Demain: ensoleillé
(Voir page 2)

LE DROIT

51e ANNEE — No 35

OTTAWA, MARDI, 11 FEVRIER 1964

LE NUMERO: 5 cents

Dernière édition

Home part confiant

Participation éventuelle du Canada à Chypre

par Jean CHARPENTIER

Le Premier ministre britannique, sir Alec Douglas-Home, quitte la capitale canadienne, aujourd'hui, nanti de deux assurances: celle d'une participation canadienne à la force de police internationale projetée pour Chypre, et celle d'un nouvel examen par le Canada de sa structure tarifaire.

Lors d'une conférence de presse accordée à l'issue de deux jours d'entretiens avec le Premier ministre canadien, sir Alec a exprimé la confiance que le Canada fournirait éventuellement un contingent pour le maintien de l'ordre à Chypre.

Le Premier ministre, M. Pearson, présent à ses côtés, a refusé de nier ou de confirmer cet espoir.

Sir Alec a déclaré toutefois ne pas savoir encore quelle forme prendra cette force internationale, tandis que des entretiens se déroulent présentement à Londres à ce sujet.

La position britannique semblerait se rapprocher de celle du Premier ministre Makarios si l'on en croit le chef du gouvernement britannique qui s'est déclaré en faveur d'une force sous l'égide de l'ONU. Mais il a exprimé le voeu que cette dernière échappe au contrôle du Conseil de sécurité, ce qui la mettrait à la merci d'un veto soviétique.

Sir Alec a déclaré envisager l'envoi d'une force internationale de 10,000 hommes "si la guerre civile doit être évitée à Chypre tandis que se poursuivent les négociations."

(Suite à la page 2, col. 2)

Redonner au français sa place à Hawkesbury

Une campagne en ce sens est amorcée par la Société St-Jean-Baptiste de l'endroit qui propose au Conseil municipal des mesures susceptibles de corriger immédiatement certaines anomalies

par Robert DANIS

HAWKESBURY — Deux avocats de langue française, Mes Paul-A. Bernier et Roger Lapalme, ont offert gratuitement leurs services légaux à la ville de Hawkesbury pour voir à ce que des rues de cette ville soient dotées d'appellation française.

Mes Bernier et Lapalme ont fait cette offre au Conseil de ville de Hawkesbury, lors de la réunion régulière de lundi soir, au nom de la Société St-Jean-Baptiste de l'endroit. Les deux hommes présentaient alors une requête de la SSJB demandant le changement de l'anglais au français du nom de dix rues de cette ville.

Voici la résolution telle que présentée par les deux porte-parole de la SSJB: "Attendu que la population de la ville de Hawkesbury est à grande majorité canadienne-française soit 88.7 p. cent;

"Attendu que seulement 26 des 71 rues de la ville ont un nom français;

"Attendu que la majorité des rues qui portent des noms anglais n'ont aucun lien avec l'histoire locale, exemples, Dufferin, Lansdowne, soit des noms d'anciens gouverneurs généraux du Canada;

"Attendu qu'une pareille situation ne devrait pas exister et qu'il serait de beaucoup préférable que nos rues portent un nom se rattachant à notre langue et à notre histoire locale;

"Attendu que tout changement de ce genre requiert l'approbation du Conseil municipal;

"Il est donc résolu que le comité spécial de notre société dit comité des rues se présente devant le Conseil afin d'exposer le problème en vue de l'obtention d'un règlement changeant le nom d'au moins dix rues de notre ville;

"Il est de même résolu que les changements suivants soient proposés comme suit:

Noms actuels — noms proposés
Lansdowne — Laurin
Tupper — Carillon
Chamberlain — Couture
Wellesley — Beaudouin
Dufferin — Pie XII
Abbott — F.-X. Berthiaume
Aberdeen — Lafrance
Race — Guindon
Kipling — Maisonneuve
Gladstone — St-Jean-Baptiste

"Il est de même résolu que ces changements ne feront que corriger partiellement l'anomalie qui existe présentement et que cette requête n'est qu'un minimum et la société encourage le Conseil de l'élargir si possible; en plus la société suggère qu'une attention spéciale soit accordée à la question des affiches routières et nous espérons que le Conseil jugera à propos d'ordonner prochainement l'installation d'affiches bilingues;

"La société remarque en plus que de telles procédures n'occasionneront que de minimes dépenses et seront conformes au désir de la grande majorité de la population."

A l'étude

Lundi soir, les membres du Conseil, réunis sous la présidence du maire Victor Bruneau, ont décidé de référer la résolution de la SSJB au comité municipal de la voirie. Ce dernier se réunira jeudi soir et les représentants de la SSJB de Hawkesbury seront présents pour débattre leur suggestion.

Il sera tout particulièrement question des frais qu'entrainera ce projet. Au cours de la réunion de lundi, Mes Bernier et Lapalme ont déjà donné un aperçu des procédures à prendre pour ces changements.

Pour sa part, l'ingénieur municipal, M. Ghislain-E. Séguin, a fait remarquer que le temps était propice à de tels changements. On sait en effet que la firme Wildman et Rose de Toronto travaille présentement au réarpentage des lots de la ville et qu'une nouvelle carte topographique sera préparée.

De façon générale, le Conseil s'est montré très intéressé par la résolution de la SSJB. Le maire Bruneau a déclaré que son conseil désirait connaître le coût de ces changements avant de les approuver. Tous les membres du Conseil de ville de Hawkesbury sont canadiens-français.

Trafalgar House

La Légion veut le plein montant de la vente

La succursale no 16 de la Légion canadienne d'Ottawa a décidé d'entreprendre "un blitz publicitaire", afin de faire connaître à la population d'Ottawa son attitude exacte sur la question controversée de la Trafalgar House que les autorités municipales vont vendre à la paroisse St. Theresa, au coût de $134,000.

Même si la succursale de la Légion termine son année financière, au 31 décembre 1963, avec un actif accumulé de $57,643.10, elle croit néanmoins à l'urgence de renseigner le public et surtout le Conseil de ville d'Ottawa.

"Nous ne sommes pas contre la vente de la propriété Trafalgar, 29, rue Cartier, Ottawa, à la paroisse St. Theresa. Nous voulons cependant avoir l'assurance que nous pourrons trouver des locaux équivalents, et si possible dans un endroit central de la ville", a déclaré lundi soir le président de la succursale, M. John Watson, à la réunion régulière de cet organisme, à la Trafalgar House.

Le président Watson a tracé l'historique de la propriété Trafalgar, achetée par la ville d'Ottawa en 1918, à la suite d'un référendum à cet effet. Cette propriété est actuellement louée à la succursale, au prix de $1 par an.

"Nous prétendons que nous avons observé honnêtement l'accord intervenu entre la ville d'Ottawa et notre groupement, au sujet de cette maison Trafalgar. En conséquence, nous considérons que la ville d'Ottawa a une obligation morale de nous aider à trouver des locaux convenables, et à nous verser les sommes requises pour cette relocation", a déclaré M. Watson. Ce dernier a précisé "avoir appris par les journaux" l'intention de la ville de vendre la propriété Trafalgar aux autorités de la paroisse St. Theresa.

Plusieurs membres de la Légion ont critiqué l'intention de la ville d'offrir la somme de $64,252.40 à la succursale numéro 16, après la vente de la propriété Trafalgar. On sait que le Bureau des commissaires d'Ottawa doit de nouveau étudier son offre, à la demande des membres du Conseil municipal.

"Nous ne pouvons prévoir maintenant le montant sur lequel nous pourrons compter", a déclaré M. Watson. L'exécutif de la succursale numéro 16, cependant, suit de près la situation et avisera les membres de tout nouveau développement.

Au cours de cette réunion de lundi soir, plusieurs membres de la Légion ont rappelé les nombreux services que leur organisation a rendus aux anciens combattants de la première guerre mondiale, et à leurs dépendants dans le besoin, dans la ville d'Ottawa.

Ces services humanitaires, au point de vue logement et nourriture notamment, ont aidé des centaines de vétérans, sans compter la subvention mensuelle de $100 que la succursale verse à la Union Mission, soutiennent les membres de la succursale. Récemment, et avec l'aide de la Société centrale d'hypothèques et de logement, la succursale assure des logis modiques pour les anciens combattants âgés, et pour leurs dépendants.

"Ces divers services de la Légion ont épargné des centaines de milliers de dollars à la ville d'Ottawa, depuis 1918", a soutenu un membre de la succursale numéro 16 de la Légion canadienne.



LES DEUX GAGNANTS — Les deux candidats libéraux, victorieux à l'élection fédérale complémentaire dans Montréal-Laurier et Montréal-St-Denis, saluent triomphalement après avoir été déclarés élus. A gauche on aperçoit M. Marcel Prud'homme, de la circonscription St-Denis, et à droite, M. Fernand Leblanc, gagnant dans Montréal-Laurier.

(Photofax PC)

Les libéraux conservent les deux sièges de Montréal aux élections complémentaires

MONTREAL (PC) — Deux candidats libéraux ont remporté la victoire hier à des élections complémentaires fédérales, dans les comtés montréalais de Laurier et St-Denis.

M. Marcel Prud'homme, avocat de 29 ans, a été élu dans St-Denis et M. Fernand Leblanc, comptable agréé de 46 ans, l'a été dans Laurier. Il s'agissait des premières élections complémentaires depuis que le gouvernement libéral minoritaire du Premier ministre Pearson est arrivé au pouvoir en avril dernier. Les deux candidats en étaient à leur première expérience électorale.

Ces élections laissent la position des partis à la Chambre des communes comme elle l'était le mois dernier — avant que le ministre de la Justice, M. Lionel Chevrier, démissionne dans Laurier pour devenir haut-commissaire à Londres et que le ministre des Postes, M. Azellus Denis, démissionne dans St-Denis pour accéder à la Chambre haute.

La position est la suivante: libéraux 129; conservateurs 95; néo-démocrates 17; créditistes 13; Crédit social 11.

Vote très faible

Moins de 44 pour cent des 35,402 électeurs habilités à voter dans St-Denis ont bravé la température glaciale pour se rendre aux bureaux de scrutin et moins de 40 pour cent des 25,995 dans Laurier.

La majorité libérale est moins considérable que lors de l'élection générale de l'an dernier, mais elle est convaincante. Le seul candidat des neuf en présence dans les deux circonscriptions à pouvoir sauver son cautionnement a été le conservateur Rodolphe Sauvé, dans St-Denis. Il a obtenu au moins la moitié des votes accordés au vainqueur.

Les politiciens surveillaient les résultats avec intérêt pour deux raisons.

Tout d'abord, le vote dans les comtés à prédominance libérale devait donner un bon indice de la popularité, ou de l'impopularité, de la politique du gouvernement. C'était également la première épreuve du Ralliement des créditistes de Réal Caouette, depuis la rupture avec le Crédit social de Robert Thompson.

Les créditistes

Les deux créditistes — Gilles Caouette, fils de Réal dans Laurier et le vendeur de pièces d'automobile Henri Paquet, dans St-Denis — avaient terminé au deuxième rang à l'élection fédérale de l'an dernier, mais ont fait moins bonne figure cette fois.

Le jeune Caouette, un dessinateur industriel, est de nouveau au second rang mais n'a pas recueilli suffisamment de votes pour sauver son cautionnement, comme ce fut le cas le 8 avril dernier. M. Paquet, âgé de 34 ans, est arrivé troisième parmi six candidats dans St-Denis.

Aucun des deux candidats du NPD n'a recueilli un vote important. M. Gérard Picard, leader québecois du NPD et un

(Suite à la page 2, col. 1)

Commentaires des chefs de parti

Le Premier ministre Pearson, dans une déclaration qu'il a faite à Ottawa, aurait fait savoir qu'il considérait les victoires libérales dans Laurier et St-Denis comme un appui encourageant des politiques du gouvernement.

Un porte-parole a déclaré que M. Pearson qui se trouvait à la résidence officielle du gouverneur général où il assistait à un dîner donné en l'honneur de son collègue britannique, sir Alec Douglas-Home, était "immensément fier du succès remporté par le parti et ses candidats".

Commentant l'échec des candidats conservateurs, M. Léon Balcer, chef québecois du parti tory, a dit que Laurier et St-Denis sont "les deux comtés les plus libéraux du Canada".

"Nos candidats ont fourni un très bel effort, a-t-il ajouté. Même si les résultats sont désappointants, ils ne nuiront pas au nouvel enthousiasme de l'organisation conservatrice du Québec dans sa détermination de gagner les prochaines élections générales.

Diefenbaker

Le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, a trouvé encourageant que malgré le vote faible dans deux forteresses libérales, les candidats conservateurs ont fait très bonne figure aux élections complémentaires d'hier à Montréal.

Un porte-parole de M. Diefenbaker a précisé que le chef conservateur était heureux que les candidats du parti dans Laurier et St-Denis aient livré une belle lutte.

M. Diefenbaker a souligné que dans St-Denis, le candidat du parti, M. Rodolphe Sauvé, a recueilli plus de votes qu'à l'élection générale de 1963 et a déplacé les créditistes au deuxième rang. Le vote libéral et le vote créditiste ont tous deux diminué.

Le chef conservateur aurait ajouté qu'il est difficile de tirer des conclusions du vote dans Laurier, où le vote n'a été que de 60 pour cent environ de ce qu'il était à l'élection générale du printemps dernier.

Douglas

Le chef du Nouveau Parti démocratique, M. T. C. Douglas, a déclaré que les électeurs de Montréal ont produit le résultat prévu dans les élections complémentaires de Laurier et St-Denis, lundi soir.

"Tout le monde s'attendait à une victoire libérale. Après tout, les comtés sont libéraux depuis leur formation et il ne fallait pas s'attendre à un changement."

Le vote a été faible et il me faudra étudier le résultat avant de formuler d'autres commentaires."

Caouette

Le chef du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, a fait les commentaires suivants hier à la suite des élections complémentaires fédérales dans Montréal-Laurier et MontréalSt-Denis.

"Montréal est prêt à accepter n'importe quoi de n'importe qui. J'espère que ceux qui n'ont pas eu le courage d'aller voter vivront mieux dans les jours à venir. Mais si les choses empiraient, ils pourront faire leur mea culpa et dire que c'est leur propre faute."

Quant à son fils, Gilles, candidat créditiste dans Laurier, il a dit:

"Les gens ici faisaient leur X sans même savoir pour qui ils votaient. Demandez-leur qui est le meilleur joueur de hockey, ça, ils le savent. Même à Toronto, ils ont élu Red Kelly et c'est là une autre honte nationale. Si nous avions presenté Maurice Ri-

(Suite à la page 2, col. 1)

Pas d'aide financière directe aux écoles françaises du Manitoba

WINNIPEG (PC) — Le Premier ministre Roblin a annoncé hier que le gouvernement du Manitoba n'accorderait pas d'aide financière directe aux écoles paroissiales, mais qu'il proposerait toutefois qu'elles bénéficient des services des écoles publiques.

M. Roblin a dit que cette dernière proposition obligera le gouvernement à créer un comité législatif spécial pour étudier la question dans ses détails.

"Nous rejetons complètement les systèmes mis en pratique en Ontario et en Saskatchewan, qui attribuent certaines parties des impôts aux écoles privées", a déclaré M. Roblin aux journalistes, peu de temps après avoir annoncé cette nouvelle.

Ce projet de loi permettra aux élèves des écoles privées, qui seront affiliées à une division ou à un district des écoles publiques de partager sans frais supplémentaires les services offerts par les écoles publiques, maintenues à même les fonds publics.

Double taxation

Les écoles privées, dont la majorité sont des écoles paroissiales de religion catholique, demeureront indépendantes et ne recevront pas de subventions spéciales, ainsi qu'il est établi dans la constitution de la province du Manitoba depuis 1890 par la loi des écoles. Et les parents des élèves qui fréquenteront ces écoles privées demeureront soumis à la double taxation.

M. Roblin n'a pas donné beaucoup plus de détails sur le projet de loi, remettant au comité spécial que créera la législation la charge d'en préciser les clauses particulières.

Tout en affirmant qu'un tel système serait unique au Canada, M. Roblin a annoncé que le gouvernement invitera le public à faire connaître son opinion.

M. Laurent Desjardins, député libéral de Saint - Boniface, un comté à majorité française et catholique, s'est dit désappointé de la proposition de M. Roblin.

Le R.P. Raymond Durocher, rédacteur en chef des hebdomadaires La Liberté et Le Patriote, a dit que cette prise de position indiquait combien l'opinion publique avait changé depuis la publication du rapport de la commission d'enquête sur l'Education, menée au Manitoba en 1959.

Des 210,000 élèves qui fréquentent les écoles élémentaires et les écoles supérieures publiques du Manitoba, environ 50,000 sont de foi catholique et 12,000 de ces derniers fréquentent des écoles privées.

En contre-partie à la proposition de M. Roblin, M. James Wilson, président de la Commission scolaire de Winnipeg, a déclaré: "Si les 90,000 élèves des écoles paroissiales privées doivent partager les services des écoles publiques, il nous faudra établir tout un nouveau système scolaire. Nos services répondent tout juste aux demandes actuelles."

Contre Ottawa Gas

La ville a gain de cause

La compagnie Ottawa Gas devra payer à la ville d'Ottawa plus de $36,000 pour les permis d'excavation qui lui ont été accordés depuis 1958.

C'est ce qui découle de la décision rendue par le juge A. H. Leiff, de la Cour suprême de l'Ontario, siégeant à Toronto lundi. La compagnie soutenait que selon l'entente conclue entre la ville et elle-même en 1958, elle n'avait pas à payer pour de tels permis.

On se souvient que ce procès avait débuté à Ottawa en janvier dernier mais que le juge Leiff avait dû l'ajourner pour étudier davantage les termes de l'entente dont certaines clauses étaient contestées.

Me Donald Hambling, chef du contentieux municipal, représentait la ville dans cette poursuite.

A Ottawa

Un budget de $65 millions pour les 5 prochaines années

Le trésorier municipal d'Ottawa soumettra son premier budget quinquennal de dépenses en immobilisations aux membres du Conseil de ville vendredi soir, à 7 heures.

Tout porte à croire qu'à cette réunion spéciale, M. James Lowther dévoilera un budget de cinq ans d'au-delà de $65,000,000. La première tranche, celle touchant les travaux de l'année courante, pourrait fort bien se chiffrer par $13,000,000, soit une réduction de $3,000,000 sur l'année précédente.

C'est pour répondre aux exigences de la Commission des affaires municipales de l'Ontario que l'on soumettra vendredi un budget de cinq ans. On se souvient que l'an dernier, la Commission — et M. Lowther était d'accord — avait manifesté ouvertement ce désir d'un plan quinquennal au moment de la présentation du budget de dépenses en immobilisations. M. Lowther, à ce moment-là, avait accepté de donner suite à ce désir dès 1964.

Tout porte à croire que la ville d'Ottawa attachera cette année une importance particulière aux travaux de réfection et d'aménagement des rues de la capitale. Certaines d'entre elles sont maintenant désuètes, aux dires d'un membre du Bureau des commissaires, et il faut nécessairement se pencher immédiatement sur ce problème.

On prévoit que le budget disposera aussi des fonds nécessaires pour l'aménagement des ponts dans le secteur sud-ouest de la ville, soit ceux des chemins Smyth, Heron et Baseline.

Selon le maire Charlotte Whitton, si le budget de 1964 est moins élevé que celui de l'an dernier, c'est que l'évaluation foncière n'a pas augmenté autant qu'on l'aurait désiré. Une autre raison, selon Mlle Whitton, c'est l'augmentation imprévue de $4,500,000 du coût du Queensway que la ville doit soustraire de son budget de dépenses en immobilisations pour les trois années à venir.

Dans Le Droit

Annonces classées	20-21-22
Bridge	5
Carnet mondain	4
Editoriaux	6
Finance	10
Horoscope	5
Hull	13-14
Le monde des jeunes	15
Mots croisés	20
Nécrologie	22
Radio, TV, cinéma	8
Sports	16-17-18
Votre monde, Mmes	4-5

Un budget déficitaire prévu à Queen's Park

par Léon BEDARD

TORONTO — La province d'Ontario aprendra mercredi comment le gouvernement s'y prendra pour percevoir plus d'argent cette année.

M. John Robarts et ses Conservateurs étant solidement installés au pouvoir à Queen's Park, les observateurs estiment que le budget que présentera le trésorier provincial, M. James Allan, sera déficitaire. L'année dernière, avec des élections prévues pour septembre, le budget avait prévu un léger surplus.

Tous s'attendent à une hausse dans les taxes provinciales, le gouvernement voulant trouver environ $100 millions de plus. Dans le seul domaine de l'éducation, on a laissé entendre que plus de $52 millions étaient requis pour les niveaux primaire et secondaire — Il faut ajouter à cela le niveau universitaire.

Trois avenues

On ignore comment le gouvernement procédera. Trois avenues entre autres lui sont ouvertes:

Hausser la taxe de vente de 3 à 4 p. cent, ce qui fournirait environ $60 millions de plus.

Imposer une taxe provinciale sur les cigarettes, au dessus de la taxe de vente

Augmenter la taxe sur l'essence qui est présentement de 13 cents le gallon.

Le gouvernement a déjà haussé le prix des boissons alcooliques et des permis d'automobiles.

Le domaine hospitalier pourrait aussi être affecté par le budget. L'année dernière, les hôpitaux de la province ont reçu $12 millions de plus qu'en 1962, soit près de $60 millions. Il se pourrait que les primes familiales d'assurance-hospitalisation, présentement de $4.20 par mois, soient augmentées.

Chez les fonctionnaires

Entente en vue sur le système des négociations

Vendredi restera une date historique et marquera un grand pas en avant dans le fonctionnarisme canadien. A cette date, les représentants des diverses associations d'employés du gouvernement canadien se réuniront à Ottawa pour signer une entente en vue de l'établissement d'un système de négociations collectives.

Dix-huit présidents, ou leurs représentants, signeront l'entente qui leur permettra de faire front commun, au nom des employés, lorsqu'ils discuteront avec les représentants de leur employeur, qui est le comité Heeney.

Ce comité, présidé par M. A. D. P. Heeney, ancien président de la Commission du service civil du Canada, est actuellement à préparer une formule de procédures, à la demande de M. Pearson, en vue de mettre en vigueur le système de la négociation collective et de l'arbitrage chez les fonctionnaires.

La réunion de vendredi aura lieu dans le nouvel édifice de l'Institut professionnel de la fonction publique, à 786 Bronson, à Ottawa. Les dix-huit présidents qui y prendront part représenteront plus de 110,000 employés du gouvernement et la réunion sera présidée par le professeur H. S. Gordon de l'université Carleton.

Dans ce document résultat d'un travail de collaboration qui constituera peut-être une étape importante vers l'unification des différentes associations de fonctionnaires du Canada, les présidents feront connaître conjointement leurs vues sur la négociation collective. L'entente sera ensuite soumise au comité Heeney.



HOME PART CONFIANT — Sir Alec Douglas-Home, à gauche, a donné une conférence de presse à l'issue de ses entretiens de deux jours avec le Premier ministre Lester B. Pearson. Le chef du gouvernement britannique a déclaré qu'il a bon espoir qu'une force sous l'égide de l'ONU sera formée pour le maintien de l'ordre à Chypre.
(Photo Champlain Marcil)

Commentaires . . .

(Suite de la première page)

chard, nous aurions gagné."

Thompson

Le chef du Crédit social, M. Robert Thompson, a déclaré hier soir que les résultats des deux élections complémentaires à Montréal sonnent le glas pour le Ralliement des créditistes, comme force nationale.

M. Thompson a ajouté qu'il reste à savoir si l'on peut dire la même chose pour les créditistes, qui ont rompu avec le Crédit social l'été dernier, comme force dans le Québec.

"Ils indiquent que Caouette, comme parti national, ne prend même pas dans le Québec et que sa sorte de séparatisme ne prend pas non plus", a dit M. Thompson, en parlant des élections complémentaires dans Laurier et St-Denis.

"Il est rassurant de constater que dans les deux cas, les électeurs de Montréal ont tourné le dos à Caouette".

"A l'échelle nationale, ou comme force nationale, ils ont sonné leur glas. Reste à savoir maintenant s'il est est de même comme force provinciale."

Le Crédit social n'avait pas de candidat dans les deux comtés.

Les libéraux . . .

(Suite de la première page)

chef syndical bien connu dans la province, est arrivé l'avant-dernier parmi les cinq candidats dans Laurier et Mme Réjeanne Dinelle, âgée de 43 ans, une ménagère et vétéran de l'organisation syndicale, est arrivée quatrième parmi six candidats, dans St-Denis.

Les électeurs n'ont guère fait de cas des candidats semi-sérieux du parti Rhinocéros, qui visait à ridiculiser les partis politiques existants.

L'imprimeur André Goulet, a recueilli 216 voix dans Laurier et le Dr Paul Ferron 182, dans St-Denis. Le seul candidat à recueillir moins de voix a été M. Henri-Georges Grenier, qui en a reçu 62 dans St-Denis pour une organisation indépendante qu'il appelle le Parti humain familial.

Voici le résultat complet pour les 107 bureaux de scrutin dans Laurier: Caouette, créditiste, 2,234; Goulet, Rhinocéros, 216; Leblanc, libéral, 5,349; René Paquin, conservateur, 1,866; Picard, NPD, 683.

Dans St - Denis, le résultat complet des 209 bureaux est le suivant: Dinelle, NPD, 606; Ferron, Rhinocéros, 182; Grenier, Humain familial, 62; Paquet, créditiste 2,058; Prud'homme, libéral, 7,768; Sauvé, conservateur, 4,756.

Deschênes en quête d'eau à Ottawa

Ottawa pourrait fort bien vendre de l'eau potable à la municipalité de Deschênes.

A la réunion du Bureau des commissaires, mardi, on a fait lecture d'une lettre provenant du secrétaire de cette municipalité qui demandait à la ville s'il y avait possibilité de conclure une entente à ce sujet.

Selon Mme Thérèse Dubeau, Deschênes serait prête à acheter son eau potable de la capitale pour desservir surtout un lotissement nouveau de 500 maisons.

Le maire Whitton a révélé que ce projet était viable et que la ville était pour en faire une étude plus approfondie.

Participation . . .

(Suite de la première page)

Interrogé sur l'opportunité de la demande de mille soldats canadiens, formulée hier publiquement par son secrétaire aux Affaires étrangères, M. Butler, le Premier ministre britannique a répondu que ce dernier était toujours opportun.

Il a avoué cependant n'avoir pas vu les termes exacts de la déclaration attribuée à M. Butler. Il a réitéré l'espoir que plusieurs pays dont le Canada contribueraient à cette force de police, "mais il n'en tient évidemment qu'à eux", a-t-il ajouté.

Quant aux problèmes commerciaux, les seuls qui se posent, a-t-il dit, dans les relations canado-britanniques, ils feront l'objet d'une rencontre, à Londres, à la fin du mois entre le ministre canadien du Commerce, M. Sharp, et le président de la Chambre de commerce britannique, M. Edward Heath.

Sir Alec a estimé pour sa part que les lois anti-dumping du Canada portent préjudice à la Grande-Bretagne qui, comme on sait, importe de notre pays deux fois plus qu'elle n'y exporte, accusant ainsi un déficit commercial de près de 500 millions.

"Il est curieux de noter, a poursuivi le Premier ministre britannique, que l'Angleterre parvient à pénétrer dans des marchés très difficiles, tels que l'Europe et les pays scandinaves et qu'elle n'y réussisse pas au Canada".

Pour corriger cette situation, sir Alex préconise parallèlement une campagne d'exportation auprès des industriels britanniques en même temps que des conditions plus justes de la part du Canada.

Situation internationale

Quant à la situation internationale qu'il a passée en revue avec son collègue canadien, le Premier ministre britannique a estimé qu'elle s'était considérablement améliorée récemment en dépit de troubles localisés.

"Il est maintenant établi, a-t-il dit, que la force ne constitue plus un instrument de la politique étrangère. La subvention continue de se manifester, mais je crois que nous saurons convaincre la Chine et l'URSS que cette subversion, avec le dénuement qu'elle entraine, joue au détriment de tout le monde".

Sir Alec a ajouté que ce dernier sujet figure au programme de ces entretiens de mercredi et jeudi avec le président Johnson.

A un journaliste qui lui demandait s'il comptait offrir ses services dans l'affaire de Panama, étant donné l'expérience de la Grande-Bretagne à Suez, le Premier ministre britannique a répliqué en riant que cette affaire ne concerne que les Américains.

"Et j'aurais bien aimé, a-t-il dit, qu'ils nous laissent en paix à Suez".

Selon Laurendeau

Dans l'ouest du pays, on comprend mieux le problème du bilinguisme

TORONTO (L.B.) — De passage à Toronto, lundi après-midi, les co-présidents de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, MM. Davidson Dunton et André Laurendeau se sont dits très satisfaits de la collaboration qu'ils reçoivent partout au Canada.

Au sortir d'un déjeuner avec le Premier ministre John Robarts et le ministre de l'Education William Davis, MM. Dunton et Laurendeau ont répondu aux questions des journalistes. Jusqu'à maintenant, ils ont visité cinq provinces canadiennes, dont les provinces des prairies, l'Ontario et le Québec. Ils se rendront de Toronto à Fredericton et Charlottetown.

M. Dunton a expliqué que leur tournée avait pour but de rencontrer les Premiers ministres canadiens, de discuter avec eux des problèmes d'intérêt pour la commission. "A Toronto, a ajouté M. Laurendeau, nous avons reçu des éclaircissements sur la situation présente dans le domaine de l'éducation, et plus précisément dans le domaine de l'enseignement du français et d'autres langues".

Le Canada français

On a demandé à M. Laurendeau s'il avait remarqué, depuis l'institution de la Commission, un changement dans l'attitude du Canada anglais à l'endroit du Canada français.

"Ce qui m'a semblé au début une tendance au durcissement me paraît maintenant une curiosité saine, a dit M. Laurendeau. Dans l'Ouest, par exemple, on semblait croire que le problème du bilinguisme et du biculturalisme était celui de l'Ontario et du Québec seulement. Maintenant, on se rend compte que ce problème est celui du Canada tout entier, celui de chaque citoyen canadien."

M. Dunton a relevé un peu partout une attitude régionaliste dans la présentation des problèmes. "Ceci est inévitable, a-t-il dit, et c'est à nous de tirer des conclusions générales à partir des prémisses particulières".

Les co-présidents sont d'accord pour dire qu'ils ne recommanderont pas nécessairement de pousser l'enseignement du français dans les milieux anglais ni inversement. "En fait, a dit M. Dunton, nous l'ignorons totalement pour le moment".

Parlant de la question des minorité, M. Laurendeau a exprimé l'espoir que la Commission d'enquête trouvera une façon de solutionner ce problème.

La Commission Laurendeau-Dunton se propose ainsi de parcourir le Canada et de rencontrer sur une base amicale le plus de gens possible. Ce travail, par lequel les co-présidents espèrent prendre un contact intime avec les problèmes de l'heure au Canada, complétera le domaine plus officiel et rigide des mémoires.

Selon Mlle Whitton

Les employés trop exigeants dans leurs demandes

Le maire Charlotte Whitton a exprimé certaines craintes au sujet des demandes de l'Association des employés municipaux pour l'année 1964. Selon ce qu'a dit le maire, à la réunion du Bureau des commissaires mardi matin, l'augmentation de 15 p. cent des salaires et des bénéfices marginaux réclamés par l'Association pourraient bien coûter $1,044,000 aux contribuables d'Ottawa. Elle a qualifié ces demandes d'exorbitantes et elle a ajouté qu'elles dépassaient les moyens de la ville. Mlle Whitton a fait allusion particulièrement à une des suggestions voulant que la ville s'abstienne d'utiliser l'entreprise privée pour l'enlèvement des ordures ménagères ou pour le déblaiement des rues l'hiver.

"Si nous accédions à cette demande, a dit le maire Whitton, c'est comme si nous nous en remettions à l'Association de nos employés pour administrer la ville." L'Association des employés suggère que ces travaux soient exécutés par des équipes municipales plutôt que par des gens de l'extérieur.

Permis accordé au Britannia Yacht Club

TORONTO (PC) — La Régie des alcools de l'Ontario a approuvé, lundi, l'émission de trois permis pour salles à manger et de cinq permis pour débits publics. Deux établissements de la région d'Ottawa, le Britannia Yacht Club et le Cornwall Columbus Club, figurent parmi les clubs licenciés. Les autres clubs qui pourront vendre des boissons alcoolisées sont: le Prince Edward Yacht Club, de Picton; le club de la Légion, succursale 387, de Frankford; et le club de la Légion, succursale 187, de Colborne.

Les établissements qui pourront désormais servir des boissons alcoolisées avec les repas sont: la Dufferin Gate Tavern, de Toronto; la Oasis Tavern, du canton de Faraday; et la Colimar Tavern, de Jellicoe.

DANS LE MONDE

La famine en Inde

NOUVELLE-DELHI (Reuter) — Près de 2,500,000 personnes ont souffert de la famine en raison des mauvaises récoltes sur près de 7,770,000 hectares dans la région du Rajssthan, dans le nord-ouest de l'Inde, a déclaré au parlement aujourd'hui, M. Ram Subhag Singh, ministre indien de l'Agriculture.

Journaliste condamné

INNSBRUCK (Reuter) — M. Michael Sone, 24 ans, envoyé spécial du journal quotidien "Vancouver Daily" aux jeux olympiques d'Innsbruck, a été condamné aujourd'hui à quatre mois de prison avec sursis. Il était accusé de violences et d'outrage envers les policiers qui l'avaient expulsé de la loge réservée aux invités d'honneur, parmi lesquels la famille royale de Hollande, au stade olympique, le 1er février courant. Après le jugement, on a rendu son passeport à M. Sone qui a déclaré qu'il allait partir immédiatement pour le Canada.

Ambassade gardée à Taipeh

TAIPEH (Reuter) — La police nationaliste a renforcé aujourd'hui sa garde de l'ambassade de France à Taipeh pour prévenir d'éventuelles manifestations. Des policiers supplémentaires ont été mis en faction auprès de l'ambassade peu de temps après l'annonce, par le gouvernement de Taiwan, de sa décision de rompre ses relations diplomatiques avec la France. Cependant, on ne signale aucun incident. Un fonctionnaire de l'ambassade de France a déclaré que le chargé d'affaires français attendait des instructions de Paris au sujet de la fermeture de l'ambassade. De son côté, le chargé d'affaires, M. Pierre Salade, a déclaré qu'il préférait pour le moment ne pas faire de commentaire sur la décision du gouvernement de Taiwan.



AMBASSADEUR EN NORVEGE—M. John P. Sigvaldason, ambassadeur du Canada en Indonésie, vient d'être nommé au poste d'ambassadeur en Norvège en remplacement de M. J.-L.-E. Couillard qui passe au Conseil économique du Canada. M. Sigvaldason est originaire du Manitoba et diplômé de l'Université de cet endroit. Marié, il est père d'un enfant.



MAURICE RICHARD A CORNWALL — Le Rocket était l'invité d'honneur des étudiants du Collège classique de Cornwall, récemment, pour la grande parade de leur carnaval d'hiver. Dans notre photo, nous voyons "Monsieur Hockey", en train de signer le livre d'or à l'hôtel de ville. A ses côtés, de gauche à droite, l'échevin Harold Shields, le Père Henri Legault, c.s.v., supérieur du collège et M. René Dubé, président du conseil des étudiants.
(Photo Gosling)

Un nouveau bureau fédéral de traduction établi à Montréal

par Gérard MORIN

Le nouveau bureau de traduction du secrétariat d'Etat s'ouvrira à Montréal dès le 24 février, ce qui apportera au bureau de traduction d'Ottawa une addition nette de 20 traducteurs. Cette succursale d'Ottawa comptera un personnel total de 26 employés. Interrogé à ce sujet, mardi midi, M. Pierre Daviault, surintendant du Bureau des traductions, rappelle que le besoin d'une augmentation du personnel se faisait sentir depuis longtemps, et il ajoute que cette décentralisation répond à une recommandation du rapport de la commission Glassco.

On se souvient qu'au cours de la dernière session, M. J. W. Pickersgill, alors secrétaire d'Etat, s'est plaint amèrement, à plusieurs reprises, de la difficulté de recruter des traducteurs compétents à Ottawa. Il est par ailleurs reconnu que bien des compétences montréalaises ne tiennent pas à se déplacer à Ottawa, pour des raisons personnelles: une famille, une maison, les écoles, et le reste.

Et "si la montagne ne vient pas à Mahomet, c'est Mahomet qui ira à la montagne".

D'ici quelques jours, dit M. Daviault, un chef de bureau sera choisi à Ottawa, au grade sept, et un adjoint, au grade six, pour diriger le bureau de Montréal, sous l'autorité ultime du surintendant d'Ottawa. Le bureau de la métropole est déjà réservé, à l'intersection de Dorchester et Bleury, au coeur du quartier des affaires. Quelques traducteurs ont déjà été engagés, et les autres le seront très bientôt par le système régulier des examens de la Commission du service civil, sur le plan régional. Les candidats seront des grades allant d'un à trois, avec salaires variant de $4,860 au maximum de $7,650 pour la classe trois.

Le salaire du chef, au grade sept, sera de $10,800, pour atteindre un maximum de $12,200. Des examens sont en cours, et un jury fera le choix de deux candidats, chef et assistant, d'ici quelques jours.

Le travail le plus pressant continuera de se faire à Ottawa. Montréal recevra ce qui est moins urgent, et surtout d'abord le surplus accumulé déjà au bureau de la capitale, car il y a longtemps que l'on est encombré ici. Cette addition sera fort bienvenue, dit M. Daviault.

L'Australie ordonne une enquête sur la collision maritime

SYDNEY, Australie (Reuter) — Le Premier ministre, sir Robert Menzies, a ordonné une enquête publique sur la catastrophe maritime qui a coûté la vie à 85 marins, lundi soir. Le destroyer Voyager a coulé à pic après être entré en collision avec le porte-avions Melbourne.

"Il s'agit d'un désastre épouvantable, sans parallèle en temps de paix dans l'histoire de l'Australie", a dit le Premier ministre.

"Le gouvernement et les autorités maritimes présentent leurs condoléances les plus sincères aux familles des victimes qui ont subi des pertes si soudaines et si tragiques", ajoute le Premier ministre qui affirme:

"Une enquête rapide et minutieuse sera menée sur les circonstances de la catastrophe. J'ai décidé que le processus habituel des enquêtes maritimes n'est pas suffisant dans les circonstances actuelles."

Le Premier ministre a précisé que l'enquête sera présidée par un juge.

La marine dit que les recherches sur mer et dans les airs se poursuivent au large de la côte australienne, pour tenter de retrouver les 85 disparus de l'équipage du destroyer de 3,500 tonneaux. Neuf des 17 officiers du Voyager sont au nombre des disparus.

On ne signale pas de victimes à bord du "Melbourne". Les deux navires participaient à des manoeuvres lorsque s'est produite la catastrophe.

Narration

Le charpentier en chef du "Voyager", Melvin Maine, a déclaré à la presse que 70 marins participaient à une tombola dans la cantine du contre-torpilleur lorsque la collision avait eu lieu.

"Tout d'un coup, nous avons été accrochés en plein milieu. Je me suis tenu à une barre de fer et j'ai pensé que notre dernière heure était venue. La chambre des machines "A" et la chaudière étaient inondées et les hommes luttaient pour sortir de tous les côtés. Le bateau n'était plus qu'une masse tordue, les mâts, les cheminées et le pont tout écrasés et tordus", a raconté le charpentier qui a ajouté:

"A mon avis, beaucoup d'hommes ont dû périr."

Après la collision, des bateaux et des hélicoptères se sont rendus sur la scène de la catastrophe pour tenter de recueillir malgré la nuit les marins du Voyager qui se débattaient dans l'eau et ceux qui s'étaient groupés à l'avant du bateau.

Les rescapés sont transportés à la base navale de Jervis Bay, à 100 milles environ au sud de Sydney.

La plupart des disparus ont été, croit-on, engloutis avec l'avant du contre-torpilleur qui a coulé presque immédiatement par environ 300 pieds de fond.

Charlotte ne veut pas être hôtelière

On aurait invité le maire Charlotte Whitton à devenir hôtelière. "J'ai refusé cette invitation," a dit Mlle Whitton au Bureau des commissaires.

Le maire d'Ottawa a déclaré qu'un courtier en immeubles de Montréal lui a demandé récemment par lettre de faire partie du syndicat qui se proposait d'aménager un vaste hôtel dans un quadrilatère borné par les rues Elgin, Metcalfe, Gloucester et Nepean.

Selon Mlle Whitton, son rôle aurait été de voir à l'achat du terrain et d'intéresser les citoyens de la capitale à participer financièrement au projet.

Ah ! . . .



◄ Oui, un nouveau venu dans la région.

◄ FRANÇOIS ROULEAU, graphiste publicitaire ◄ 3 ans d'études à l'Institut des Arts Graphiques et 2 ans à l'Ecole des Beaux-Arts, à Montréal ►

◄ Affiches, cartes d'affaires, en-tête de lettres, dépliants, empaquetage, annonces.

◄ *Je suis à votre service* ►

STUDIO FRANÇOIS ROULEAU
56, rue Collège, Ottawa 2
◄ 235-4942 ►

CALENDRIER

MERCREDI 12 FEVRIER
43e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	7.09	5.20
Lune	6.59	4.19

FETE
Les Cendres

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

ENSOLEILLE

MINIMUM (cette nuit) 5
MAXIMUM (demain) 25

SOMMAIRE — Ensoleillé et doux. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 35c par semaine
$17.00 par année





Payés au moyen d'un emprunt de
SUPERIOR FINANCE
LA SOCIETE DE PRETS CANADIENNE LA PLUS PROGRESSIVE
30, rue Rideau — 232-5393
1051, rue Wellington — 725-1133
Ouvert tous les jours jusqu'à 5.30 p.m. — Le mercredi soir jusqu'à 8h.
LE SAMEDI JUSQU'A MIDI—LES AUTRES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS —
25 SUCCURSALES EN ONTARIO

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
236-7431
APRES 8 h. p.m.
Services des nouvelles seulemen
236-5940

LE DROIT

OTTAWA, MARDI, 11 FEVRIER 1964 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

Le lundi, jour de français, à Halifax

Plus de 30 étudiants de langue anglaise des universités et des écoles supérieures de Halifax et de Dartmouth ont décidé de stimuler l'usage de la langue française en Nouvelle-Ecosse.

Se donnant comme mot d'ordre: "Parlez français, c'est facile", ils se réunissaient récemment à l'université de Dalhousie et choisissaient le lundi comme "jour de français" à Halifax. Les étudiants s'engagent ainsi à faire usage du français le plus possible, ce jour-là, dans les écoles et ailleurs.

Le professeur Etienne Duval, de l'université Dalhousie est l'animateur de ce groupement naissant. S'adressant aux étudiants réunis à l'assemblée de fondation du groupe qui s'appelle "Cercle des Amis", il a précisé qu'il y a à Halifax beaucoup d'Acadiens, de Québecois comme lui et de Français, de même qu'un grand nombre de gens qui ont déjà séjourné au Québec et en France.

"Il y a des milliers de personnes en Nouvelle-Ecosse qui étudient le français actuellement ou qui l'ont étudié durant plusieurs années, a repris le professeur Duval. Mais à cause de leur isolement, ç'a été, pour la plupart, peine inutile, parce qu'ils n'ont jamais pu mettre leurs connaissances en pratique". Le professeur Duval a enjoint ses jeunes auditeurs à créer leur propre climat français. "Quand vous vous sentirez plus confiants, dit-il, vous serez surpris de constater le grand nombre de gens, à Halifax, qui seront heureux de converser en français avec vous".

Le Cercle des Amis projette de se réunir très souvent. Il compte sur la collaboration des adultes qui les entourent pour les aider à faire rayonner leurs activités.



"PARLEZ FRANÇAIS, C'EST FACILE", dit le professeur Etienne Duval à quatre étudiants anglophones d'Halifax et de Dartmouth. Plus de 30 étudiants d'Halifax viennent de lancer un mouvement destiné à répandre l'usage du français en Nouvelle-Ecosse. Sous la direction du professeur Duval, un Québecois qui enseigne à l'Université de Dalhousie, N.-E., ils veulent convaincre leurs concitoyens de la même langue qu'il est facile de parler français et de retenir ce qu'on a appris à l'école. De gauche à droite: Marianne Mullins, étudiante au couvent du Sacré-Coeur; David Wilson, étudiant à Dalhousie; le professeur Duval; John O'Dea, de l'université St. Mary's, de Halifax; et Patricia Lewis, de Mount St. Vincent College.

Le Congrès américain approuve le bill des droits civiques

WASHINGTON (PA) — La Chambre des représentants a approuvé le bill des droits civiques par un vote écrasant qui a été décrit par le président Johnson comme étant "un pas historique en avant, pour la cause de la dignité" aux Etats-Unis. Le projet de loi doit maintenant affronter une bataille plus importante au Sénat où les Sudistes espèrent l'enterrer sous des paroles.

Approuvé par un vote de 290 contre 130 à la Chambre hier soir, le bill constitue la législation la plus considérable au chapitre des droits civils dans l'histoire des Etats-Unis. Les efforts sudistes pour l'amoindrir ont été écartés à chaque fois par une coalition des républicains et des démocrates du nord.

Mais au Sénat, où les règlements du débat diffèrent, les Sudistes possèdent l'arme de l'obstruction et espèrent affaiblir la mesure en forçant un compromis.

Le leader démocrate à la Chambre haute, le sénateur Mike Mansfield, a exposé hier les mesures parlementaires visant à retarder l'action sénatoriale sur les droits civiques, jusqu'à ce que l'importante législation sur la réduction des impôts n'ait franchi les étapes du Congrès, probablement à la fin du mois.

Coalition victorieuse

Le vote à la Chambre hier a été de 152 démocrates et 138 républicains en faveur du bill et 96 démocrates et 34 républicains opposés à la législation.

La coalition victorieuse s'est maintenue durant les neuf jours de débat et de vote, au cours desquels 140 amendements ont été proposés, par les sudistes pour la plupart, qui tentaient en vain de l'affaiblir par leurs propositions.

Le bill vise à mettre fin à la discrimination raciale dans l'emploi, les endroits publics, le vote, les écoles et autres facilités publiques, et dans les programmes qui reçoivent l'aide fédérale.

Nominations à la CCN

Quatre architectes et deux professeurs d'université ont été nommés à deux comités consultatifs de la Commission de la capitale nationale. Le lieutenant-général S.F. Clark, président de la CCN, a annoncé la nouvelle aujourd'hui.

Sont nommés au comité consultatif d'architecture: MM. Jean Gareau et Jean-Louis Lalonde, tous deux de Montréal, M. Thomas Howarth, directeur de l'école d'architecture de l'Université de Toronto, et M. Macklin Hancock, président de Project Planning Associates, de Toronto.

Au comité consultatif d'histoire: M. Marc LaTerreur, professeur d'histoire à l'Université d'Ottawa, et M. David M.L. Farr, doyen de la faculté des arts de l'université Carleton.

La Commission a cinq comités consultatifs composés d'hommes éminents et d'experts qui prêtent leur concours en matière d'urbanisme, d'acquisition de terrain et d'aménagement, d'histoire et de relations extérieures.

Une victoire de l'affirmative

La fluoration fait l'objet d'un débat oratoire à Ottawa

MM. John Harris, 1er vice-président du Junior Board of Trade d'Ottawa, et Hugh Latimer, directeur de cet organisme, ont remporté les honneurs d'un débat oratoire, lundi soir, au restaurant Cathay, lorsqu'ils ont défendu avec succès une résolution réclamant la fluoration de l'eau à Ottawa.

On sait que cette question de la fluoration de l'eau sera soumise à l'électorat de la ville d'Ottawa au mois de décembre prochain sous forme de référendum. Lors d'un premier vote sur la question, les contribuables d'Ottawa avaient voté "non" à la fluoration.

A l'issue du débat de lundi soir, le président du Junior Board of Trade d'Ottawa, M. Don Williams, a déclaré que l'organisme qu'il préside sera appelé prochainement à prendre position officiellement pour ou contre la fluoration de l'eau. On décidera alors si les membres prendront une part active à la campagne de publicité qui se fera autour de cette question.

Une brève enquête menée auprès des personnes présentes par le journaliste du "Droit" a démontré que la majorité était en faveur de la fluoration de l'eau pour la ville d'Ottawa. On remarquait cependant une dizaine d'invités qui ne seront peut-être pas tous présents ou qui n'auront pas le droit de vote lorsque le Junior Board of Trade sera appelé à se prononcer officiellement sur la question.

Les deux côtés

Au cours du débat. MM. Frank O'Connor et David Holt ont pris position contre la fluoration de l'eau alléguant principalement qu'on ne pouvait pas imposer à l'ensemble du public une mesure qui pourrait être nuisible à une partie de la population.

Les orateurs ont convenu qu'il avait été démontré que la fluoration de l'eau arrêtait la carie dentaire chez les enfants âgés de 8 ans et moins.

"Après cet âge, ont-ils ajouté, les statistiques et les données scientifiques sont loin d'être unanimes a démontrer l'effet de prévention de la carie dentaire."

De plus MM. Holt et O'Connor ont insisté sur les difficultés qui surviennent lorsqu'il s'agit de contrôler la quantité de fluor ajoutée à l'eau. Ils ont cité en exemple la ville de Red Deer, dans l'ouest, où on avait enregistré des variances assez grandes en ce qui concerne la quantité de fluor dans l'eau potable.

Pour sa part, M. Hugh Latimer a exposé l'aspect économique de la fluoration, ajoutant qu'il était plus pratique de fluorer l'eau pour toute une ville que de laisser ce soin à l'individu.

M. John Harris a cité en exemple l'expérience qu'il a appelée Brantford-Stratford-Sarnia.

Il a révélé que Brantford avait décidé de fluorer son eau potable en 1945. "A ce moment-là, a continué M. Harris, le degré de carie dentaire chez les personnes habitant Brantford était aussi élevé que celui de la ville de Sarnia où l'eau ne contenait et ne contient aucun fluor. En 1961, on a découvert que la carie avait baissé à un point tel que son niveau se comparait à celui de la ville de Stratford où l'eau est fluorée de façon naturelle."

M. John Harris a été choisi par les juges, MM. Richard Barber, Don McClymont et Orville Kerr comme le meilleur orateur de la soirée. Le débat était sous la présidence de Me Fred Cogan.

Le Junior Board of Trade d'Ottawa accueillera le chef de l'opposition aux Communes, M. John Diefenbaker, à son souper du 9 mars prochain.

A l'Expo de New York

Les enfants perdus paraîtront à la TV

NEW YORK (PA) — Les enfants qui s'égareront à la foire mondiale de New York, qui ouvrira ses portes le 22 avril, devraient trouver leur expérience profitable. En effet, ils apparaîtront à la télévision — et en couleurs à part cela.

Ce qui est considéré comme le réseau de télévision en couleur le plus considérable en ce qui a trait à un circuit fermé a été installé sur le terrain de l'exposition pour faciliter la réunion des enfants perdus avec leurs parents. Quelque 300 récepteurs seront installés à des points stratégiques pour faciliter la réunion des parents inquiets avec leurs enfants.

Les chiffres varient quant à savoir quelle sera l'efficacité du réseau de télévision.

En se basant sur les statistiques de Coney Island et d'autres endroits de récréation du même genre, la police de New York estime que chaque jour au moins 25 enfants en bas âge s'éloigneront de leurs parents. A ce rythme, cela veut dire qu'environ 3,750 enfants s'égareront durant les 150 jours que durera la foire au cours de l'année 1964, soit un total de 7,500 pour les deux années de sa durée.

Par contre, les dirigeants de la propre force policière de l'exposition mondiale estiment qu'en moyenne 400 enfants se perdront chaque jour.

Un surplus de $57,643.10 à la Légion d'Ottawa

La succursale numéro 16 de la Légion canadienne est dans une bonne situation financière, même si elle risque de perdre certains revenus par suite de la vente prochaine de la Trafalgar House, par les autorités municipales.

C'est ce qui ressort du rapport financier de la succursale, pour l'année se terminant le 31 décembre dernier.

Selon ce rapport, préparé par les auditeurs C. E. Ewers and Company, la succursale termine son année financière avec un avoir total accumulé de $58,081.50, et des dettes courantes de 438.40, ce qui donne un surplus total de $57,643.10.

Actif accumulé

L'actif total accumulé de $58,081.50 comprend principalement des placements au montant de $50,000, sous forme d'obligations de la province d'Ontario ($5,500), et de la Commission hydroélectrique d'Ontario ($5,500), des obligations du gouvernement canadien ($19,000), et des placements dans la Older Veterans' Homes Incorporated ($20,000).

Une autre partie de l'actif total accumulé comprend une somme de $6,081.50 pour divers item: argent en caisse, petite caisse, compte à la Banque Toronto - Dominion, épargnes pour la construction d'un nouvel immeuble, comptes recevables en loyer, et épargnes au Canada Permanent Trust. Une somme de $2,000 est aussi considérée comme réserve, pour la dépréciation de l'ameublement.

Les dettes courantes, au 31 décembre 1963, ne sont que de $438.40, soit $403.45 pour des comptes payables, et $34.95 pour le paiement de l'impôt sur le revenu des employés de la succursale.

Année 1963

Ce surplus accumulé de $57,643.10 tient compte du surplus pour l'année 1962, qui s'élevait x $2,442.16 au 31 décembre dernier.

Dans les revenus pour l'année 1963, mentionnons notamment: les cotisations des membres, $3,126.76; le loyer de certaines chambres et de bureaux, $5,748.70; l'intérêt sur les obligations, $1,268.67; les revenus du stationnement des automobiles, $4,349.71.

Les principales dépenses, en 1963, ont été pour l'administration de la succursale ($11,862.32), pour l'entretien de la Trafalgar House ($4,741.88), et autres dépenses ($1,659.70).

La vente de la Trafalgar House ferait perdre à la succursale les revenus suivants: $5,700 pour la location de bureaux et de chambres; $4,350 pour le stationnement des automobiles, sans compter le paiement des taxes municipales ($920), en 1964 selon les membres de la Légion.

Accusation du député Bélanger

Gouvernement d'un parti et non d'une population

TORONTO (L.B.) — M. Maurice Bélanger, député libéral de Windsor-Sandwich, a accusé le gouvernement de l'Ontario d'être le gouvernement d'un parti et non d'une population.

Prenant part au débat sur le discours du Trône, M. Bélanger a déclaré que le gouvernement avait entrepris de punir une région, le comté d'Essex, dans le sud de la province, qui a élu trois députés libéraux dans les trois circonscriptions d'Essex-Nord, Essex-Sud et Windsor-Sandwich.

M. Bélanger a alors énuméré une série de promesses faites par divers ministres au cours de la dernière campagne électorale, dans la région de Windsor. A la suite des élections, a-t-il dit, aucune n'a été respectée.

Le député libéral a aussi relevé ce qu'il a appelé une "insulte" du gouvernement à l'endroit du juge senior de la Cour de comté d'Essex. Selon lui, ce juge, récemment remplacé à la Cour de comté, aurait dû être nommé à la Commission de police de Windsor. A la place de celui-ci, dit-il, le procureur général M. Fred Cass, a nommé l'ancien président de la Commission de police d'Ontario, le juge Bruce Macdonald.

M. Bélanger a aussi prononcé quelques mots en français, déclarant que l'attitude du gouvernement avait bien changé depuis 1960 alors qu'un ministre lui avait reproché vertement de parler français.

Stimuler la vente à l'étranger des produits ontariens

TORONTO — Le ministre ontarien de l'Economie et du Développement, M. Stanley Randall, a démontré lundi à ses collègues députés comment le monde entier n'est qu'un vaste marché économique où celui qui réussit à vendre sera celui qui vivra le mieux et le plus longtemps.

M. Randall a presque transformé la Chambre en une réunion de vendeurs. Se servant de phrases et d'un vocabulaire bien au point d'un vendeur d'expérience, le ministre a déclaré que l'Ontario se devait de s'embarquer vigoureusement dans une campagne de vente internationale. Sur ce point, il a loué le travail de l'Ontario Trade Crusade, soulignant que la province devait même se servir davantage de ce moyen pour se placer au niveau du marché mondial.

Le ministre a aussi fait remarquer que l'automation ne devait pas être arrêtée ou ralentie, sous prétexte de préserver des emplois. Selon lui, la seule façon d'empêcher le chômage est d'augmenter la production, par tous les moyens possibles. "Je suis optimiste là-dessus", a-t-il dit

Même la course à la lune des nations est une bonne chose en soi, a dit M. Randall, parce que cette course veut dire plus d'emplois, plus d'industries.

Population de 713 à Val-des-Bois

VAL-DES-BOIS (DNC) — Le curé Hector Larocque, de la paroisse Notre-Dame-de-la-Garde, de Val-des-Bois, a fait savoir au prône que la paroisse était composée de 149 familles, comptant un total de 713 âmes. Au cours de l'année 1963, on a compté 28 baptêmes, huit mariages, trois sépultures, 67 confirmations et 19 premières communions.

L'école centrale compte 212 élèves dont 104 garçons et 108 filles. Au cours des mois d'été, la population de Val-des-Bois se voit doublée à cause des villégiateurs qui occupent les nombreux chalets d'été.

Cessez-le-feu entre rebelles et Irakiens

BEYROUTH (Reuter) — Mullah Mustapha Bardini, dirigeant des rebelles kurdes, et le président Abdel Salam Aref ont donné l'ordre hier soir de mettre fin aux opérations militaires entre les rebelles kurdes et l'armée irakienne.

L'ordre de mettre fin aux opérations militaires a été diffusé par Radio - Bagdad en arabe et en kurde.

Les communiqués — l'un en arabe, l'autre en kurde — ont été lus à la radio-télévision irakienne par le général Abdul-Karim Frah Farhan, ministre de l'Orientation nationale.

Le message de Mullah Mustpaha, tel qu'il a été lu par le ministre, déclare:

"Désirant préserver l'unité de la nation, nous avons décidé de cesser le feu et de conseiller à nos partisans de regagner leurs foyers.

"En faisant ceci, il sera possible de prendre des mesures qui assureront le retour des choses à la normale ainsi que la sécurité et la stabilité. Il y aura aussi la perspective pour les Kurdes de se voir accorder les droits nationaux."

Le totalitarisme tue l'initiative

VARSOVIE (Reuter) — "Les systèmes totalitaires engendrent des êtres humains dépourvus d'initiative", a déclaré hier soir le cardinal Stefan Wyszinski, en l'église Sainte-Anne de Varsovie.

Le primat de Pologne, qui poursuivait ses entretiens sur l'encyclique "Paix sur terre" du pape Jean XXIII, a déploré les "mensonges" des autorités qui sont souvent, a-t-il dit, une offense à la dignité humaine.

La politique de l'Eglise catholique, a-t-il poursuivi, est de "dé-prolétariser les êtres humains", d'en faire des citoyens.

Evoquant les problèmes d'éducation, le prélat a ajouté qu'il était contraire à l'humanisme d'abuser du poste officiel d'éducateur pour imposer des idées à ceux dont on a la charge.

Le cardinal a déclaré que les hommes polonais devraient recevoir un salaire suffisant pour subvenir aux besoins de leur famille: "Les femmes ont trop de tâches. Elles reviennent chez elles du travail fatiguées. Si les hommes recevaient des salaires adéquats. . .les femmes n'auraient pas besoin de travailler."

Lancement raté aux Etats-Unis

GREEN RIVER, Utah (Reuter) — Un missile "Athena" qui a été lancé hier depuis la base de Green River située dans l'Etat de l'Utah, est retombé à une trentaine de kilomètres au sud-est de Durango, dans l'Etat du Colorado, annonce l'armée de l'air américaine.

Le missile devait normalement retomber dans le Nouveau-Mexique à 750 kilomètres de Green River.

Le conseil consultatif a encore sa raison d'être

Selon l'échevin Charles St-Germain, président du comité consultatif municipal de la récréation et des parcs, le conseil consultatif de la récréation d'Ottawa a sa raison d'être et doit continuer à jouer son rôle, même s'il n'est plus représenté directement au sein du comité plénier de la ville d'Ottawa.

Parlant, lundi soir, au cours d'une réunion de son comité à la salle de délibération du Bureau des commissaires, M. St-Germain, a déclaré que le fait que son comité soit maintenant composé exclusivement d'échevins ne signifiait pas que les contribuables étaient exclus de la récréation. "Au contraire nous avons besoin de leur concours et, a-t-il ajouté, nous prêterons une oreille attentive à toutes leurs suggestions. Nous continuerons de rechercher les conseils des associations récréatives et sportives de la ville d'Ottawa pour mieux nous guider dans nos décisions".

On sait que le Conseil consultatif de la récréation d'Ottawa qui groupe des contribuables des différentes associations sportives locales, songe à se démembrer depuis que les trois contribuables qui siégeaient sur le comité consultatif municipal de la récréation et des parcs ont été remplacés par des échevins.

L'organisme en question se réunira ce soir au centre communautaire Westboro et prendra une décision sur cette importante question.

A Windsor

Au cours de la réunion de lundi soir, les membres du comité de la récréation et des parcs ont désigné l'échevin Desmond Bender du quartier Rideau pour représenter la ville d'Ottawa à la conférence annuelle de l'Association récréative de l'Ontario.

Ces assises auront lieu à Windsor du 30 avril au 2 mai inclusivement. L'échevin Don Kay a été choisi pour remplacer M. Bender si celuici ne peut se rendre à Windsor.

Un expert en fusées est décédé

BERLIN (Reuter) — Le professeur Eugen Saenger, expert ouest-allemand en fusées, est décédé hier pendant le cours qu'il donnait à l'université Technologique de Berlin. Il était âgé de 58 ans.

L'année dernière, le professeur Saenger avait été nommé à la tête du nouvel Institut sur recherches spatiales, le premier de ce genre en Allemagne occidentale.

Jusqu'en 1961, il était directeur de l'Institut de recherches sur la propulsion par réaction à Stuttgart. Il démissionna de ce poste après avoir été critiqué pour avoir été conseiller scientifique du gouvernement de la République Arabe Unie.

Le professeur Saenger avait été accusé d'aider la République Arabe Unie à mettre au point des fusées, mais il avait déclaré aux journalistes qu'il n'avait fait que donner des cours aux étudiants égyptiens sur l'espace, et des précisions sur des détails qui figurent dans les manuels. Il avait démenti s'être livré à des recherches secrètes pour le compte de la RAU.

A l'université Technologique de Berlin, on déclare que le professeur est mort d'une crise cardiaque.

Un savant anglais accepte un poste aux Etats-Unis

LONDRES (Reuter) — Un éminent physicien britannique a annoncé aujourd'hui qu'il avait accepté un poste aux Etats-Unis. Ce départ survient après de nombreux autres et la Grande-Bretagne s'inquiète de plus en plus de se voir privée, au bénéfice des Etats-Unis, de la fine fleur de ses savants et de ses techniciens.

On apprenait aujourd'hui à Londres que le parti travailliste allait réclamer la création d'une commission d'enquête royale pour découvrir comment convaincre les savants britanniques les plus éminents de ne pas aller s'installer à l'étranger.

Aujourd'hui, c'est le Dr John Anthony People, 38 ans, chef de division au laboratoire national de physique, qui fait autorité en matière physique moléculaire, qui a fait savoir qu'il se rendrait, probablement dans un mois, à l'Institut Carnegie de technologie de Pittsburgh.

Hier, avait déjà été annoncé le départ pour les Etats-Unis de onze autres savants britanniques parmi lesquels le professeur Maurice Pryce, professeur de physique à l'Université de Bristol, le Dr Leonard Weiss, spécialiste des recherches sur le cancer à Cambridge et le professeur Ian Bush professeur de physiologie à Birmingham.

Parmi les raisons qui les poussent à se rendre aux Etats-Unis, ces savants britanniques invoquent généralement l'espoir qu'ils ont de trouver en Amérique de meilleures conditions matérielles et financières pour la poursuite de leurs recherches.

La secrétaire de l'association est hospitalisée

La secrétaire de l'Association récréative de l'Ontario, Mme June Braaten, n'a pas eu de veine, lors de son passage à Ottawa, lundi.

Venue dans la capitale pour rencontrer le comité consultatif municipal de la récréation et des parcs, Mme Braaten en a profité pour aller faire du ski dans la Gatineau. A la suite d'une chute malencontreuse elle a été transportée à l'Hôpital municipal d'Ottawa où on a révélé qu'elle avait subi une fracture à une jambe. Mme Braaten, qui est de Don Mills en Ontario, a dû subir une intervention chirurgicale à cette fin.

La nouvelle a été rendue publique, lundi soir, lors de la réunion mensuelle du comité consultatif municipal de la récréation et des parcs par un porte-parole de l'Association récréative de l'Ontario.

Le 24 février

On étudiera l'emplacement des futurs arénas

Le comité consultatif municipal de la récréation et des parcs d'Ottawa, a décidé au cours de sa réunion de lundi soir, de convoquer une assemblée spéciale le 24 février courant pour étudier l'emplacement des futurs arénas municipaux.

A cette occasion, le comité recevra les suggestions des échevins de la ville d'Ottawa et de tous les groupements locaux intéressés à la question.

On sait que la ville d'Ottawa entend ériger deux patinoires à glace artificielle en 1964 et une troisième en 1965. Elle profitera pour ce faire du fonds de prêts aux municipalités pour l'aménagement de cette dernière patinoire. De cette façon la municipalité bénéficiera d'une ristourne de 16.5 p. 100 sur le montant emprunté. La patinoire doit toutefois être terminée avant la fin de 1965.

Le directeur du Service municipal de la récréation et des parcs, M. Alphonse Dulude, a également fait savoir au cours de cette réunion que les heures de patinage aux patinoires intérieures du chemin Walkley et Elmgrove avaient été abolies.

Il a précisé qu'un très petit nombre d'enfants profitaient des heures de patinage alors que la demande des différentes équipes de hockey pour évoluer à l'intérieur allait sans cesse grandissante avec la fin de la saison.

M. Dulude a été prié également de préparer un plan quinquennal qui déterminera quels parcs recevront les services publics nécessaires pour accommoder les personnes qui les fréquentent. Il s'agira en somme d'établir l'ordre de priorité. Si on en juge d'après le coût des installations précédentes, l'aménagement des services publics coûtera en moyenne $10,000 par parc.



ENVOYONS DE L'AVANT NOS GENS — Dans le cadre du carnaval du Petit séminaire d'Ottawa, qui a eu lieu dimanche dernier, le concours de sculptures sur glace a remporté un grand succès. Deux premiers prix ont été accordés ex aequo, l'un à la classe de rhétorique pour "Le draveur" et l'autre à la classe des éléments latins "A" pour "Le canot d'écorce de Radisson et DesGroseilliers". Dans notre photo, nous pouvons voir ce dernier avec deux élèves de la classe, Jean-Jacques Pelletier et Michel Pilon.

(Photo Champlain Marcil)

Pour vous mesdames



REUNION INTER-CERCLES DE L'UCF — Le secteur numéro quatre de l'Union catholique des fermières, qui groupe les cercles de St-Isidore, St-Albert et Embrun, a tenu récemment sa séance d'étude annuelle à la salle du Centre récréatif d'Embrun. De gauche à droite, on voit assises, Mme Ambroise Arcand, directrice de ce secteur, Mme Hector Lanois, présidente du cercle d'Embrun, Mlle Estelle Huneault, présidente générale, et, debout, Mme Emile Doré, secrétaire de la réunion, toutes quatre au nombre des responsables de la fructueuse réunion.

(Photo Lucien Brisson DNC)

CHEZ LES FERMIERES

Plus de 200 personnes à la réunion inter-cercles du secteur numéro 4

EMBRUN (DNC) — La réunion inter-cercles du secteur St-Albert, St-Isidore et Embrun de l'Union catholique a attiré, au centre récréatif d'Embrun, plus de 200 personnes. Mlle Estelle Huneault, présidente générale a exprimé sa vive satisfaction devant une si belle assistance, déclarant que c'était une preuve évidente de l'intérêt que les femmes rurales portent à leur association.

Mme Fernand Rochon, secrétaire générale, Mme Bruno Séguin, directrice du secteur numéro trois, Mmes Adélard Lauzon, présidete du cercle St-Albert et Raymond Ranger, présidente du cercle de St-Isidore étaient au premier rang de l'auditoire. Mme Ambroise Arcand, présidente du secteur numéro quatre, a présidé la séance annuelle. Mme Hector Lanois, présidente du cercle d'Embrun, a souhaité la bienvenue tandis que Mme Emile Doré, secrétaire du cercle local a agi comme scrétaire de la réunion inter-cercles. Chaque présidente a donné une revue succincte du travail accompli l'an dernier.

On a noté, d'importance, la participation des cercles à l'Exposition du Canada central et à la Foire d'hiver d'Ottawa, les cours de couture, de tissage, de tricot et d'art culinaire. Il y a eu échange de patrons et de conseils pratiques, expositions locales d'artisanat, excursions, contributions diverses aux oeuvres paroissiales et aux concours de français.

La présidente générale a donné des directives quant au rôle et aux buts de l'Union catholique des fermières et a souligné que le bureau central avait pour tâche d'orienter les cercles des fermières vers la Fédération d'Agriculture de l'Ontario qui offre de multiples services, exclusivement réservés à la femme rurale. Elle a incité les cercles à se prévaloir des privilèges qui leur sont offerts.

Le manque d'économistes ménagères bilingues dans les comtés de Russell et Prescott a encore été souligné. Mlle Huneault a déclaré avoir de fortes raisons d'espérer que dès le mois de mai le poste actuellement vacant sera comblé par la nomination d'une économiste bilingue, et, en l'occurrence, a exhorté les femmes rurales à avoir recours à cette économiste afin que le gouvernement ontarien devienne conscient des besoins de ces comtés. Mlle Huneault a également insisté sur la chance qui est donnée aux membres du secteur quatre de suivre des cours pour adultes que subventionnent conjointement les ministères d'Agriculture et d'Education. Les cercles intéressés devront s'adresser à M. Louis-Philippe Poirier avant le mois de mai.

Mlle Huneault a réitéré son désir de voir plus de cercles participer à l'Exposition du Canada central, a appuyé sur la nécessité d'augmenter la présence aux réunions et de faire en sorte que chaque membre en sorte avec la conviction d'avoir appris quelque chose et de s'être rendu utile.

Les jeunes élèves de l'école de ballet d'Embrun ont présenté quelques numéros lors du programme récréatif. L'abbé Alban Legault, curé, a rendu hommage aux cercles, les appelant des écoles de formation, et a encouragé les membres à se dévouer au sein de leur association "qui accomplit un apostolat fructueux et même essentiel dans le milieu rural".

Les membres du cercle d'Embrun ont servi un goûter en fin de séance.



Vous apprécierez vraiment la saveur incomparable du jus de pommes 100% pur Shirriff, renforcé de vitamine C. Agréable au goût, il est très nourrissant. Offert par votre livreur de la Laiterie Clark ou à votre magasin préféré. Procurez-vous-en sans délai!

CLARK
PRODUITS LAITIERS

ÉPUISÉ?

OSTREX Peut aider cette sensation de fatigue, quand causée par manque de fer.

Bien des gens âgés, manquant de fer, peuvent retrouver la sensation de jeunesse, energie d'antan avec le Tonique Ostrex. Faible, épuisé, nerveux, peu énergique? Essayez Ostrex aujourd'hui. Aide à vous sentir plus jeune et plus énergique. Le format d'introduction (8 jrs) coûte peu. Toutes pharmacies.

Le Festival des Patros, une fête magnifique

Le Festival des Patros a été une fête magnifique pour les quelque 175 jeunes participants qui ont pris part aux nombreuses manifestations marquées au coin de l'enthousiasme et de la gaieté. M. Raymond Bisson et Mlle Francine Legault ont été élus Monsieur Patro et Mademoiselle Patro et c'est sous leur égide que le Festival s'est ouvert et que les quatre équipes, garçons et filles, se sont disputé la palme des diverses courses.

Les "Tuques de laine" ont remporté les honneurs de la journée et Mlle Lucie Landriault a gagné le voyage au Carnaval de Québec, tiré au sort parmi les membres de cette équipe.

L'heure du souper a réuni la grande famille du Patro St-Vincent et du Patro Notre-Dame-du-Sourire avec leurs amis et bienfaiteurs. Les Amis de M. Vincent avaient organisé le souper aux fèves et parmi les invités se trouvaient M. Horace Racine, député provincial d'Ottawa-Est et président du comité protecteur masculin et Mme Racine, le commissaire Jules Morin et son épouse, l'échevin Ralph Brunet et son épouse, Mme Cécile O'Regan, échevin, Mme Raoul Mercier, présidente du comité protecteur féminin, M. Marcel Lebrun, président des Amis et M. Vincent et Mme Lebrun, Mme Léo Gleeson, présidente du cercle Notre-Dame-du-Sourire, et M. Gleeson; Mme René Labelle, présidente des Amies du Camp St-Vincent et M. Labelle, M. et Mme J.-O.-A. Poirier.

Deux équipes de jeunes ont montré leur savoir-faire au hockey, après les agapes, tandis que les plus petits continuaient de faire monter l'échelle des points de leur équipe. Le festival s'est terminé par une soirée récréative organisée par M. J.-O.-A. Poirier. Il avait été une initiative d'un comité de jeunes qui ont reçu la collaboration de quelques adultes.



EN L'HONNEUR DE MME CHEVRIER — Les membres de l'auxiliaire de l'hôpital St-Vincent, bien qu'étant dans la joie de la nomination du nouveau haut commissaire du Canada à Londres, ont dit leurs regrets à Mme Lionel Chevrier de la voir se détacher obligatoirement de l'auxiliaire où, pendant tant d'années, elle a apporté sa part de bonheur aux malades. Mme W. T. O'Regan, échevin, a remis au nom des membres le titre de membre à vie ainsi que l'insigne qui atteste ses années de service. Une réception offerte par l'auxiliaire et l'hôpital, après la réunion mensuelle d'hier, a permis aux amies de Mme Chevrier de lui faire des adieux et de l'assurer de leur bon souvenir. Au nombre des personnes qui ont versé le thé se trouvaient des épouses de ministres et de députés et des présidentes d'organismes de bienfaisance de la capitale. Une malade a présenté une orchidée à Mme Chevrier, vice-présidente d'honneur de l'auxiliaire. Cette dernière a fait part de ses bons sentiments envers l'auxiliaire, les autorités de l'hôpital et les malades. De gauche à droite on aperçoit Mme Chevrier, la R. S. Ste-Germaine, s.g.c., supérieure de l'hôpital, et Mme O'Regan, présidente de l'auxiliaire.

(Photo Champlain Marcil)

ACTIVITE FFCF

FFCF ST-CHARLES

Mme Marcel Casault a été élue présidente de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Charles d'Ottawa. Elle succède à Mme Sylva Legault, sortant de charge. L'élection des membres du conseil exécutif a eu lieu à la récente réunion mensuelle, en présence de Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente nationale, du chanoine Alfred Boyer, curé, de Mme Clarence Bisaillon, présidente de la section de Val-Caron, de passage à Ottawa, et d'une cinquantaine de membres et invitées du conseil central.

Les autres membres élues sont: Mme Gérard Bélisle, première vice-présidente; Mme Henri Joanisse, deuxième vice-présidente; Mme Conrad Desjardins, troisième vice-présidente; Mme Roland Leclerc, secrétaire; Mme Marcel Houle, trésorière; Mmes Roméo Duhamel, Emile Lavoie, Roland Carrier, Fernand Bériault, Raymond Boyle et C.-Sylvio Lalonde, conseillères.

Alors que Mme Bernard Laurin, 2e vice-présidente nationale, avait présidé le comité de mises en candidatures, assistée de Mme Jean-Louis Pelletier, archiviste nationale, les élections ont eu lieu sous la présidence de Mme Fernand Gosselin, trésorière nationale.

* * *

FFCF, Haileybury

HAILEYBURY (DNC) —Conférencier du banquet annuel de la section de la Fédération des femmes canadiennes - françaises, l'abbé Germain Paquette, curé de New Liskeard, a parlé de la maternité, vocation de la femme. Le banquet a eu lieu sous la présidence de Mme Hélène Gauthier, à la salle Breault.

Le conférencier a parlé de la maternité physique et de la maternité spirituelle, la première qui transmet la vie, la seconde qui se voue aux oeuvres sociales et de bienfaisance. Il a cité Judith et Esther dont les missions spéciales ont été louées dans les Sainte écritures. Il s'est attaché à la femme contemporaine et à son action dans le monde.

L'abbé Paquette a appuyé sur le fait que le mouvement de la Fédération donnait l'occasion à toutes les femmes d'avoir une vie utile par le zèle qu'elles portent aux oeuvres de charité et d'éducation.

Mme H. Gauthier avait présenté le conférencier et Mme L. Charette l'a remercié.

Au nom des membres, Mme Cécile Barron a remercié Mme Lorrain Charette, dont le mandat de présidente prenait fin, pour le grand dévouement qu'elle a déployé depuis la fondation de la section. Elle a loué son esprit d'initiative et son travail désintéressé à la cause de la Fédération, et lui a offert un cadeau-souvenir au nom des membres.

* * *

FFCF, Timmins

TIMMINS (DNC) — Conférencier d'honneur à la dernière réunion des membres de la section, le R.P. Philippe Blais, c.ss.r., a parlé de bilinguisme. "Le vrai bilinguisme ne se limite pas à ce que les Canadiens de langue anglaise apprennent le français, disait-il, nous devons nous efforcer de mieux connaître notre langue et être fiers de s'en servir quotidiennement". Le curé de la paroisse Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours a déclaré que si la langue était malmenée c'était dû à l'ignorance du mot français juste et à la paresse intellectuelle qui utilise l'expression anglaise au lieu de chercher l'équivalent français.

Le R.P. Blais a énuméré un bon nombre de fautes courantes et, comme moyen de remédier à l'état parfois pitoyable du langage, il a suggéré l'effort constant, l'audition des émissions radiophoniques et lorsque le réseau de télévision de langue française sera ouvert vers le mois de septembre, l'audition des émissions de langue française. Il a suggéré la lecture du quotidien Le Droit qui offre plusieurs nouvelles émanant de Timmins et dont le tarif d'abonnement est moins élevé que celui du journal anglais local. Outre la lecture des volumes et revues, il a souligné l'enseignement de plus de cours de français dans les écoles bilingues.

L'abbé Gérald Vézina avait présenté le conférencier et Mme Nestor René, présidente, l'a remercié.

Au cours de la réunion d'affaire, des dons ont été approuvés en faveur de la meute scoute nouvellement formée, d'une école, de quelques malades et du Festival de musique. La prochaine réunion aura lieu le 4 mars.

* * *

FFCF, St-Raymond

Mlle Georgette Franche, vice-présidente, a présidé la réunion mensuelle des membres de la nouvelle section St-Raymond, de la Fédération, en l'absence de la présidente Mme Benoit Dupont. Les plans d'organisation d'une future partie de cartes ont été ébauchés. Mme J.-Robert Joanisse, fleuriste à Hull, a donné une démonstration de centres de table, corbeilles, bouquets de corsage, etc. et a fait tirer au sort ses magnifiques arrangements. Le thé a été servi en fin de soirée.

* * *

FFCF, Nativité

Les membres de la section Nativité, de Cornwall, ont mis au point les derniers préparatifs d'organisation d'un souper populaire qui aura lieu dimanche prochain, à la salle Nativité, de cinq à huit heures. Mme Roméo Quenneville qui présidait la dernière réunion mensuelle a souligné que les enfants comme les adultes sont invités à ce souper, à un prix très raisonnable.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHÂTEAU des loups

LUC DE SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

88 —

A la même heure, un jeune homme se présentait à la grille de Katzmara. La première réaction de Petriceico fut d'ouvrir la lourde porte en fer forgé par laquelle entraient les fournisseurs, et rarement les inconnus, qui avaient à faire au château. Mais une pensée fulgurante traversa soudain son cerveau obtus: cet élégant jeune homme ne serait-il pas le fiancé de la damnée **domniscara** qui se refusait, la misérable, à épouser son maître? Et la porte entrouverte allait se rabattre quand, rapide comme l'éclair, Mihaïl avança son pied empêchant celle-ci de se refermer. Ce qui suivit dura quelques secondes à peine: si Petriceico était un géant aux lourds membres de gorille, il ignorait totalement les ressources inépuisables de la boxe et la puissance qu'elle confère à ses adeptes, et en un clin d'oeil il roula sur le sol.

L'attitude du rustre n'avait pas été la conséquence d'un ordre. La châtelaine de Katzmara qui ne s'attendait pas d'ailleurs à l'arrivée du peintre, était trop diplomate et d'une intelligence trop aiguë pour avoir donné de semblables directives. Il n'était en aucun cas possible, malheureusement, d'interdire à Mihaïl, si l'on voulait sauver les apparences, de franchir le seuil du château. Seul l'épais cerveau du cerbère de Katzmara avait conçu ce projet inepte d'en refuser l'entrée au rival heureux de Vasilé.

La princesse qui, de la fenêtre d'un couloir du premier étage, contemplait la neige dans la cour d'honneur, sut tout de suite qui se présentait à Katzmara. Dans son trouble elle défaillit presque et dut se retenir au chambranle.

Mais la fière princesse Iorgesco savait se dominer dans les circonstances les plus tragiques. Après quelques secondes accordées à son émotion, elle descendit pour aller recevoir elle-même le jeune homme à la salle à manger. Il ne fallait pas qu'Iléana, à ce moment dans sa chambre, pût assister à cette première entrevue.

L'arrivée du peintre était une véritable catastrophe. Qu'allait dire Mihaïl en découvrant les menées tortueuses dont la jeune fille avait été la victime? Comment expliquer la disparition des lettres et comment expliquer surtout la dernière machination, la plus brillante des improvisations de la princesse.

L'orgueilleuse châtelaine se tordait les mains dans une angoisse affolée. Mais malgré tous les dangers, tous les risques que représentait cette arrivée, il valait encore beaucoup mieux cela que le scandale qu'elle redoutait par-dessus tout; et il aurait certainement eu lieu si l'entrée de Katzmara avait été interdite au jeune artiste.

Ah! si elle avait été prévenue à l'avance de cette visite... la solution radicale qu'elle préconisait depuis si longtemps et qui répugnait à Vasilé aurait été la seule à envisager, et nul doute que son fils eût accepté alors cette solution.

(A suivre)

Freiman

DEFILE DE MODES PRINTANIERES

DEJEUNERS-MODES

En vedette, Elaine Bédard, étoile de la télévision. Grande salle à manger du Château Laurier, les mercredi et jeudi 19 et 20 février, à midi et demi.



$3.00 le couvert

DEFILES DE MODES POUR LA FEMME DE CARRIERE

Elaine Bédard, les candidates au titre de Reine du RA ainsi que Miss Ottawa Rough Riders, comme mannequins invités. Grande salle à manger du Château Laurier, les mercredi et jeudi soir, 19 et 20 février, à 8 heures 30.

$1.00 le couvert

BILLETS PRESENTEMENT EN VENTE AU SALON OVALE CHEZ FREIMAN, EN VILLE. AINSI QU'AU FREIMAN-WESTGATE. BILLETS POUR LES DEJEUNERS-MODES AUSSI EN VENTE AU DEPOT DE JOURNAUX DU CHATEAU LAURIER.

CARNET MONDAIN

Hôtel du gouverneur

Son Excellence le gouverneur général, accompagné du lieutenant de Marine Roger C. de Nantel, aide de camp de service, a quitté Ottawa, vendredi, pour Montréal.

* * *

Les fillettes de la 87e ronde des Jeannettes d'Ottawa, ont visité, samedi, les salles publiques de la résidence du gouverneur général.

* * *

Son Excellence le gouverneur général, accompagné du lieutenant de Marine Roger C. de Nantel, aide de camp de service, a assisté, samedi, à un dîner commémorant la création de la "Fondation de la famille terrienne", au Cercle universitaire de Montréal.

* * *

Le gouverneur général, accompagné du lieutenant Roger C. de Nantel, est revenu à Ottawa, dimanche.

* * *

Le Premier ministre de l'Angleterre et Lady Douglas-Home, accompagnés du ministre des Affaires extérieures et de Mme Butler, séjournent présentement à la résidence du gouverneur général.

* * *

Corps diplomatique

Le chargé d'affaires à l'ambassade de Colombie, M. Eugenio Sanchez, a reçu à la résidence de l'ambassade, hier soir, à un cocktail en l'honneur de M. Fouad Turk, nommé à l'ambassade de la République arabe unie en Colombie.

* * *

M. Milenko Ristic, conseiller près l'ambassadeur de Yougoslavie, et son épouse ont offert une réception, lundi soir, à leur résidence.

* * *

L'ambassadeur de Suède et Mme Ragnvald Bagge sont de retour de Niagara Falls où l'ambassadeur et son épouse étaient les invités d'honneur du bal annuel du club Rotary de St. Catharines. Le bal a eu lieu à l'hôtel Sheraton Brock, de Niagara Falls.

Le chargé d'affaires ad interim de France a reçu la semaine dernière à déjeuner, à l'ambassade, en l'honneur de M. Jean Ponsot, jusqu'ici représentant général d'Air-France pour le Canada et nommé à la direction commerciale de la compagnie aérienne française à Paris et de M. Michel Pairault, son successeur à Montréal.

* * *

Auxiliaire de l'hôpital St-Vincent

Au cours de la réunion mensuelle d'hier après-midi des membres auxiliaires de l'hôpital St-Vincent, il a été décidé de remettre au samedi 7 mars, le bridge annuel. La partie de cartes débutera à deux heures, cet après-midi-là.

Les membres ont applaudi le succès extraordinaire qu'a connu, dimanche, la Fête des malades. De deux à quatre heures et de sept à huit heures les membres s'étaient faits un devoir d'apporter leur encouragement aux malades en ce jour qui leur était spécialement dédié.

* * *

Fédération des femmes canadiennes-fançaises

De concert avec les membres de la Ligue des femmes catholiques, les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Thomas-d'Aquin, présentent le jeudi 13 février, à 8h. 15, une soirée publique sous le thème de l'adoption. M. Daniel B. Fenny, directeur général de la Société de l'aide à l'enfance, présentera en anglais la causerie principale et Mme Dorion, travailleuse sociale de la Société, parlera en français. Leurs conférences seront accompagnées de diapositives. Des brochures concernant l'adoption et annonçant cette soirée ont été distribuées aux messes de dimanche dernier, à la paroisse, mais l'invitation est générale. Le public est invité à se rendre à la salle paroissiale, le soir du 13.

* * *

Economistes ménagères

M. et Mme William Morrison, de Raintree Interiors, parleront de divers aspects de décoration, lors de la réunion régulière des membres de l'Association des économistes ménagères d'Ottawa. Ils apporteront des échantillons à l'appui de leur exposé. L'assemblée pourra soumettre ses questions aux spécialistes. La réunion aura lieu à 8 heures du soir, le 17 février, à la salle des conférences de l'école secondaire Immaculata, 211, rue Bronson, sous la présidence de Mme R. Shirley Carson. Les économistes ménagères et leurs amies sont cordialement invitées.

* * *

Amitié-Guides

Mmes Jeannine Martineau et Denise Labonté et Mlle Paulette Paré invitent toutes les anciennes guides ou jeannettes de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce de Hull, à une journée d'amitié qui débutera à 3 heures de l'après-midi, le dimanche 16 février, pour se continuer jusqu'à 8 heures du soir, au centre récréatif Notre-Dame de Hull. On est prié de se renseigner auprès de Mme Denise Labonté, 56, rue D'Orsonnens, Hull.

Epouses des dentistes

Les membres de l'Association des épouses des dentistes d'Ottawa tiendront leur thé-inscription annuel, le mercredi 12 février, à l'hôtel Talisman, ave. Carling. Il y aura présentation d'une collection de chapeaux printaniers du salon Lafleur d'Ottawa. Les mannequins seront des membres de l'organisme. Mme J. Callingham donnera les commentaires.

* * *

Alliance française

Sous le haut patronage de Son Excellence l'ambassadeur de France et de Mme Raymond Bousquet, les membres de l'Alliance française, par leur président, M. Roger Duhamel, invitent le public de la région d'Ottawa à une causerie de Mme Jeanne Sully, de la Comédie-Française. Elle parlera de Mounet-Sully ou les temps mythologiques de la Comédie-Française. La soirée culturelle aura lieu à 8 h. 30, le lundi 17 février, à la salle de l'école normale de l'Université d'Ottawa, 115, rue Wilbrod, angle Waller.

* * *

Dames auxiliaires de la Légion canadienne

Les dames auxiliaires de la Légion canadienne, succursale 462 d'Eastview, organisent, sous la présidence de Mme Armand Dupuis et au profit de l'auxiliaire, une danse de la St-Valentin, le samedi 15 février, à 8 h. 30. La soirée se donnera à la salle de la Légion 294, rue Cyr. Les billets seront vendus à la porte.

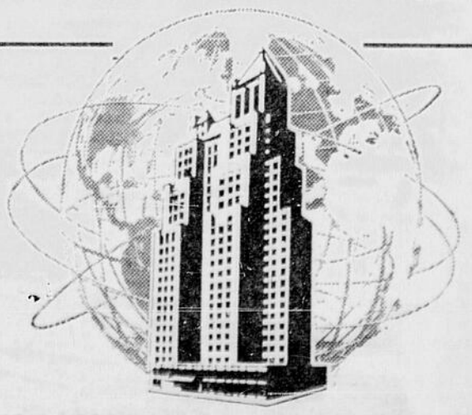
HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW..182, rue Queen



FOIRE MONDIALE sur la rive opposée

L'hôtel Lexington a fait des arrangements spéciaux pour que votre visite à la Foire mondiale soit un événement unique. Considérez-nous comme votre pied-à-terre. Considérez aussi tout ce que nous vous offrons chaque jour: des spectacles et des boutiques à proximité, sans compter le transport directement vers la Foire. Toutes les pièces sont entièrement climatisées. Chaque chambre extérieure possède son appareil de radio, son téléviseur, son bain et sa douche. Trois restaurants et café. Prix populaires.

Hotel Lexington

48e rue et avenue Lexington, New York, N.Y., où se trouve le réputé HAWAIIAN ROOM

Ecrivez pour un dépliant gratuit

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4324 B-2591

L'art est difficile

Oui, l'art est réellement très difficile. Si la composition des mains devant servir à une compétition olympique est le fruit de plusieurs mois de travail de la part d'experts problémistes, malgré tout la perfection n'est pas atteinte. Ainsi la huitième main de la série provoquait certaines récriminations de la part de participants à qui on refusait les crédits d'une réussite.

Donneur : Est
Nord-Sud vulnérables

N: ♠—A-R-9 ♥—A-R ♦—A-R-D-6-3 ♣—R-V-10

O: ♠—D-V-10-8 ♥—8-7-6-5 ♦—V-10-9-8-7 ♣—néant

E: ♠—6-5-3 ♥—V-10-9 ♦—néant ♣—D-9-8-7-5-3-2

S: ♠—7-4-2 ♥—D-4-3-2 ♦—5-4-2 ♣—A-6-4

Est ouvre les enchères par une tentative de barrage à 3-trefles. Afin de se mériter les points accordés pour les enchères N-S doivent atteindre le contrat 6-S-A. La séquence peut-être.— E-3-trèfles, S-passe, O-passe, N-contre, E-passe, S-3-S-A, O-passe, N-6-S-A, tous passent.

Entame commandée:— dame de pique.

H. Franklin de Londres réussissait son contrat de la façon suivante:—

Le Mort fait la première levée de l'as de pique et fait suivre l'as de carreau, Est abandonnant un trèfle. Une levée de carreau est cédée à Ouest. Il est indifférent que celui-ci revienne à l'une ou l'autre des trois suites. Disons qu'il revient avec le valet de pique pour le roi du Mort. Nord encaisse l'as et le roi de coeur, puis le roi de trèfle qu'il fait suivre du valet. Les instructions de Est sont de couvrir de sa dame et Sud prend de son as. Avant le jeu du valet de trèfle le tableau était le suivant:—

N: ♠—9 ♥—— ♦—R-D-6 ♣—V-10

O: ♠—10 ♥—8-7 ♦—V-10-9 ♣——

E: ♠—6 ♥—V ♦—— ♣—D-9-8-7

S: ♠—7 ♥—D-4 ♦—5 ♣—A-6

Alors que Sud prend la main de son as de trèfle, Ouest est soumis à un squeeze en cascade, devant laisser tomber ses gardes les unes après les autres. S'il abandonne le dix de pique, Sud fait suivre la dame de coeur, ce qui permet au Mort de disposer du neuf de pique. Le sept de pique vient à bout des dernières résistances du joueur en Ouest. Ainsi ce plan d'action assure la réussite du contrat, même si le valet de trèfle n'est pas couvert par la dame et que le déclarant refuse les risques de l'impasse. Malgré ce bel effort les crédits d'une réussite étaient refusés à Franklin qui n'avait pas adopté le plan conçu et non sans raison un protêt était soulevé.

Suivant les organisateurs, le déclarant doit procéder de la façon suivante:—

Le Mort prend de l'as de pique et doit changer au valet de trèfle. Les instructions de Est sont de couvrir de sa dame, et le déclarant lui cède la levée ! Ouest peut abandonner un carreau ou le huit de pique. Est revient à pique pour le dix et le roi. Nord encaisse l'as et le roi de coeur, puis le roi de trèfle et nous avons le tableau suivant:—

N: ♠—9 ♥—— ♦—A-R-D-6-3 ♣—10

O: ♠—V ♥—8-7 ♦—V-10-9-8 ♣——

E: ♠—6 ♥—V ♦—— ♣—9-8-7-5-3

S: ♥—7 ♠—D-4 ♦—5-4-2 ♣—A

Alors que Sud prend la main de son as de trèfle, comme dans le cas précédent Ouest est soumis à un squeeze en cascade et N-S obtiennent les levées restantes.

L'idée du compositeur etait sans doute le sacrifice d'une levée à la dame de trèfle et en retour obtenir deux levées par le squeeze qui s'exercera contre Ouest. Malheureusement la solution de Franklin enlève d'une certaine façon le caractère qu'on a voulu donner à cette main et également en affecte la valeur.

N'est-ce pas que l'art est réellement difficile ?

4%
SUR LES ÉPARGNES
Intérêt à partir de la date de dépôt
Privilèges de chèques gratuits
Dépôts par la poste
Heures—9 à 5
Vendredi—9 à 6
Compagnie
GUARANTY TRUST
LA PLUS GRANDE COMPAGNIE INDEPENDANTE DE GESTION FIDUCIAIRE DU CANADA
HULL — 112, RUE PRINCIPALE — PR. 1-6655

Sirop spécial
MENTHOLYN
contre toux, rhume, bronchite

JORDAN
BRANVIN
SHERRY
votre meilleur ami
BRANVIN
SHERRY ET PORTO CANADIENS

64e anniversaire de l'IODE au Canada

L'Ordre impérial des filles de l'Empire célèbre le jeudi 13 février, le 64e anniversaire de sa fondation. Ce jour-là, les 976 chapitres de cet organisme de bienfaisance et d'aide bénévole rappelleront à leurs membres le bien accompli depuis le début, alors qu'un petit groupe de Canadiennes se réunissait pour envoyer des vêtements aux soldats de la guerre des Boers, jusqu'au don d'un million de dollars aujourd'hui pour l'éducation, le bien-être social et autres services de bienfaisance.

L'activité de l'organisme comprend l'octroi annuel de plus de $350,000 à un programme d'éducation dans les écoles du Grand Nord. L'association a déjà "adopté" 62 écoles et huit hôtelleries dans les territoires du Nord-Ouest et du Yukon. En plus, 42 écoles au Labrador, et 34 écoles dans les endroits isolés de Terre-Neuve jouissent aussi du programme, de même que certaines maisons d'éducation dans les Caraïbes. Le programme consiste à fournir ces institutions de bibliothèques, de livres de prix, d'aides visuelles, de manuels scolaires et de jeux éducatifs.

Par ailleurs, dans le domaine culturel, l'IODE a donné une bourse d'étude de $500 à l'Ecole de théâtre national bicultural du Canada et 32 livres pour la bibliothèque de l'Ecole nationale de ballet du Canada. On note aussi $64,000 en bourses d'étude aux étudiants étrangers dans les universités canadiennes et aux enfants des anciens combattants canadiens. L'association dépense environ $400,000 en service de bienfaisance au Canada, et $100,000 en assistance aux déshérités de l'Europe, l'Afrique, la Corée, les Antilles, Hong Kong et l'Inde, sans compter les articles confectionnés ou tricotés par les membres. Le travail bénévole des membres s'étend aussi aux oeuvres de la paralysie cérébrale, des aveugles, des enfants arriérés, des donneurs de sang, des centres de fraternité internationale et d'hospitalité du Canada. Les Esquimaux et les Indiens du Canada reçoivent aussi une attention particulière.

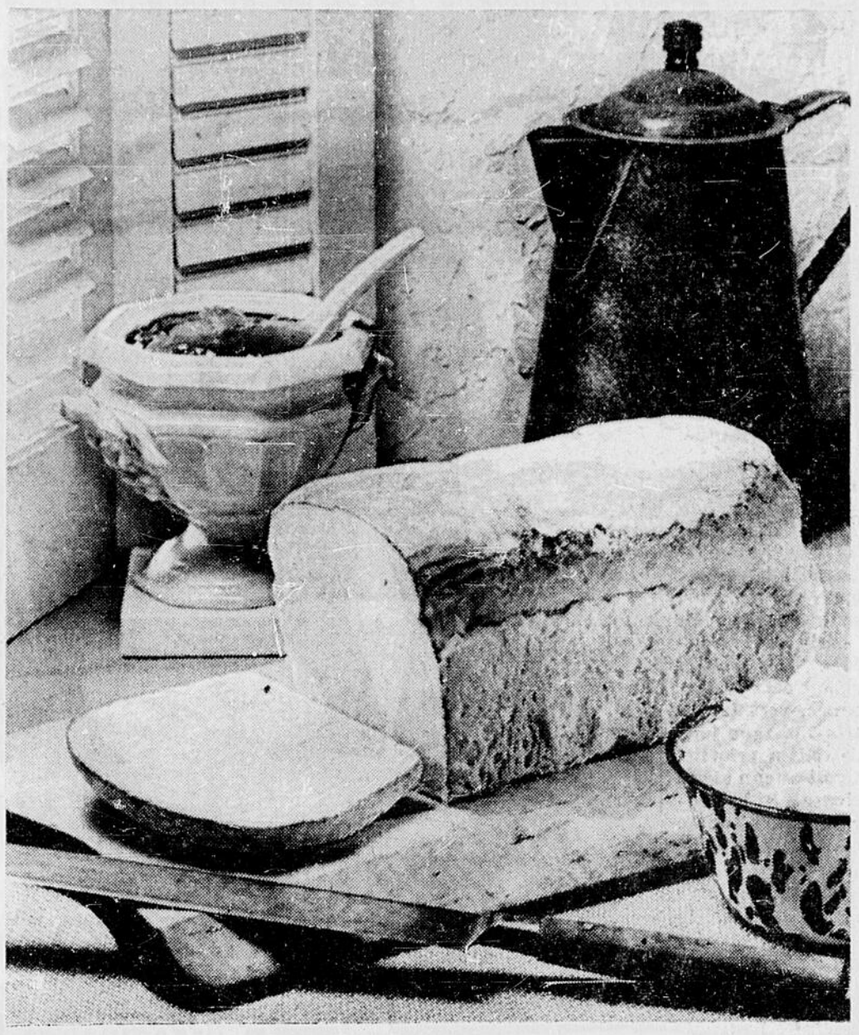
Pour les fêtes du centenaire du Canada, l'IODE s'initie à prélever une somme de $50,000 qui sera affectée à un projet particulier, décidé lors du congrès national de 1964.

LANCEMENT D'UN LIVRE DE ROBERT CHOQUETTE

M. Hamilton Southam, président de l'Alliance des arts de la capitale canadienne, a annoncé que les membres de cet organisme culturel invitent toutes les personnes intéressées aux arts et particulièrement à la littérature canadienne, au lancement du récent recueil de poèmes de M. Robert Choquette. Ces écrits groupés sous le titre "Metropolitan Museum" sont publiés à Paris chez Grasset. Ils contiennent une intéressante préface de l'éminent écrivain français, André Maurois.

Le lancement aura lieu de 6 à 8 heures, le vendredi 14 février, au Motel de Ville, chemin Montréal, à Eastview. M. Jean-Marc Poliquin, journaliste et chroniqueur bien connu, est le président du comité d'organisation de l'événement. Il marquera le premier anniversaire de fondation de l'Alliance des arts dans Ottawa.

L'Alliance des arts patronne ce lancement avec le concours de cinq sociétés de la région, dont le but ultime est de promouvoir la culture chez les Canadiens de langue française. Ce sont: la section Ottawa-Hull de la Société des écrivains canadiens, sous la présidence de M. Claude Aubry, conservateur de la bibliothèque municipale et auteur de livres pour enfants; la Société d'étude et de conférences, d'Ottawa-Hull, sous la présidence de Mme Paul Pelletier, professeur d'espagnol à l'université Carleton; le Cercle des femmes journalistes d'Ottawa-Hull, sous la présidence de Mme François Chevrier, attachée au service d'information du ministère de la Santé nationale; l'Association des femmes diplômées des universités, d'Ottawa-Hull, sous la présidence de Mme Suzanne Riendeau; et l'Alliance française d'Ottawa, sous la présidence de M. Roger Duhamel, Imprimeur de la reine.



Le pain des pionniers revient à l'honneur

Les familles des premiers colons qui s'acheminèrent vers l'Ouest canadien pour s'y établir emportaient dans leurs bagages le précieux levain qui devait servir à la fabrication du pain.

Ce levain, c'était tout simplement une pâte de blé aigrie, légèrement fermentée et qu'on ajoutait à la pâte du pain qu'on venait de pétrir, pour en amorcer la fermentation.

Le pain fabriqué selon cette méthode était très pratique, savoureux et nourrissant. Son goût légèrement aigre rappelait celui du pumpernickel. Le seul inconvénient était que ces "pâtons de levain", étant très sensibles aux écarts de température, ne se conservaient pas facilement.

Aujourd'hui, on peut réussir ce même bon pain des pionniers de l'Ouest; toute la riche saveur du pain de naguère s'y retrouve, mais la longue et fastidieuse préparation en a été considérablement simplifiée, de même qu'on n'a plus à courir le risque que le levain ne se gâte.

Dans notre recette de pain au levain, le "pâton de levain" a été remplacé par de la levure sèche rapide, qui se vend sous forme de granules; c'est un produit stable et qui se conserve très bien sans réfrigération. La recette peut sembler un peu longue, parce que chaque phase de la préparation y est expliquée en détail, mais le résultat en vaut la peine. Le pain au levain fait des sandwiches et des toasts délicieux; vous le servirez aussi tel quel, tartiné de beurre ou de margarine, au dîner ou au souper.

Pain au levain

Recette pour 3 pains

2½ tasses d'eau tiède
1 cuil. à thé de sucre granulé
1 sachet de levure sèche rapide
1 cuil. à thé de sel
1 cuil. à table de sucre granulé
8½ tasses (environ) de farine tout usage préalamisée
1 tasse de lait
¼ tasse de sucre granulé
2 cuil. à table de shortening

Mesurer ½ tasse de l'eau tiède et verser dans un grand bol; y faire dissoudre la cuil. à thé de sucre en remuant. Répandre la levure sur le dessus. Laisser reposer 10 minutes, puis bien mélanger. Ajouter alors les 2 tasses d'eau tiède restant, le sel, 1 cuil. à table de sucre et 2 tasses de farine; bien mélanger. Couvrir. Laisser reposer à la température normale de la pièce pendant 3 jours, en ayant soin, chaque jour, de remuer la pâte pour la dégonfler.

Le troisième jour, faire chauffer le lait jusqu'au point d'ébullition; y faire dissoudre en remuant ¼ de tasse de sucre et le shortening. Laisser tiédir. Incorporer cette préparation dans le mélange de levure. Ajouter en remuant 3 tasses de farine. Battre jusqu'à ce que la pâte soit lisse et élastique. Rajouter petit à petit une quantité suffisante de farine (environ 3½ tasses) pour obtenir une pâte souple. Renverser la pâte sur une planche ou une toile farinée et pétrir jusqu'à ce que lisse et élastique. Déposer dans un bol graissé; graisser le dessus. Couvrir. Laisser lever au double du volume (soit 1 h. ¼ environ) dans un endroit chaud à l'abri des courants d'air. Dégonfler la pâte avec le poing et laisser lever encore une fois jusqu'au double du volume (soit environ 45 minutes environ). Renverser la pâte sur la planche ou la toile légèrement farinées et pétrir jusqu'à ce que lisse. Diviser la pâte en 3 parties égales. Façonner chaque pâton en un pain lisse et déposer dans un moule à pain graissé, de 4½ x 8½ pouces (mesure du sommet, à l'intérieur). Graisser le dessus des pains. Couvrir avec un linge propre. Laisser lever jusqu'au double du volume (soit environ 45 minutes environ) dans un endroit chaud à l'abri des courants d'air. Faire cuire à four chaud (400° F.) de 30 à 35 minutes.

Semaine nationale du scoutisme

La semaine nationale du scoutisme s'ouvrira à Ottawa, dimanche, par une réception de 3 à 5 heures, l'après-midi du 16 février, à l'Assembly Hall du parc Lansdowne. Les cérémonies officielles d'inauguration, organisées par les membres du conseil local de la région d'Ottawa, débuteront à 3 h. 45.

Le président du conseil, le chef d'escadre T. T. Scovill, recevra les invités et leurs épouses. Ceux-ci comprennent en particulier, les chefs de louveteaux, de scouts et de "Rovers", les membres du comité organisateur, les représentants des gouvernements municipaux, fédéral, et provincial, ainsi que des divers organismes de la région, qui s'intéressent d'une façon particulière, aux oeuvres de jeunesse.

Parmi les invités, on remarquera aussi, le sous-chef des Scouts du Canada, le commissaire L. H. Nicholson, retraité de la Gendarmerie royale du Canada, huit Scouts et un chef scout qui ont été choisis pour représenter le mouvement scout d'Ottawa au jamboree national américain, en juillet à Valley Forge, Pennsylvanie.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mercredi 12 février 1964

21 mars au 19 avril (LE BÉLIER)

Vous réglez un problème avec une grande maîtrise. Une nouvelle complication peut s'élever sur un sujet déjà débattu. Ayez recours à un nouveau stratagème.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Vous aurez bientôt de nouveaux intérêts. Si une opération échoue, vous pourrez revenir à la charge. Une affaire présente de bonnes perspectives en votre faveur.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Efforcez-vous de rester aussi indifférent que possible aux potins et nouvelles qui circulent autour de vous. Une personne est particulièrement heureuse de votre présence.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Des problèmes relatifs à votre besogne doivent être réglés sans tarder. Les aubaines seront nombreuses si vous consentez à certains invonvénients.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Les développements abondent et la correspondance apporte la solution désirée. Vous ne pouvez échapper aux conséquences de certains agissements.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Vous négligez une ancienne amitié au profit d'une nouvelle. Une promenade apporte des nouvelles. Vous devrez insister davantage.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Une rumeur, que vous pourriez facilement démentir, peut vous causer du préjudice. Il est question de déplacement, de remue-ménage et de départ.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Vos chances de promotion sont assez prometteuses, mais il vous faut quelques temps pour prendre les choses comme elles viennent. Votre ambition egale celle d'une personne de votre milieu.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Ne vous laissez pas influencer par certaines nouvelles qui n'auront pas de suite. On attend votre déclaration pour donner l'élan.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Vous trouverez votre profit à un endroit inaccoutumé. Une solution s'offre d'elle-même et tout devient soudainement plus facile. Vous pouvez vous attendre à tout.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

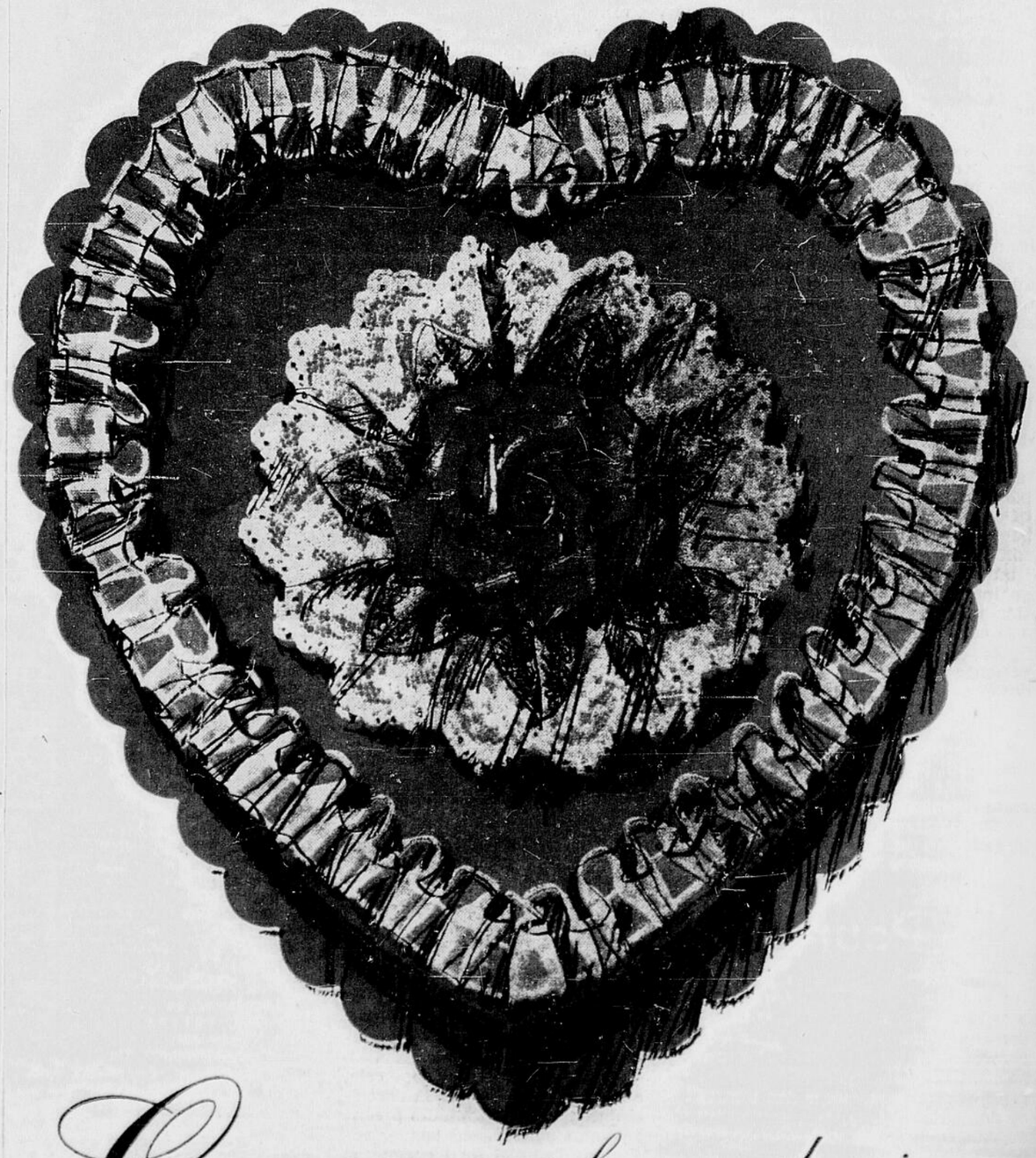
Un marché vous attire; vous pourrez en tirer du succès si vous prenez l'initiative. Sur le plan sentimental, les possibilités sont plus ou moins bonnes.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Une personne redouble d'instances en votre faveur. Un rêve se réalise à la suite de nouveaux contacts. Ne vous engagez pas à la légère.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez une grande puissance de travail et une ambition réalisatrice. Votre tendance à imposer vos vues de façon autoritaire peut vous causer certains ennuis. Au travail quand vous trouvez une atmosphère qui correspond à vos inclinations. Vous saurez faire la vie agréable à votre conjoint et à votre famille.



Ce coeur en échange du sien

Offrir du chocolat . . . voilà un geste chevaleresque, surtout lorsqu'il s'agit de Laura Secord. Il est dur de ne pas garder pour soi ces grappes de noix croustillantes, délicieusement enrobées, et ces crèmes au beurre. Mais le coeur de votre dulcinée en est l'enjeu !

Si un être tendre vous a juré amour et fidélité, si vos beaux discours trouvent une oreille attentive, si vous recherchez un mode d'expression encore plus chaleureux, offrez alors des bonbons Laura Secord à la Saint-Valentin. Elle comprendra. Elle est si délicieuse . . . et les Laura Secord donc !

LES MAGASINS DE BONBONS Laura Secord

Quand on veut des bonbons vraiment délicieux, alors . . . Laura Secord

TELEPHONEZ A 235-0622 POUR CONNAITRE L'ADRESSE DU MAGASIN LAURA SECORD DE VOTRE VOISINAGE

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Deux points de vue

La télévision mettait aux prises, récemment, aux "Affaires publiques", d'une part MM. François-Albert Angers et Jean-Noël Tremblay, de l'autre MM. Jean-V. Dufresne et Jean-Marc Léger. Il s'agissait de discuter du programme législatif du gouvernement Lesage et de son administration en général. Faut-il le dire ? MM. Angers et Tremblay sont plutôt des critiques du gouvernement, et MM. Dufresne et Léger, anciens fonctionnaires, en sont, avec des nuances, des réserves, de grands admirateurs.

L'émission a permis aux téléspectateurs de voir la différence essentielle entre des esprits conservateurs (par sain réalisme) qui ne s'opposent pas pour autant au progrès et des rêveurs ou des esbroufeurs.

Pour ces derniers, le gouvernement peut et doit entreprendre tout à la fois, quels que soient ses revenus. Il doit trouver, nous explique-t-on, "les moyens de sa politique". Pour les autres, il faut aller de l'avant, mais avec prudence, passer d'une réforme à l'autre après avoir réfléchi et pensé tant aux possibilités financières de la province de Québec qu'aux conséquences de ses initiatives. Et cela s'appelle, nous explique-t-on encore, "faire la politique de ses moyens".

Le contribuable qui n'en peut plus de supporter le fardeau des taxes directes et indirectes, et qui entend parler depuis trois ans de "planification", préférera naturellement cette dernière conception à moins qu'il puisse arrondir ses revenus par de petits suppléments comme les cachets de la société Radio-Canada.

M. Paul Gérin-Lajoie a cité des chiffres effarants sur le coût de l'enseignement (ou de l'éducation, comme il dit) au cours des prochaines années. Et d'autres ministres ont fait part de projets mirobolants, la plupart plutôt séduisants et en principe justifiés. Mais où le gouvernement de Québec prendra-t-il l'argent pour payer tout cela ? Durant quelques semaines, vers la fin de 1963, on nous parlait chaque jour de "priorités". Mais tout a priorité, semble-t-il. On ne voit aucun signe de planification sérieuse. Si le gouvernement "planifiait", cela tombe sous le sens, tout n'aurait pas priorité !

Le pouvoir fédéral doit remettre définitivement aux provinces, le plus tôt possible — on ne saurait trop souvent le répéter — les sources de revenus qu'il leur a enlevées à l'occasion des deux guerres et en d'autres occasions. Mais, le tragique, c'est que si M. Lesage avait obtenu en novembre dernier la somme qu'il réclamait, elle serait insuffisante à la réalisation de tous les projets annoncés depuis 1960 et particulièrement depuis 1962.

C'est pourquoi "faire la politique de ses moyens" reste préférable à "trouver les moyens de sa politique". Du moins, pour ceux qui ne désirent pas la ruine du Québec et veulent que cette belle province progresse toujours dans l'ordre.

Willie CHEVALIER

Les jeunes dans la société

Le réputé comédien Bill Thompson, en tournée de conférences sous les auspices de la Gendarmerie royale du Canada, soulignait aux membres d'un club social d'Ottawa, la semaine dernière, le manque de respect, et même l'hostilité, de la jeunesse envers toute autorité établie, spécialement la police.

Certes, ce problème n'est pas l'apanage exclusif de notre pays. En Europe, et plus près de nous, aux Etats-Unis, le même malaise existe. Toutefois, cette constatation ne peut pas servir d'excuse. Le mal de l'un ne guérit pas celui de l'autre. A l'étranger, des campagnes d'envergure sont en cours depuis déjà assez longtemps afin d'enrayer ce fléau. Une intervention dans le même sens ne s'impose pas moins au Canada pour prévenir une véritable épidémie.

Point est notre intention d'affubler les jeunes en général de tous les péchés d'Israël. Néanmoins, l'irrévérence de leur part envers toute autorité établie est à notre époque un phénomène courant. Quand, au sein de la famille, cellule-mère de la société, où législateur et créateur ne constituent qu'un seul être, l'autorité n'a seulement plus droit au chapitre, rien de surprenant qu'elle ne figure plus aux divers autres paliers de la vie sociale.

Sans doute, il existe une multitude de motifs à cette situation déplorable, et l'enchaînement qui existe entre eux produit l'effet d'une boule de neige qui roule. Quand la soif naturelle d'indépendance ne trouve comme assouvissement qu'une foule de sophismes sur la notion même de liberté, les dérivatifs à la contrainte ne font pas défaut.

Les jeunes, en dépit de leur inexpérience de la vie, ne sont pas moins des êtres raisonnables. La répétition de commandements en série, même si elle produit d'heureux effets en certains cas, n'est pas la formule idéale qui peut servir de guide pendant toute la vie. Le raisonnement reste toujours la base la plus solide.

Tôt, l'enfant doit apprendre que la société n'est pas un simple agrégat d'individualités. En vue du bien commun, l'ordre est indispensable. Pour son plein épanouissement, l'être humain doit s'incorporer à des groupements indispensables : la famille, la cité, l'Etat. Toujours en vue du bien-être général et de l'harmonie, une hiérarchie et une ligne de conduite s'imposent. Si, de nos jours, le besoin se fait de plus en plus sentir de meubler le cerveau des enfants d'un bagage de connaissances littéraires et scientifiques, il n'est pas moins opportun de les familiariser dès le bas âge avec le rouage de la société dans laquelle ils devront évoluer pendant toute leur vie.

En outre, ces connaissances ne devraient pas être une science purement livresque en vue d'examens et ne figurer qu'au programme des classes supérieures. Quand on songe que des enfants de 10 ans comparaissent devant les tribunaux et que des adolescents de 15 ans sont accusés de meurtre, il est plus que temps de penser à inculquer aux jeunes, à l'aide de comparaisons simples, des rudiments du droit de propriété, de l'autorité, de l'ordre, des lois et des châtiments. Enseignement positif, il va sans dire. Par exemple, la clôture, loin d'être une entrave, sert de guide pour indiquer la route à suivre; le policier est un ami et un protecteur, au lieu d'un épouvantail.

Cette éducation doit commencer au foyer. Il faut aussi que les parents prêchent d'exemple, en n'imitant pas ce père de famille qui habitue ses fils à outrepasser la vitesse-limite en automobile et à faire fi des agents de la circulation. Il y a certainement moyen de décongestionner le programme scolaire pour que l'initiation au bon ordre se perpétue en classe. S'il semble bon de montrer tôt aux jeunes l'art d'encombrer les routes au volant d'une voiture, il est sans contredit plus profitable de leur enseigner la manière de se conduire eux-mêmes dans la société.

Gérard BERNIER

Pour garder l'ordre

Dans un monde où les plus éclairés cherchent à établir la paix au sein et entre les nations, il est évident que chacun doit travailler à la préservation de l'ordre. Cet ordre ne peut prévaloir que si justice est faite aux revendications des brimés et des opprimés. Il serait illusoire de songer à garder l'ordre si des forces dominatrices se servent de leur puissance dans le seul but de conserver un état de choses qui est à leur avantage exclusif.

Pour que la paix règne, il faut que les faibles soient protégés, que les affamés soient nourris, les malades soignés. On n'établit pas l'ordre sur la dictature. On n'étouffe pas les justes aspirations d'une classe sociale quelconque en tentant de l'écraser par des mesures plus ou moins brutales. L'ordre ne peut provenir que du respect mutuel entre gouvernants et gouvernés, les uns s'occupant du bien commun et les autres obéissant à de justes lois. Gouvernants et gouvernés, riches et pauvres, professionnels et ouvriers doivent s'accepter les uns les autres, se respecter mutuellement, et travailler ensemble à atteindre des objectifs enviables pour tous.

Au fond, qu'est-ce que tout cela, si ce n'est l'application de la doctrine chrétienne qui a toujours prêché que chacun agisse avec bonne volonté dans l'emploi qu'il occupe si humble ou si grand fût-il ?

Maurice HUOT

La bonne entente, j'en suis, et pour en être, à défaut de mon esprit de catholique, il me suffirait de la tradition française en ce pays. Mais la bonne entente que je veux, c'est la bonne entente à deux. Pas une bonne entente de dupes. Pas une bonne entente à n'importe quel prix: doctrine de dégradation, morphine de charlatans, où tout notre rôle consiste à émoucher le lion; mais la bonne entente fondée sur le respect mutuel, sur l'égalité des droits.

Lionel Groulx

Un lieutenant qui a de la poigne . . !



La lutte contre la religion

De Moscou, en date du 27 novembre, une dépêche de "France - Presse" annonçait que, suivant l'Agence "Tass," s'était réunie dans la capitale soviétique, en session "plénière", la Commission idéologique du Comité central du Parti communiste. La réunion a été consacrée à la lutte antireligieuse et a débuté par un exposé de Leonidas Ilicev sur "la formation de la conception matérialiste de l'Université et les problèmes de l'éducation athéiste". A suivi une longue discussion à laquelle ont pris part des secrétaires de Comités centraux des Républiques, des Régions et des Territoires, des dirigeants d'instituts idéologiques, des hommes de science, des représentants de la presse, de la radio et de la télévision, des lettres et des arts. On notait la présence de Serge Pavlov, secrétaire du Comité central de la jeunesse communiste (Komsomol), Madame Tatiana Nikolaeva, secrétaire des Syndicats, et, peut-être en qualité d'experts des cieux, le cosmonaute capitaine Guerman Titov. Toutes ces personnalités entouraient le Ministre de l'enseignement supérieur et technique Vlaceslav Eliutin. L'Agence "Tass" ajoute que "des mesures concrètes relatives à l'éducation athéiste ont été discutées".

Cette nouvelle suit de peu celle que nous communiquaient de nombreuses Agences de presse à savoir que, suivant l'hebdomadaire ukrainien "Ogoniok," la mise sous séquestre de trois mille crucifix, introduits "en contrebande" en Union soviétique, aurait amené la découverte d'une communauté clandestine de soeurs. Ces religieuses travaillaient la journée comme infirmières dans un hôpital de Lviv et le soir, reprenaient leur vie de communauté dans un très vieux couvent. De temps en temps, dans la "salle de prière" du monastère, des "cérémonies religieuses" étaient célébrées par des prêtres catholiques de rite oriental, poursuivis jadis "pour activités antisoviétiques". En outre, du matériel "séditieux" aurait été découvert dans une caisse cachée dans le couvent. Les mêmes sources d'information disent qu'auraient été également trouvés des drapeaux d'un chef nationaliste ukrainien.

L'hebdomadaire "Ogoniok" n'indique pas les pays de provenance des "objets de contrebande", mais les Agences de presse, rappelant que Lviv, jusqu'en 1939, faisait partie de la Pologne, supposent que le "pays étranger" dont on parle est précisément la Pologne.

Ce n'est pas la première fois que la presse antireligieuse soviétique annonce des découvertes de ce genre. Il y a quelque temps, par exemple, on annonçait que derrière la façade d'un Kolkoze s'abritait une communauté de moines basiliens.

Et voici que les révélations de l'hebdomadaire "Ogoniok" nous font entrevoir en plein XXème siècle, une Eglise des catacombes. On ne parle pas du sort réservé aux Soeurs de l'Immaculée de Lviv, aux prêtres qui, après 18 années de persécution ininterrompue, restent encore fidèles à leur vocation et à leur ministère, aux groupes de chrétiens pratiquant toujours leur catholicisme. En ce qui concerne les catholiques de rite latin, les nouvelles reçues de Lithuanie nous apprennent que la pratique du culte devient de plus en plus difficile, en raison des taxes exorbitantes dont sont frappés les édifices ecclésiastiques, et de la violation de la juridiction intérieure de l'Eglise.

Quant aux Orthodoxes, après des alternatives de persécution et de paix relative, on eut l'impression, durant la guerre, qu'une "nouvelle politique religieuse" s'instaurait, basée sur l'application moins sévère des lois exterminatrices portées par les autorités soviétiques, depuis les premières années de la révolution. On augmenta le nombre des églises ouvertes au culte, il fut possible de nommer et de consacrer de nouveaux évêques, le nombre des prêtres augmenta. Une publication du Patriarcat de Moscou donnait, en 1958, les chiffres suivants: 73 évêques, 69 monastères, 8 séminaires, 3 académies théologiques, 20,000 paroisses, 35,000 prêtres. Il semblait que l'Eglise était en train de refleurir et que les peuples de Russie allaient pouvoir revenir librement à la foi de leurs pères, foi que la propagande athéiste, jointe aux vexations législatives n'avait pas réussi à détruire. Mais précisément, en cette même période, on se préparait à "relancer" l'athéisme sur une vaste échelle. La première manifestation se produisit en 1959, lorsque furent de nouveau appliquées avec une extrême sévérité les lois toujours en vigueur: des taxes exorbitantes de 85 p. 100 furent imposées, avec effet rétroactif, sur les revenus de l'Eglise. Des édifices du culte furent fermés par centaines, sous prétexte de vétusté et de l'"impossibilité" déclarée pour des raisons d'économies générales, de procéder à des restaurations estimées nécessaires. Il fut interdit aux prêtres, par suite d'une interprétation abusive de la loi sur le domicile et le travail, de desservir plusieurs paroisses. Et pendant ce temps-là, la campagne antireligieuse et les efforts déployés par l'école et le parti appuyaient cette action qui apparaissait d'autant plus nécessaire que prévalait, en politique internationale, la prétendue détente. Aujourd'hui, la réunion de Moscou semble prouver que cela n'a pas suffi encore. Une rigueur idéologique accrue semble correspondre et apporter une confirmation à des orientations qui pouvaient paraître pragmatiques; et le traitement réservé aux communautés religieuses devient un "test" de la fidélité à la doctrine.

(L'Osservatore Romano)

Les Frères éducateurs et le rapport Bouchard

A la suite des accusations portées dans certains journaux (cf. "Le Devoir", 25 janvier 1964) contre les communautés religieuses, la Fédération des Frères Educateurs, par son président, nous demande de publier la mise au point suivante:

La Fédération des Frères Educateurs se respecte trop et respecte trop le rôle difficile des tâcherons de l'éducation chez nous pour accepter de faire chorus avec les attaques dirigées contre des éducateurs éminents, à la suite de la déposition en Chambre du Rapport Bouchard sur le Commerce du Livre au Québec.

Quant au système cependant que ce même rapport dénonce, elle reconnait les faiblesses, entre autres le risque de favoriser des conflits d'intérêts chez certaines personnes ou certaines institutions, et nul ne suggérera le statu quo quand une formule préférable pourra être mise en vigueur.

Le système dénoncé a ses faiblesses, avons-nous dit. Il s'explique pourtant et bien malin serait celui qui voudrait infléchir l'évolution historique qu'il a suivie. Au début, seules les communautés religieuses pouvaient se permettre d'éditer des manuels scolaires, non par monopole mais parce qu'elles étaient seules à posséder assez d'esprit de sacrifice, d'esprit de coopération et de personnel compétent pour assurer l'édition de ces manuels et supporter l'investissement en capital que cela représente. Une concurrence normale existait entre les communautés, ce qui évitait le monopole. L'approbation du Département de l'Instruction publique assurait à ces éditions un minimum de valeur pédagogique quoi qu'on en ait dit ou écrit. Et enfin, les prix des manuels étaient fixés par un comité du Département de l'Instruction publique, ce qui garantissait de l'extérieur l'honnêteté des communautés.

Or plus tard, dans le domaine de l'éducation au Québec, des maîtres et des maîtresses laïques sont venus, en nombre et en qualité, partager avec les religieux et les religieuses, un domaine qui est loin d'être saturé en personnel. Ils eurent l'idée d'organiser une coopérative pour permettre à quelques-uns d'entre eux d'éditer des manuels scolaires. Ce furent les origines du Centre de Psychologie et de Pédagogie qui entra ainsi en concurrence avec les communautés dans l'édition des livres de classe. Et l'on sait le reste.

Aujourd'hui, la formule recommandée par le Rapport Bouchard va dans le sens de l'évolution historique puisqu'elle recommande de confier au gouvernement le soin d'éditer les manuels scolaires. Le gouvernement n'est en fait qu'une vaste coopérative ou une vaste communauté, et la Fédération des Frères Educateurs pour sa part entend bien collaborer à toute démarche de mise en place d'un système mieux adapté aux conditions sociologiques actuelles de notre province.

Enfin, parmi les accusations soulevées contre les communautés, les deux points suivants nécessitent des explications:

1 **Le prix des manuels edités par les Frères:**

Ces prix furent fixés par le Département de l'Instruction publique par l'intermédiaire d'un comité où les Frères n'ont jamais été appelés à siéger. Ce comité constituait donc la chose avant le nom: régie des prix du manuel scolaire.

Mais pourquoi dira-t-on, les Frères qui éditaient des manuels avec un prix de revient bien inférieur à celui des éditions laïques vendaient-ils les manuels au prix régulier? Bien malin qui résoudra le dilemme suivant:

—Si une communauté accepte le prix régulier fixé par le Département: on l'accuse d'exploitation.

—Si elle vend à un prix inférieur: on l'accuse de concurrence déloyale envers les éditeurs laïques.

2. Enfin — et c'est peut-être l'accusation la plus importante portée contre les communautés —, **on leur reproche les exemptions d'impôts:**

Sur ce dernier point, la Fédération tient à faire les remarques suivantes:

a) Il est faux de prétendre que c'est "un témoignage d'estime pour les communautés" (Claude Ryan, éditorial du DEVOIR, 30 janvier 1964).

L'exemption d'impôts dont jouissent les communautés est une disposition légale favorisant tout organisme à but non lucratif, qu'il soit catholique, protestant, etc, à fins cultuelles ou culturelles, éducatives ou coopératives. Il n'est donc pas question d'un privilège pour les communautés, mais bien d'une situation juridique qui ne relève pas d'elles.

b) Ce privilège — puisqu'on l'appelle ainsi — peut se supprimer, mais non l'équilibre budgétaire des organismes ainsi exemptés. C'est donc dire que pour les communautés religieuses entre autres, une augmentation des dépenses par l'addition de l'article "impôt", devra se solder par une augmentation parallèle des recettes.

Ainsi, à titre d'exemple, considérons le cas des Frères éducateurs et des Religieuses éducatrices au Québec. D'après des chiffres publiés en mars 1963 par le Frère Cyrille, é.c., ancien secrétaire permanent de la Fédération des Frères Educateurs, chiffres basés sur un rapport du Surintendant de l'Instruction publique, il y avait 3,300 frères et 8,200 religieuses dans l'enseignement public. Les frères recevaient en moyenne $2,000 de moins que leurs collègues laïques; les religieuses, $600.

Si, pour une raison ou pour une autre, on impose aux communautés enseignantes le fardeau des impôts de leurs confrères laïques, chaque frère ou chaque soeur n'en sera ni plus riche ni plus pauvre, mais le budget général de ces communautés devra s'équilibrer et ce sera vraisemblablement par l'application du principe "à responsabilités égales, salaires égaux". Or ceci représentera pour la province de Québec une charge supplémentaire de $11,000,000 en salaires que les religieuses et les religieux enseignants laissent présentement aux localités où ils enseignent, au lieu de les envoyer aux gouvernements fédéral et provincial sous forme d'impôts.

La Fédération des Frères Educateurs n'entend pas ici faire un plaidoyer contre la suppression de ce qu'on appelle des "privilèges". En définitive, ces "privilèges" nous coûtent plus cher en réputation et en argent, parce que la part de salaire laissée aux Commissions scolaires locales est en général bien supérieure à ce que nous verserions en impôts sur les salaires.

D'autre part, toute cette mise au point ne veut pas être non plus une charge contre un rapport dont on a dit, avec raison sans doute, beaucoup de bien, mais un exposé serein et objectif sur une situation qui en intrigue plusieurs.

Frère Louis-Bertrand, s.g.
Président de la Fédération des Frères Educateurs.

La politique fédérale

Une victoire prévue

par Maurice HUOT

C'est encore avec de la facilité, que les libéraux ont gardé lundi, les deux sièges traditionnellement rouges de Saint-Denis et de Laurier dans l'île de Montréal. M. Marcel Prud'homme, le successeur du sénateur Azellus Denis dans Saint-Denis, et M. Fernand Leblanc, successeur de M. Lionel Chevrier dans Laurier, les deux victorieux des élections partielles d'hier, ont donc contribué à garder 127 sièges pour leur parti aux Communes.



M. Gilles Caouette, candidat du Ralliement des créditistes, s'est classé bon deuxième dans Laurier, avec 2,234 voix, tandis que le candidat libéral en remportait 5,349. Dans Laurier encore, le candidat conservateur, M. René Paquin, s'est logé au troisième rang avec quelque 1,866 voix. Dans Saint-Denis, M. Rodolphe Sauvé, conservateur, a pris le deuxième rang avec 4,756 tandis que le candidat créditiste M. Henri Paquet prenait le troisière rang avec 2,058 voix.

Proportionnellement au vote plus faible qu'en 1963, c'est le Nouveau parti démocratique qui a le plus perdu de terrain cette fois, M. Gérard Picard ne réussissant à capter que 683 voix dans Laurier, alors qu'en 1963, les Néo-Démocrates en récoltaient 2,379. Dans St-Denis Mme Réjeanne Dinelle du NPD, a pris hier 606 voix, tandis qu'en 1963, son parti en prenait 2,637. C'est donc peu encourageant pour les disciples de Tommy Douglas.

Il ressort de ces élections partielles, que si dans un comté comme Saint-Denis, les deux vieux partis ont remporté la part du lion, le Ralliement des créditistes s'est montré gênant pour eux, et que dans Laurier, il s'est montré plus que menaçant, en éliminant les conservateurs de la deuxième place par plusieurs centaines de voix.

Le parti du Rhinocéros traînait la queue dans les deux comtés comme on pouvait s'y attendre parce que ce parti ne faisait pas sérieux et que le public connait mal ses visées exprimées par de l'humour noir.

Il ne faut pas conclure du résultat de ces élections partielles, que le gouvernement libéral d'Ottawa va dans un mouvement de confiance exagérée, déclencher des élections générales. Il sait que les comtés en cause sont libéraux depuis leurs origines, soit depuis 1917 pour Saint-Denis, et 1935 pour Laurier. Si ces victoires avaient été enregistrées dans des comtés conservateurs ou mixtes, le gouvernement fédéral pourrait en conclure qu'il aurait des chances d'obtenir une victoire plus confortable que celle de 1963, advenant prochainement une consultation générale.

Le fait que dans Laurier, le candidat du Ralliement des créditistes ait encore obtenu proportionnellement le même succès qu'en 1963 malgré la scission du créditisme en deux branches aux Communes, et la lutte acharnée que le parti libéral lui avait livrée aux dernières élections générales, fera sans doute réfléchir dans les rangs libéraux. On en conclura peut-être que la prudence dicte de rester à couvert pour le moment.

Quant aux conservateurs, ils mesureront par cet échantillonnage électoral, qu'ils doivent beaucoup travailler pour regagner les faveurs du Québec. Il est vrai que leurs chances étaient minces dans des châteaux forts libéraux.

En somme, le résultat de ces élections partielles laisse les électeurs et les partis politiques gros Jean comme devant, même si c'est une double victoire libérale déjà escomptée.

Problème d'histoire

Quelles étaient les solutions que LaFontaine suggérait pour résoudre les problèmes du Canada, au début du régime de l'Union ?

Chose étrange, LaFontaine ne songeait aucunement à des réformes d'ordre politique. Mais il envisageait de grands développements économiques. C'est par là surtout que, selon lui, les Canadiens français du Bas-Canada étaient les plus opprimés, ce qui d'ailleurs était vrai à cette époque comme, d'ailleurs, aujourd'hui également. En 1840, LaFontaine réclamait donc dans son manifeste électoral, le "développement de nos vastes ressources intérieures", l'aménagement du Saint-Laurent, "canal naturel d'une grande partie des produits de l'Ouest", "ouverture d'une navigation facile depuis la mer jusqu'aux lacs", projets qui, selon le jeune chef politique devaient occuper avant tout les administrateurs et inspirer une "législation régulière et constitutionnelle".

Roses et chardons

La plupart de nos contemporains sont plus saouls de promesses que d'honneurs, bien qu'un petit honneur ici et là suffise à les saouler.

— 0 —

Sans être en mesure de posséder un stud-book, plusieurs des nôtres ne sont pas dans le chemin.

— 0 —

On dit que quand le chat est parti, les souris dansent. Oui, à condition que le maître ait laissé la clef sur le garde-manger.

— 0 —

Le monde des paresseux compte beaucoup de physiocrates, mais bien peu de phylarques.

— 0 —

Dans les rencontres entre grands, il y a deux phases: la confabulation et l'affabulation.

— 0 —

Dans les discours politiques, le déchant est indispensable.

— 0 —

Plus d'un, après avoir reçu une médaille, dort, parce qu'il croit que c'est arrivé.

— 0 —

Le buveur est toujours un bon quilleur. Il peut perdre la boule et abattre tout de même plusieurs... quilles ou bouteilles.

VERGOR

"Prêtre, aujourd'hui"

SOMMAIRE DE FEVRIER 1964

HORIZON

Ce qu'est la prière
—Louis Evely, ptre

Afin que nous soyons tous un
—Albert Lefebvre, ptre

PASTORALE

Unité et spécialisation
—Chan. A. Dondeyne

La pleine efficacité pastorale
—Paul VI

Le mystère pascal d'une banlieue ouvrière
—Bernard Lucas, f.m.i.

Action au travail
—Roger Poirier, o.m.i.

Carrefour sur la pastorale en monde ouvrier.

TEMOIGNAGE

Nous ne comprenons pas mais nous y voyons une marque de confiance

L'histoire d'un rêve réalisé
—Clément Lavoie

VIE DES MOUVEMENTS

Une longue mais belle veillée
—Rhéal Legault, ptre

Une enquête sur l'évasion des présumés cagoulards

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Le procureur général, René Hamel, a révélé, hier pendant la discussion des crédits supplémentaires de son ministère qu'il a ordonné la tenue d'une enquête sur l'évasion des six présumés cagoulards qui ont réussi à s'enfuir des cellules du Palais de Justice à Montréal, où ils venaient d'être enfermés. Interrogé et pressé de questions, le procureur a déclaré qu'il ne pouvait en dire plus long pour le moment.

Il a ajouté que les prévenus avaient réussi à s'enfuir, parce que la police ne possède pas un système de télécommunications efficace, mais qu'il est à mettre cet instrument moderne au point pour donner chasse aux criminels.

M. Daniel Johnson a dit ne pas en avoir particulièrement contre le directeur de la Sûreté provinciale, M. Josaphat Brunet. Il a ajouté ne pas mettre en doute ses qualités d'administrateur ou sa capacité d'instaurer une excellente discipline au sein de la Sûreté provinciale.

Le chef de l'opposition a alors demandé comment il se faisait que des prévenus réussissaient à s'échapper.

M. René Hamel a répliqué que les évasions ne datent pas d'hier. Il s'en produit depuis qu'il y a des prisons. On a parlé de ces bagnards qui obtenaient la permission d'aller au cinéma, de temps à autres, et que le geôlier averitssait de rentrer en temps, sans quoi, la porte serait barrée...

Depuis quelque temps un grand nombre de personnes ont été victimes de voies de faits, victimes de cagoulards. On constate une épidémie de vols et le public demande: "Qu'est-ce qu'elle fait la police provinciale?" M. Johnson rappelle que des députés siégeant à droite critiquaient l'ancienne PP en 1960. Après 16 ans, il ne restait que deux meurtres qui n'avaient pas été éclaircis. Depuis trois ans, plus de 12 meurtres n'ont pas été solutionnés.

Insistant sur les dépenses de la police, le chef de l'opposition affirma que la population du Québec était en droit d'attendre une meilleure protection qui leur coûte de $12 à $13 milions. On en est rendu à avertir les jeunes filles de ne pas sortir seules. Ça devient dangereux.

Dans l'opinion du député de Bagot, si les anciens membres de la Gendarmerie royale d'Ottawa ne possèdent pas les qualifications requises pour protéger la vie et les biens des citoyens, il n'y a qu'une chose à faire. C'est de les changer.

Depuis toujours, la Gendarmerie au Québec, ne s'occupait que des infractions à la loi des douanes et au dépistage des alambics.

Le gendarme en uniforme, c'est beau dans les parades, sur les photos à la porte du Parlement d'Ottawa. Mais, ajoute le chef de l'opposition, en plus de la tenue, de la discipline et des costumes impeccables, il y a le devoir essentiel de protéger la population

M. Hamel scandalisé...

Le procureur général réplique à M. Johnson qu'il y avait plus de deux meurtres restés sans solution, lorsque le gouvernement actuel prit le pouvoir en 1960. Il y avait, dans la Mauricie, le meurtre brutal d'un nommé Rondeau, chauffeur de taxi qui n'a jamais été éclairci. Il croyait, à cette époque que c'était un scandale...

M. Paul Dozois, député de Saint-Jacques, commente l'évasion à son tour. Il déclare que la Sûreté provinciale connaissant les sujets derrière les barreaux, aurait dû doubler la surveillance.

La population est inquiète et avec raison, ajoute le député de Saint-Jacques. Est-ce qu'on va prendre les mesures nécessaires pour que ça ne se représente pas?

"Ma réponse est oui" répond M. René Hamel.

Des cours pour couples mariés

VILLE-MARIE (DNC) — Cent dix couples ont assisté au premier d'une série de cours donnés à l'intention des couples mariés de la région du Témiscamingue. Le R. P. Lucien Meunier, o.m.i., a donné le cours sur l'affermissement conjugal à la salle de l'école St-Louis, de Lorrainville.

Les cours ont lieu tous les mardis sous les auspices de l'Union catholique des femmes rurales. Mme Lucien Barrette est la présidente du cercle de Lorrainville.

Brigadiers présentés à une réunion d'APM

FORT COULONGE (DNC) — M. Bruno Tourigny, directeur de l'école St-Pierre, a présenté les brigadiers scolaires aux membres de l'Association parents et maîtres de Fort Coulonge au cours de leur dernière réunion.

La réunion présidée par Mme Madeleine Leblanc, institutrice, s'est partagée en quatre comités pour faire une étude détaillée des causes d'échecs scolaires.



QUI SERA ELUE REINE? — On sait que la ville d'Amos célèbre en 1964, son 50e anniversaire de fondation. A cette occasion, il y aura une série de célébrations au cours de l'année. Les festivités commenceront en mai prochain. Au cours de ce jubilé d'or, il y aura le couronnement d'une reine par Miss Canada. Actuellement, trois candidates sont sur les rangs. Nous voyons sur la photo, de gauche à droite, la duchesse du Jeune commerce, Mlle Claire Phillion; la duchesse de l'Association sportive, Mlle Louise Jeanson et la duchesse du club des Raquetteurs, Mlle Carmen Turcotte.
(Photo, Studio Morris Enrg., Amos)

TUSSEX
Sirop et suppositoires pour combattre Bronchites, Toux, Rhumes COQUELUCHE

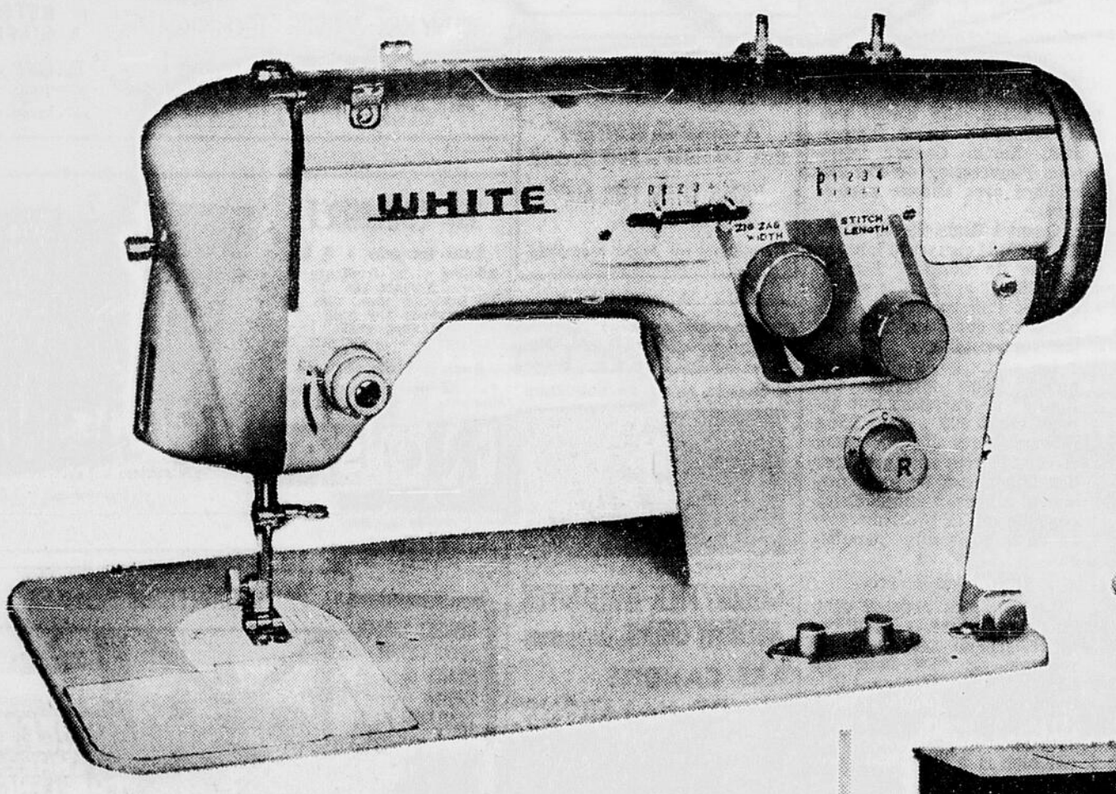
Ogilvy's OTTAWA

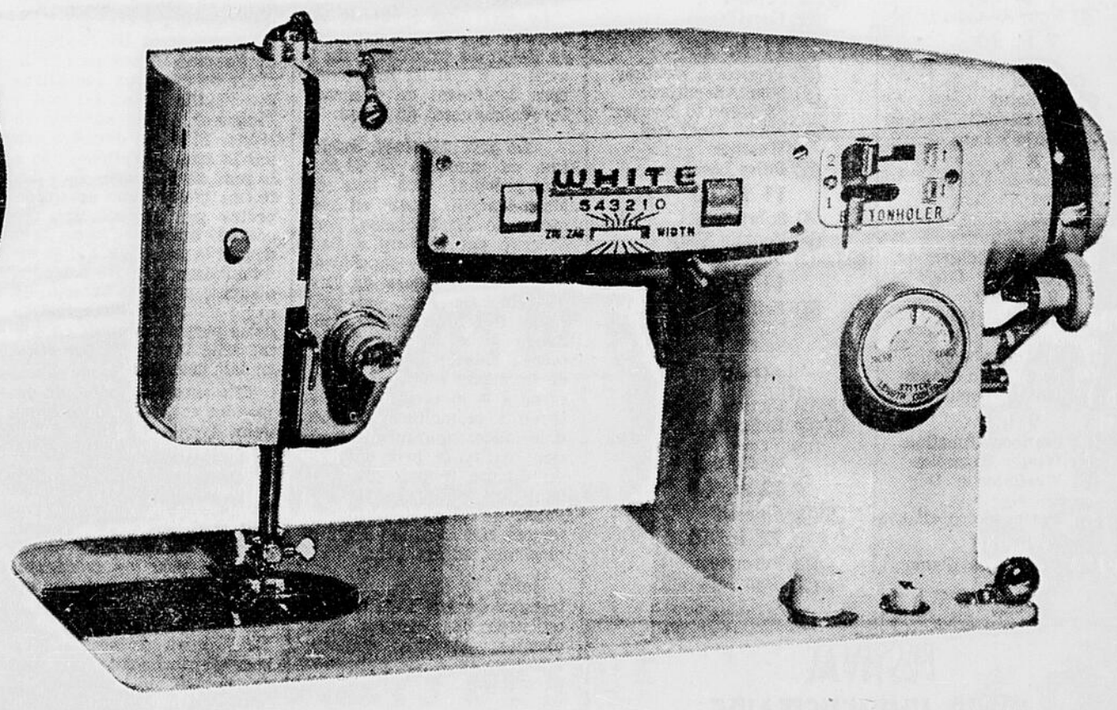
VENTE ANNUELLE DE REPUTEES MACHINES A COUDRE WHITE

À 1/2 PRIX

☆ RAYON AGRANDI ☆ PERSONNEL PLUS NOMBREUX

La voici enfin . . . cette vente que vous attendiez ! Voici donc l'occasion de vous procurer une prodigieuse machine à coudre White et ce, à moitié prix ! Passez au magasin le plus tôt possible afin de profiter de cette offre et d'économiser maintenant !





PORTATIVES
tout automatiques

Reg 259.97
129.97

- Confectionne les boutonnières et coud les boutons
- Reprise, brode les monogrammes, coud à rebours aussi bien qu'à point avant
- Brode plus d'une centaine de points nouveauté
- Ourle automatiquement à points perdus
- Garantie de 20 ans et service d'entretien gratuit de 90 jours.

Modèle console 159.97 — **Modèle pupitre** 174.97

★ Rayons agrandis aux deux cercles de couture, en ville et à Billings Bridge
★ Représentants surnuméraires White très compétents à votre disposition
★ Facilités de paiement plus avantageuses
★ Aucun dépôt exigé



Portatives semi-automatiques à point zigzag

- Coud facilement à point droit ou à point zigzag
- Coud à points nouveauté, reprise et brode les monogrammes
- Coud les boutons et comporte un mécanisme incorporé pour la confection des boutonnières
- Garantie de 10 ans et service d'entretien de 90 jours.

Reg 189.97
94.97

Modèle console 124.97 — **Modèle pupitre** 139.97

★ Passez au magasin . . . téléphonez . . . ou écrivez
★ Exécution rapide des commandes téléphoniques et postales
★ Veuillez accorder délai de 10 jours pour la livraison
★ Leçons incluses

Aubaine exceptionnelle!
50 seulement !
PORTATIVES WHITE
de luxe à cannette ronde et à point à rebours
Cette aubaine très avantageuse vous est aussi offerte sous forme de modèles consoles et pupitres moyennant un supplémnt modique.
54.95

Aubaines d'ouverture des portes
40 seulement !
Machines à coudre électriques et portatives, usagées
Des machines à coudre parfaitement revisées . . . y compris des White, Singer et autres marques. La plupart ont un moteur neuf à garantie d'entretien pendant 30 jours. A NOTER ! PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES DE CET ARTICLE, S.V.P. ! LES VENTES SERONT DEFINITIVES !
19.95

CERCLES DE COUTURE WHITE, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET A BILLINGS BRIDGE

Charles Ogilvy Limited

TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

(2) CBFT — Montréal
(7) WCNY — Watertown
(9) CBOFT — Ottawa
(3) WCAX — Burlington
(10) CFTM-TV — Montreal
(4) CBOT — Ottawa
(5) WPTZ — Plattsburgh
(8) CJSS-TV — Cornwall
(12) CFCF-TV — Montréal
(13) CJOH-TV — Ottawa

MARDI

11 FEVRIER 1964

Soir

6 h. p.m.
(2) Jeunesse oblige
(9) Cartes sur table
(3) Sports and Weather
(4) Int. Showtime
(5) Rocky & his Friends
(10) Télé-métro
(12) A Kin to Win
(8)(13) Jaimie McPheeters

6 h. 15
(3) News
(5) News and Weather

6 h. 30
(2)(9) Téléjournal
(3) CBS World News
(5) Huntley Brinkley Report
(7) News
(12) News, Sports and Weather
(12) Opportunities Unlimited

6 h. 40
(2) Edition métropoli.
(9) Nouvelles locales

6 h. 50
(2) Nouvelles du sport
(9) Quoi de 9 ?
(10) Sport-images
(8)(13) News & Weather

7 h.
(2)(9) Aujourd'hui
(3) Huckleberry Hound
(4) News and eather
(7) Bazel
(5) Mr. Novak
(10) Dernière heure
(8)(12)(13) The Littlest Hobo

7 h. 15
(4) Ottawa Edition
(10) Ciné-roman

7 h. 25
(4) Nouvelles sportives

7 h. 30
(3)(7) Marshall Dillon
(4) Focus
(10) Le Saint
(12) My Favorite Martian
(5)(13) Burke's Law

8 h.
(2)(9) Rue de l'Anse
(3)(7) Red Skelton
(4) Patty Duke
(5) The Deputy
(12) Sunset Theatre: "Calamity Jane"

8 h. 30
(2)(9) Tête d'affiche
(4) Ben Casey, M.D.
(5) McHale's Navy
(10) Le Club du disque
(8)(13) The Untouchables

9 h.
(3) Petticoat Junction
(7) Winter Olympics
(5) Westminster Dog Show
(10) Tentez votre chance

9 h. 30
(2)(9) Insolences d'une caméra

(4) Front Page Challenge
(3)(7) Jack Benny
(10) Comm' dans l'bon temps
(8)(12)(13) Joey Bishop's Show

10 h.
(2)(9) Réalités économiques
(3)(7) Garry Moore
(4) CBC Newsmagazine
(10) Dix sur dix
(8)(12)(13) The 11th Hour

10 h. 30
(2)(9) Téléjournal
(4) Quest
(10) Toute la ville en parle

10 h. 45
(2) Supplément régional
(9) Dernière édition
(9) Nouvelles sportives
(10) En première page

10 h. 55
(2) Nouvelles du sport
(10) La Couleur du temps

11 h.
(2)(9) Cinéma: "Carmen, fille d'amour"
(3) 11 O'Clock Report
(4) National News
(7) News, Sports,
(8)(12)(13) National News
(10) La Ronde des sports

11 h. 10
(3) Vermont Edition

11 h. 15
(4) Viewpoint
(7) Late Movie: A communiquer
(10) Cinéma: "Les Amours finissent à l'aube"
(8)(13) Night Beat
(12) Local News

11 h. 20
(3) Patricia & Weather
(3) Nite Adventure: "5 Steps to Danger"
(4) Night Final and Weather
(12) Pulse Local

11 h. 30
(4) Sportstime
(5) Tonight Show
(8)(12)(13) Pierre Berton

11 h. 35
(4) British Movie Night "Man In the White Suit"

MINUIT

(8)(13) Picture Page
(8)(13) Reflections
(12) Newsroom — Meditation

12 h. 15
(8)(13) Sign-off

12 h. 40
(10) Fermeture
(3) Sign Off

FESTIVAL INTER-UNIVERSITAIRE

Pièces en un acte de 17 universités

au Colisée du 12 au 15 février

Billets en vente chez Dussault et au Treble Clef
Réservés: $1.50, $1.00. Non réservés: $1.00, 75c

Renseignements 235-1006

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
17 FEVRIER 1964

A la radio...

MARDI, 11 FEVRIER

CKCH

8.02 — Regards sur le Canada français.

8.30 — Concert symphonique — Orchestre symphonique de Montréal, dir. Zubin Mehta. Soliste: Maureen Forrester, contralto. "Kindertotenlieder" (Mahler) et Concerto pour orchestre (Bartok).

CBO et CBO-FM

9.30 — Choral Series — Donald Mackey dirige le choeur Renaissance de Montréal. Ce choeur interprète Improperia et Sicut Cervus, de Palestrina; Adoramus Te et Justorem Animae, de Lasso; Cantate Domino et Agnus Dei et Sanctus, de la messe no 2, de Hassler; Trois psaumes huguenots, de Sweelinck; O Quam Gloriosum, de Vittoria.

Le 81e Salon

Albert Dumouchel est nommé 4e membre du jury

Albert Dumouchel, peintre-graveur de grande réputation, et Donald W. Buchanan, ancien directeur-adjoint de la Galerie nationale du Canada, seront les quatrième et cinquième membres du jury du 81e Salon de printemps du Musée des Beaux-Arts de Montréal. M. Dumouchel est professeur à l'Ecole des Beaux-Arts et M. Buchanan est maintenant secrétaire au Comité consultatif sur les beaux-arts de l'Exposition universelle.

Les trois autres membres du jury, annoncés il y a quelque temps, sont Mlle Jean S. Boggs, conservateur à la Galerie d'art de Toronto; Alex Colville, artiste de Sackville, et Arthur F. McKay, peintre de Régina.

Le jury aura à choisir les oeuvres qui seront exposées au Salon de printemps, du 8 avril au 3 mai. Il lui incombera également de décerner les récompenses du Salon.

Le prix Albert-H. Robinson, au montant de $1,000, qui provient d'un legs de Mme Mary-E. Davis en mémoire de M. Robinson, sera décerné par le jury à l'auteur de l'oeuvre considérée comme la meilleure de l'exposition. De plus, un prix Jessie Dow de $250 sera attribué à la meilleure peinture à l'huile; un autre prix de la même somme sera décerné à la meilleure aquarelle ou à la meilleure oeuvre d'un autre moyen d'expression; enfin, le prix de $500 du Comité féminin ira à la meilleure sculpture. Le gagnant du prix Robinson ne pourra être candidat à un ou plusieurs autres prix.

Enfin, le Musée, par l'entremise de son Comité d'acquisition des oeuvres canadiennes, choisira quelques oeuvres pour la collection permanente.



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

La comédie "The Marriage-Go-Round", de Leslie Stevens, à l'affiche de l'Ottawa Little Theatre

Comme il s'avère dommage que Phyllis Living, le metteur en scène de la comédie "The Marriage-Go-Round", une pièce extrêmement amusante de Leslie Stevens, n'ait pas le sens du rythme en ce qui concerne la marche d'un spectacle. Cette lacune chez elle lui fait rater sa chance de monter une pièce qui soit engageante du début à la fin. Et dire qu'elle parvient à deux pas de son but à peu près depuis le lever du rideau jusqu'à sa tombée.

Pour comble de malheur, Mlle Living rate son coup pour la seconde fois cette saison et toujours pour la même raison, le RYTHME! Au début d'octobre, elle avait signé la mise en scène de "The Jumping-Off Place", de John Drewery, d'Ottawa, à la manière d'une comédie dramatique quoique cette oeuvre exigeât le rythme rapide de la farce. La pièce "The Jumping-Off Place" parut à la vue de tous pire qu'elle ne l'était en vérité.



PHYLLIS LIVING
... à deux pas du but ...

Heureusement, il est plus difficile de ruiner un texte aussi drôle que celui qu'a écrit Leslie Stevens. Aussi, y a-t-il deux interprètes de première valeur, notamment Beatrice Brace et John Fish, pour préserver les répliques de l'auteur. Ajoutons que le choix de ces deux comédiens par Phyllis Living est tout à l'honneur de ce metteur en scène. Si cette dernière n'a pas le sens du rythme, elle a le sens de la distribution juste, du moins pour ses interprètes principaux. Mais ce couple demeure impuissant devant le problème, qui en est un inhérent à cette comédie, d'autant plus que sa solution exige un effort d'imagination de la part du metteur en scène. Mlle Living n'a pas encore fait cet effort.

Elle aurait peut-être dû demander conseil au décorateur John Arnold. Il nous a donné un intérieur très joli qui ne couvre pas (à dessein) tout le plateau et qui est surmonté d'une toile du genre que l'on voit au-dessus des carrousels de foires. L'action s'y déroule, sauf pour de fréquentes sorties en coulisse de la part de Mme Brace en doyenne des femmes professeurs et de M. Fish en éminent professeur d'anthropologie. Ils vont de chaque côté, chacun le leur, y endosser aussi rapidement que possible (du moins, nous le supposons) une toge et prennent place derrière une tribune où ils sont censés prononcer une causerie. Au fait, c'est ainsi que commence et se termine "The Marriage-Go-Round". Beatrice Brace, sous les traits de Constant Lowell-Delville, s'adresse aux femmes, tandis que John Fish parle aux hommes en tant que le célèbre professeur Paul Delville.

L'auteur compare le mariage à un carrousel qui tourne, tourne, tourne... Le tout peut devenir monotone, de supposer Leslie Stevens, si les occupants n'ont rien en commun.

Voilà pourquoi l'intérieur des Delville est surmonté d'un toit de carrousel. Voilà pourquoi la production de Phyllis Living manque de rythme et agace à la fin.

Après un prologue humoristique de part et d'autre, les Delville quittent leur podium pour recréer leur vie au moment où Katrin Sveg, une blonde amazone suédoise, arrive chez eux avec une idée fixe à savoir qui sera le père de son fils. A plusieurs reprises au cours de cette comédie, les personnages figent en scène pendant que Mme Brace ou M. Fish endosse sa toge pour commenter du haut de leurs tribunes respectives sur l'action en cours. C'est durant ces sorties et rentrées que d'excellentes scènes de comédie sont gâtées par l'attente qui qui suit et se répète.

A Brodway, ce problème n'existait sûrement pas, car la production était sans doute favorisée d'un plateau tournant ou de quelqu'autre avantage technique. Comme l'Ottawa Little Theatre ne compte pas encore un tel plateau, il faut donc que le metteur en scène invente ou simplifie.

Il aurait été très facile, par exemple, de placer les tribunes plus près ou encore de supprimer sorties-entrées-sorties en exigeant que les principaux interprètes n'endossent la toge qu'au début et à la fin de la pièce. Peu importe ce que l'on fait, dès que le rythme est accéléré. Lorsque le plateau est plongé dans l'obscurité, pourquoi ne pas adoucir l'attente par une musique de carrousel. Ceci ajouterait aux atouts de cette production.

Malgré cette grave réserve quant au rythme, il faut avouer que "The Marriage-Go-Round" compte de nombreux atouts. Les principaux, bien entendu, sont Beatrice Brace et John Fish.

Mme Brace n'en est pas à ses débuts à l'OLT. Elle y a été applaudie maintes fois, mais jamais avec autant d'enthousiasme. Ce rôle lui va comme un tailleur fait sur mesure. Elle le porte avec élégance, distinction et esprit. Peu importe ce que Beatrice Brace dit ou fait, geste vague ou jeu de physionomie précis, tout porte et contribue à une composition exquise.

L'interprétation de John Fish va presque de pair avec celle de sa partenaire. Il campe un personnage tout à fait convaincant qui réagit selon son tempérament aux avances de la jeune suédoise. Par surcroit, M. Fish a à soutenir un accent français. Il s'en acquitte à merveille.

Le troisième rôle important exige plus un physique qu'une interprétation. C'est ce que nous a donné la voluptueuse blonde Kertin Connor. Fait surprenant, sans être bonne, elle n'était pas si mauvaise. Point intéressant, Kertin Connor laisse sous l'impression qu'elle s'améliore avec chaque performance.

Quant à Earle Smyth (Ross Barnett), le camarade sans reproche de Constant Lowell-Delville, il apporte le physique et l'interprétation désirés. Il n'a que deux scènes et sait les exploiter.

Le carrousel matrimonial qu'est "The Marriage-Go-Round" ne s'arrêtera que samedi soir à 400, avenue King Edward. Vous etes chanceux si vous pouvez vous procurer des billets, car on joue quasiment à bureau fermé. Cette comédie est la troisième pièce de la série dite "populaire".

De ceci et de cela

Lorsque des artistes vont en voir d'autres... **Yvon Leblanc**, samedi après-midi, se reposait de **"La lune est bleue"** en assistant à **"Britannicus"**... **Joanne Ashe, Frederic Braun** et **Evelyn Williams**, du **Classical Ballet**, ont bien ri à **"The Marriage-Go-Round"**...

Lorsque des artistes vont en entendre d'autres... Ce même **Frederic Braun**... **Charlotte Gobeil**, qui jouera cette fin de semaine encore dans **"La lune est bleue"**, et **Jean-Louis Fujs**... au **"Nail-head"** où l'organiste **Jim Whittaker** ajoute à l'agrément... Cet endroit devient de plus en plus populaire au sein de la colonie.

Lorsque des artistes en applaudissent d'autres... **Claude Gauthier** devrait attirer un bon public à la seule boite à chansons de Hull... La blonde **Louise Labelle** agit comme présentatrice... **André Vézina** s'en tiendra au **"Bistro"** comme meneur de jeu pour quelque temps.

COMME DIRAIT LE Père Gédéon
"ON S'AMUSE A PLEIN"
ce soir au
MANOIR DES RAPIDES
- danses
- spectacles
- prix de présence
- 15 différents prix pour costumes

ON FETE LE MARDI GRAS avec votre maitre de cérémonies habituel
LARRY RUSSELL

A VOTRE POSTE CBOFT

À L'HEURE DU THÉ

DEMAIN APRÈS-MIDI à 3H. 00

Sujets:

"L'Hypnotisme"
"La Saint-Valentin: origine et coutume"
"La politique internationale"

Les invités :
Mme Anita Cadieux, le Dr Paul Gagne et M. Jean-Marc Poliquin

Artiste invitée:
LISE MASSÉ

Animateur: CHANTAL BEAUREGARD, PIERRETTE VACHON et JEAN GARNEAU

Réalisation: GILLES THIBAULT

09

MAINTENANT!
Ouvert le dimanche de 11.30 a.m. à 8 p.m.



Guylaine Charron
ACCORDEONISTE
MAR. - JEU. - SAM.
Venez goûter à notre fameux
SMORGASBORD
servi de 6 p.m. jusqu'à 9 p.m.
TEA WAGON
112, RUE RIDEAU — 232-9416

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Who's Minding the Store" (1) 12.35 - 2.50 - 5.10 - 7.25 - 9.45. Dern. 9.00.

CARTIER — "Tarzan's Three Challenges" (1) 12.30 - 3.36 - 6.42 - 9.58. "Dime With A Halo" (2) 2.02 - 5.08 - 8.24. Dern. 8.24.

CENTRE — "Pyro" (2R) 12.25 - 3.35 6.45 - 10.00. "Atom Age Vampire" (?) 2.05 - 5.15 - 8.30. Dern. 8.30.

CINEMA DE PARIS — "Les Canons de Navarone" (1) 5.36 - 9.39. "La Souris qui rugissait" (1) 8.16. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "The Loneliness of the Long Distance Runner" (2) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35. Dern. 9.15.

ELGIN (Main) — "Stolen Hours" (2R) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.20.

ELMDALE — "Move Over Darling" (2R) 1.10 - 3.20 - 5.25 - 7.35 - 9.45. Dern. 9.20.

LINDEN — "Kiss Them For Me" (3) 1.00 - 4.25 - 8.05. "A Child Is Waiting" (1) 2.30 - 6.10 - 9.50. Dern. 7.50.

MAYFAIR — "In The Cool of the Day" (3) 1.00 - 4.10 - 7.50. "The L-Shaped Room" (2R) 2.00 - 5.40 - 9.25. Dern. 7.50.

NELSON — "The Cardinal" (2R). Tous les soirs à 8.00 p.m. Matinées: sam. et dim. 2.00 p.m.

REGENT — "The Misadventures of Merlin Jones" (1) 12.00 - 2.25 4.55 - 7.25 - 9.55. Dern. 9.00.

RIALTO — "Diary of A High School Bride" (2) 1.25 - 7.00. "Riff Raff Girls" (?) 2.55 - 8.30. "Seven Daring Girls" (?) 5.45 - 10.20. Dern. 7.00.

RIDEAU — "Twice Told Tales" (2) 1.05 - 5.25 - 9.55. "My Son, The Hero" (1) 3.30 - 8.00. Dern. 8.00.

SOMERSET — "Move Over Darling" (2R) 1.10 - 3.19 - 5.28 - 7.37 - 9.46. Dern. 9.20.

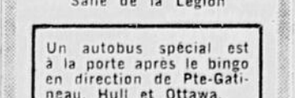
CINEMA EN PLEIN AIR

ODEON QUEENSWAY — "Move Over Darling" (2R). "Trapped In Tangiers" (2). Guichet ouvert à 7.00. Films à 7.30 p.m.

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN Jusqu'à mercredi !
"A CHILD IS WAITING"
Burt Lancaster - Judy Garland
"KISS THEM FOR ME"
En couleurs
Cary Grant — Jayne Mansfield

Cinéma de PARIS HULL
2 GRANDS FILMS EN COULEURS



COLUMBIA PICTURES presents
GREGORY PECK · DAVID NIVEN
ANTHONY QUINN in CAROL REED'S
"LES CANONS DE NAVARONE"
(CINEMASCOPE)
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
Peter Sellers — Jean Seberg
dans
"LA SOURIS QUI RUGISSAIT"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 5 h. 30.

BINGO
de la
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE
$850
Admission $1.00
Salle de la Légion
Un autobus spécial est à la porte après le bingo en direction de Pte-Gatineau, Hull et Ottawa.

Le calendrier artistique

Le mardi 11 février

★ **Au Musée national du Canada**... A 8 heures... La **Société royale du Commonwealth** présente des films en couleurs consacrés à la **Nouvelle-Zélande, Trinidad** et **Tobago**... Le public y est cordialement invité et l'entrée est libre...

★ **A l'Ottawa Little Theatre**... A 8h. 30... La comédie **"The Marriage-Go-Round"**, de Leslie Stevens, dans une mise en scène de **Phyllis Living**... Jusqu'à samedi soir inclusivement... Lire l'appréciation qu'en donne **Edgard Demers** sous la rubrique **"Le rideau se lève"**...

★ **Au "Mazot"**... Le chansonnier **Claude Gauthier**... A 9 et 11 heures... Mercredi et jeudi également... Présentation par **Louise Labelle**...

Le mercredi 12 février

★ **Au Colisée**... A 8 heures jusqu'à vendredi... A 2 heures et 7 h. 30, samedi... **Le Festival interuniversitaire canadien** avec la participation de dix-sept troupes... **Peter Symcox** est l'adjudicateur...

★ **Au café Le Hibou**... A 9h. 30 et 11 heures jusqu'à samedi soir... Retour à la demande générale pour un 3e **engagement** cette saison de **Judith Orban**... Dimanche après-midi, à 4h. 30...

Le jeudi 13 février

★ **A la Galerie nationale du Canada**... A 12h. 30... Première de treize **"Demi-heures françaises"**... Film d'introduction: **"Le roi soleil"** avec diapositives et commentaires de **Marguerite Jallut**, conservateur au **Château de Versailles**... Et pendant que vous êtes sur les lieux... Une visite à l'exposition des trésors de **Tutankhammon** s'impose... A 9 heures... Inauguration de l'exposition **"Albert Marquet"** par **M. François Weymuller**, de l'ambassade de France...

★ **A l'Ecole normale de l'Université d'Ottawa**, rue **Wilbrod**... A 8 heures... Films sur l'art oriental... Entrée libre...

★ **A la faculté des Arts, 165, rue Waller**... Vernissage, à l'occasion de l'exposition des sculpteurs **Jacques Huet** et **Pierre Heyvaert.**

★ **Au Musée national**... A 8h. 30 La Société du film présente **"Rome, ville ouverte"**...

★ **En l'auditorium du Conseil des Recherches**... A 8h. 30... Films documentaires offerts par le **Conseil du film d'Ottawa**...

★ **A la salle Alfred de Musset**... A 8h. 30... **"La lune est bleue"**, de Hugh Hurbert, mise en scène de Gilles Provost.

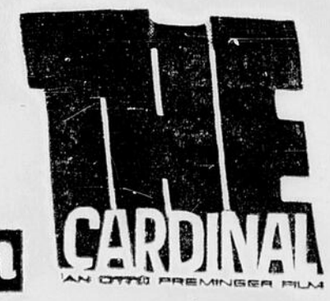
Broadway's Big-Comedy Smash Is On The Screen!



JAMES STEWART
SANDRA DEE
TAKE HER, SHE'S MINE
in Color
COMMENCANT DEMAIN
CAPITOL
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

présente Les mésaventures de
WALT DISNEY
MERLIN JONES
Starring TOMMY KIRK · ANNETTE
TECHNICOLOR®
RETENU A L'AFFICHE
REGENT
Bank, près Sparks
235-5111
Ouvert tous les jours à 11h.45 a.m.
Extra
DISNEYLAND AFTER DARK
TECHNICOLOR

EN COULEUR !
Tous les soirs à 8 h.
Adultes $1.50; étudiants $1
Enfants 75c
En matinée, sam., dim. et congés à 2 p.m.
Adultes $1.25
Etudiants 90c — Enfants 50c
Aucune place reservée
Pas de prix spéciaux pour étudiants les sam. et dim. soir
Nelson



THE CARDINAL
AN OTTO PREMINGER FILM

DERNIERE SOIREE



NEWEST TARZAN SPECTACULAR FILMED IN EXOTIC THAILAND!
ALL NEW!
TARZAN'S THREE CHALLENGES
JOCK MAHONEY as Tarzan
WOODY STRODE
PANAVISION AND METROCOLOR
— EGALEMENT A L'AFFICHE —
"DIME WITH A HALO"
Rafael Lopez — Barbara Luna
Cartier HULL, QUÉBEC



doris day / james garner / polly bergen
"move over, darling"
CINEMASCOPE COLOR BY DE LUXE



AT THESE THREE THEATRES
SOMERSET
SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 8-2335
— 2e GROS SUJET AU DRIVE-IN —
"FLAMING STAR"
avec ELVIS PRESLEY
EN COULEURS
à 1.10 - 3.20 - 5.25 - 9.45
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7145
Ouvert à 7 h. p.m.
Spectacle à 7.30 p.m.
GUICHET OUVERT à 7 h.
TOUT NOUVEAU!
GRATUIT ! CHAUFFERETTES PUISSANTES POUR AUTOS



à compter de demain !
Une surprise à chaque scène, une émotion à chaque séquence !
Too Young To Love
THOMAS MITCHELL
PAULINE HAHN
PLUS
La honte de Londres !
La véritable histoire des bas-fonds de Londres !
Westend Jungle
Filmé sur les lieux actuels !
SMOKING LOGES 9.30 DAILY
Rideau CONT. FROM 1 P.M. RIDEAU AT DALHOUSIE
Dernier jour : "TWICE TOLD TALES" (adultes) aussi "MY SON THE HERO"



UN HOMMAGE
À VOTRE BON GOÛT

Variez vos menus . . . facilement . . . rapidement . . . en vous procurant des aliments de mer de chez Steinberg ! Oui, pour des repas d'un goût parfait qui régaleront tous les membres de votre famille, servez des fruits de mer frais ou congelés . . . en réclame à votre marché Steinberg du voisinage ! Comptez sur la plus grande variété . . . comptez sur les bas prix . . . comptez sur la qualité . . . faites vos emplettes chez STEINBERG !

STEINBERG

ALIMENTS DE MER DE CHEZ

SAUMON ROSE
CLOVER LEAF
Boite 7¾ on. **35¢** Qualité de fantaisie !

THON BLANC
DE FANTAISIE, CLOVER LEAF
Boite 7 on. **49¢** en pain, Albacore !

CREVETTES
NETTOYEES, CLOVER LEAF
Boite 5 on. **51¢** A COCKTAIL

Sardines Brunswick
A L'HUILE, MOUTARDE, ou SAUCE aux TOMATES — 3 btes de 3¼ on. **29¢**

Croquettes de poisson
MARQUE CONNORS, PRETES-A-SERVIR ! — bte de 10 on. **27¢**

Chicken Haddies
DE MARQUE BRUNSWICK — bte de 14 on. pour seul. **35¢**

SAUMON ROUGE
SOCKEYE, GOLD SEAL
Boite 7¾ on. **65¢** Qualité de fantaisie !

SAUMON ROSE
MARQUE PINK SEAL
Boite 15½ on. **67¢** Qualité de fantaisie

CREVETTES
EN MORCEAUX
MARQUE PINK SEAL
Boite 4⅛ on. **35¢** Vraiment exquises !

SARDINES
"Crossed Fish", de Norvège
A l'huile Sild — 2 btes de 3¾ on. **41¢**

SARDINES BRISLING
CLUB DES MILLIONNAIRES
A L'HUILE D'OLIVES PURE ! — bte de 3¾ on. **31¢**

FILETS D'ANCHOIS
CLUB DES MILLIONNAIRES
ORDINAIRES ou ROULES — 2 btes de 2 on. **39¢**

CREVETTES CARNATION
Format moyen. Boite 4¾ on. **57¢**

THON BLANC
EN PAIN, ALBACORE
MARQUE CARNATION
DE FANTAISIE ! Boite 7 on. **37¢**

SAUMON ROSE EN CREME
avec pois
CARNATION Boite 15 on. **49¢**

SAUMON ROUGE SOCKEYE
Qualité de fantaisie !
PARAMOUNT ! Boite 7¾ on. **63¢**

THON BLANC
Marque Geisha
Boite 7 on., pour seulement **37¢**

CREVETTES
Petites, Geisha
IMPORTEES Boite 4½ on. **45¢**

FISH & CHIPS D'AIGLEFIN
Marque RUPERT
CONGELES Paquet 20 on. **59¢**

FISH & CHIPS DE MORUE
FRASERVALE
FANTAISIE ! Pqt 1½ liv. **63¢**

SARDINES
Nice, sans arêtes
Bte 4¾ on., pour seulement **29¢**

Morceaux de thon blanc Albacore
GOOD AS GOLD Boite 6½ on. **33¢**



GRANDS SPECIAUX EN ALIMENTS DE MER !

FILETS de MORUE ou de PERCHE d'océan
marque Booth ou Rupert congelés ! Paquet de 1 livre **29¢**

PARFAITS . . . POUR VOS MENUS DE CAREME !

HUITRES DE CHOIX
SANS ECAILLE — Bte 8 on. **89¢**

TRANCHE DE FLETAN
DE CHOIX . . . VITE PREPARE ! — La livre **69¢**

FILETS DE SOLE
CUITS, PRETS A ETRE MANGES — La livre **69¢**

FILETS FUMES, DORES
A UN BAS PRIX SPECIAL ! — La liv. **45¢**

POISSONS de chenaux
PETITS POISSONS DE LA NOUVELLE SAISON ! — livres **29¢**

AIGLEFIN PANE
PRET A ETRE CUIT, MARQUE BOOTH — Paquet 12 on. **49¢**

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
FILETS DE TRUITE congelés marque Booth !
Paquet 1 liv. 79¢
Nul après sam. le 15 février aux marchés d'aliments Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
PETONCLES cuites — marque Rupert
Paquet 7 on. 49¢
Nul après sam. le 15 fév. aux marchés d'aliments Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
FILETS D'AIGLEFIN congelés Booth ou Rupert
Paquet 1 liv. 53¢
Nul après sam. le 15 fév. aux marchés d'aliments Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
THON BLANC Albacore en pain, de fantaisie Carnation
2 boites 7 on. 74¢
Nul après mar. le 18 fév. aux marchés d'aliments Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
SARDINES à l'huile Pride of Fundy !
3 boites 3½ on. 59¢
Nul après mar. le 18 fév. aux marchés d'aliments Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat :
SAUMON ROSE de fantaisie PINK SEAL
3 boites 7¾ on. $1.05
Nul après mar. le 18 fév. aux marchés d'aliments Steinberg



STEINBERG

BOURSE DE TORONTO

par la Presse Canadienne

TORONTO (PC) — Les prix ont baissé un peu aujourd'hui à la Bourse de Toronto.

Algoma a monté de ¼ et B.C. Forest, de ⅛, tandis que Dominion Foundries and Steel a fléchi de ¼ et Labatt de ⅛.

Falconbridge a reculé de ½ dans les métaux communs.

Northgate a baissé de 10 cents à $5 et Paymaster, de ½ cent à 18 cents dans le secteur des spéculations.

Canada Southern Petroleum a augmenté de cinq cents à $4.15 dans les pétroles de l'ouest.

Cote en cents sauf indication $ — z—petites coupures, xd—sans dividendes, xr—sans droits, xw—sans titre. Le changement indiqué est d'après la fermeture de la dernière journée de bourse.

INDUSTRIELS

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abacon	166	54	54	54	
Abitibi	1100	$13¼	13⅛	13⅛	
Alta Dist	1600	280	275	280	
Alta Dis vt	200	270	270	270	+5
Alta Dis w	100	83	82	82	—3
Alta Gas	690	$30	29⅞	29⅞	
Alta Gas pr	50	$109	109	109	+ ½
Alta Gas w	650	845	845	845	
Alg Cen	1360	$28	28	28	
Algoma	185	$59¼	59¼	59¼	+ ¼
Alumini	4134	$31½	31⅜	31½	+ ⅛
Alum 4¼ pr	350	$41¾	41⅜	41¾	+ ⅛
Alum 2 pr	75	$46⅞	46⅜	46⅞	— ¼
Anthes A	200	$21½	21½	21½	
Argus	500	$30	29⅞	29⅞	
Arg B pr	150	$52½	52¼	52½	
Arg C P pr	751	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
Ash Temple	z75	$18	18	18	
Atlan Acc	z50	$17¼	17¼	17¼	
Atlan 6 pr	150	$26½	26¼	26½	+ ½
Atl Sugar	1135	$17	17	17	+ ¼
Auto El	200	405	405	405	—10
Bank Mont	602	$64	63⅞	64	+ ⅛
Barb-Ellis	332	$70¼	70⅛	70⅛	
Bath P	250	$17¼	17⅛	17⅛	— ⅛
Beatty n	100	$14	14	14	
Beav Lum	25	$45	45	45	
Bell Phone	2956	$53½	53¼	53¼	— ¼
Bay Mills	100	$7	7	7	
Bay Mills pr	100	$10¼	10¼	10¼	
Bowater	z25	$6	6	6	
Brazil	1051	230	225	225	—5
BA Oil	215	$29¼	29¼	29¼	— ⅛
BC Forest	725	$24¼	24	24¼	+ ¼
BC Pack A	z8	$16	16	16	
BC Pack B	125	$16½	16½	16½	+ ⅛
BC Pow	1310	43	40	42	—1
BC Sugar pr	100	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
BC Phone	100	$56	55½	55½	
BCPh 6¼ pr	10	$110½	110½	110½	+ ½
BCPh 4¾ pr	65	$98¼	98¼	98¼	+ ¼
BCPh 4¾ 56	65	$98	98	98	+ ¼
Brown	500	$14¾	14¾	14¾	
Bruck B	z10	$12	12	12	
Burns	210	$9	9	9	+ ⅛
Burrard A	z10	$8⅛	8⅛	8⅛	
Cabol	382	43	42	42	+2
Cal Pow	320	$21⅜	21⅜	21⅜	— ¼
Can Cem	27	$41½	41½	41½	— ¼
Can Cem pr	165	$28⅞	28⅞	28⅞	+ ⅛
CD Sug	300	$23¼	23¼	23¼	— ⅛
Can Foils A	50	$38	38	38	
Cl Fndry	100	$25½	25½	25½	+ ⅛
Can Malt n	z50	$22¼	22	22¼	
C Pack A	25	$65¼	65¼	65¼	+ ¼
C Pack B	50	$65	65	65	
CSL	155	$59½	59½	59½	— ¼
CSL pr	100	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅜
CAE	655	$9	9	9	+ ¼
C Brew	4744	$10⅛	9⅞	10⅛	+ ⅛
C Brew A pr	25	$49½	49½	49½	— ¾
C Al A w	340	150	150	150	+20
Cdn Can A	200	$13	13	13	— ⅜
C Chem w	1750	545	535	540	
C Collieries	500	$10½	10½	10½	+ ⅛
C Colli 63pr	z63	$18	18	18	
C Dredge	200	285	285	285	
C Found	4493	500	480	485	+15
C Found pr	567	$16¾	16½	16½	— ⅜
CGE pr	z25	$37¼	37¼	37¼	
Cdn G Inv	50	$48½	48½	48½	+1
C Imp Bk C	351	$63⅜	63⅛	63¼	
C Ind Gas	z40	$8⅞	8⅞	8⅞	
C Ind Gas pr	150	$13	13	13	
CPR	1483	$36⅛	36	36	— ⅛
Cdn Pet pr	z13	$12¼	12¼	12¼	
C Retract	z50	$16¼	16¼	16¼	
Cdn Tire	50	$38¼	38¼	38¼	—1¼
C Util	150	$32¾	32¾	32¾	+ ⅜
C Util pr	75	$101¼	101¼	101¼	+1¼
C Vickers	z25	$18¼	18¼	18¼	
CWN Gas	200	$17⅞	17⅞	17⅞	— ⅛
C Weeng	50	$36¼	36¼	36¼	— ¼
Chrysler	100	$43¾	43⅜	43¾	— ½
Clairtone	720	$5⅝	5½	5½	— ⅛
Clairton w	200	270	265	270	+5
Col Cell	770	$10¼	10⅛	10⅛	
C Savings	1150	$10	10	10	
Con Baks	100	$5⅜	5⅜	5⅜	— ¼
Con Bldg	300	$11⅜	11¼	11¼	— ⅜
Con M S	1010	$31⅛	31	31	
Con Paper	570	$39¾	39½	39½	— ¼
Con Gas N	1375	$11¾	11¾	11¾	
Coronation	400	$6⅜	6⅜	6⅛	
Crown Tr	185	$72	72	72	—2½
Crush Int	475	$8⅛	8	8	— ⅛

D à L

Dist Seag	1245	$52⅜	52	52⅛	+ ⅛
D Bridge	570	$16⅞	16⅞	16⅞	
D Can Gen	50	$120	120	120	—3
Dom Elect	z20	$12	12	12	
Dofasco	8423	$68¼	68	68¼	— ¼
D Magnes	300	$8	7¾	7¾	+ ¼
Dom Stores	1525	$17¾	17	17	
Dom Tar	5366	$18	17¾	18	+ ⅜
Dom Text	163	$23⅛	23⅛	23⅛	+ ⅛
Du Pont	164	$40¾	40½	40½	— ¼
Exquisite	200	$8	8	8	
Exquit A w	200	190	190	190	+5
Falcon	1155	$62¼	62¼	62¼	— ½
Fam Play	850	$19½	19½	19½	+ ¼
Fanny F	25	$39	39	39	
Fed Frm w	75	69¼	69¼	69¼	
Fleetwood	100	$21	21	21	+ ½
Ford Cda	z4	$174	174	174	
Fraser	75	$28¼	28	28	— ¾
Frosst A	125	$17	17	17	
G Dynam	115	$29	29	29	+1
GMC xd	40	$84	84	84	—1½
GS W pr	z10	$89⅛	89⅛	89⅛	
Goodyear	110	$140	140	140	+4
GL Paper	650	$23½	23¼	23½	+ ⅛
G L Power	100	$24½	24¼	24½	— ⅛
Great West	500	50	50	50	—5
Greyhnd	1000	$12⅞	12½	12½	— ¼
Hahn	100	$21¾	21¾	21¾	
Hand Ch A	200	$10	10	10	+ ½
Hardee	2200	175	170	170	—5
Hawker-S	415	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
Home A	z12	$13¾	12⅜	13½	
Home B	400	$14¼	14¼	14¼	
Horne Pf	1700	250	250	250	
HBC	120	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ¼
Hur Erie	210	$70	70	70	
Husky	985	$6⅝	6⅜	6⅜	— ⅛
Imp Life	120	$200	185	200	+29
Imp Oil	1394	$45⅛	45⅛	45⅛	+ ⅛
Imp Tob	550	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅛
Ind Accep	765	$24½	24½	24½	+ ⅛
Ind Min	138	$7⅝	7⅜	7⅜	+ ⅛
Inglis	100	420	420	420	+5
Inland C pr	z10	$17	16½	16½	
Inland Gas	z30	$6½	6½	6½	
Inland G w	100	48	48	48	+2
IBM	z3	$580	580	580	
Int Nickel	1627	$78¾	78½	78¾	
Int Util	1040	$23⅜	23⅛	23⅛	— ⅜
Inter PL	165	$82⅜	82⅛	82⅛	— ⅜
Int Stl P	100	340	340	340	
Inv Syn	25	$54½	54½	54½	
Inv Syn A	160	$51¾	51⅜	51⅜	— ⅜
Jamaica PS	z5	$9½	9½	9½	
Jefferson	240	$8	8	8	
Jockey C	z5	325	325	325	
Jock 2pr	300	$9½	9⅜	9½	+ ⅛
Kelly D A	100	$5¼	5¼	5¼	
Kelly wts	1300	135	135	135	—5
Labatt	3555	$20	19⅞	19⅞	— ⅛
Lafarge wts	600	8	8	8	—3
LOnt Cem	625	235	235	235	
L O Cem w	2000	45	45	45	+5
Lakeland	100	435	435	435	
Lakeland pr	100	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ⅛
Lakeland wts	125	240	240	240	+5
Lambtn Ln	125	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅜
Lau Fin	1860	$14	14	14	
Lau Fin 140	50	$25	25	25	
Lau Fin 63w	500	335	335	335	—5
L and J A	z25	$24	24	24	
Leland	900	185	175	175	—10
Levy	125	$18¼	18¼	18¼	
LobCo A	1115	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
LobCo B	780	$7⅞	7¾	7¾	— ⅛
LobCo pr	75	$48½	48½	48½	
LobG 1pr	50	$30⅝	30⅝	30⅝	— ⅜
Loeb M	500	$23⅜	23¼	23⅜	

M à S

Macleods A	225	$23½	23	23	— ½
MB and PR	1253	$27½	27¼	27½	
Magna El	200	275	275	275	—5
M Leaf Mill	250	$15½	15½	15½	
Mass-F	1315	$17⅝	17½	17⅝	
Maxwell	z20	195	195	195	
Met Stores	z31	$8½	8½	8½	
Mid-West	4000	280	280	280	+5
Molson A	165	$28⅝	28⅜	28⅝	— ⅜
Mont Loco	125	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
Moore	1735	$52¾	52½	52½	— ¼
Morse A	1375	$12⅜	12¼	12⅜	+ ⅛
Morse B	400	$7	7	7	
Nat Drug	345	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
Nat Hees pr	500	260	260	260	—40
Nat Trust	400	$27¼	27¼	27¼	+ ¼
Noranda	2184	$40½	40⅛	40½	— ⅛
NO NGas	1460	$19⅞	19⅝	19⅞	+ ⅛
NW Util pr	45	$83½	83½	83½	+ ½
Ocean Cem	200	$14¼	14¼	14¼	— ¼
Ogilvie	1100	$14¾	14½	14¾	+ ¼
Ont Steel pr	z39	$22¼	22¼	22¼	
Overland pr	z75	$9¾	9¾	9¾	
Pac Pete	860	$11½	11½	11½	
Pac Pete w	200	600	600	600	+10
Page-Hers	450	$20⅜	20⅜	20⅜	— ⅛
Pembina	1075	$3½	8½	8½	+ ¼
Perimans	25	$28	28	28	— ½
Phanlom	150	60	60	60	+2
Pow Corp	805	$11	11	11	
Price Bros	5	$39⅞	39⅞	39⅞	+ ⅛
QN Gas	952	$11	11	11	
QN Gas pr	70	$104⅛	104⅛	104⅛	— ⅛
QN Gas 59w	1090		27	27	—3
Rap-G A	100	8	8	8	
Reichhold	100	$13⅜	13⅜	13⅜	
Reitman	100	$11	11	11	+ ¼
Reynolds pr	25	$97	97	97	
R-Nodwell	200	470	470	470	
R Little A	z5	$18	18	18	
Rockwell	132	$44⅜	44⅜	44⅜	— ⅜
Rothman	z35	$10½	10½	10½	
Royal Bank	766	$72¾	72⅝	72¾	— ½
StL Cem A	230	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
StL Corp	150	$21⅞	21⅞	21⅞	— ⅛
Salada	900	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Sayvette	100	280	280	280	
Select lease	200	170	170	170	
Seven Arts	120	$10	10	10	
Shell Can	850	$17⅜	17¼	17¼	
Shell I pr	z20	$26	26	26	
Shell I wts	z44	590	590	590	
Silverwd A	100	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
Simpsons	450	$39⅜	39¼	39⅜	+ ⅛
Slater Steel	2930	$13½	12¾	13⅛	— ⅞
Slat Steel pr	220	$20	20	20	— ½
St Pav	130	$9¼	9¼	9¼	
St Radio	100	$10	10	10	— ⅛
Steel Can	1430	$23¾	23⅜	23¾	
Steinbg A	150	$27¼	27¼	27¼	
Ster Tr	z20	$60	60	60	
Swifsn	300	170	165	170	+10

T à Z

Tamblyn	2620	$19	19	19	
Tancord	175	300	300	300	
Tancord pr	175	250	250	250	
Texaco	1716	$54⅜	54⅛	54⅜	— ⅜
Tor-Dom Bk	2040	$62½	62	62½	+ ½
T Fin A	360	$11⅛	11⅛	11⅜	— ⅛
Tr Can PL	1205	$35	34⅞	34⅞	— ⅛
Trans-Mt	2517	$15⅞	15⅜	15⅞	+ ⅛
Trans PPL	z25	$9	9	9	
Union Acc	z50	$10	10	10	
Un Gas	413	$22¾	22⅜	22¾	+ ⅛
U Corp B	250	$30½	30½	30½	
Un Steel	230	435	435	435	
Vendomat	1325	375	375	375	
Venez pr	300	85	85	85	+55
Vic G Tr	445	$14½	14½	14½	+ ¼
Wainwr	1025	35	35	35	
Walk GW	665	$62⅜	62¼	62¼	
Webb Knp	1900	65	60	61	—4
Westcoast	2030	$17	16¾	17	+ ⅛
W Pacific	150	$18⅜	18⅜	18⅜	
Weston A	290	$16⅜	16¼	16⅜	+ ⅛
Weston B	400	$17½	17½	17½	+ ⅛
West A wts	z99	830	830	830	
Wood J	6870	$13¼	13¼	13¼	
Woodwd A	400	$21⅞	21¾	21¾	— ⅛
Y Knit A	1550	$5¼	5	5¼	+ ¼
Y Knit B	575	125	125	125	
Zellers	z20	$38½	38½	38½	

HUILES

A à L

All Rox	1000	20	20	20	
Am Leduc	14500	8½	8½	8½	
Ang U Dev	3000	26½	26	26½	— ½
Bailey S A	z50	875	875	875	
Bailey S pr	100	$23½	23½	23½	
Bail 5¾ pr	3020	173	170	172	
Banff	1000	18	18	18	
Bata	2500	5	4½	5	+ ½
Cal Ed	200	$18	18	18	— ¼
Comerino	1100	220	220	220	—15
CS Pete	2200	425	415	425	+15
C Delhi	3200	625	610	625	
C Delhi w	1400	168	151	160	—5
C Ex Gas	350	120	119	120	+1
C High Cr	140	235	235	235	—5
Cent Del	1300	720	715	720	
Dragon	11000	41	38	38	—2
C West P	1500	180	180	180	
Dome Pete	300	$15⅞	15⅜	15⅜	
Dynamic	500	16	16	16	—1
Fr Pete pr	1040	375	350	375	+25
Glacier	4000	11	10½	10½	
Gr Plains	z50	$10⅜	10½	10⅜	
Gridoil	4500	40	39½	39½	—2½
H B Oil G	1096	$15⅝	15⅜	15⅜	— ⅛
Landa	900	460	450	460	+10

M à Z

Medal	2556	425	420	420	—5
Mill City	500	16½	14½	14½	—1
Murphy	505	225	225	225	+10
NC Oils	1000	233	233	233	
Numac	1500	163	162	163	
Permo	1500	33	33	33	—3½
Provo Gas	1400	185	182	184	+1
Sarcee	100	120	120	120	
Stanwell	500	72	72	72	—1
Teck Corp	472	490	480	480	—10
Triad Oil	650	190	187	190	
Union Oil	z45	$12⅛	12⅛	12⅛	
Un Oils	2900	187	186	187	+1
Wstates	200	660	660	660	—20
Wsburne	2500	95	94	95	+2

MINES

A à C

Advocate	100	690	690	690	—5
Anacon	4900	27½	26	27	— ½
Ang Rouyn	1000	16	16	16	+1
Ansil	4000	8	8	8	
Arjon	7500	15½	14	14	—1½
A Arcadia	3000	30½	30½	30½	
Atl C Ccp	1000	100	99	99	+4
Atlin-Ruf	4500	9	9	9	+ ½
Aunor	550	340	360	360	+5
Bankeno	1500	14½	14	14½	+ 1
Bary Expl	5500	17	14½	14½	—1
Base Mets	1000	7½	7½	7½	
Baska	2000	10½	10½	10½	
B-Duq	1000	19	19	19	
Belleterre	4500	37	36	36	— ½
Bethlm	1150	695	690	695	+5
Bevcon	4500	15½	15	15	— ½
Bibis	1400	25	25	25	—1
Bidcop	1000	8½	8½	8½	
Black Bay	1000	11½	11½	11½	+ ½
Bralorne	135	400	400	400	—5
Brunswk	2905	700	690	690	
Brunswk rt	5746	49	47	47	—2
Buff RL	500	5½	5½	5½	+ ½
Camflo	9000	134	127	128	—4
Camp Chib	250	370	365	370	—5
C Tung	3200	99	97	97	—2
C Astoria	13066	7½	7	7	— ½
C Austral	1000	10	10	10	
C Dyno	10230	122	116	116	—3
C N Inca	6000	7½	7	7½	+1
Candore	16000	32	33	33	—1
Can-Erin	500	10½	10½	10½	— ½
Cariboo	2000	7½	7½	7½	—3
Cassiar	100	$11	11	11	+ ¼
Cent Pat	1400	110	110	110	+3
C Keeley	5500	36	34½	35	
Cheskirk	500	6½	6½	6½	+ ½
Chime	9300	109	106	107	
Coch Will	100	390	390	390	—10
Colin Lake	3500	24½	24½	24½	+2
Comb Met	5300	23½	22	22	—1½
Conlages	105	55	55	55	
C Bellek	2000	7½	7½	7½	
C Discov	6310	120	105	120	+10
C Fen	1000	15	15	15	
CG Arrow	1500	23	23	23	—1
C Halli	4600	16	16	16	+1
C Marben	3000	55	55	55	—1
C Mogul	50300	500	465	485	—15
C Morrison	2000	56	56	56	—2
C Mosher	775	160	157	157	—3
Con Negus	1000	14	14	14	—1
Con Nichol	8500	10½	10	10	
C Rambler	5400	195	185	185	—10
C Red Pop	48000	21½	19	19½	—2
C Regcourt	1000	12½	12½	12½	— ½
C Sannorm	3000	12½	12½	12½	—1
Conwest	500	395	395	395	
Coulee	500	29½	29½	29½	— ½
Courvan	1000	18	18	18	+2
Cowich	7000	75	73	73	+1
Craigmt	740	$17⅞	17¾	17¾	+ ¼
Crestaur	20125	18	15½	18	+3
Croinor	19000	28	27	28	
Crowpot	4000	9½	9	9	

D à I

Daering	3500	12½	12	12½	+1
Deer Horn	2200	53	53	53	+2
Delhi Pac	1125	20½	20½	20½	
Denison	1253	$11⅜	11¼	11¼	— ¼
Dicknsn	111	525	525	525	—10
Dome	350	$27¾	27¾	27¾	+ ¼
Duraline	5000	20½	20	20	—4
East Sull	1050	278	274	274	—4
El Sol	5500	7½	7	7	— ½
Erncoeur	3500	12½	12	12½	—1
Frobex	514	78	78	78	—1
Gaitwin	200	6	6	6	
Geco Mines	507	$33½	33½	33½	
Giant YK	1300	$11	11	11	+ ¼
Glenn Uran	4500	5	5	5	— ½
GF Mining	340	16	16	16	— ½
Goldray	22249	41	39	41	+1
Grandroy	2000	15½	15½	15½	
Granduc	2825	430	415	425	
Gulf L	11500	12	11	11	—1
Gunnar	107	770	770	770	
Hallnor	100	270	270	270	+20
Har-Min	12500	14	12	14	+2
Hastings	1000	116	115	116	—2
Heath	1000	5½	5½	5½	— ½
Hollinger	170	$28¼	28¼	28¼	
Hud Bay	70	$61	61	61	
Hu-Pam	500	11	11	11	
Int Helium	3100	196	193	196	+1
Irish Cop	1200	25	25	25	
Iso	2050	280	273	273	—7

J à N

J Waite	1750	18	17	17	—1
Jaye Expl	2000	11	11	11	+ ½
Joburke	2000	7½	7½	7½	
Joliet	500	24	24	24	— ½
Joutel	2000	140	145	145	—2
Jowsey	6000	30½	29½	29½	—1½
Kerr Add	994	735	735	735	—5
Lab Min	500	$34½	36	36½	
L Dufault	1700	925	910	925	+10
Lakehead	500	20½	20½	20½	—1½
Lec	500	17½	17½	17½	— ½
La Luz	100	475	475	475	
Langis	1000	30	29	29	—2
Latin AM	600	209	205	205	+1
Lencourt	3500	11½	11½	11½	— ½
Lorado	8100	200	196	196	—3
Louvicr	3900	14¼	14	14	
Macassa	1020	265	260	260	—8
MacLeod	1000	75	75	75	
Madsen	1000	224	220	220	—5
Magnet	1000	5	5	5	+ ½
Maneast U	1500	4½	4½	4½	— ½
Maralgo	2000	9½	9½	9½	
Marboy	5300	16	15	16	+1½
Marcon	11000	17½	17	17½	+ ½
Marlime	3100	55	54	54	—1
Martin	7300	76	74	74	—4
Mattgmi	950	$11⅜	11½	11½	
Maybrun	1200	9	9	9	
McIntyre	300	$56½	56⅜	56½	+ ⅛
McKen	1000	26	26	26	+1
McMar	3500	8½	8½	8½	+ ½
Merrill	700	68	68	68	+1
Meta Uran	6000	9	9	9	
Metal	1921	110	104	105	+5
Moneta	11610	83	83	83	
Mt Wright	2000	49	49	49	
Multi-M	550	31½	31½	31½	— ½
Murray M	950	122	120	120	
Nama Cr	8000	14½	15½	15	
Nat Expl	4000	5½	5½	5½	
Nealon	2200	11	10½	11	+ ½
Nello	1000	20	20	20	
Nconex w	1200	94	90	94	+4
N Goldvue	1583	8	8	8	+1
N Hosco	3500	200	198	199	
Newlund	500	17½	17½	17½	
Newnor	1110	23	22	22	—1
N Rouyn	6500	15	14	14½	
N Senator	13000	21	20	20	
Nisto	96500	28½	24	25½	—3½
Norbeau	1000	53	53	53	+1
Norgold	6000	12	11½	11½	— ½
Norlex	500	18	18	18	
Normetal	525	315	315	315	—5
Norpax	5000	12	11	11½	— ½
N Coldstrm	1660	60	60	60	
N Rank	1000	27	26½	26½	—1½
Northcal	26600	53	51	52	+1
Norgate	10095	500	490	490	—20
Norvalie	500	8½	8½	8½	+ ½
Nudul	1500	15	15	15	
Nova Mines	1000	33	33	33	

O à Z

O'Leary	6000	16	15	15	—1
Opemisko	400	850	845	850	
Orchan	3200	405	400	400	—5
Orenada	5000	11½	11½	11½	
Ormsby	2700	49	49	49	+2
Osisko	500	36	35	36	—1
Paramaq	1000	13	13	13	
Patino	157	700	700	700	
Pato	250	275	270	270	—5
Pax Int	24000	26½	26	26	— ½
Paymast	165000	21	18	19	+ ½
Peerless	1000	14½	14½	14½	+ ½
Peel Elder	300	$11⅛	11⅛	11⅛	
Pick Crow	1095	49	49	49	
Placer	z40	$20⅜	29¾	29¾	
Preston	2200	81	810	810	
Purdex	7000	11½	11	11½	
QMI	183	125	125	125	
Que Lith	500	198	197	198	+6
Quemont	140	$10¾	10¾	10¾	
Radiore	1500	50	50	50	
Rayrock	2000	85	84	84	—1
Realm	1500	9	9	9	— ½
Rio Algom	3666	$12¼	12	12	— ¼
Rio Rup	3000	6½	6½	6½	
Rix Athab	5600	29½	29	29½	+2
Rockwin	600	27	27	27	—1
Rowan C	2000	5½	5½	5½	
Ryanor	5600	12	11½	11½	
Salem	3700	63	62	62	—1
San Ant	2000	18½	18	18½	
San Ant	2000	18½	18	18½	
Sand Rlv	32500	7½	7	7	
Satellite	8125

Près de Carleton Place

3 enfants meurent dans un incendie

Trois des quatre enfants
M. et Mme Lloyd Porteous
it perdu la vie, lundi, au
urs d'un incendie qui a
ébuté vers 3 h. 30 de l'après-
idi et qui a détruit leur
aison située sur une route
rale du canton de Ramsay,
environ trois milles de Car-
ton Place, dans le comté de
anark.

Les victimes sont Janet, 2
s, Christine, 4 ans, et Mor-
n, 5 ans. Le quatrième en-
nt des Porteous, Donald,
i est âgé de 6½ ans, était
la classe au moment du
nistre.

La mère des petites victi-
es, Mme Donalda Porteous,
3 ans, a déclaré que ses en-
nts regardaient la télévi-
on lorsqu'elle est sortie
our aller jeter des rebuts
ans un hangar, à l'arrière
e la maison de ferme de
eux étages. Lorsqu'elle est
evenue, elle a entendu un
e ses enfants crier: "Au
u!" Mme Porteous a tenté
e se porter à leur rescous-
e mais, lorsqu'elle a ouvert
porte, elle a été repous-
e par les flammes et elle
été empêchée de pénétrer
l'intérieur de la maison de
ois.

Quelqu'un a alerté les pom-
iers de Carleton Place qui
nt fait appel à leurs con-
ères d'Almonte puisqu'il ne
agissait pas de leur terri-
oire. Cependant, quelque
mps après, les pompiers
'Almonte demandaient l'aide
e leurs confrères de Car-
leton Place, à la suite d'une difficulté mécanique qui réduisait l'efficacité de leur pompe. Le mercure est demeuré légèrement sous zéro à cet endroit, lundi après-midi.

On ne connaît pas la nature exacte de la cause de l'incendie mais on croit que les flammes ont pris naissance dans la salle à manger où se trouvait la fournaise à l'huile.

Choc

Le père des petites victimes, Lloyd Porteous, 35 ans, qui se trouvait à son travail, à Carleton Place, dans un commerce de vente en gros, a subi un violent choc nerveux lorsqu'on lui a appris la mort de trois de ses enfants. Il a été transporté à l'Hôpital municipal d'Ottawa où son état est satisfaisant.

L'incendie a aussi détruit une maison voisine habitée par M. et Mme William Payer et leur famille. Ces derniers étaient absents au moment de la tragédie.

Les deux maisons détruites sont la propriété de M. Oscar Okilmann, de Carleton Place.



NOUVEAU PRESIDENT RICHELIEU-AMOS — Le club Richelieu d'Amos s'est choisi un nouveau président pour l'année 1964. Récemment, dans les salons de l'hôtel Château Inn, d'Amos, avait lieu la soirée de gala en l'honneur du nouveau président-élu, en présence de nombreux invités. Dans la photo, on reconnaît, le nouveau président, le Dr François Brien, dentiste, à droite, acceptant les félicitations du président sortant, M. Pierre Lacroix. (Photo Studio Morris Enrg., Amos)

L'échevin Faucher démissionne

VILLE-MARIE (DNC) — L'échevin Wilfrid Faucher, du siège no 2, a remis sa démission à la dernière assemblée du Conseil de Ville-Marie. Une séance de mise en candidature pour le siège vacant aura lieu le 20 février, et les élections, s'il y a lieu, auront lieu le 2 mars.

L'échevin Emile Piché a été nommé maire suppléant pour les trois prochains mois.

Le Conseil a décidé d'imposer une taxe foncière générale de 75 cents par $100 d'évaluation et une taxe spéciale de $1.10 pour le remboursement d'obligations.

L'évaluaiton de la municipalité s'élève à $1,426,280 et les prévisions budgétaires prévoient des revenus de $50,486 pour 1964.

Nouvelle substance curative rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente". On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction garantie ou remboursement.

18 mois de prison pour un hold-up

Eric Hartley, 45 ans, 65, ue Amherst, Hull, a été conamné à 18 mois de prison ar le juge Arthur Labbé, en our du magistrat de Hull, ndi matin, pour un vol à ain armée sur la personne 'un chauffeur de taxi, le 16 ctobre dernier.

Hartley a été trouvé coupale par le juge Labbé, le 4 évrier. Le juge avait alors appelé les faits de l'incident.

Dans la soirée du 16 octore 1963, Hartley avait hélé n taxi. Le chauffeur, M. Toy Turpin, avait ensuite conuit l'inculpé à plusieurs enroits à Hull. Sur la rue Mauice, M. Turpin a dit que artley avait pointé en sa irection un objet de couleur oire, ressemblant à un reolver, et qu'il l'avait sommé e lui remettre son argent et on véhicule. Après avoir empoché les $45 de M. Turpin, artley a laissé le chauffeur rès de l'Aréna de Hull en ui disant qu'il trouverait son utomobile stationnée sur la ue Eddy.

Au procès, le procureur de accusé, Me Lionel Mougeot, vait tenté de démontrer que on client était sous l'influen- e de la boisson dans la soiée du 16 octobre. Le juge abbé a fait remarquer que ême si Hartley était alors ous l'influence de la boisson, savait quand même ce qu'il aisait.

Me Mougeot a recommandé on client à la clémence du ribunal. Il a déclaré que artley avait été incarcéré epuis son arrestation, soit epuis le soir du 16 octobre.

CHOCOLATS ou SIROP
CHARLES
VERMIFUGES



Votre enfant a des ver. s'il a les yeux cernés, s'il souffre de démangeaisons au nez ou à l'anus, s'il a mauvaise haleine, s'il maigrit visiblement.
LES CHOCOLATS OU LE SIROP CHARLES VERMIFUGES LES FERONT DISPARAÎTRE

SOYEZ AVISE AVANT D'ACHETER COMPAREZ
avec le
"blanc éclatant" de RUSCO
IL VOUS EST MAINTENANT OFFERT!
Comparez avec RUSCO
TOUT DE METAL
DISPOSITIF D'AUTO ENTREPOSAGE
CONTRE-PORTE et MOUSTIQUAIRE COMBINEES
Estimation offerte gratuitement
Facilités de paiement avantageuses
RUSCO OTTAWA REG'D
216 AVE PRETORIA
Tél.: 236-2379

Plus populaire que jamais, la FALCON offre une silhouette et une puissance nouvelles, un confort accru, une économie de tout instant. Un véritable bijou de voiture!



La décapotable sport Falcon Futura—l'une des Ford d'une excellence générale, construites au Canada.

En quelques mots... La Falcon 1964 fait classe à part, avec sa ligne élancée . . . le confort accru de son intérieur . . . et un maniement qui rend la conduite un véritable plaisir! Commodité et confort nouveaux pour le conducteur . . . détente parfaite pour les passagers! (L'amélioration du roulement a été rendue possible grâce à une nouvelle suspension, une voie arrière élargie et une foule de perfectionnements techniques.) La Falcon est puissante à souhait: choix de 3 six-cylindres ou du *V8 260*! (Essayez la boîte à 3 vitesses entièrement synchronisées, standard sur le V8.) Par surcroît, une économie de tout instant. Choix de sedans, hardtops, décapotables, wagonnettes. Un bijou de voiture! Venez chez le Vendeur Ford essayer cette *captivante* Falcon qui excelle sur toute la ligne!

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées ici sont fournies moyennant supplément.

La Falcon est gagnante au Rallye de Monte-Carlo 1964—première de deux classes et deuxième au classement général

FORD
CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD. 265 OUEST, AVE LAURIER TEL.: 232-9445
OTTAWA MOTOR SALES LTD. 1850, RUE BANK TEL.: 733-6931
BLONDIN MOTORS LTD. 198, RUE MONTCALM, HULL TEL.: 777-5251
VOITURES USAGÉES A-1
LA VOITURE DU VAINQUEUR EST TOUJOURS LA MEILLEURE—VOYEZ VOTRE VENDEUR FORD!

Ne pas rester sourds à la voix du Canada français

Recommandation du président de la Commission du Service civil aux 32 hauts fonctionnaires qui commencent un cours en administration publique

par Ovila LEGAULT

"Nous ne pouvons rester sourds à la voix du Canada français, aussi bien la voix persuasive et raisonnable du groupe des modérés que la voix impatiente et acrimonieuse des séparatistes."

C'est M. R. G. MacNeill, président de la Commission du service civil du Canada, qui parlait ainsi lundi avant-midi aux 32 hauts fonctionnaires qui suivent le cours en administration publique à Carleton Place, Ont.

M. MacNeill inaugurait cette longue session d'étude de quatre mois qui groupe des employés du gouvernement fédéral occupant des postes importants dans l'administration et qui viennent de plusieurs ministères, tant d'Ottawa même que des autres provinces.

Vingt de ces étudiants, tous des hommes d'âge mûr, sont de la capitale et douze viennent d'autres villes canadiennes, dont trois de Toronto, deux de Montréal, les autres étant de Québec, de Lethbridge, de Chalk River, de Regina, de St-Jean, N.-B., de Vancouver et de Winnipeg. Seulement trois sont canadiens-français, soit M. Marcel Guay, de Montréal, directeur de la Commission d'assurance-chômage pour la province de Québec, M. G. Beaudry, d'Ottawa, chef des services administratifs à la Commission du service civil et M. Maurice Paquin, de Québec, directeur du bureau de l'impôt dans la vieille capitale.

Depuis 10 ans, le gouvernement dispense de tels cours, mais d'une durée de quelques semaines seulement. C'est la première fois qu'un cours dure si longtemps, comme nous le disait M. Jean Boucher, un des membres de la Commission du service civil, c'est peut-être l'embryon d'une véritable école canadienne d'administration publique à l'intention des fonctionnaires canadiens.

Dans son discours d'inauguration, M. MacNeill a touché plusieurs aspects du fonctionnarisme moderne. Dans une administration aussi complexe que celle d'un pays comme le Canada, disait-il, une bonne organisation et une bonne direction sont essentielles. Et le principal élément pour y arriver est un personnel compétent et consciencieux. Ceci, ajoutait-il, n'a jamais été plus évident que maintenant et doit d'abord exister au plus haut niveau du fonctionnarisme.

Parmi les nombreux problèmes auxquels l'administration doit faire face, M. MacNeill a souligné principalement celui du bilinguisme. Ayant dit que la voix du Canada français ne peut être ignorée dans notre pays, il a insisté pour dire que ce problème doit être envisagé sérieusement et qu'il doit être résolu sans faute.

Le biculturalisme et le bilinguisme constituent un problème qui remonte loin dans le passé, et profondément. Longtemps nous avons eu tendance à nous le cacher, mais il ressort aujourd'hui au grand jour. Peu de personnes parmi nous peuvent dire que ce problème ne les touche pas. Il nous affecte tous d'une façon ou de l'autre, à quelque poste que nous soyons. Rappelez-vous bien, disait-il ensuite, que les attaques les plus acerbes ont été lancées contre des compagnies de la couronne et qu'elles avaient pour sujet la discrimination linguistique.

Il est certain que les relations entre le Canada anglais et le Canada français méritent toute notre attention. Et durant ce cours, poursuivait-il, vous aurez l'occasion d'étudier et de discuter ce problème, non seulement en classe, mais directement sur les lieux, dans la province de Québec.

On sait que durant le cours, qui durera jusqu'au 5 juin, la semaine du 12 avril sera consacrée au bilinguisme et au biculturalisme et que les participants se rendront à Québec et à Montréal pour faire des études sur place.

Milton F. Gregg commissaire en Guyane britannique

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Paul Martin, annonce la nomination de M. Milton Fowler Gregg, c.v., membre du Conseil privé, au poste de commissaire du Canada en Guyane britannique. M. Gregg entrera en fonctions à Georgetown au début de mars.

En nommant un commissaire en Guyane britannique, le Canada reconnait les nombreux liens d'amitié qui l'unissent depuis la fin du XIXe siècle avec ce territoire de la côte nord-est de l'Amérique du Sud. De 1892 à 1924, le Canada avait un agent de commerce en Guyane britannique. Les institutions religieuses et les maisons d'enseignement du Canada, de même que des sociétés commerciales et financnières, y ont déjà créé des relations étroites qui s'élargiront sans doute et prendront plus d'importance encore à l'avenir pour les deux pays.



REINE DES ETUDIANTES — Mlle Suzanne Castagne a été élue reine du carnaval du pensionnat du Sacré-Coeur, avenue des Oblats, lundi soir. Nous la voyons ici entourée des cinq duchesses, Mlles Patricia Villeneuve, Paulette Leroux, Christine Lund, Suzanne Bissonnette et Pierrette Potvin.

(Photo Champlain Marcil)

La Marche des dix sous a rapporté la somme de $1,400

EARLTON (DNC) — La campagne de la "Marche des dix sous" a rapporté la somme de $1,400 et on espère que ce montant sera porté à $1,500 dès que tous les rapports seront entrés.

Le Dr Al Puskas, vice-président du club Kiwanis, a exprimé sa gratitude à tous ceux qui ont collaboré au succès de la souscription. Les "mamans marcheuses", dirigées par Mme Lourey Taylor, firent leur tournée diligemment.

Le Dr Puskas a ajouté que le comité recevrait avec gratitude les dons de résidants d'Haileybury, Latchford, Cobalt et autres endroits voisins, qui bénéficient des services de réhabilitation offerts au cours de l'année.

Les revenus ont été grossis cette année par une vente de pâtisseries organisée par le club Kiwanis et grâce à la collaboration de plusieurs hommes d'affaires d'Earlton et de New Liskeard, y compris MM. Ludovic Léveillé et Ernie Maddock.

4,879 demandes d'emploi au 31 janvier à Sudbury

SUDBURY (Spéciale) — De décembre 1963 à janvier 1964, le chômage a augmenté à Sudbury. Selon un rapport publié par M. W. E. Bales, directeur du Service national de placement dans cette ville, il y avait, le 31 janvier, 584 personnes de plus à la recherche d'emploi qu'un mois auparavant.

Le rapport révèle que le 31 janvier on comptait 4,879 demandes insatisfaites alors qu'il y en avait 4,295 le 31 décembre 1963.

Le nombre de femmes en quête de travail est passé de 872 à 1,087, tandis que le nombre de chômeurs masculins est monté de 3,423 à 3,792. Cependant de janvier 1963 à janvier 1964, il y a eu diminution de 1,202 chômeurs.

Le nombre des bénéficiaires de prestations d'assurance-chômage a augmenté de 615 par rapport au 31 décembre 1963, mais il a décru de 1,508 à comparer au 31 janvier 1963. Le 31 janvier 1963, il y avait 6,050 réclamants; le 31 1décembre de cette année, il n'y en avait que 4,542.

Bien que dans l'ensemble un peu moins de chômeurs aient trouvé une place durant le mois de janvier, la situation de l'embauche est assez bonne. De fait, les rangs des sans-travail continuent de s'éclaircir d'environ 1,200, en moyenne, par mois. C'est la moyenne mensuelle de l'année dernière.

En janvier de cette année, il y avait 20 p. cent de plus de femmes qui travaillaient qu'en janvier 1963. En revanche, la proportion des hommes qui ont accepté un emploi est un peu inférieure à la moyenne de 1963. Durant le mois, 55 travailleurs masculins ont trouvé une occupation ailleurs au pays.

Aucune industrie particulière n'a donné d'indication d'activité accrue. La construction a connu son ralentissement habituel en janvier tandis que les mines n'ont pas bougé.

Par ailleurs, on annonce pour bientôt l'inscription aux nouveaux cours à l'école des arts et métiers de Lo-Ellen Park. Ces cours débuteront dès les premiers jours de mars. Si la demande est suffisante, on donnera pour la première fois un cours pour serveuses de restaurants. On rapporte qu'il y a en ce moment une pénurie de bonnes serveuses.

Le chef du FRI sera Monsieur X

MONTREAL (PC)—Le Front républicain pour l'indépendance a annoncé hier soir que son chef sera la personne anonyme qui devait prendre la direction du défunt Parti républicain du Québec, en remplacement de M. Marcel Chaput. Le P.R.Q. fondé par M. Chaput, a été dissous à la suite de la démission de celui-ci le mois dernier.

Dans un communiqué le F.R.I. affirme que M. X, qui devait succéder à M. Chaput à la direction du P.R.Q., "n'a pas approuvé les idées politiques et la ligne de conduite de l'ex P.R.Q."

"M. X a finalement consenti à diriger les destinées du Front républicain pour l'indépendance", ajoute le communiqué.

"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN LTD.



Mer., 12 fév., 9h. a.m.

AVARIES CAUSEES par la FUMEE et L'EAU

LE PLUS VASTE ASSORTIMENT A OTTAWA DE VETEMENTS POUR ENFANTS

Economisez ! Economisez !

à l'achat de

VETEMENTS D'HIVER, PRINTEMPS ET D'ETE

"POUR FILLETTES ET GARÇONNETS DE 14 SECONDES A 14 ANS"

ainsi que de

couches, couvertures, camisoles

et autres articles pour bébés dont des

meubles, carrosses, poussettes,

etc.

NOUS REGRETTONS — TOUTES LES VENTES SERONT DEFINITIVES

PAS DE REMBOURSEMENT — PAS D'ECHANGE — PAS DE MISE DE COTE — PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES NI DE LIVRAISON

"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN LTD.

16, rue RIDEAU

VOISIN DE LA GARE UNION

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 heures

FAITES UN MAGNIFIQUE VOYAGE DE 21 JOURS EN EUROPE VIA AIR CANADA



ÉCONOMISEZ JUSQU'À $208

À COMPTER DU 1er AVRIL!

Ce sera bientôt le printemps en Europe, et il y aura tant de choses à voir! Dès le mois d'avril, les tarifs d'Air Canada, en jet, seront **les plus bas jamais offerts!** Cette année, allez en Europe ou en Grande-Bretagne faire un voyage d'agrément ou goûter tout le passé historique de ces vieux pays—c'est maintenant très facile et très économique grâce aux nouveaux tarifs d'Air Canada. Voyez comment vous pouvez tirer pleinement parti des tarifs d'excursion de 21 jours, classe économique, d'Air Canada.

Pour profiter au maximum des nouveaux tarifs, partez après le 1er avril, et ne manquez pas de vous renseigner auprès d'Air Canada ou de votre agent de voyages sur les dates et les périodes de l'année auxquelles les nouveaux tarifs seront en vigueur. (Vous auriez payé jusqu'à $208 de plus pour aller en Europe par avion durant les mêmes périodes, l'an passé, aux tarifs ordinaires en jet, classe économique, qui étaient alors en vigueur.) Vous pouvez faire un séjour de 21 jours au maximum—ou de 14 jours au minimum—sans perdre votre droit à ces économies appréciables.

Rien de plus. Votre agent de voyages possède tous les renseignements sur les nouveaux tarifs—dont ceux qui s'appliquent à la Saison économique, classe économique—pour ceux qui désirent faire un plus long séjour (ces tarifs sont en vigueur pendant 41½ semaines de l'année). Il peut aussi vous renseigner sur les tarifs en classe économique en vigueur pendant la Saison d'été, période d'affluence, de même que sur les tarifs de première classe—pour ceux qui désirent ce qu'il y a de mieux—ces tarifs comportent des économies allant jusqu'à $205 et sont en vigueur à l'année longue! Pourquoi vous refuser ce voyage? Offrez-vous ce séjour en Europe dont vous rêvez depuis si longtemps. Oui, faites un voyage en Europe dès le printemps prochain, à bord d'un jet d'Air Canada (ou en Grande-Bretagne, par Air Canada ou BOAC)!

EN VOICI LA PREUVE! EXEMPLES DE TARIFS DE 21 JOURS EN JET, CLASSE ÉCONOMIQUE

PARIS	ROME†	LONDRES
$364.90	$476.90	$317.50

Tous les tarifs sont sous réserve d'approbation gouvernementale.

† via compagnie correspondante en Europe.

Renseignez-vous sur le plan d'Air Canada: "Voyagez maintenant-Payez plus tard." Vous ne déboursez que 10% comptant du coût de votre passage et de vos dépenses, pour un voyage organisé en Europe. Vous avez jusqu'à 24 mois pour payer le solde.

Consultez votre agent de voyages ou appelez Air Canada:

232-9611

Voyagez à la canadienne—voyagez par

AIR CANADA

TRANS-CANADA AIR LINES

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: 236-7431 POSTE CKCH: 777-2771 MARDI, 11 FEVRIER 1964 — 13

Hull et la région...



REINE A ST-JOSEPH — En fin de semaine dernière avait lieu le carnaval d'hiver de la paroisse St-Joseph de Hull. Parmi les nombreuses activités de ce carnaval, il y eut le couronnement de la reine, samedi après-midi. Mlle Louise Tremblay a été l'heureuse élue. Les deux princesses qui ont été choisies furent Mlles Louise Lauzon et Christine Goulet. (Photo Champlain Marcil)

A la session de Québec

par la PRESSE CANADIENNE

Secret absolu sur la destination de la récompense de $50,000 promise pour des renseignements sur le FLQ. Une recommandation de paiement a été faite, laisse savoir le procureur général René Hamel.

— — —

Violente attaque de l'opposition contre la Sûreté provinciale par suite de l'évasion des six cagoulards du Palais de justice de Montréal, la semaine dernière.

— — —

"Situation absolument impossible pour les hôpitaux" à cause de retards dans les paiements d'assurance - hospitalisation, se plaint l'opposition. Le ministre de la Santé, M. Couturier, soutient que ces paiements sont faits régulièrement à toutes les quinzaines et que seuls les rajustements trimestriels peuvent donner lieu à quelques retards à cause des vérifications nécessaires.

— — —

Le Premier ministre Lesage nie catégoriquement les insinuations de l'opposition voulant que lui ou son frère Alexandre soient intervenus dans les décisions des régies du gouvernement provincial.

— — —

Approbation de la Chambre à des dépenses de $80,000 pour les études sur la caisse de retraite provinciale.

— — —

Rencontre annoncée par M. Carrier Fortin entre le ministère du Travail et celui de la Jeunesse en vue de régler le problème des écoles indépendantes de coiffure, récemment signalé par la CSN.



DOUBLE COURONNEMENT — La reine du Carnaval de Notre-Dame-de-la-Salette, en 1963, couronne ici la nouvelle reine, Mme Gilbert Boucher, qui a été élue à l'issue du carnaval tenu en fin de semaine. A droite nous voyons la reine des sports, Mlle Monique Quevillon. (Photo Jean Bastien)

Vif succès du carnaval de N.-D.-de-la-Salette

BUCKINGHAM — Une jeune femme, Mme Gilberte Boucher, a été couronnée reine du carnaval des Chevaliers de Colomb de Notre-Dame-de-la-Salette, et Mlle Monique Quevillon a été élue reine des sports, en fin de semaine.

Elles ont été couronnées à l'issue du Carnaval, dimanche soir, par la reine de 1963, Mlle Madeleine Matte.

Environ 2,000 personnes ont envahi ce petit village, situé à environ 45 milles au nord-est d'Ottawa, pour assister aux nombreuses compétitions sportives prévues au programme.

Le tournoi de ballon sur glace a été l'attraction principale de ces festivités. Le club Meloche Automobile d'Eastview a remporté le trophée et la somme de $100 attribués à l'équipe gagnante, pendant que le finaliste perdant, l'équipe Templeton-Quevillon, a reçu un trophée consolation et $50. Quatorze équipes ont pris part à ce tournoi.

Balle en raquettes

Le club de balle-molle Lambert de Hull et l'équipe du Cercle athlétique de Notre-Dame-de-la-Salette on fait joute nulle, 0 à 0, dans une partie disputée en raquettes.

Samedi, un club de Buckingham a battu le St-Pierre-de-Wakefield dans les compétitions de ballon sur glace pour les jeunes de moins de 20 ans. Le championnat de hockey pee wee a été remporté par Notre-Dame-du-Laus. Dans le calibre intermédiaire C, Notre-Dame-de-la-Salette a battu une équipe de Montréal au compte de 3 à 2, dimanche et le même club avait annulé la veille avec Gatineau 1 à 1.

Dans le concours de scie mécanique, M. Gilbert Peck, de Val-des-Bois, a de nouveau remporté les honneurs. Il a maintenant gagné toutes les compétitions de la vallée de la Lièvre. A la sciette, les honneurs sont allés à M. Rémi Deslauriers pour les hommes et à Mme René Boivin, de Buckingham, chez les dames.

Dans le concours de souque à la corde, l'équipe de l'hôtel Larocque de Notre-Dame-de-la-Salette a subi sa première défaite de l'année aux mains de l'équipe de la taverne Nationale de Gatineau.

Ballon sur glace

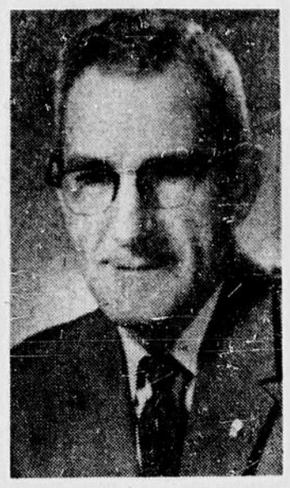
Le Carnaval a débuté vendredi soir avec le tournoi de ballon sur glace et des joutes de hockey pour se poursuivre toute la journée de samedi et celle de dimanche. Dimanche après-midi, une grande parade, qui a traversé tout le village, a suivi la messe du carnaval. Les cadets de Pointe-Gatineau ont fait les frais du spectacle.

M. Albert Lajoie a remporté le premier prix pour les chars allégoriques. Le jeune Marquis Malette a gagné le 1er prix des sculptures sur glace pendant que MM. Wilfrid Quevillon et Laurier Malette se classaient respectivement en 2e et 3e place.

La course d'auto-neige a été gagnée par M. Maurice Dupont de Notre-Dame-de-la-Salette et M. Télesphore Dicaire de Notre-Dame-du-Laus est arrivé 2e.

Le président du comité d'organisation, le maire Edmond Chartrand, s'est déclaré très heureux du succès du carnaval et il a remercié toute la population de sa collaboration.

M. P.-E. Poulin, candidat dans le quartier Tétreau



M. PAUL-EMILE POULIN

M. Paul-Emile Poulin, vendeur à la compagnie Canada Packers, sera candidat au siège no 8 du quartier Tétreau, lors des prochaines élections municipales de Hull, le 15 avril.

Une importante délégation d'électeurs du quartier, dirigée par M. Roger Lesage, s'est rendue à la résidence de M. Poulin, 5, rue Moncion, et lui a demandé de poser sa candidature.

Né à Hull le 16 décembre 1923, M. Poulin a fait ses études primaires et secondaires dans sa ville natale. Il est père d'une famille de sept enfants. En plus de sa participation aux initiatives du conseil Champlain des Chevaliers de Colomb, il s'est occupé activement de l'organisation des loisirs des jeunes du quartier Tétreau.

Parmi les problèmes urgents auxquels M. Poulin se propose d'apporter une solution, en collaboration avec le Conseil, il convient de mentionner l'assainissement des finances de la cité et une administration efficace qui verra à diminuer le fardeau des taxes. "Il faudra aussi, de dire le candidat, régler une fois pour toute la question d'une usine de filtration et surtout prévoir dans un avenir immédiat la construction d'un centre d'accueil pour les citoyens âgés de Hull."

M. Poulin s'engage à administrer les deniers publics en tenant compte non du pouvoir d'emprunt de la cité, mais bien du pouvoir de remboursement de ses administrés.

Deux autres candidats brigueront les suffrages dans ce quartier: MM. Gabriel Lacasse et Jean-Louis Garneau.



Fernand Philion

Tél.: 777-4757

ASSURANCES DE TOUS GENRES

Licencié pour Québec et Ontario

- Incendie
- Automobile
- Responsabilité
- Vol à domicile
- Assurance-vie
- Assurance-hypothèque

"Dort bien qui protège son bien"

FERNAND PHILION et associés
19, rue Talon HULL

COULOMBE

Ne manquez pas de tirer profit des spéciaux de notre

38e VENTE ANNIVERSAIRE

COTON JAUNE pour DRAPS Largeur 80" 89c — vente anniversaire, la ver. ...

TAIES D'OREILLER Bordure couleur rose, bleu, jaune et vert. REG. 1.00 — vente anniversaire, la paire 89c

LINGES A VAISSELLE Toile à rayures de coton rouge, vert, bleu. 20" x 30" 3 pour 1.00 — 39c; 16" x 28" 4 pour 1.00 — 29c; 16" x 30" 6 pour 1.25 — 25c

BAS NYLON sans couture Maille — 1ere qualité — 400 aiguilles — 8½ à 11. Vente anniversaire, la paire ... 39c

NAPPES 48" x 48" En rayonne et coton — couleurs assorties. Valeur 1.19 — vente anniversaire ... 1.00

FLANELLETTE blanche 27" de large Valeur 35¢ — vente anniversaire, la verge ... 29c — 10 ver. pour 2.75

Couvertures 72" x 80" Teinte pastelle — bordure de satin. VENTE ANNIVERSAIRE ... 3.95

CRETONNE 45" Dessin moderne et fleuri. Valeur 1.29 — Vente anniversaire ... la ver. ... 1.00

Couches en flanellette Confectionnées de flanellette de haute qualité — 26 x 26. Vente anniversaire, la douz. ... 2.79

MAGASIN COULOMBE
100-102, rue Eddy, HULL 777-3883

ON DEMANDE
PERSONNES AYANT DU TALENT POUR SPECTACLES DANS UN CABARET
Donner détail à
CASE, 129, LE DROIT

KELLY-LEDUC LTD
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
777-1641

5 MAISONS MODELES
A VISITER
RUE LANCTOT, HULL
CONSTRUITES PAR:
C.C.B. Construction Ltée
PRIX A PARTIR DE $13,900
Bungalow de 3 chambres à coucher. Eau et égout payés par l'entrepreneur
- FINI BRIQUES
- CUISINE TRES MODERNE
- CAVE DE BETON COULE
- TUILES CERAMIQUES CHAMBRE DE BAINS

AUBAINES SPECIALES $700 D'ESCOMPTE
Sur 2 bungalows de 3 ch. à coucher, l'un avec abri d'auto situés à Gatineau et Pte-Gatineau.
DIRECTION: rue Isabelle et tournez à la rue Jolicoeur ensuite rue Lanctôt.
Ouvert de 2 p.m. à 9 p.m. Samedi et dimanche de 1 h. à 6 h.
Bureau: 777-1771
Gaston St-Amand: 663-2044
Gaston Galipeau: 663-6509



M. Léon Thériault, candidat dans le quartier Montcalm

M. Léon Thériault, 61 ans hôtelier à sa retraite, domicilé au 57, rue St-Jacques, à Hull, sera candidat au siège no 6 du quartier Montcalm lors des élections municipales du 15 avril prochain. Ce siège est présentement occupé par l'échevin J.-Edmond Bériault.

M. Thériault a déclaré qu'il se portait candidat à la demande de propriétaires et d'hommes d'affaires de son quartier. Très bien connu à Hull, M. Thériault n'en est pas à ses premières armes dans la politique municipale. En effet, il a été échevin de l'ancien quartier Lafontaine de 1939 à 1945.

En plus d'avoir siégé comme échevin, M. Thériault est juge de paix, ancien grand chevalier du Conseil 1693 des Chevaliers de Colomb (1943-1944), membre fondateur de l'assemblée Archevêque Alexandre Vachon (4e degré), ancien président de l'Amicale des anciens élèves du collège Notre-Dame, ancien président de plusieurs ligues sportives, dont la ligue de hockey senior du Québec. Il a aussi été membre de l'Association professionnelle des voyageurs de commerce et des Syndicats interprofessionnels.

M. Thériault est marié et père de quatre enfants.

M. Thériault a déclaré qu'il avait acquis une vaste expérience comme échevin de l'ancien quartier Lafontaine et qu'il pourrait apporter une précieuse collaboration aux contribuables du quartier Montcalm à l'aurore des grands développements qui s'annoncent pour le vieux Hull.

BINGO
au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur de Hull
Tous les mercredis soir à 8h.
JACKPOTS $575
(a 54 numéros)

NOTAIRE René HAMON
214, boul. St-Joseph HULL 777-5874

50 ANS
Pharmacie PICARD
R. Picard - J.-P. Picard - B. Picard
164, rue EDDY — HULL
777-5273
1913-1963

DR JACQUES VINSON — DR ANDRE BEGIN
OPTOMETRISTES
Spécialistes de la vision
EXAMEN DE LA VUE LUNETTES
VERRES DE CONTACT TRAITEMENTS DE LA VUE
29, rue Principale, HULL 771-5851-2

5 jours seulement pour GAGNER $1800
Durant notre Grande Vente 19e Anniversaire
A.L. Achbar LTÉE
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321

SIROP MELLO pour bébé



TOUX — RHUME
PRIX — 75¢
BRONCHITE

BINGO
AU SOUS-SOL DE L'EGLISE SACRE-COEUR DE HULL
TOUS LES MERCREDIS SOIR A 8 H.
MAINTENANT 2 SALLES A VOTRE DISPOSITION
JACKPOTS
Entrée: 50¢

Pour toutes vos prescriptions APPELEZ PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

$500 DE RABAIS pour travaux d'hiver garantis par Beaudry Construction encore disponibles sur quelques maisons au RIVIERA

- Taxes aussi basses que $138 par année
- Près écoles, centre d'achats déjà existant, etc.
- Plan d'urbanisme complet
- Maison répondant aux exigences de la ristourne provinciale

PAIEMENT INITIAL $435

Maison modèle ouverte de 1 h. à 9 h. p.m., du lundi au vendredi. Samedi et dimanche de 1 h. à 6 h.

771-6694

LE DROIT

14 — HULL ET LA RÉGION, MARDI, 11 FEVRIER 1964



LAQUELLE L'EMPORTERA ? — Le carnaval de la paroisse de Perkins débute aujourd'hui et continuera jusqu'à dimanche. Des divertissements nombreux signaleront l'événement de cette région. Entre autres, le couronnement de l'une de ces trois charmantes duchesses comme reine du carnaval: de gauche à droite, Mlles Françoise Lafontaine, Raymonde Charbonneau et Monique Sabourin.

(Photo Champlain Marcil)

Incendie vite maîtrisé dans un garage

Le garage Jack Samuels, 1277, rue Welington, Ottawa, a été surtout endommagé par l'eau et la fumée, au cours d'un incendie qui a soudainement éclaté dans cet établissement, vers 11 h. 55, lundi soir.

Les pompiers d'Ottawa, au nombre d'une quinzaine, des casernes 2 et 11 du Service des incendies de la ville, ont pris moins de 20 minutes pour maîtriser les flammes. Celles-ci ont apparemment pris naissance dans l'atelier de peintures situé au fond du garage.

Un automobiliste qui passait sur la rue Wellington, M. Bob Magill, 107, avenue Smirle, Ottawa, a aperçu de la fumée se dégageant du toit du garage. Il a immédiatement alerté les pompiers, grâce à une boite d'alarme qui se trouvait non loin de l'avenue Caroline.

Deux camionnettes remisées dans le garage, n'ont pas été atteintes par les flammes.

Grâce à leur rapidité, les pompiers ont empêché que l'incendie ne se communique à l'établissement voisin des Brennan Brothers, 1283, rue Wellington, vendeurs d'automobiles neuves et usagées.

Selon M. Bob Magill, le garage Jack Samuels était fermé quand il a aperçu les flammes. Le propriétaire de l'établissement demeure à Crystal Beach. Son fils, Bob Samuels, s'est rendu sur les lieux de l'incendie, lundi soir.



Un hôtel du CN —administré par Hilton

Au coeur de la ville . . . à deux pas du centre des affaires, des magasins et des théâtres, le Reine Elizabeth vous invite • chambres accueillantes au prix qui vous convient • service direct avec l'aéroport • au-dessus de la gare • stationnement de nuit gratuit •

L'hospitalité ne coûte pas plus cher

Consultez votre agent de voyages ou appelez l'interurbain et demandez ZENITH 65400 (sans frais). Pour les abonnés Télex: 01-2208

Pour infraction à la loi des électriciens

M. Fabien Boileau de Montréal, président de la Société des entrepreneurs électriciens de la province de Québec, vient d'être condamné par le tribunal de la Cour des sessions de la paix, à une amende de $50 et les frais.

Cette condamnation a été encourue par M. Boileau parce qu'il avait, en septembre dernier, enfreint la loi qui stipule qu'aucun entrepreneur électricien ne peut exercer sa profession, dans la province de Québec, s'il n'est membre en bonne et due forme de la Corporation des maîtres électriciens.

Le président provincial de la Société des entrepreneurs électriciens, au cours d'assemblées publiques et de conférences de presse, avait proclamé à travers la province, que la loi en question n'était plus en vigueur et que par conséquent, la Corporation des maîtres électriciens n'avait plus juridiction sur les entrepreneurs électriciens.

La décision du tribunal de la Cour des sessions de la paix, présidée par le juge Roche confirme que seuls les membres de la Corporation des maîtres électriciens peuvent exercer la profession d'entrepreneurs électriciens, dans la province de Québec.

Année affairée chez les pompiers de Buckingham

BUCKINGHAM — La brigade des pompiers volontaires de la ville de Buckingham a coûté au trésor municipal la somme de $4,223.60 au cours du dernier exercice financier, selon le rapport présenté par le chef des pompiers, M. Odilon Chalifoux.

Les salaires payés aux pompiers sont de l'ordre de $2,355.60 et la balance a servi à l'achat de matériel neuf, tels des échelles, deux masques à gaz et 500 pieds de boyaux.

La brigade a connu une année particulièrement difficile, ayant à combattre plusieurs gros incendies, en plus de répondre à de nombreux appels pour des feux de cheminées et de brousse. Le chef Chalifoux a loué le magnifique travail de ses hommes et leur esprit de discipline.

On note à la fin de son rapport que lors de l'incendie de la Laiterie Château, on a déversé environ 130,000 gallons d'eau pour maîtriser les flammes.

Cours de la JOC pour les jeunes de Buckingham

BUCKINGHAM — La Jeunesse ouvrière catholique, section de Buckingham, donnera une série de cours à ses membres sur un sujet d'actualité pour eux, "La vérité sur l'amour".

Ces cours, qui dureront sept semaines, seront présentés au sous-sol de l'église St-Grégoire-de-Nazianze à compter de mercredi soir, et sont pour tous les jeunes garçons.

Les conférenciers sont qualifiés pour traiter des sujets particuliers qui seront abordés. Ce sont des médecins, des avocats, des prêtres et autres laïques qui connaissent les problèmes des jeunes.

A Cornwall

Les étudiants d'Ottawa brillent par leur absence

CORNWALL (DNC) — Près de mille personnes ont assisté dimanche soir au grand Carnavalorama, genre de soirée d'amateurs qui marquait la fin du carnaval du Collège de Cornwall.

Les spectateurs ont applaudi tous les participants de cette soirée d'amateurs, mais ont été déçus de l'absence des 15 étudiants de l'Université d'Ottawa qui avaient juré d'être présents au Carnavalorama pour remplir une des conditions de la rançon alors qu'ils sont venus à Cornwall, il y a quelques semaines, chercher le mobilier enlevé du bureau du président du Conseil des étudiants de l'Université.

Lorsque le président du Collège de Cornwall, M. René Dubé, a annoncé que les étudiants d'Ottawa n'étaient pas présents, la foule a manifesté sa déception.

Quelques instants après, soit vers 10 heures, un message parvenait au président de Cornwall indiquant que le président du Conseil des étudiants d'Ottawa, M. David Casey, venait de faire un appel téléphonique exprimant son regret que les étudiants d'Ottawa ne se soient pas rendus à Cornwall. M. Casey a déclaré dans sa conversation téléphonique qu'un groupe d'étudiants avaient quitté la capitale à 2 heures dimanche après-midi en route pour Cornwall où ils devaient présenter des chansons de folklore canadien. On ignore ce qui est arrivé.

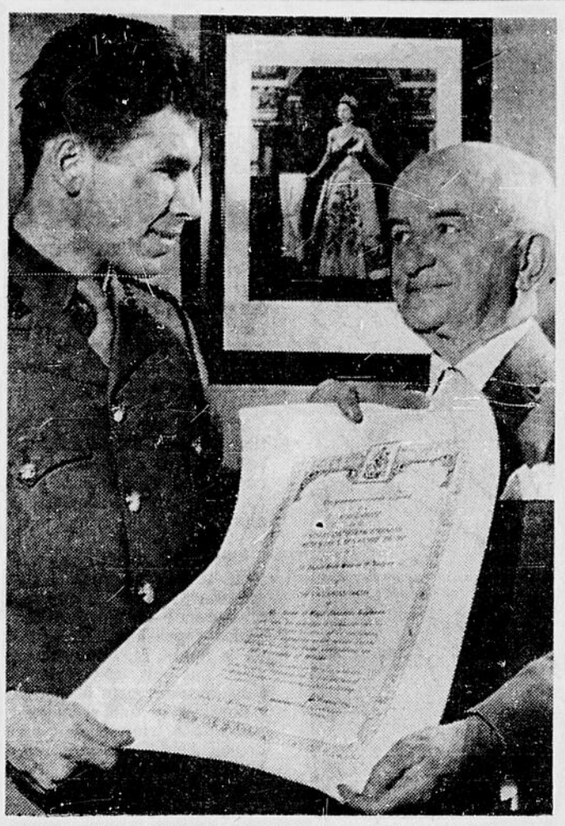
Chiffre d'affaires triplé à la Caisse de Casselman

CASSELMAN (DNC) — La Caisse populaire de Casselman a plus que triplé son chiffre d'affaires de 1962 à 1963. Le rapport financier adopté à la deuxième assemblée annuelle de la Caisse, tenue récemment, révèle une augmentation sans précédent. Dans la courte période qui s'est écoulée depuis son établissement, la Caisse compte déjà 155 sociétaires.

La centaine de sociétaires qui ont assisté à cette assemblée ont également approuvé les rapports du directeur de la Caisse, du conseil d'administration et des commissions de crédit et de surveillance.

Le directeur, M. Maurice Burelle, et son adjointe, Mme Burelle, ont tous deux été réélus pour un mandat d'un an. Le conseil d'administration est formé des personnes suivantes: M. Armand Fournier, président; et MM. Charles-Henri Lévesque, Euclide Charette, Rolland Richer et Henri Lalonde. M. Richer a été réélu pour trois ans et agira également comme secrétaire. M. Lalonde remplace M. Donat Boulerice, sortant de charge.

A la commission de crédit, MM. Maurice Brunet, Léonide Bertrand et Eugène Drouin ont accepté un nouveau mandat de trois ans. M. Albert Goyer, Raymond Bergevin et Gaëtan Chevrier forment la commission de surveillance. M. Chevrier remplace M. Florian Viau, sortant de charge.



GAGNANT D'UNE BOURSE DU GENIE CANADIEN — Un étudiant de la faculté de chimie de l'Université d'Ottawa, M. Maurice St-Jacques, de Maniwaki, à gauche, a reçu une bourse commémorative de $125 du Génie royal canadien. Des bourses de ce genre sont attribuées chaque année depuis 1949 en souvenir des soldats ingénieurs qui ont perdu la vie au cours de la 2e guerre mondiale. M. St-Jacques a reçu en même temps, des mains du brigadier James Melville, d'Ottawa, un parchemin attestant l'honneur dont il a été l'objet. Il est le fils de M. et Mme Léopold St-Jacques, de Maniwaki.

Grand carnaval d'hiver organisé à Gracefield

GRACEFIELD (DNC) — De concert avec l'Association des loisirs de Gracefield, la Chambre de commerce de cette ville présentera son premier grand carnaval d'hiver les 21, 22 et 23 février.

Le divertissement commencera le vendredi soir 21 février par un défilé dans les rues, le bonhomme Carnaval et la reine des sports en tête. A 7 h. 30, il y aura un match de hockey entre bantams sur la patinoire locale, à l'Académie St-Joseph. Entre les périodes, deux équipes de jeunes filles joueront au ballon au balai.

Le samedi, à une heure, jeux olympiques sur la glace de l'Académie, suivis de courses de chiens, classe de garçons de 15 ans et moins. Après l'attribution des prix, à 5 heures, le bonhomme Carnaval, accompagné des duchesses, partira de la patinoire pour se rendre à l'école centrale où l'on couronnera la reine du Carnaval. Cette manifestation sera suivie d'une soirée dansante.

Courses d'autos-neige

A compter d'une heure, dimanche après-midi, il y aura des courses d'autos-neige, puis de raquettes. A 3 heures, un match de hockey de calibre intermédiaire entre les As de Gracefield et le restaurant José de Hull. Ce match sera suivi d'une joute de ballon au balai. A 5 heures, attribution des prix sur la patinoire de l'Académie St-Joseph. Dans la soirée, mascarade au même endroit.

Six jeunes filles se disputeront le titre de reine du carnaval. Voici leurs noms avec ceux de leurs patrons: Lise Martin, fille de M. et Mme Damien Martin, l'Association de chasse et de pêche de Gracefield; Monique Marois, fille de M. et Mme Paul-Omer Marois, l'Union catholique des femmes rurales; Nicole Carpentier, fille de M. et Mme Florimond Carpentier, l'Association St-Jean-Baptiste; Lucienne Barbe, fille de M. et Mme Lucien Barbe, le club Richelieu; Nicole Bélisle, fille de M. et Mme Gabriel Bélisle, la brigade des pompiers volontaires; et Barbara Stevenson, fille de M. et Mme Hamlet Stevenson, la municipalité de Wright.

Les jeunes qui tiennent à participer aux courses de chiens pourront le faire en communiquant avec M. Robert Alie ou avec M. Bernard Leduc. Pour les courses de raquettes, il faut communiquer avec MM. Guy Larivière et Paul Coulombe. Pour les courses d'autos-neige, on est prié de joindre MM. Joseph Parker, Henri Clément ou Hector Cécire. Des trophées seront décernés aux gagnants de ces courses.

A l'occasion du carnaval, les pompiers volontaires de Gracefield vendront des tuques-souvenir.

Un bureau de la Croix-Rouge à Timmins

TIMMINS (DNC) — La section régionale de la Croix-Rouge, à Timmins, vient de faire savoir qu'elle a ouvert un bureau au 25 nord, rue Cedar afin d'offrir un meilleur service aux personnes qui s'adressent à elles.

Tous les articles nécessaires dans une chambre de malade, à domicile, sont gardés à cet endroit et sont prêtés à ceux qui en font la demande.

M. A. J. Barrett, président de la section, a annoncé lors de la réunion mensuelle, tenue ces jours derniers, que six chaises roulantes ont été achetées. M. Barrett a dit que la section espérait se procurer de nouveaux articles au cours de l'année.

Il a fait savoir que les trois cliniques de donneurs de sang avaient permis de recueillir 1,000 bouteilles de sang mais que les hôpitaux Ste-Marie et Général de South Porcupine en avaient utilisé 1,400 au cours de 1963. De là l'importance d'intensifier la campagne dans ce domaine.

Dans un autre rapport présenté au cours de cette réunion, on constate que la Croix-Rouge a distribué de l'huile de foie de morue à 105 familles et des vitamines à plusieurs familles nécessiteuses de la région de Timmins. Au cours de la saison estivale, la Croix-Rouge voit à l'organisation de cours de natation et de sécurité nautique.

M. Basil Merchant est élu président

MARKSTAY (DNC) — M. Basil Merchant a été élu président de la Chambre de commerce de Smooth Rock Falls à l'assemblée annuelle des membres tenue à l'hôtel de ville.

Les autres membres du conseil sont: vice-président, M. Alex Roberts; secrétaire, M. René Turgeon; trésorier, M. Léonard Landry; conseillers, MM. Gaston Gravel, Thomas Moore, fils, T. Moore, père, Michael McCafferty, Walter Quinn, Veni Olaskevich, Hervé Couture, Yvon Arsenault, François Bordeleau et Mme Alice Goulet.

La Chambre se compose de 32 commerçants et de 72 membres associés.

Aurèle Major perd la vie à Montréal

Aurèle Major, 56 ans, de Hawkesbury, a trouvé la mort dans un accident de la circulation lundi soir à Montréal. Sa voiture est entrée en collision avec un taxi, rue Sherbrooke, dans l'est de la ville.

Le Dr Rosario Fontaine, médecin-légiste, doit procéder à une autopsie.

M. Major, qui était natif de St-Eugène, travaillait dans la métropole comme menuisier à l'emploi de la compagnie McNamara Construction. Au moment de l'accident, sa femme se trouvait en visite à Sherbrooke.

Outre sa femme, il laisse deux filles: Reine, infirmière à l'Hôpital général de Montréal; et Mariette, étudiante à l'Ecole normale de l'Université d'Ottawa; un fils, Jean-Léon, de St-Esprit, comté de Montcalm, Québec. Les funérailles auront lieu à l'église St-Alphonse-de-Liguori, de Hawkesbury, et l'inhumation se fera dans le cimetière de la paroisse St-Joachim de Chute-à-Blondeau.

Radbourne gagne à Deep River, et Collins, à Montpellier

Le Hull Sled Dog Club a tenu deux épreuves en fin de semaine, une à Deep River, dimanche seulement, et l'autre, à Montpellier, samedi et dimanche. Cette dernière course avait été organisée à l'occasion du carnaval de cette ville.

Gilbert Collins a gagné l'épreuve de deux jours à Montpellier avec un temps d'une heure, 15 minutes et 48 secondes. Fernand Angers a fini en deuxième place avec un temps de 1:18.58. Lucien Goyette a pris le 3e rang, Bernard Thériault, le 4e, et Florent Chaussé, le 5e.

Les trois premiers finissants sont tous de Hull. Dix équipes ont participé à l'épreuve de deux jours, disputée sur une piste d'un peu plus de dix milles chaque jour.

Don Radbourne, de Carp, a gagné l'épreuve de Deep River, dimanche. René Bertrand, de Pointe-Gatineau, s'est classé deuxième.

Le club de Hull sera à l'oeuvre en fin de semaine à Buckingham.

Une démonstration sur les cours de personnalité

ROCKLAND (DNC) — La reussite dans la vie repose sur l'audace, l'ambition, et l'amitié. C'est ce que veulent démontrer les cours de personnalité de "L'institut des 3 A" qui donnera une démonstration gratuite, mardi soir prochain, le 11 février, à 8 heures précises, à l'hôtel de ville de Rockland.

Les hommes, les femmes et les jeunes gens qui font partie de différents mouvements de la paroisse sont invités à assister à cette démonstration gratuite.

MAL DE DOS

S'il est causé par une élimination défectueuse, il peut être soulagé en une nuit grâce aux

PILULES K & L DR. CHASE

AGENCE CONRAD LANTHIER ENRG.

courtiers en assurances

ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 12

VIE-FEU-VOL



Jean Cousineau
Tél. 663-4708



RESPONSABILITE
etc.



Conrad Lanthier
Tél. 134

Représentants : HERMAS LACOSTE — Tél. 69
ROBERT LANGLOIS — Tél. 105w

POUR REGIONS Pointe-Gatineau et Gatineau — Tél. 663-4708 ou 663-4305
Thurso, Buckingham et Masson — Tél. 985-2829



LE MONDE DES JEUNES

Fierté... Initiative... Désintéressement...



Oncle Gérald



NEUF NOUVEAUX LOUVETEAUX — Sous la direction de l'aléka Huguette Killeen, neuf jeunes ont fait leur promesse de louveteaux à la 23e meute, de la paroisse Marie-Médiatrice, d'Eastview. On reconnaît en avant, de gauche à droite: Bernard Lalonde, Bernard Legault, Robert DesLauriers et Marc Faulkner; en arrière: Robert Chénier, Michel Charbonneau, Jean Larose, Pierre Lamarche et Maurice Gervais.

(Photo Champlain Marcil)

La chronique scoute

FIN DE SEMAINE DE FRATERNITE

Six chefs du diocèse d'Ottawa se rendaient, au cours de la fin de semaine des 1 et 2 février courant, à la colonie de vacances Saint-Jean-Baptiste, près d'Aylmer, afin d'y passer quelques heures dans la fraternité. Les six campeurs qui ont pu trouver le temps nécessaire sont le C.D.E. Heinrich Schonenbach, le S.M.D. Viateur Deschamps, le C.T. Bernard Joly de Rockland, les A.C.T. Raymond Lemay de Saint-Charles et Gilles Larose de la Présentation et le C.E. Michel Deschamps. En plus de quelques activités d'hiver qui s'y déroulèrent, plusieurs discussions eurent lieu sur des problèmes actuels dans l'organisation et l'administration de nos troupes. Mentionnons entre autres le problème des responsabilités des divers membres de nos maîtrises, celui du scout et de son travail scolaire; celui aussi de la cuisine en patrouille.

La fin de semaine fut coûteuse pour deux de nos chefs qui ont dû mettre leur pipe au feu après que des mains criminelles eurent bourré celles-ci d'allumettes et de filtres de cigarettes. Ces quelques déboires furent facilement compensés par la qualité du menu, les palabres intéressantes, et... par l'excellente partie de hockey du samedi soir à la télévision... Canadiens 8 — Détroit 3...

Nous profitons de cette chronique pour remercier sincèrement les Pères Dominicains pour leur gracieuse hospitalité. En terminant, disons que les participants ont regretté l'absence des "autres" chefs et assistants qui auraient pu tant profiter comme eux de ces contacts enrichissants, lesquels sans nul doute auraient été d'autant plus profitables si le groupe avait été plus nombreux. Disons aussi que sous l'habile direction d'un commissaire tel que M. Schonenbach, tout ne peut qu'aller pour le mieux.

TROUPE 16e NOTRE-DAME-DU-ST-ESPRIT

C'est dimanche le 26 janvier que 10 novices de la troupe Notre-Dame-du-Saint-Esprit prononçaient leur promesse scoute. La maîtrise et les scouts désirent féliciter et souhaiter la plus cordiale bienvenue aux nouveaux scouts Denis Gollinger, Paul-Emile Beaulieu, Richard Doré, Robert Pomerleau, Jean Campeau, Robert Brazeau, Richard Villemaire, Michel Robitaille, Denis Deschênes et Pierre Lavictoire.

Profitant de cette circonstance, le chef a reçu la promesse de 2e classe des scouts Jean Robitaille et Roger Coneau, tandis que Gilles Drouin, Bernard Dumouchel, Richard Drouin et Richard Dwyer prononçaient leur promesse de Chef de Patrouille et recevaient l'obédience de leurs patrouillards.

Avant de passer à la section récréative, à laquelle participaient les scouts et les parents, notre aumônier, l'abbé Roger Bouchard, s'adressant aux parents leur demanda d'aider leur garçon à vivre leur vie scoute leur rappelant que la loi et les principes scouts se pratiquent d'abord à la maison.

Nous profitons de cette occasion pour lancer un défi à n'importe quelle troupe scoute des diocèses d'Ottawa et de Hull pour une joute de hockey. Les chefs intéressés sont priés de signaler 749-3364 et de demander André Laporte. Nous nous ferons un devoir d'accepter leur défi et de faire les arrangements nécessaires.

RENARD RAPIDE, C.T.

TROUPE 30e ROCKLAND

Du 24 au 26 janvier, la haute-patrouille de la troupe 13e Rockland se rendait à la Villa Lorraine de Saint-Pierre-de-Wakefield pour une récollection et une fin de semaine d'étude. Tous les participants revenaient convaincus de l'importance de leur rôle et étaient décidés à faire de leur mieux pour prendre leurs responsabilités d'une façon très consciencieuse. La haute-patrouille décida également qu'à l'avenir il faudrait faire tout son possible **pour participer activement dans les projets dirigés par les responsables diocésains de la branche éclaireur.**

C'est grâce au R.P. Marcel Paquette, missionnaire péruvien et actuellement en visite chez ses parents, qu'il fut possible de tenir cette activité et nous lui exprimons notre reconnaissance. Un merci sincère s'adresse aux Révérendes Soeurs de l'Institut Jeanne-d'Arc qui ont mis leur chalet à notre disposition.

LE C.T.

NOUVELLES D'INTERET GENERAL

1 — Il ne faut pas oublier que la réunion du Conseil diocésain d'Ottawa se tiendra le lundi soir 17 avril prochain.

2 — Plus de 25 unités ont fait des réservations au camp diocésain "Awacamenj Mino". Nous invitons les autres chefs intéressés à se presser car s'ils retardent trop, le choix sera plus difficile.

3 — Les billets pour le tirage sortiront à la fin de février. Une circulaire sera envoyée lorsque ceux-ci seront rendus au Bureau Scout.

4 — Nous demandons aux chefs et cheftaines de préparer la liste du matériel d'armée dont ils auront besoin pour leur prochain camp. Il nous faut ces renseignements pour le 15 mars prochain au plus tard. Le bureau ne s'engage pas à pouvoir vous procurer ledit matériel mais toutes les démarches possibles seront entreprises pour l'obtenir. A date, nous avons toujours été chanceux; espérons que la chose se renouvelle.

5 — Plus de 40 chefs et cheftaines suivent actuellement le Cours Préparatoire au Louvetisme. Nous regrettons mais ceux et celles qui ne se sont pas encore présentes ne rencontrent plus les conditions requises pour y assister.

Dans l'histoire

12 février 1964

Il y a 113 ans aujourd'hui, en 1851, on découvrit de l'or dans la Nouvelle-Galles du Sud, en Australie. Cela déclencha une ruée qui fit monter les prix des terrains et les salaires. En 1850, la population de la Nouvelle-Galles du Sud et de Victoria était de 265,503 habitants, mais elle était passé à 886,393 habitants dès 1860. Le calme commença à revenir après 1857 et de nombreux mineurs se firent fermiers.

1956 — Un ferry-boat chavire sur le Nil, près de Mansama, en Egypte; il y eut 22 noyés.

1960 — Début de combats entre Israël et la R.A.U., près d'Ashmura, en Israël.

13 février 1964

En 1913, il y a 51 ans aujourd'hui, la Chambre des communes du Canada vota une loi pour aider à la reconstruction de la marine britannique, malgré l'opposition libérale. Le Sénat, qui avait une majorité libérale, refusa d'approuver cette mesure avant un appel au peuple.

1633 — Arrivée à Rome de Galilée, détenu par l'Inquisition pour avoir enseigné que la terre tournait autour du soleil.

1826 — Formation, à Boston, de la Société américaine pour la promotion de la tempérance.



SIX NOUVEAUX LOUVETEAUX — Lors d'une belle cérémonie d'investiture, six jeunes enthousiastes ont fait leur promesse de louveteaux à la 33e meute de la paroisse Notre-Dame-de-la-Présentation, d'Ottawa. On reconnait, de gauche à droite, autour de la croix scoute: Jean Larose, Réjean Henri, Michel Dubuc, Guy Tanguay, Ronald Cusson et Normand Rollin.

(Photo Champlain Marcil)

Bonne fête

12 FEVRIER 1964

Constant, Claude, 12 ans, Lakeview
Lacerte, Michel, 15 ans, Buckingh.
Lefebvre, Emile, 14 ans, Montréal
Marchand, Pierre, 13 ans, Sudbury
Paquin, Léon, 11 ans, S.-Ste-Marie
Voyer, Nicole, 13 ans, Toronto
Meloche, Raymond, 15 ans, Cartier
Pilon, Rhéal, 15 ans, Bourget
Béchard, Bernard, 12 ans, Pain-C.
Dalcourt, Roger, 8 ans, Blezard V.
Langevin, Linda, 6 ans, Blezard V.
Gauthier, Françoise, 8 ans, Earlton

13 FEVRIER 1964

Bastien, Philippe, 9 ans, Granby
Charette, Emile, 15 ans, Cornwall
Charron, Mariette, 15 ans, Boileau
Cyr, Lisette, 10 ans, Hull
Langevin, Pierrette, 14 ans, Winds.
Pelletier, Henri, 13 ans, Cornwall
Bélisle, Robert, 9 ans, Lefaivre
Sylvestre, Carmelle, 14 ans, St-Joac.
Bélanger, Bernadette, 12 ans, Pain-C.
Poirier, Jacqueline, 15 ans, Pain-C.
Poitras, Jean-Marc, 11 ans, Verner

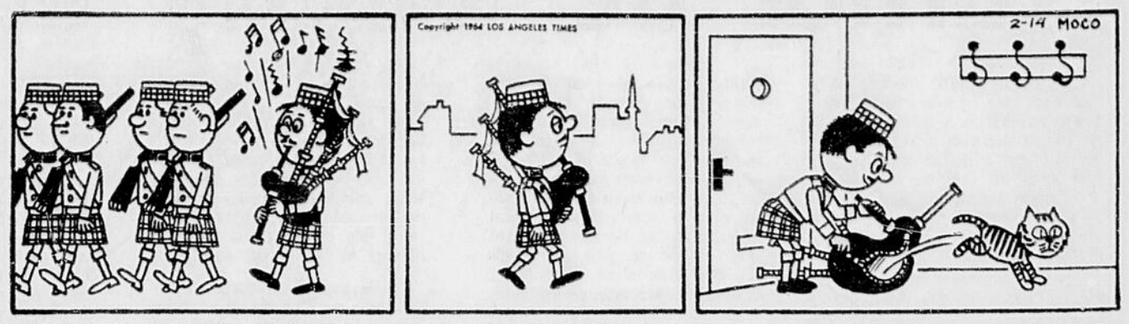
14 FEVRIER 1964

Croisetière, Pierre, 9 ans, Hull
Alarie, Monique, 9 ans, Toronto
Beaudin, Hélène, 13 ans, Hull
Ciaccatore, Angèle, 14 ans, Ottawa
Guénette, Jean-L., 10 ans, Cornwall
Hubert, Grégoire, 11 ans, Maniwak.
Lesage, Serge, 8 ans, Hull
Trudeau, André, 14 ans, Low
Turpin, Diane, 9 ans, Blezard V.
Croisetière, Pierre, 6 ans, Hull
Gray, Wayne, 10 ans, Pain-Court
Lafleur, Aurèle, 3 ans, Chelmsford
Proulx, François, 11 ans, Earlton
Laberge, Edie, 13 ans, Sudbury

15 FEVRIER 1964

Patenaude, Monique, 15 ans, Vars
Jobin, Denise, 14 ans, Québec
Meloche, René, 14 ans, Alexandria
Mercier, Jeanne, 13 ans, Hamilton
Pommainville, Denise, 15 ans, Lim.
Poulin, Josiane, 15 ans, Sudbury
Meloche, Richard, 14 ans, Cartier
Séguin, Lise, 11 ans, Bourget
Lessard, Mario, 14 ans, Fort-Coul.
Bélisle, Louise, 11 ans, Blezard V.
Prévost, Clémence, 13 ans, Blezard
Chénier, Viviane, 15 ans, Blezard
Bourdeau, Joseph, 14 ans, Pain-C.
Simpson, Louise, 9 ans, Thurso
Villandré, Lucien, 6 ans, Verner
Côté, Daniel, 6 ans, Verner

MOCO



FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON



Par SPRENGEN

LE CHEVALIER MASQUE

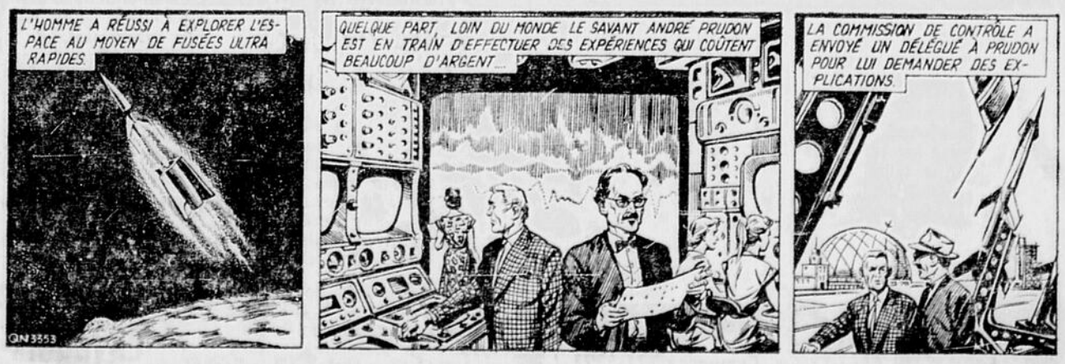


Par FRAN STRIKEN

LE FANTOME



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



Des opinions partagées à la suite du récent tournoi de hockey aux 9e Jeux olympiques

Les chroniqueurs sportifs canadiens ont gardé généralement une attitude calme au sujet de la décision à la dernière minute qui a donné le quatrième rang au lieu du troisième à l'équipe canadienne de hockey dans le classement officiel aux Jeux olympiques d'hiver d'Innsbruck, Autriche.

La majorité était plus fâchée de la réaction des dirigeants olympiques du Canada que de la décision de la Fédération internationale de hockey sur glace de régler le troisième rang au classement du hockey par a différence entre les buts alloués et comptés au cours des sept matches disputés, mais on notait également des opinions différentes.

Francophones

Marcel Desjardins, éditorialiste sportif de la Presse, écrit ceci:

"...Déplorons cependant que les dirigeants de la Fédération internationale de hockey sur glace aient attendu pour ainsi dire à l'expiration du tournoi pour déterminer la façon de classer les clubs. C'est tout simplement incroyable que des gens qui connaissent l'importance d'un tel concours retardent ainsi jusqu'au dernier moment pour établir un plan qui aurait dû être déterminé bien avant l'ouverture des Jeux olympiques.

"C'est à se demander parfois si les organisateurs, à la façon dont ils se comportent, réalisent que le Canada est l'attraction première au tournoi de hockey. Il est étonnant d'entendre des remarques comme celles que vient de faire le président Art Potter, de la CAHA, un homme pourtant habituellement très calme et très pondéré..."

Claude Larochelle s'exprime ainsi dans Le Soleil, de Québec:

"...On entendra maintenant des voix demandant que le Canada se retire d'un domaine où il lui est impossible d'envoyer ses meilleurs athlètes. Après tout, elles n'auront pas tout à fait tord quand on songe que les Autrichiens et les Français ont le privilège de déléguer leurs meilleurs skieurs et non un groupe de collégiens pour faire une comparaison entre le hockey et les autres sports.

"Si le professionalisme n'existait pas au Canada et si nous avions la possibilité comme les Russes, qui sont des professionnels camouflés de déléguer nos meilleurs athlètes, ce sont les Hull, les Béliveau et les Howe qui auraient fait le voyage à Innsbruck...

"La formule du Père Bauer assure au Canada une digne représentation, mais une formule qui nous condamne à sortir vaincus de tous les tournois... Le Canada doit lancer un ultimatum: ou bien le pays a droit, comme la Russie, d'utiliser ses meilleurs joueurs ou bien on ne participe pas..."

Jacques Revelin, dans L'Action, de Québec, dit ceci:...

"Que les échecs subis par nos représentants à Innsbruck ne nous donnent surtout pas de complexes particulièrement en face des Russes, car, en fait, c'est dans les disciplines sportives où les autres pays étaient manifestement les plus faibles qu'ils ont concentré leurs efforts pour vaincre plus sûrement... Ils savaient par exemple que le Canada ne pouvait aligner ses meilleurs joueurs ...Ils ont risqué le coup de ce côté, mais ils savent mieux que quiconque que leur règne sur le hockey ne pourra indéfiniment durer... Ce qui nous réjouit, c'est de sentir que les Canadiens ne se montrent plus indifférents envers les sports amateurs et qu'ils entrevoient mieux la valeur des compétitions internationales..."

Anglophones

"...Une des marches traînantes les plus désordonnées depuis que Hitler a envahi l'Autriche", a câblé Jack Kinsella, du Ottawa Citizen, courroucé du fait que la FIHG n'a pas accepté les demandes du Canada voulant que la différence des points ne s'applique qu'aux parties entre les quatre meneurs, décision qui aurait donné la médaille de bronze au Canada plutôt qu'à la Tchécoslovaquie.

"Les détails de cette sordide histoire rempliraient un livre... Le Canada a toujours subi le traitement rapide par la gent européenne de hockey."

Milt Dunnell, du Toronto Star, a déclaré à Innsbruck que les Canadiens semblaient très heureux lorsque la FIHG a annoncé que le vainqueur de la partie Russie-Canada remporterait la médaille d'or.

"Il n'y a pas eu de dispute alors, si bien qu'il semble un peu tard pour se plaindre maintenant", a-t-il écrit.

Dick Beddoes, du Globe and Mail, a critiqué Art Potter, président de la CAHA, pour avoir dit à la FIHG que c'était la dernière fois où une équipe canadienne participait au tournoi de hockey olympique. M. Potter a dit qu'il était "tellement fâché" qu'il a bien pu faire cette déclaration.

"Ce fut la réaction maussade d'un enfant qui ramasse sa rondelle et s'en va à la maison en boudant parce qu'il ne peut gagner", a écrit Beddoes. "Les Canadiens pilotés par le R. P. Bauer étaient bons en autant que les standards olympiques sont concernés, mais pas assez bons pour triompher".

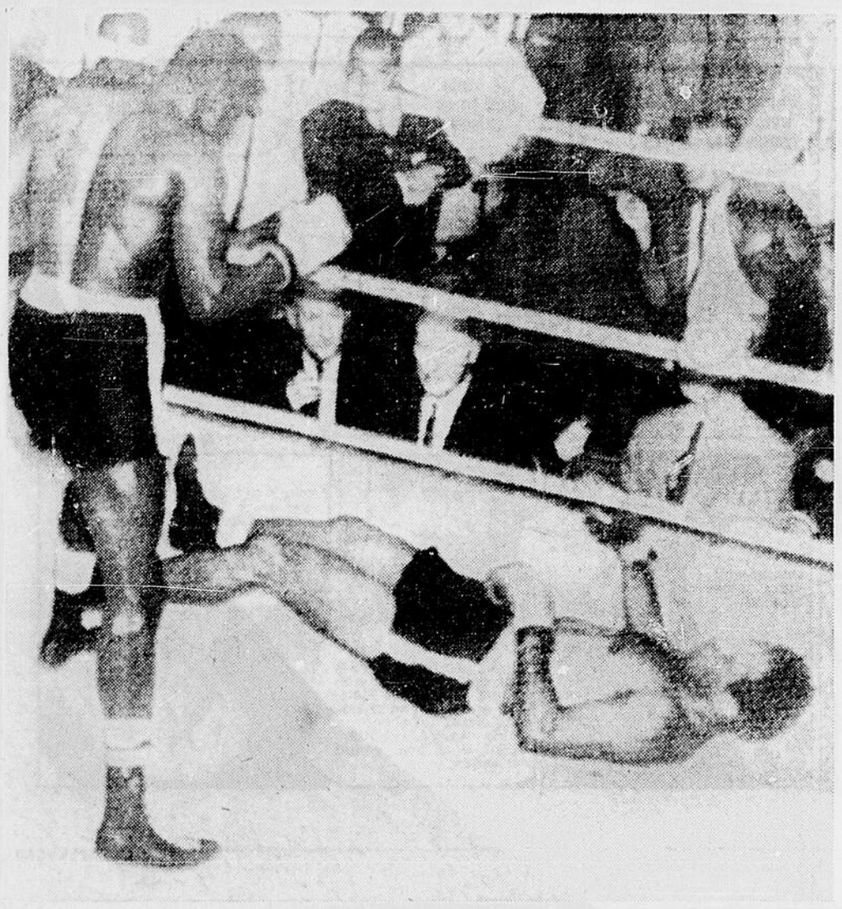
"Les porte-parole de la CAHA ont fait les mêmes déclarations en plusieurs autres occasions", a écrit Vern DeGeer, de la Montreal Gazette.

"C'est un contraste frappant avec les torses bombés des dirigeants alors que nos représentants vainquaient avec facilité les piètres rivaux européens aux Jeux olympiques antérieurs.

"Si la situation aux Jeux olympiques est aussi indigeste que le suggèrent nos dirigeants, il est peut-être temps que nous oubliions complètement la participation aux jeux d'hiver ou, au moins, limiter notre participation au bobsleigh, ou même se tenir à l'écart jusqu'à ce qu'on nous accorde les jeux d'hiver."

Enfin, Andy O'Brien, du Star de Montréal, a décrit le mélange comme "une fin typiquement retorse d'un tournoi international de hockey..."

"Nous ne pouvons nous empêcher de nous souvenir des mots du Baron de Courbetin qui a écrit qu'il importait peu quel était le vainqueur, mais, la défaite étant difficile à digérer, nous devons au moins être un compétiteur important."



AU TROISIEME ROUND — Emile Griffith, champion mondial des poids moyens, vient d'envoyer Ralph Dupas au plancher pour de bon dans le troisième round de leur match qui devait en durer 12. Griffith avait envoyé Dupas au plancher à trois reprises dans le deuxième round, et a finalement mis Dupas hors de combat avec une formidable droite au corps au 3e. Le match de 12 rounds ne mettait pas le titre en jeu. Il était disputé à Sydney, en Australie.

(Photofax PA)

Emile Griffith a remporté une victoire facile sur Ralph Dupas au troisième round

SYDNEY, Australie (Reuter) —Le champion du monde des poids mi-moyens, Emile Griffith, a battu par K.O. au troisième round Ralph Dupas. Le match s'est déroulé, hier soir, au Stade de Sydney. Le titre n'était pas en jeu et les boxeurs se sont présentés au-dessus du poids limite de leur catégorie.

Dupas, qui est à la cinquième place dans le classement mondial des mi-moyens, toucha terre trois fois dans le deuxième round, et, à deux reprises, il fut compté huit. Il fut sauvé par le gong alors que, la troisième fois, il était compté sept.

Au troisième round, il s'effondra sur un violent gauche asséné par son compatriote Griffith. Des infirmiers se précipitèrent dans le ring pour lui donner les premiers soins avant qu'il ne regagne son coin.

Onze mille spectateurs ont assisté au combat.

Plusieurs d'entre eux songeaient sans doute au sort que Griffith avait fait subir à Benny "Kid" Paret à New York, le 24 mars 1962. On se rappellera que l'ex-champion des mi-moyens avait succombé à ses blessures le 3 avril suivant.

Quant à Griffith, il a nié se rappeler Paret alors que Dupas demeurait inconscient dans l'arène. Il est toutefois resté à ses côtés tant que son rival n'a pas donné signe de vie.

Autres nouvelles

A Paris, France, le champion français des poids mi-moyens a battu hier soir, en dix rounds, le Mexicain Gaspard Ortega aux points. Paville demeure ainsi invaincu depuis ses débuts professionnels.

D'autre part, l'Italien Guilio Rinaldi, champion de boxe d'Europe, catégorie mi-lourde, défendra, le 4 avril, à Dortmund, son titre contre l'Allemand de l'Ouest Gustav Scholz, a annoncé hier, l'Union ouest-allemande des boxeurs professionnels.

Enfin, la WBA a approuvé un combat titulaire entre le champion poids léger Carlos Ortiz et Flash Elorde à Manille, le 15 février. La WBA avait d'abord refusé son consentement sous prétexte que Ortiz s'était d'abord engagé à défendre son titre contre Kenny Lane à Porto Rico, le 15 avril.

La WBA s'est ainsi rendue à la demande du gouvernement des Philippines, d'autant plus que le match sera au profit des oeuvres de charité des Philippines.

Les promoteurs ont consenti à déposer $10,000 de garantie de la bourse du vainqueur afin que ce dernier affronte Lane. Elorde est le champion actuel des poids légers juniors.

SCIATIQUE

Ressentez-vous des élancements douloureux dans les cuisses, de la hanche à la cheville? Vous est-il pénible de vous mouvoir? Si vous cherchez un soulagement à ces douleurs épuisantes ou aux élancements de sciatique essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

Ligue senior de ballon sur glace de Hawkesbury

HAWKESBURY — Trois joutes ont été présentées lundi soir dans la Ligue senior de ballon sur glace de Hawkesbury. Les Chevaliers de Colomb, le King Edward et le Century Inn ont alors remporté une victoire chacun.

Les Chevaliers de Colomb ont défait le CIP, 5-1 pour conserver une avance de trois points en première position. Robert Vassall, Gérard Pilon, Robert Guérin et Rhéal Villeneuve ont compté un but chacun pour les gagnants pendant que Yvon Roy évitait un blanchissage au CIP.

Le King Edward a blanchi l'équipe de la Chambre de Commerce, 1-0 grâce à un but de Jean Larocque et le Century Inn a déclassé le Séguin Fuel Oil au compte de 13-0. Serge Sabourin a alors été la grande vedette de la soirée en comptant sept buts pour le Century Inn. William Joly y est allé de trois buts et André Deschamps, Yvon Dicaire et Claude Guérin ont marqué les autres buts.

CLASSEMENT

Chevaliers de Col.	10	1	8	28
Century Inn	11	4	3	25
King Edward	9	3	6	24
CIP	4	7	7	15
Chambre de Com.	3	7	8	14
Séguin Fuel Oil	1	14	3	5

Protégez votre avec sagesse

Composez 771-6221



Gérald Côté

Consultez le représentant MÉRITE

SERVICE ÉCONOMIE SÉCURITÉ

MÉRITE COMPAGNIE D'ASSURANCE

107 Hôtel-de-Ville, — HULL

COMPAGNIE ENTIÈREMENT CANADIENNE

Plusieurs athlètes sont demeurés en Europe afin de participer à d'autres compétitions

INNSBRUCK Autriche (PC-PA)—De fortes chutes de neige tombaient sur les locaux déserts des Jeux olympiques, hier, alors que les athlètes de nombreux pays quittaient Innsbruck où ils avaient disputé les 9es jeux d'hiver.

La neige a commencé à tomber quelques heures après l'extinction du flambeau olympique lors d'une brillante cérémonie de clôture. Les équipes des 36 pays concurrents quittaient alors le village olympique en direction de leur foyer ou d'autres centres européens.

Innsbruck avait été privée de neige pendant deux mois avant les Jeux olympiques et a dû recourir à l'ouvrage manuel pour présenter des pistes de ski convenables.

On notait de longues files de camions et d'autobus transportant équipements et équipes sur les chemins, tandis que les convois ferroviaires étaient bondés d'athlètes.

Par contre, l'aéroport était inactif en raison de la neige. Un porte-parole des compagnies aériennes autrichiennes a révélé que, seuls, des groupes de l'équipe olympique canadienne avaient des réservations et ont subi un retard.

Par ailleurs, de nombreux amateurs et journalistes se sont rendus par autobus à Munich ou Zurich pour y prendre l'avion.

Autres compétitions

Plusieurs athlètes vont demeurer en Europe encore deux ou trois semaines. Les skieurs se disputeront les courses du Kandahar à Garmisch-Partenkirchen en fin de semaine prochaine.

Les patineurs de vitesse, dont Doreen Ryan, d'Edmonton, rivaliseront dans les championnats mondiaux à Kristinehamn, Suède, les 16 et 17 février, tandis que les championnats du patinage de vitesse pour hommes, y compris Ralf Olin, de Calgary, auront lieu à Helsinki, Finlande, les 23 et 24 février.

Enfin, les patineurs artistiques se rendent à Dortmund, Allemagne, en vue du tournoi mondial du 25 au 29 février.

Les dirigeants estiment qu'environ 1,000,000 de personnes ont assité aux 9es jeux d'hiver.

On a noté les plus grandes foules à la descente féminine en ski et au slalom masculin dans la vallée de Lizum ainsi qu'au saut en ski de 90 mètres dimanche, où on a compté 70,000 spectateurs.

Les 10es Jeux olympiques d'hiver auront lieu à Grenoble, France, en 1968.

Nouveau monte-pente en forme de T

par WALTER HAYES

WENTWORTH, N.-E. (PC) — Le Club de ski de Wentworth Valley, établi à environ 30 milles de Truro, a inauguré ce mois-ci un nouveau monte-pente en forme de T. M. John Mason, de Halifax, président du club, déclare que ce monte-pente est le premier du genre au Canada à l'est du Québec.

Ce groupe s'est formé à partir des restes du Club de ski de Halifax, formé en 1923 et qui avait peu de membres et pas d'argent. La création du Club de ski de Wentworth, en 1958, a donné une véritable impulsion au ski en Nouvelle-Ecosse. Il avait environ 100 membres au départ et comptait presque 550 adhérents dès 1963.

La première décision du club fut d'acquérir une pente de ski. Wentworth Valley jouit de conditions climatériques idéales pour le ski et est facilement reliée à Halifax par voitures. La route n'était pas pavée, mais elle l'est maintenant en tant que partie de la route Trans-Canada. Le club forma une compagnie et acheta une ferme de 82 acres dont le terrain comprenait une des plus belles collines du secteur. On se préoccupa ensuite de construire un refuge.

Les skieurs

Chaque fin de semaine, 600 skieurs descendent chaque jour les pentes. Tous ne sont pas membres du club, bien que les adhérents viennent parfois de Moncton et de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, et du nord de la Nouvelle-Ecosse.

L'hiver dernier, les skieurs ont utilisé les pentes du club du milieu de décembre à la mi-avril, et tout fonctionnait longtemps après que les clubs du Québec, de l'Ontario et de Nouvelle-Angleterre eurent fermé leurs portes.

Par ailleurs, l'université St-François - Xavier, à Antigonish, possède une pente de ski et le Club de ski du Cap-Breton en a une près de Coxheath.

Le Montagnard reçoit la visite des Dodgers de Lancaster ce soir

Le Montagnard d'Ottawa qui est depuis quelques semaines assuré de terminer la saison régulière en première position de la Ligue senior Ottawa - St-Laurent disputera deux joutes régulières à l'Auditorium d'Ottawa cette semaine. Ce soir, le Montagnard reçoit la visite des Dodgers de Lancaster et jeudi soir, les dangereux Combines de Morrisburg seront les visiteurs.

Une autre joute est également à l'affiche ce soir. Le Cornwall rend visite aux Combines de Morrisburg, qui pourraient rejoindre le Hull-Volant en troisième position. Morrisburg n'est présentement qu'à deux points de la troisième place.

Présentement, le Montagnard a un total de 42 points en première position, ayant remporté 21 victoires et subi seulement 6 défaites en 27 joutes. Le Kingston suit au deuxième rang avec 34 points, soit trois de plus que le Hull-Volant. Le Morrisburg occupe la quatrième place avec 29 points suivi du Lancaster et du Cornwall avec 15 points chacun.

CLASSEMENT

Montagnards	27	21	6	0	183	94	42
Kingston	29	16	11	2	145	150	34
Hull	27	14	10	3	129	101	31
Morrisburg	27	13	11	3	120	117	29
Lancaster	28	7	20	1	101	155	15
Cornwall	28	6	19	3	98	162	15

PROCHAINES JOUTES

CE SOIR —
Cornwall à Morrisburg
Lancaster à Ottawa
JEUDI —
Morrisburg à Ottawa
VENDREDI —
Ottawa à Lancaster
Hull à Morrisburg

Ligue Long-Sault

Larocque a toujours une avance confortable chez les compteurs

HAWKESBURY — Pendant que L'Orignal semble presque assuré de terminer la saison régulière en première position, les équipes Vankleek Hill et Grenville se disputeront une très importante joute ce soir à l'aréna de Hawkesbury. Chaque club, à l'exception du Chute-à-Blondeau, a encore trois parties à disputer d'ici la fin de la saison régulière et seulement deux points séparent le Grenville du Vankleek Hill dans la lutte pour la quatrième place. Le club L'Orignal est toujours en tête avec un total de 20 points et a une avance de cinq points sur le Chute-à-Blondeau. Le Calumet est au troisième rang avec 11 points.

Chez les compteurs, Guy Larocque, du Chute-à-Blondeau conserve toujours une confortable avance en première position. Il a un total de 46 points dont 29 buts et 17 assistances. Jacques Bougie, du Grenville, vient au deuxième rang avec 29 points, dont 12 buts et 17 assistances. Larocque est le meilleur franc-tireur avec ses 29 buts pendant que Paul-Emile Lachaine, du Chute-à-Blondeau, est en tête pour les assistances avec 21.

CLASSEMENT

L'Orignal	13	9	2	20
Chute-à-Blondeau	12	7	4	15
Calumet	13	4	6	11
Grenville	13	3	6	10
Vankleek Hill	13	2	7	8

LES COMPTEURS

G. Larocque, Chute	29	17	46
J. Bougie, Gren.	12	17	29
P.-E. Lachaine, Chute	8	21	29
J.-G. Filion, Gren.	10	17	27
N. Woodburry, Gren.	16	9	25
J.-C. Bougie, Cal.	12	9	21
R. St-Jean, L'O.	10	11	21
R. Millette, L'O.	12	8	20
H. Treneer, Cal.	10	7	17
R. Côté, L'O.	9	7	16
G. Clermont, Chute	6	10	16

Ligue Renaissance

Gilles Fournier conduit les Cavaliers à un gain de 14-6

Même s'ils ont subi un humiliant revers de 14-6 contre les Cavaliers, les Fusiliers ont réussi à conserver la première position de la Ligue de hockey Renaissance de Hull. Dans l'autre joute d'un programme double régulier présenté lundi soir à l'aréna de Hull, les Lanciers ont rejoint les Grenadiers au troisième rang en remportant une victoire de 7-4.

A la suite de ces deux joutes, les Fusiliers viennent en tête avec 13 points, deux de plus que les Cavaliers pendant que les Grenadiers et les Lanciers sont sur un pied d'égalité avec dix points chacun.

Dans la première joute de la soirée, Gilles Fournier a mené les Cavaliers à leur victoire facile en comptant cinq buts. Gaston Bélanger, Gilles Lafrenière, François Amyot et Julien Lafortune ont également brillé avec deux buts chacun. Guy Sincennes a complété le pointage. Rhéal Renaud et Pierre Caron avec deux buts chacun ont mené les offensives des Fusiliers. Claude Limoges et Claude Carpentier ont été les autres compteurs.

Gaston Gagnon avec trois buts a mené les Lanciers à leur quatrième victoire de la saison durant la deuxième joute. Les autres buts ont été enregistrés par Rosaire Dutrisac, Marcel Bisson, André Lesage et Roger Léveillée. Claude Deslauriers avec deux buts a été le meilleur des Grenadiers pendant que Lionel Lafrenière et Jacques Tomaro ont compté les autres buts.

CLASSEMENT

Fusiliers	6	4	1	67	72	13
Cavaliers	4	4	3	60	58	11
Grenadiers	5	3	0	57	61	10
Lanciers	4	1	5	2	55	49	10

Michel Houle réussit tous les buts du Rouyn

Le club Rouyn a remporté une éclatante victoire de 4-0 sur le Chicoutimi dans la deuxième joute de la série semi-finale "A" de la Ligue moustique de St-Rédempteur et a ainsi éliminé le Chicoutimi de la course au championnat. Le Chicoutimi subissait ainsi sa première défaite de la saison et a perdu les honneurs de cette série par 6-3. Il avait gagné la première joute d'une série de deux parties au total des points par 3-2.

Michel Houle a été la grande vedette du club Rouyn en comptant les quatre buts de la joute et Serge Proulx s'est mérité le blanchissage.

Deux autres joutes étaient aussi à l'affiche dans cette section de hockey mineur. Dans une joute de calibre pee wee, les Léopards ont défait les Tigres, 2-1 grâce à des buts de Robert Limoges et Philippe Laflèche pendant que Pierre Paquette marquait le seul but des perdants.

Les Aigles ont défait les Vautours, 7-3 dans une partie de calibre bantam-midget. Georges Pichette et Luc Poulin avec trois et deux buts chacun ont brillé pour les Aigles. Yves Proulx et Donald Monette ont compté les autres buts. Jean-Guy Béland a été le meilleur des Vautours avec deux buts et l'autre but est allé à Ray Goyette.

Ce soir à 6 h. le Québec affrontera le Trois-Rivières dans la deuxième joute de la série semi-finale "B" de la Ligue moustique et dans une joute de calibre bantam-midget, les Condors joueront contre les Vautours.

Les quilles

ST-ROSAIRE — POINTE-GATINEAU

CLASSEMENT

Plante	90
Hébert	86
Bédard	84
Mineault	65
Gauthier	60
Lefebvre	59
Ouellette	49
Bouliane	39

MOYENNES

Hommes:	
Jean-Marie Laurin	204
Jean-Marie Gauthier	201
Raymond Cholette	200
Alfred Dompierre	197
Dames:	
Lorraine Phillips	185
Huguette Mineault	184
Huguette Quevillon	180
Estelle Gauthier	174
Hauts triples de la semaine:	
Alfred Dompierre	766
Kathleen Hébert	622
Hauts simples de la semaine:	
Conrad Maisonneuve	257
Monique Philippe	277
Hauts triples de la saison:	
Raymond Cholette	796
Denise Clermont	680
Hauts simples de la saison:	
Raymond Cholette	351
Huguette Mineault	298

LIGUE MIXTE DES CHEVALIERS DE COLOMB

CLASSEMENT

Lagacé	61
Chénier	53
Raymond	52
Tanguay	47
Mathieu	46
Plante	45
Deschamps	43
Sauriol	42
Villeneuve	41
Barrette	40
Dupuis	38
Laurin	36
Charbonneau	27
Bériault	27
Bisson	22
Lalonde	20

MEILLEURS DE LA SEMAINE

Cecile Brunet	689
Raymond Cousineau	821
Magella Charron	268
Rhéal Sauriol	341

LES MEILLEURS A DATE

Irène Sauvé	792
Roger Ménard	907
Juliette Lalonde	324
Roger Ménard	392

LES MENEURS

Dames:	
Gladys Lagacé	209
Claude Briand	201
Yvette Dupuis	200
Roméa Jean	195
Lorraine Meunier	195
Hommes:	
Eugène Mathieu	232
Aurèle Chénier	226
Roger Ménard	226
Théo Régimbal	223
Raymond Cousineau	222

TENTES de TOUS GENRES 25% DE RABAIS

Jusqu'à l'épuisement des stocks.

Aiguisage gratuit des patins avec tout achat de $5 ou plus

CANADIAN TIRE CORP'N

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIES

Il y a un magasin près de chez vous.

AIMERIEZ-VOUS

RÉDUIRE VOS IMPÔTS

SUR LE REVENU?

N'oubliez pas que les versements au FONDS DE RETRAITE CONSOLIDÉ de la Montreal Trust sont *exempts d'impôt.* Commencez donc dès maintenant à pourvoir à votre retraite, tout en profitant de cette exemption: souscrivez sans tarder à ce fonds approuvé par le gouvernement.

Les versements effectués avant la fin de *février 1964* seront déductibles du revenu imposable pour l'année 1963. Postez donc sans tarder le coupon ci-dessous pour recevoir notre dépliant explicatif.

Montreal Trust Company

77, rue Albert — Tél. 236-0505

☐ Veuillez m'envoyer la documentation sur votre **Fonds de retraite consolidé.**

☐ Je voudrais prendre rendez-vous. **OD-3-64**

Nom _____

Adresse _____

Plusieurs concurrents canadiens vont participer à des tournois en Europe

INNSBRUCK, Autriche (PC) — Un grand nombre de Canadiens qui ont pris part aux neuvièmes Jeux olympiques, terminés dimanche, ont pris la direction d'autres pays avant de rentrer chez eux.

Sauf trois, tous les patineurs de fantaisie se rendront d'ici à Dortmund, Allemagne, pour participer aux tournois de championnat du 21 au 25 février.

Bill Neale, de Fort Erié, qui se classa 16e dans le patinage de fantaisie aux Olympiques, et Jim Watters et Faye Strutt, de Vancouver, quatorzièmes dans les doubles, sont repartis pour le Canada.

Les autres patineurs canadiens de fantaisie, y compris le couple Guy Revell, de Newmarket, Ontario, et Debbie Wilkes, de Unionville, Ontario, et Petra Burka, de Toronto, qui remporta des médailles de bronze dans les doubles et les compétitions féminines, seront rejoints à Dortmund par trois équipes de danseurs canadiens.

Paulette Doan et Ken Ormsby, de Toronto, Carole Forrest et Kevin Lethbridge, de Toronto, et Marilyn Crawford et Blair Armitage, d'Ottawa, les trois meilleures équipes de danseurs aux championnats canadiens, prendront part aux tournois de championnat mondiaux. La danse ne figure pas au programme des Jeux olympiques.

Mme Doreen Ryan, d'Edmonton, concourra au tournoi de championnat mondial de vitesse sur patins à Kristinehamn, Suède, les 16 et 17 février, et Ralf Olin, de Calgary, participera au tournoi mondial de vitesse sur patins à Helsinki, Finlande, les 23 et 24 février.

Doreen McCannell, de Winnipeg, et Gerry Koning, de Calgary, autres patineurs de vitesse aux Olympiques, rentreront chez eux.

L'équipe de hockey canadienne jouera plusieurs joutes hors concours en Europe avant de rentrer au Canada le 22 février.

Elle rencontrera une équipe d'Innsbruck composée en majorité de Canadiens, ici, mardi, puis jouera à Basano, Italie, le 12 février, visitera Rome du 13 au 15 février, jouera à Krefelt, Allemagne, le 16 février, et doit jouer contre une équipe de l'armée canadienne à Soest, Allemagne, le 17 février.

Tournée

Les Canadiens joueront à Baden-Baden, Allemagne, le 19 février, se rendront à Paris le lendemain et arriveront à Londres le 21 février, enfin prendront l'avion le lendemain pour Montréal et Toronto.

Art Potter, président de l'Association canadienne de hockey amateur, va prendre l'avion pour le Japon auquel il rendra une visite d'amitié à la demande de l'Association japonaise de hockey. Il sera absent une dizaine de jours.

Les conducteurs de bobsleigh canadiens qui ont remporté la médaille d'or se sont dispersés. Ils ne seront tous de retour au Canada que le 25 février.

Vic Emery, de Montréal, qui pilota l'équipe des quatre conducteurs de bobsleigh, la seule équipe canadienne à remporter une médaille d'or pour le Canada, est parti dimanche rendre visite à des amis et à la ville de Zurich, Suisse. Il s'attend de partir pour Montréal mardi.

Son frère, le Dr John Emery, de Toronto, est parti samedi pour Toronto. Il devait en chemin s'arrêter à Londres. Peter Kirby, de Saint-Jovite, Québec, serre-frein de l'équipe des conducteurs de bobsleigh, visitera l'Europe. Il prendra l'avion pour rentrer au pays le 25 février.

Doug Anakin, de Montréal, quatrième membre de l'équipe qui remporta la médaille d'or, et quelques autres membres de l'équipe canadienne, sont repartis dimanche pour le Canada, où ils doivent arriver lundi et mardi.

Sports

La charge de reconstruire les Blue Bombers revient au Dr N. Winograd

par BOB PARKINS

WINNIPEG (PC) — Les Blue Bombers ont essuyé un échec lors de la saison 1963 de la Conférence de football de l'Ouest, et la charge consistant à réparer les dégâts repose sur les épaules d'un dentiste de 41 ans, le Dr Neville Winograd.

Il est en effet nouveau président de ce club qui, après avoir gagné quatre coupes Grey en cinq ans, a raté l'automne dernier, pour la première fois en 14 ans, les éliminatoires de la ligue. Les Blue Bombers ont eu par ailleurs leur premier déficit depuis le milieu des années 50. Ils ont terminé la saison avec un déficit de $7,886.

Le Dr Winograd estime pour sa part qu'"il est logique de s'attendre tôt ou tard à une baisse après tant d'années de succès" et remarque que le reste de la ligue, à l'Ouest comme à l'Est, s'est énormément amélioré.

Les pertes financières des Blue Bombers peuvent être compensées, la saison prochaine, si l'équipe arrive aux finales sous la direction du nouveau président. Bien que le succès sur le terrain et à la banque soit essentiel, le Dr Winograd pense que sa première tâche en tant que président consiste à "assurer un beau spectacle de football." Il précise: "Nous avons une bonne organisation, de bons entraîneurs et encore une bonne équipes, et nous donneront à Winnipeg davantage de bon football en 1964."

Nouveau poste

Le Dr Winograd succède à Karl Wintemute, après avoir été pendant quatre ans vice-président chargé des relations extérieures et de la publicité.

Originaire de Winnipeg, le Dr Winograd a passé les 12 premières années de sa vie à Cabri, en Saskatchewan, puis est retourné à Winnipeg pour y suivre les cours des écoles Machray et St. John. Il joua pour la première fois au football en 1938. Une blessure au coude mit fin à son activité sur ce plan alors qu'il était encore joueur junior.

Parmi les problèmes dont le club s'occupera avec son nouveau président, il y a celui du football du dimanche. On tenta l'expérience une fois en 1963, et elle fut bien accueillie. Mais le Dr Winograd est prudent à ce sujet et a déclaré: "On ne peut se fier aux résultats d'un match. Nous avons autorisé nos délégués à tenter de prévoir trois parties le dimanche lorsque le calendrier de 1964 sera établi. Mais ils ne commenceront pas avant la fête du Travail."

L'école St-Joseph d'Alfred prépare son 1er carnaval

ALFRED (Spéciale) — Le premier carnaval d'hiver de l'école St-Joseph d'Alfred aura lieu le mercredi 12 février, à 1 h. M. John Chornabay, directeur des sports à cette institution, fait savoir que Red O'Quinn, Rick Black, et quelques autres étoiles des Rough Riders d'Ottawa, seront présents à titre d'invités spéciaux. En plus de plusieurs événements sportifs disputés sur la patinoire, tels que joute de hockey, de ballon sur glace, etc., il y aura séance de judo dans le gymnase et spectacle sur le tremplin, etc., après quoi il y aura banquet.

Classement du hockey

Les Castors sont actuellement en tête de la Ligue de hockey intermédiaire à l'école St-Joseph, ayant remporté leurs sept joutes à ce jour.

Castors	7	0	0	14
Eperviers	6	0	1	13
Cardinals	6	1	0	12
Aigles	1	5	1	3
Bisons	0	7	0	0
Météores	3	6	1	7

Classement junior

Lumber Kings	6	2	3	15
North Stars	3	4	4	10
Jets	3	6	1	7

Duclos est premier compteur chez les intermédiaires, ayant réussi 13 buts et 9 assistances, pour un total de 35 points. Joseph est ex-aequo avec 12 buts et 11 assistances. Zumik, Wasilkowski et Kabestra ont respectivement 24, 23 et 20 points.

Chez les juniors, c'est Carrière qui mène avec 30 points, soit 13 buts et 4 assistances. Roy et Chabot sont ex-aequo avec 20 points tandis que Brescia et Sienkiewicz ont huits chacun.

Jack Nicklaus gagne l'omnium de Phoenix

PHOENIX (PA)—Jack Nicklaus a remporté l'omnium de Phoenix, dont l'enjeu est $50,000, hier, avec une dernière ronde de 66 et un total de 271 pour les 72 trous.

Sa dernière ronde, cinq sous la normale, lui a donné une avance de trois coups sur l'inconnu Bobby Brue, qui a totalisé un 274.

Nicklaus a commencé la dernière ronde avec un retard de trois coups sur George Bayer, mais il a amélioré la normale de six coups au cours des sept premiers trous, en route vers un total de 30, six sous le par au premier neuf.

Nicklaus s'est mérité la première bourse de $7,500 et Brue, la deuxième de $4,000. Gary Player, malgré une dernière ronde de 72, a terminé en troisième place, sur un pied d'égalité avec Gene Littler, dont un dernier 67 lui a donné un total de 275. Bayer a fini avec un 74 et un total de 276.

Arnold Palmer, en quête d'un quatrième championnat à ce tournoi, a roulé 278.

Al Balding, de Toronto, a terminé avec un 67 et un total de 283, bons pour une bourse de $650.

Les quilles

LIGUE WRIGHTVILLE "DUCKS"

Résultats

Equipe Nettoyeur Wright, prend 2 points sur Dustbane.

Equipe Dow prend 3 points sur Déc. Moderne.

Equipe St-Arnaud (Allied) prend 3 points sur Molson.

Hauts triples

G. Dupont	562
P. Briand	510
X. Bélanger	489
G. Touchette	484
R. Simoneau	483

Hauts simples

G. Dupont	219
J. Proulx	212
G. Touchette	198
R. Lapointe	196
R. Lafrenière	195

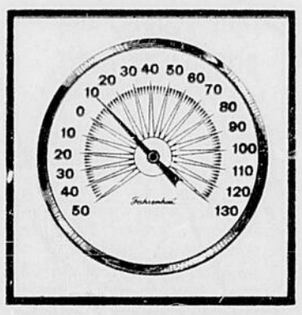
Hautes moyennes à date

R. Briand	170
G. Dupont	158
M. Bordeleau	152
F. Wolfe	150
A. Dupont	149
W. Battison	148

Classement

1—Dow	28	20	0	28
2—Dustbane	27	20	1	27½
3—Molson	27	20	1	27½
4—St-Arnaud (Al.)	27	21	0	27
5—Nett. Wrightville	26	22	0	26
6—Déc. Moderne	8	40	0	8

Tous les mois, B-A modifie la formule de ses essences selon le temps



Voilà pourquoi les essences B-A vous donnent toujours un démarrage facile et un réchauffement rapide du moteur

Tous les mois, B-A modifie la formule de ses essences selon les saisons et les régions. Les essences de votre détaillant local B-A se composent aujourd'hui d'un mélange spécial qui vous aide à voyager plus agréablement pendant l'hiver. Leur teneur en butane à combustion rapide est plus élevée afin de vous donner un démarrage instantané par temps froid et un réchauffement plus rapide du moteur. Votre rendement-millage s'en trouve amélioré puisque vous consommez moins d'essence au cours de ces deux opérations.

De plus, les essences B-A contiennent un additif spécial qui empêche la formation du givre dans le carburateur, une cause principale des pannes de moteur lorsqu'il fait froid. Essayez les essences *d'hiver* B-A à la première occasion. Faites le plein... et vous apprécierez la différence.

B-A PROPRES AU CANADA

B-2443F.

...et le spectacle continue...



par Charles BRUYERE

L'émission **Belgique-magazine,** qui passera le samedi 15 février à 5 h. 30, offrira aux téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada deux aspects très divers de la vie des Belges. A l'affiche ce jour-là, deux documentaires portant l'un sur l'athlétisme et l'autre sur la femme belge. Avis aux amateurs de cyclisme, c'est surtout de ce sport dont il sera question dans le documentaire sur l'athlétisme, étant donné que c'est l'un des plus en vogue en Belgique. Le film nous permettra d'assister aux nombreuses grandes compétitions annuelles de cyclisme telles que le Tour des Flandres et les Six Jours belges. ★ Le français s'infiltre, de nos jours dans les endroits où l'on s'y attend le moins. C'est ainsi que nous recevons un communiqué de l'Université de Toronto sur lequel on peut lire, sur la papeterie officielle, "Conseil administratif des étudiants".

★ ★ ★

La vaillante équipe **des Eperviers** de Hull mérite de chaleureuses félicitations pour avoir remporté le championnat de la Ligue junior Ottawa-Hull et district. Le gérant **Raymond Béland** et l'instructeur **Jean-Louis Lacroix** ont attribué tout le mérite à leurs jeunes joueurs mais il ne faudrait pas tout de même oublier le rôle important qu'ils ont joué dans la course au championnat junior, le premier remporté par une équipe de la ville transpontine. ★ Le jeune prodige du hockey pee wee, **Guy Lafleur,** qui a compté 17 buts en cinq parties au tournoi international de Québec, est revenu à Thurso avec le trophée **Red Storey** qui lui fut octroyé comme le joueur le plus utile à son équipe. Le brillant joueur de 12 ans, que les chroniqueurs sportifs du Québec ont comparé au grand Jean Béliveau, avait gagné le même trophée il y a trois ans alors qu'il avait revêtu, malgré son jeune âge, l'uniforme de l'équipe de Rockland. L'équipe de **Thurso,** championne de la classe "C", a plié l'échine devant l'équipe de **Sault-Ste-Marie.** Malgré cette défaite, le jeune Lafleur y est allé de deux des trois buts de son équipe. **Maurice Biron,** un autre brillant joueur de Sault-Ste-Marie, a compté, à lui seul, quatre buts.

★ ★ ★

Il devrait y avoir moyen d'adopter un système moins compliqué pour déterminer le classement des équipes au tournoi olympique de hockey. Les protégés du Père Bauer sont venus à deux points de remporter les honneurs du tournoi. A la suite de la victoire des Russes au compte de 3-2, ils sont tombés en quatrième place. C'est à n'y rien comprendre ! Les Canadiens croyaient avoir remporté la médaille de bronze, qui est allée plutôt aux Tchèques par suite d'une décision de dernière minute prise par la Fédération internationale de hockey sur glace. ★ Malgré leur jeu endiablé des dernières semaines, les Canadiens de Toe Blake éprouvent de la difficulté à se cramponner à la première place de la Ligue nationale. Ils demeurent toujours sur un pied d'égalité avec les Black Hawks de Chicago à la suite de l'imprévu des rencontres de fin de semaine.

★ ★ ★

Parmi les subventions au montant global de $37,000 approuvées au titre de la loi sur la santé et le sport amateur, il y en a deux qui nous touchent de plus près. **L'Université d'Ottawa** reçoit la somme de $7,830 pour agrandir le Centre universitaire de documentation sur la recherche internationale en matière d'aptitude et d'éducation physique et de récréation, centre établi en janvier 1963. Pour sa part, **l'Union canadienne des raquetteurs** a reçu $1,328 pour aider à l'organisation des épreuves internationales de courses en raquettes qui ont eu lieu à Ottawa le mois dernier à l'occasion du congrès international des raquetteurs. ★ La grande famille sportive doit beaucoup à l'ancien député **Albert Pinard,** qui vient de mourir à l'âge de 85 ans, après un fâcheux accident de la route. Au cours de ses plus jeunes années, et tout le temps qu'il a été mêlé à la vie municipale et à la politique provinciale et fédérale, il a prodigué son entier appui à toutes nos associations et ligues sportives. Jusqu'à l'accident qui devait l'emporter, il fréquentait encore les salons de l'Institut canadiens-français où il aimait rappeler les prouesses de ses plus jeunes années. Nos sincères condoléances à sa famille.

★ ★ ★

LE MOT DE LA FIN — Qui gagnera les autos-neige des clubs Richelieu **Eastview** et **Gatineau** ?

Stan Mikita réussira-t-il à établir un nouveau record de points dans la LNH?

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Le record de 96 points a été établi par Dickie Moore

MONTREAL (PC) — Tout en s'acheminant vers le championnat des compteurs de la ligue Nationale de hockey, Stan Mikita, des Black Hawks de Chicago, menace présentement le record de 96 points, établi par Dickie Moore, des Canadiens, en 1958-59.

En effet, Mikita, meilleur compteur jusqu'ici cette saison, a de bonnes chances d'égaler ou de battre le record de Moore. Mikita, en effet, a mieux fait jusqu'ici que l'habile ailier gauche des Canadiens quand il a établi son merveilleux record il y a 5 ans, mais Stan devra travailler sans relâche s'il entend y aller de 96 points ou plus durant la saison.

Après 54 joutes, Mikita a déjà amassé 30 buts et 40 assistances pour un total de 70 points et Moore, lui, avait 59 points à son actif après 54 joutes. Moore a toutefois terminé la saison en véritable champion puisqu'il a amassé 37 points au cours de ses 16 dernières joutes. Mikita, s'il conserve la même allure présente, n'atteindra que le total de 91 points en 70 joutes. Il lui faudra donc accélérer son élan s'il entend faire aussi bien ou mieux que Dickie Moore.

Mikita a néanmoins augmenté son avance en tête des compteurs de la Nationale d'un point la semaine dernière. Son coéquipier Bobby Hull est en 2e place avec 64 points, tout en étant le meilleur compteur de buts du circuit avec 33. Jean Béliveau, des Canadiens, est toujours 3e avec 60 points et l'excellent compteur des Rangers, Andy Bathgate, suit en 4e place avec 57 points dont 42 assistances, le meilleur total du circuit.

Les Canadiens de Montréal et les Black Hawks de Chicago sont toujours égaux en 1ère place avec 65 points mais les Canadiens ont joué deux joutes de moins. Les joueurs de Blake ont pris possession de la tête samedi, mais les Hawks les ont de nouveau rejoints dimanche quand ils l'ont emporté alors que les Canadiens devaient se contenter d'un match nul à Boston. Le Toronto est 3e avec 55 points, suivi du Détroit qui a repris la 4e place avec 49 points. Les Rangers viennent en 5e position avec 44 points et les Bruins de Boston sont derniers avec 38.

Le gardien de buts des Bruins, Eddie Johnston, est celui qui mène dans le domaine des blanchissages avec six, mais Glenn Hall, du Chicago, mène par une bonne marge en ce qui a trait à la course au trophée Vézina.

Enfin, chez les "vilains" de la ligue, c'est Reg Fleming, des Black Hawks, qui domine et les 18 minutes de punitions qu'il a dû purger la semaine dernière lui donnent un total de 132 minutes depuis le début de la campagne, soit deux minutes de plus que Vic Hadfield, des Rangers.

LES MENEURS

	B	A	Pts	P.
Mikita, Chi.	30	40	70	115
Hull, Chi.	33	31	64	34
Béliveau, Mtl	19	41	60	32
Bathgate, N.Y.	15	42	57	26
Wharram, Chi.	28	26	54	16
Oliver, Bos.	19	31	50	35
Gilbert, N.Y.	20	29	49	47
Goyette, N.Y.	17	32	49	13
Howe, Det.	16	31	46	55
Hay, Chi.	17	28	45	18
Rousseau, Mtl	19	25	44	30
Henry, N.Y.	24	18	42	6
Mahovlich, Tor.	20	22	42	48
Richard, Mtl	12	28	40	59
Bucyk, Bos.	12	26	38	30
Keon, Tor.	14	23	37	4
McDonald, Chi.	13	24	37	8
Balon, Mtl	21	15	36	63
Pulford, Tor.	14	22	36	67
Pilote, Chi.	6	29	35	64
G. Tremblay, Mtl	20	12	32	17
Delvecchio, Det.	17	15	32	11
Ferguson, Mtl.	15	17	32	77
Kelly Toronto	6	26	32	6

LES GARDIENS DE BUTS

	PJ	BC	Bl.	Moy.
Hall, Chi.	48	104	5	2.17
Dejordy, Chi.	6	19	0	3.35
Totaux, Chi.	54	123	5	2.28
Bower, Tor.	36	76	3	2:11
Simmons, Tor.	15	52	3	3.47
Totaux Tor.	51	128	6	2:51
Hodge, Mtl	44	104	4	2.36
Worsley, Mtl	7	22	1	3.00
Morrisette, Mtl	1	4	0	6.00
Totaux, Mtl	52	130	5	2.50
Sawchuk, Det.	35	94	5	2.66
Gray, Det.		5	0	7.50
Grozier, Det.	15	51	2	3.40
Bassen, Det.	1	4	0	4.00
Totaux, Det.	51	154	7	2.96
Johnston, Bos.	54	159	6	2.94
Plante, N.Y.	48	158	2	3.39
Villemure, N.Y.	5	18	0	3.60
Totaux N.Y.	53	176	2	2.32

PUNITIONS EN MINUTES PAR CLUB

CHICAGO	890
MONTREAL	762
TORONTO	689
BOSTON	612
DETROIT	582
NEW YORK	544

CLASSEMENT

	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	27	14	11	162	130	65
Chicago	27	16	11	164	123	65
Toronto	23	19	9	134	128	55
Détroit	20	23	9	132	154	49
New York	18	27	8	149	176	44
Boston	14	30	10	129	159	38

Bonspiel Carling au club Rockland

ROCKLAND — (DNC) — Les éliminatoires de première ronde se sont poursuivies dans le bonspiel mixte Carling du club de Rockland. La plus facile victoire des quatre matches présentés lundi soir a été enregistrée par l'équipe de Fernand Boucher qui a disposé de l'équipe Gérard Chamberland par 12-2.

LES RESULTATS

Rhéal Hamelin déf. Eugène Laviolette, 7-3
Fernand Boucher déf. Gérard Chamberland, 12-2
Lucien Regnier déf. Leonard Ryan, 6-4
Léo Cardinal déf. Edouard Chayer, 6-4.

Les Red Wings défont les Eclairs, 5 à 2

Les Red Wings de l'hôtel Interprovincial ont remporté une victoire de 5-2 sur les Eclairs de Marois Electrique lors d'une joute régulière de la Ligue intermédiaire de la vallée de l'Outaouais. Cette joute a été présentée à l'Auditorium d'Ottawa et Bob Toy a été l'étoile des Red Wings en comptant à deux reprises. Julien Legros, Jean-Guy Cronier et Garry Barnett ont compté les autres buts des Red Wings.

R. Lacroix et R. Bouliane ont marqué les buts des perdants. Les Red Wings disputeront leur prochaine partie régulière dimanche soir prochain à 7h. 15 lorsqu'ils en viendront aux prises avec le Rioux Construction.

Lors de leur dernière joute, les Red Wings ont perdu les services de André Lacelle qui a été blessé à la figure par un disque volant. Cette blessure a nécessité douze points de suture et il fut révélé plus tard qu'il souffrait également d'une fracture du nez.

L'Ambassador gagne l'épreuve de souque à la corde à Gatineau

Plusieurs étoiles des Rough Riders d'Ottawa portant les couleurs de l'hôtel Ambassador et ayant comme gérant Gilles Renaud ont remporté lundi soir les honneurs d'une grande épreuve de souque à la corde tenue à Gatineau dans les cadres du grand Festival des glaces. Six autres équipes ont participé à cette épreuve et les joueurs des Rough Riders même s'ils ont éprouvé quelques difficultés ont tout de même réussi à remporter la victoire et à décrocher le trophée O'Keefe. Cette équipe a disposé de l'équipe du Petit Canot durant la rencontre finale de deux de trois.

Avant de participer à la grande finale, l'équipe de l'Ambassador a réussi à vaincre les porte-couleurs du Manoir Papineau et du Rustique.

L'équipe gagnante était formée de Gilles Archambault, Kaye Vaughan, Maurice Levesque (Alouettes de Montréal), Ralph Mallory, Raymond Goulet ainsi que de l'échevin John Luck et Raymond Belasky. En plus du gérant Gilles Renaud, Ron Stewart et Len Chandler ont agi comme instructeur de l'équipe.

Gilles Renaud est nommé président des Lions de Gatineau

Les Lions de Gatineau, une amalgamation de l'équipe Gatineau et des Bombardiers de Hull et qui seront cette année à nouveau dans la Ligue junior interprovinciale de football, ont choisi leur exécutif pour la prochaine saison. Cette année, la Ligue junior de football ne sera formée que de trois équipes mais ces clubs participeront à un calendrier mixte avec les équipes de la Ligue junior de football de Montréal. Les deux autres clubs en plus des Lions de Gatineau sont les Rough Riders de St-Bonaventure et les Sooners d'Ottawa, champions de l'année dernière.

C'est M. Gilles Renaud, qui a été nommé président de l'équipe et il sera secondé par M. Frank Williams. Normand Racicot a été nommé au poste de secrétaire pendant que Gaëtan Cousineau remplira les fonctions du gérant général.

Les directeurs de l'équipe sont Raymond Belasky, Roger Rollin, Earl Milks, Hector Blanchard, Hank Ward, Ben Allard et Don Lee.

L'équipe se choisira des instructeurs un peu plus tard lors d'une prochaine assemblée du nouvel exécutif.

A l'aréna de Hull

Les Eperviers terminent leur saison régulière ce soir contre les Castors

Après s'être assurés de terminer la saison régulière en première position de la Ligue junior Ottawa-Hull en remportant un éclatant gain de 6-2 sur les Ironmen de Pembroke, les Eperviers de Hull termineront leur saison régulière ce soir à l'aréna de Hull lorsqu'ils recevront la visite des Castors de Buckingham. Cette joute débutera à 8h. précises.

Deux autres joutes seront également présentées dans ce circuit. Le Kenwood d'Arnprior rendra visite aux Braves de Brockville et le Primrose d'Ottawa sera à Smiths Falls pour poursuivre sa lutte avec les Bears pour la possession de la cinquième position. Cette ligue terminera ses activités régulières au début de la semaine prochaine et par la suite huit des neuf clubs à l'oeuvre entreprendront la lutte dans les séries éliminatoires.

Encore une fois, lundi soir le gérant général Raymond Béland, des Eperviers, s'est déclaré enchanté de la remarquable tenue de tous ses joueurs durant la saison régulière et il espère qu'il connaîtront autant de succès durant les prochaines séries éliminatoires. S'ils réussissent à remporter la victoire ce soir, les Eperviers termineront la saison régulière avec un total de 51 points, soit 24 victoires, six défaites et deux joutes nulles en 32 joutes.

Pour l'engagement de ce soir trois joueurs seront inactifs. Il s'agit des ailiers Brian MacDonald, blessé dimanche à un coude et Michel Lemieux, qui est blessé aux côtes en plus du joueur de défense Richard Fortin, qui a écopé d'une suspension d'une joute. MacDonald et Lemieux seront cependant de retour au jeu durant les séries éliminatoires. En l'absence de Fortin, l'instructeur Jean-Louis Lacroix se servira de quatre joueurs de défense soit Robert Rioux, Paul Trottier, Ricky Morris et Remi Fleury.

CLASSEMENT

	J	G	P	N	P	C	Pts
Hull	31	23	6	2	187	175	48
Pembroke	30	21	8	1	159	109	43
Buckingham	29	18	10	1	151	111	37
Cornwall	32	16	14	2	158	159	34
Ottawa	29	13	14	2	133	133	28
Smiths Falls	30	12	15	3	106	120	27
Brockville	31	10	20	1	106	134	21
Arnprior	29	9	18	2	119	169	20
Hawkesbury	31	4	21	6	106	175	14

PROCHAINES JOUTES

CE SOIR —
Arnprior à Brockville;
Primrose à Smiths Falls;
Buckingham à Hull.
JEUDI —
Arnprior à Buckingham;
Hawkesbury à Pembroke.
VENDREDI —
Primrose à Arnprior.
SAMEDI —
Primrose à Smiths Falls.
DIMANCHE —
Pembroke à Buckingham.

Ligue des hôpitaux

Les équipes de l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort et de l'Hôpital général ont annulé, 0-0 dans une joute régulière de la Ligue de ballon sur glace des hôpitaux de Hull-Ottawa. Cette joute a été présentée lundi soir.

André Bourgeois gardait les buts de l'Hôpital générale pendant que Eddie Lacombe était dans les filets du Montfort. Vendredi soir à 9 h. l'équipe de l'hôpital Sacré-Coeur en viendra aux prises avec l'équipe de l'Hôpital général et cette joute aura lieu sur la patinoire Ste-Anne.

Sports en bref

(PC) — La section québecoise de l'Association canadienne de ski amateur a annoncé les noms de ses représentants aux championnats canadiens de ski junior disputés à Camp Fortune, près d'Ottawa, du 27 février au 1er mars. Chez les filles, on note Susan Clift, de Montréal; Eva Kuchar, de Mont-Tremblant; Gary Matheson, de Montréal; Heather Quipp, d'Ottawa; et Barbie Walker, de Montréal. Chez les gars, les candidats sont Barry Baumel, de Montréal; Currie Chapman, d'Ottawa; Jim Clift, de Montréal; Jean Crépeau, de Mont Orford; Kirk Henry, de Ste-Marguerite; Mike Irvin, d'Ottawa; Bob Laverdure, de Mont Orford; Georges Marier, de Lac Beauport; Zenek Mezel, de Montréal; Peter Pare, d'Ottawa; André Tomerleau, de Thetford-Mines; et Kim Rawley, d'Ottawa.

— — —

EDMONTON (PC) — Rogers Lehew, instructeur offensif des Stampeders de Calgary, a rencontré les directeurs des Eskimos d'Edmonton, hier. Il est un des nombreux candidats au poste d'Eagle Keys, pilote remercié de ses services la semaine dernière. Les Eskimos doivent annoncer leur choix lors d'une conférence de presse d'ici la fin de semaine.

Le hockey

CENTRALE PROFESSIONNELLE

	G	P	N	P	C	Pts
Omaha	33	11	6	214	141	72
St-Louis	25	23	7	242	207	57
Minneapolis	24	22	6	207	199	54
St-Paul	24	25	3	179	175	51
Cincinnati	9	34	6	132	252	24

LUNDI

Cincinnati 6, Omaha 2

CE SOIR

Cincinnati à St-Louis
OTTAWA—ST-LAURENT INTERCOLL.
Macdonald 4, Sir Geo. Wm. 8

Eagle Keys doit rencontrer Shaw

EDMONTON (PC) — Eagle Keys a révélé, hier soir, qu'il allait se rendre à Regina mercredi, afin de discuter une offre faite par le pilote Bob Shaw, pilote des Roughriders de la Saskatchewan, au sujet d'un poste d'instructeur de ligne. On sait que les deux instructeurs des Roughriders ont démissionné à la fin de la saison dernière.

Joute nulle

Une joute régulière de la Ligue pee wee du Parc de la montagne s'est terminée par un verdict nul de 2-2 entre les clubs numéros 1 et 6, lundi soir. Guy Martin a enfilé les deux buts du club numéro 6, tandis que Carl Emond et Alain Bélanger ont compté pour l'autre club.

La boxe

par la PRESSE ASSOCIEE

Sydney, Australie — Emile Griffith, 149 1-2, de New York, a défait par k.o. Ralph Dupas, 150 1-2, de Nouvelle-Orléans, en 3 rounds. Le titre n'était pas en jeu.

Le Mannion et le Don Lanoue ont pris les devants

Les équipes Mannion Gas Propane et Don Lanoue Transfert ont saisi chacune une avance d'une joute dans les séries semi-finales de la Ligue Sportsman de ballon sur glace. Cette ligue a présenté deux joutes à l'Auditorium d'Ottawa lundi soir.

Dans la première joute de la série "A" de deux joutes de trois, le Mannion a blanchi le Duke House au compte de 4-0. Gerry Stooke a mené l'offensive des gagnants avec deux buts pendant que Lionel Kirby et Raymond Boisvert ont ajouté les autres buts. Ben Sauvé s'est mérité le blanchissage.

Dans la première partie de la série "B" un but de Gaston Denis avec l'aide de Mac Chaput vers la troisième minute de jeu de la première période supplémentaire a permis au Don Lanoue de remporter une victoire serrée de 1-0 sur l'équipe de l'Imprimerie Paquin. Gerry Binda s'est surpassé à plusieurs reprises dans les buts pour se mériter le blanchissage. Ces séries éliminatoires se poursuivront cette semaine.

Les Lions passent à la série finale

HAWKESBURY — Les Lions de Hawkesbury sont passés à la finale de la Ligue juvénile Lakeshore en remportant lundi soir une victoire facile de 9-2 sur l'équipe Pointe-Claire. Les Lions ont donc remporté les honneurs d'une série de deux joutes au total des points par 14-4. Les Lions avaient gagné la première joute dimanche soir au compte de 5-2. Les Lions affronteront maintenant les Rockets de Dorval dans la série finale de deux joutes au total des points et la première partie sera présentée vendredi soir à h. 30 à l'aréna du collège MacDonald de Ste-Anne-de-Bellevue.

André Bougie et Wilfrid Pilon ont été les étoiles des gagnants avec trois buts chacun. Robert Séguin a également brillé avec deux buts pendant que Georges Desjardins a été l'autre compteur. Ross McGibbon a compté les deux seuls buts des perdants.

Les Etoiles déclassent le Mont-Laurier

MANIWAKI (DNC) — Les Etoiles de Maniwaki ont facilement défait l'équipe Mont-Laurier au compte de 12-4 dans une joute régulière de la Ligue intermédiaire de l'endroit.

Une foule de près de 300 personnes a vu Gilles Martineau et Hervé Lapointe mener les Etoiles à la victoire avec trois buts chacun. Louis Rain a également brillé pour les gagnants avec deux buts. Barry Hicks, Michel Hrele, Robert Ménard et Claude Lapointe ont ajouté les autres buts.

Yvon Robitaille a été le meilleur des perdants avec deux buts pendant que Réjean Darrault et Yvon Thibault ont compté les autres buts.

Boudrias, Cournoyer dominent toujours chez les compteurs

par la PC

Deux joueurs des Canadiens de Montréal ont augmenté leur avance dans la course au championnat des compteurs de la Ligue junior "A" de l'Ontario.

André Boudrias a compté un but et fourni cinq assistances pour porter son total à 117 points et Yvan Cournoyer a compté cinq buts et fourni deux assistances et il a maintenant un total de 92 points.

Fred Stanfield, de St. Catharines demeure toujours en troisième position avec 87 points et Pete Stemkowski, des Marlboros de Toronto a rejoint Dennis Hull, des Black Hawks de St. Catharines. Ces deux joueurs partagent la quatrième place avec 82 points.

Hull est le jeune frère de Bobby Hull, brillant joueur des Black Hawks de Chicago, de la Ligue nationale de hockey.

Bernard Parent, des Flyers de Niagara Falls, est en tête des gardiens avec une moyenne de 2.61. Il a alloué 54 buts à ses adversaires jusqu'à présent.

St-Albert termine en première place

Le St-Albert a terminé la saison régulière en première position de la Ligue scolaire du comté de Russell après avoir remporté récemment une victoire de 5-3 sur le Limoges. Les deux équipes ont présenté du superbe jeu durant cette partie régulière et une seule punition a été imposée.

Les deux gardiens de buts Jean-Marcel Adam, du St-Albert et Richard Lacroix, du Limoges ont brillé à plusieurs reprises durant cette joute régulière.

Les frères Réjean et Paul Adam ont brillé à l'offensive pour le St-Albert. Réjean a compté quatre buts pendant que Paul a ajouté l'autre en plus de fournir quatre assistances. Richard Bessette a été le meilleur du Limoges avec deux buts et Denis Laroche a enfilé l'autre but. Robert Bessette et Fernand Leclerc ont complété deux assistances.

Les éliminatoires débuteront ce soir dans ce circuit alors que le Limoges et le Casselman en viendront aux prises à l'aréna de Casselman.

Le Limoges s'empare de la première place

Le club Limoges est passé seul à la première position de la Ligue senior en remportant dimanche après-midi une victoire de 5-3 sur le Casselman. Cette joute a été présentée à l'aréna de Casselman.

Ce soir, le Limoges affronte le St-Albert dans une autre joute régulière présentée à l'aréna de Casselman.

Jeudi soir, les étoiles de la Ligue de hockey Prescott-Russell en viendront aux prises avec le Limoges durant une joute, qui sera présentée à l'aréna d'Embrun. Ce sera la troisième joute entre ces deux clubs. Durant les deux parties précédentes, les pointages ont été de 6-6 et 3-3.

15e victoire du Lac Ste-Marie

LAC STE-MARIE (DNC) — L'équipe du Lac Ste-Marie a enregistré récemment sa 15e victoire de la saison dans la Ligue juvénile de la Gatineau en remportant une victoire de 2-1 sur l'équipe Farm Point.

Alain Lachapelle et Paul Bénard ont compté les buts du Lac Ste-Marie, qui possède d'excellentes chances de remporter les honneurs des prochaines séries éliminatoires de ce circuit.

8 sur 10 optent pour le gaz

Le gaz naturel est le combustible le plus populaire pour le chauffage domestique. Plus de maisons sont chauffées au gaz qu'avec tout autre combustible automatique. Huit maisons sur 10 en Amérique du Nord sont chauffées au gaz naturel.

Ottawa Gas
376, rue Bank 236-9491

GRAND TOURNOI DE BALLON BALAI
durant le Carnaval de
THURSO
21-22-23 février
INSCRIPTION $15.00
$20.00 après le 15 février
PRIX
- Au club gagnant $125.00, et 2 trophées
- Finaliste, $75.00, et 2 trophées
- Au 2 meilleurs clubs, 2 trophées

Adressez-vous
HOTEL UNION THURSO
985-9090
OU J.-P. MELOCHE 985-2251

Statistiques du hockey mineur à Hull

Les équipes Ste-Bernadette, St-Jean-Bosco et St-Joseph dominent dans les différentes sections de hockey mineur de la Commission des Loisirs de Hull. Le Ste-Bernadette est en tête de la section bantam Vachon avec 27 points; le St-Jean-Bosco domine dans la section midget Kiwanis avec 27 points et le St-Joseph occupe la première place de la section juvénile Pal avec 26 points.

De tous les clubs de ces trois catégories, seul le St-Joseph de la catégorie juvénile n'a pas encore connu la défaite. Il a remporté treize victoires consécutives.

Voici les statistiques de ces trois ligues et les résultats des joutes présentées samedi dan les sections bantam et midget:

LES RESULTATS
MIDGET KI-WI

Notre-Dame-de-la-Guadelope, (7), J. Felletier 2, M. Blais 2, M. Paquette, R. Labelle, R. Benoit; Our Lady, (5), Denis Fournier, Bernard Gravel, John Pagé, G. Beauchamp, Brian McClinton.

Ste-Bernadette, (5), Michel Lasalle 2, C. Cholette, P. Beauregard, P. Dubois; Notre-Dame-de-Lorette, (0).

St-Jean-Bosco, (3), Jacques Fournier 2, Richard Desjardins; St-Rédempteur, (4), André Germain 3, Robert Brière.

St-Joseph, (5), Aimé Paquette, Gilles Marcoux, André Rodier, Pierre Giard, Jacques Beauchamp; Notre-Dame-de-Grâce, (1), R. Brazeau.

BANTAM VACHON

St-Rédempteur, (3), Armand Simard 2, Gérard Gervais; Notre-Dame-de-la-Guadaloupe, (1), Serge Prud'homme.

St-Benoit, (5), Richard Martin 2, Robert Benoit, Richard Hamelin, Claude Fortier; Ste-Bernadette, (1), Michel Dompierre.

St-Raymond, (3), Roger Madore 2, Raymond Laflamme; Notre-Dame-de-Lorette, (1), Renaud Lecavalier.

St-Joseph, (4), Robert Laberge 2, Michel Filiatrault 2; Notre-Dame-de-Grâce, (4), Pierre Daviault 3, Claude Rioux.

Our Lady, (3), Robert Gravel 2, Tom Brancato; St-Jean-Bosco, (1), André Bédard.

Ste-Bernadette, (5), Claude Duguay 2, Bill Carrick 2, Daniel Saumure; St-Joseph, (3), Michel Filiatrault, Jacques Poirier, Robert Roberge.

CLASSEMENT
BANTAM VACHON

Ste-Bernadette	16	13	2	1	27
Sacré-Coeur	15	12	1	2	26
St-Raymond	14	9	3	2	20
St-Joseph	16	8	5	3	19
St-Benoit	16	6	7	3	15
N.-D.-de-Lorette	15	6	6	3	15
St-Jean-Bosco	16	6	8	2	14
N.-D.-de-Grâce	17	6	10	1	13
St-Rédempteur	16	3	10	3	9
Our Lady	12	3	7	2	8
N.-D.-de-la-Guad.	15	1	14	0	2

MIDGET KIWANIS

St-Jean-Bosco	15	13	1	1	27
St-Rédempteur	15	11	1	3	25
St-Joseph	15	9	4	2	20
N.-D.-de Grâce	14	9	3	2	20
Sacré-Coeur	14	7	5	2	16
St-Raymond	9	4	4	1	9
N.-D.-de-la-Guad.	12	4	8	0	8
Our Lady	16	3	11	2	8
Ste-Bernadette	16	3	13	0	6
N.-D.-de-Lorette	14	0	13	1	1

COMPTEURS

J. Fournier St-J.-B.	26	12	38
R. Brière, St-Ré.	21	16	37
P. Charron, St-J.-B.	20	11	31
A. Rodier, St-Jo.	22	8	30
C. Dupont, S.-C.	17	9	26
P. Paradis, S.-C.	11	14	25
M. Charron, St-J.-B.	10	15	25

JUVENILE PAL

St-Joseph	13	13	0	0	26
St-Raymond	14	10	3	1	21
St-Jean-Bosco	13	8	5	0	16
Sacre-Coeur	13	8	5	0	16
Ste-Bernadette	13	6	6	1	13
St-Rédempteur	13	4	7	2	10
Our Lady	12	4	8	0	8
N.-D.-de-Lorette	11	1	10	0	2
N.-D.-de-Grâce	12	0	10	2	2

COMPTEURS

G. Renaud, St-Ray.	17	19	36
P. Philion, St-Ray.	13	21	34
P. Renaud, St-Ray.	19	14	33
C. Barrette, St-J.-B.	15	10	25
A. Labelle, St-J.-B.	14	7	21
P. Proulx, St-Jo.	14	7	21
C. Renaud, St-Ray.	7	14	21
R. Fournier, St-J.-B.	5	15	20

Prochaines parties de la ligue

"JUVENILE PAL"
(Mercredi le 12 février 1964.)

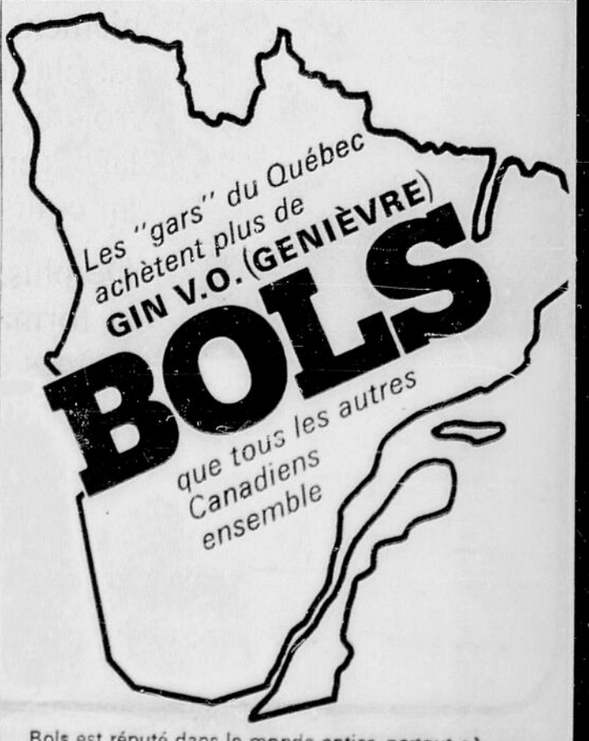
6h. 15 St-Raymond vs N.-D.-de-Lorette — 7h. 30 St-Rédempteur vs Sacré-Coeur — 8h. 45 St-Jean-Bosco vs Our Lady — 10 heures Notre-Dame-de-Grâce vs St-Joseph.

Le feu a ravagé l'estrade de la piste Richelieu

MONTREAL (PC)—Un incendie a ravagé hier soir la grande estrade de la piste de courses Richelieu dans l'est de Montréal. Un porte-parole de la piste a dit que les dégâts sont estimés à $200,000. L'incendie aurait été causé par un court-circuit.

Le début de la saison des courses à Montréal, prévu pour le 3 avril, devra peut-être être retardé, bien qu'il soit encore impossible d'annoncer une décision à ce sujet, a dit le porte-parole.

Un veilleur a remarqué de la fumée qui sortait de la pièce des paris-mutuels vers 8 h. 30 hier soir. Les pompiers de Pointe-aux-Trembles et de Montréal ont été dépêchés sur les lieux. Environ 30 sapeurs ont combattu les flammes jusqu'à 11 h. pm.



Bols est réputé dans le monde entier, partout où l'on rencontre des connaisseurs de "Gros Gin". Vous aimerez ce "Gros Gin" corsé,—le préféré des connaisseurs depuis 1575. Goûtez-y . . . ce soir!

Lirven Lucas Bols (div.) Montréal, Canada

L'Opposition crie au patronage

Jambons pour les prisonniers et contrats d'impression

QUEBEC (PC)—Les jambons pour les prisonniers et les contrats d'impression de l'Assemblée législative ont constitué les pièces de résistance au menu d'accusations de patronage dirigées lundi par l'opposition contre le gouvernement, au cours de l'étude du budget supplémentaire de $41 millions.

M. Daniel Johnson et M. Maurice Bellemare, (UN-Champlain) se sont étonnés d'un montant supplémentaire de $325,000 pour la nourriture des prisonniers. Il s'agit d'une augmentation de 50 pour cent par rapport au montant figurant au budget régulier.

Le procureur général, M. René Hamel, a expliqué qu'il y avait tout d'abord pour $75,000 de comptes de l'année précédente qui ont été acquittés au cours de l'année. Il a ensuite fait état d'augmentations de 10 pour cent du prix des aliments et de 10 à 15 pour cent du nombre des prisonniers et prévenus sans cautionnement — dans ce dernier cas, à cause de la sévérité accrue des juges.

M. Hamel devait enfin faire valoir qu'un autre facteur d'augmentation se situait dans l'amélioration de la nourriture. Ainsi, on sert maintenant du jambon dans les prisons.

A travers quelques allusions faites par ses collègues à la chanson "Gros Jambon", M. Bellemare a répliqué qu'il se mangeait aussi du jambon dans les prisons sous l'Union nationale. Il devait aussi noter que la Coopérative Fédérée avait reçu des commandes de jambon pour $39,888, sans doute grâce aux bonnes relations de son administrateur, M. Gourdeau, avec les libéraux.

"Gaspillage" et "patronage", devaient constater MM. Johnson et Bellemare en signalant que le coût de la nourriture des prisonniers était passé de deux à plus de cinq millions de dollars depuis 1960. Ils ont aussi harcelé le gouvernement sur la liste des fournisseurs transmise par le service des achats aux geôliers.

Gants blancs

La séance avait commencé par une accusation des deux mêmes députés dénonçant le "patronage en gants blancs" du président de l'Assemblée législative dans le domaine des impressions pour les deux Chambres. Pour la défense de ses crédits, M. Richard Hyde avait enlevé les gants blancs qu'il porte sur le trône du haut duquel il préside les débats.

M. Hyde a reconnu que deux maisons, Charrier et Dugal et l'Action Catholique se partageaient dans un rapport de 4 à 1 les contrats d'impression, qui totalisent plus de $200,000 pour les deux Chambres. S'il n'y a pas eu de demandes de soumissions, a-t-il poursuivi, c'est qu'il s'agit de nombreux contrats de l'ordre de $2,500.

De toute façon, a dit M. Hyde, c'est l'imprimeur de la Reine qui se charge de l'attribution des contrats, et ce dans les meilleurs intérêts de la province. C'est ainsi que la maison Charrier et Dugal a consenti à réduire de moitié l'augmentation de 5 pour cent du tarif qu'elle avait demandée pour l'année en cours.

MM. Bellemare et Johnson n'ont vu là qu'un plus bel exemple de patronage: aucune soumission pour établir le prix au départ pas plus que pour trancher la question de l'augmentation de tarif.

C'est entre les accusations de patronage dans les impressions et celles de patronage dans l'approvisionnement des prisons que devait s'inscrire la charge de M. Johnson contre la Sûreté provinciale.

L'abbé J. Hulliger prochain conférencier

Le conférencier au prochain cours de théologie pour les laïcs, mercredi soir, au centre Sedes Sapientiae de l'Université d'Ottawa, sera l'abbé Jean Hulliger, docteur en théologie, professeur au grand séminaire d'Ottawa.

L'abbé Hulliger a intitulé son travail: "Hors de l'Eglise, point de salut". La séance débutera à 8h. 30.

Après la conférence, il y aura imposition des cendres ainsi que la messe avec communion.

Gagnants du 2e tirage hebdomadaire du "Droit"

L'agent local du DROIT au collège St-Alexandre, de Limbour, a remporté hier le prix hebdomadaire de $50 tiré au sort parmi les agents réguliers et les concurrents du DROIT qui ont obtenu au moins un nouvel abonné au cours de la semaine.

C'était le deuxième tirage hebdomadaire depuis le début du présent concours d'abonnement qui doit se poursuivre jusqu'au 28 mars prochain.

POUR LES ABONNES

Le prix de $25 attribué aux abonnés chaque semaine est allé cette fois à M. Jean Thibaudeau, de 52, rue Fortier, Hull.

C'est par le coupon publié dans le journal que ce prix est tiré au sort, chaque semaine, au bénéfice des abonnés qui nous ont fait parvenir au moins un coupon, c'est-à-dire qui ont trouvé au moins un nouvel abonné au cours de la semaine. Tous les coupons reçus pendant la semaine servent à ce tirage pour les abonnés; chaque abonné a donc autant de chances de gagner qu'il nous a adressé de coupons.

Ce prix hebdomadaire s'ajoute aux nombreuses primes offertes à tous les abonnés du DROIT qui se donnent la peine de nous envoyer le nom d'un nouvel abonné.

Pour les loisirs

Une solution constructive, dit Laporte

QUEBEC (PC) — Le ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, a qualifié de constructive et de précise la solution qui lui a été soumise ce matin par la Confédération des loisirs qui lui a présenté son mémoire annuel.

La Confédération a proposé au gouvernement d'amender la loi des cités et villes de façon à autoriser la création de commissions municipales des loisirs.

Le président de la Confédération des loisirs, M. Pierre Rousseau, a soutenu que les amendements réclamés faciliteraient aux municipalités l'exercice de leurs responsabilités dans le domaine des loisirs.

M. Laporte a promis à la délégation que son département étudiera cette solution avec attention et que des amendements à la loi des cités et villes seront peut-être apportés dès cette année de façon à favoriser et à faciliter l'organisation des loisirs. Il a cependant précisé que rien ne sera fait avant que la commission d'enquête sur les loisirs n'ait soumis son mémoire au ministère de la Jeunesse.

Assurance-chômage

Des chèques envoyés par la poste

Un plus grand nombre de personnes, auxquelles sont allouées des prestations d'assurance-chômage reçoivent leurs chèques par la poste, alors qu'on fait un effort pour décongestionner les bureaux du Service national de placement, a déclaré ce matin un porte-parole de la Commission d'assurance-chômage.

Le but de cette transformation est de laisser plus de latitude aux bureaux pour accomplir leur tâche de trouver des emplois au lieu d'occuper leur temps à distribuer des prestations.

Dans les districts ruraux, les chômeurs reçoivent leurs allocations par la poste, depuis le début du service. On applique maintenant cette façon de procéder aux districts urbains.

Près de la moitié des prestations parviennent actuellement à leur destinataire par la poste. Chaque chèque est accompagné d'une formule, sur laquelle le chômeur ou la femme sans-travail inscrit les derniers détails de sa situation.

Victor Lévesque refuse de prêter serment

MONTREAL (PC) — Victor Lévesque, présumé cagoulard, a refusé hier de prêter serment devant le tribunal qui préside à l'enquête préliminaire de Jean-Guy Darveau, 28 ans, qui est accusé de s'être évadé de prison. Lévesque s'est présenté en Cour avec des chaînes aux pieds. Me Jean-Guy Boilard a demandé au juge Emile Trottier d'imposer une sentence de deux ans de prison à Lévesque pour outrage au tribunal. Le juge rendra jugement aujourd'hui au sujet de l'outrage au tribunal.

On soupçonne Lévesque d'être le chef d'une bande de cagoulards qui a terrorisé durant plusieurs mois des citoyens du Québec et l'Ontario.

Aristide Fecteau, 27 ans, a également refusé de prêter serment.

Jean Falardeau, 38 ans, avait d'abord refusé de témoigner mais il changea d'avis après un entretien qu'il eut avec le juge Trottier.

Lévesque, Darveau, Fecteau et Falardeau se sont évadés du nouveau Palais de justice de Montréal jeudi dernier en compagnie de deux autres présumés cagoulards qui sont toujours au large.

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
CALM-ASMINE
chez votre pharmacien

voici la VAUXHALL VIVA!

(Une nouveauté vraiment sensationnelle dans le domaine de la voiture économique!)



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

SEDAN VIVA

L'économie sans compromis... par General Motors

Son aspect, ses performances, son confort, rendent la Viva differente de toute autre voiture. Voici *enfin* une voiture economique qui possede un style canadien. Grace a son robuste moteur de 50 CV, elle atteint le 50 milles a l'heure en quelques secondes! Sa suspension antiroulis, entierement nouvelle, lui permet de prendre les virages comme une voiture de sport. Elle offre a 4 grandes personnes toute la place necessaire en largeur, ainsi qu'en longueur et en hauteur, pour se detendre completement. Le coffre presente 10¾ pi. cu. d'espace utilisable. La Viva peut parcourir jusqu'a 45 milles au gallon d'essence. La lubrification a intervalles de 30,000 milles assure encore plus d'economie. La Viva: le tout nouveau modele General Motors qui etablit une nouvelle norme d'excellence pour la petite voiture. *Allez la voir et la conduire sans tarder.*

$1,761 *

*Prix de détail maximum suggéré d'un sedan Viva avec chaufferette et dégivreur, comprenant livraison à OTTAWA

Le prix suggéré comprend les frais de manutention et de livraison, et les taxes fédérales et d'accise. Taxes provinciales et locales et frais d'immatriculation, en supplément.

AUTRES DÉTAILS SUR LA VIVA
Fini Magic Mirror. Protection antirouille. Diamètre de braquage, 29'. Boîte à 4 vitesses synchronisées, avec leviez de commande monté au plancher.

EXPOSEE EN CE MOMENT...VENTE ET ENTRETIEN CHEZ LES CONCESSIONNAIRES PONTIAC — VAUXHALL

Concessionnaires VIVA pour OTTAWA-HULL

CABELDU MOTORS (1961) LIMITED
Angle Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA — Tél. 235-3321

TURPIN PONTIAC BUICK LTD.
424-428, chemin Richmond, OTTAWA — Tél. 728-1717

JIM TUBMAN MOTORS LTD.
1770, rue Bank, OTTAWA — Tél. 733-4050

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR

LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

TROUVEE bicyclette de garçon, rue St-Raymond. 771-6827. 3-35

PORTEFEUILLE d'homme, initialé, contenant papiers importants, perdu dimanche soir, angle Laurier et St-Etienne, Hull. 771-1456. 3-37

BOURSE en blin-blin perdue samedi, Eastview. Récompense. 749-8702. 3-37

TROUSSEAU de clefs trouvé sur rue Cedar, Gatineau, Qué., 663-4720. 3-37

TOBOGGAN perdu, Beamish Hill, samedi, le nom du propriétaire y est écrit. 234-1589. 3-37

PETIT chapeau vison perdu jeudi entre 5 h. 30 et 9 h. Récompense. 733-9910; 234-2745. 3-37

TROUVE trousseau de 4 clefs à 112, Principale à Hull. 663-4654. 3-35

Agents demandés ..... (4)

AVONS BESOIN vendeurs agressifs. Bons territoires. Clientèle établie. Revenu possible de $75 à $100 par semaine. 30 jours d'essai pour vous convaincre de l'efficacité de notre agence. Ecrivez ou venez à Familex, Dépt F2, 1600 Delorimier, Montréal, Québec. 4-35

COMMERCE! Commencez le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné de $3,000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournissons la marchandise à crédit. Plaisant commerce profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada. Pour renseignements écrivez à Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-51

Hommes demandés ..... (5)

HOMMES pour vente et livraison des patates chips Fiesta, dans Ottawa; territoire réservé, bonne commission. 233-3877. 5-300

VOYAGEUR, cours classique, au moins partiel, requis. Ecrire à case 179 LE DROIT. 5-40

ON DEMANDE
5 VENDEURS

EXPERIENCE dans la vente de pian alimentaire (Food plan) serait un atout. Nous sommes dans le commerce de la nourriture dans la région de Hull-Ottawa depuis 15 ans. Nous voulons hommes sérieux et ambitieux avec autos. En retour nous payons la plus haute commission. Plan de sécurité, assurance-groupe, assistance continuelle de notre part. Pour interview téléphonez à M. Bélanger, de 2 h. et 7 h. p.m. 771-6238. 5-

VENDEUR à temps partiel, aucune expérience requise. Pour réussir vendeur d'autos usagées doit être énergique et aimer à travailler. Jusqu'à $500 par mois durant ses loisirs, ou se joindre à nous plein temps. Appelez André-R. Paquette, président d'André Paquette Automobile, 232-0036. 5-300

FROMAGER DIPLOME

POUR TRAVAIL à l'année. Bon salaire garanti. Ecrivez ou téléphonez à Thornloe Cheese Factory, Thornloe, Ontario. Téléphone 131, Earlton. 5-37

CHARROYAGE DE PULPE

CAMION demandé avec chargeuse, distance 24 milles. $6 la corde. Heures de livraison 8 a.m. à 11 p.m. Appelez 733-3711. 5-39

ENTREZ dans un commerce lucratif, en vendant ou distribuant les revêtements de brique et de pierre. Doublez la valeur de votre maison ou édifice. Coûtent un peu plus que des revêtements d'aluminium. Un bricoleur ou un menuisier peut en faire facilement la pose. Peuvent être vendus et posés à l'année longue. Gagnez beaucoup d'argent. Venez nous voir. Lemex Corporation, 390, rue Lemoyne, Montréal 1, Qué. 5-35

JEUNE HOMME pour conduire camion. 60 Lyndale. Fournier IGA. 5-35

ETES-VOUS intéressé à faire $6,000 par année? Qualifications: posséder automobile, être travailleur courageux, âgé 25 à 45 ans. Pour rendez-vous 663-6153. 5-37

GARDIEN fiable, couple d'âge moyen, bilingue, pas d'enfants, pour maison de rapport de 32 logis. Personne expérimentée de préférence. Joli appartement d'une chambre à coucher gratuit. Ecrire à case 178 LE DROIT. 5-35

CARRIERE d'immeuble pour homme ayant bonne formation, volonté de travail et d'amélioration personnelle, capable de circuler dans le public. Commissions très fortes, partages de bénéfices à niveau encourageant. Participation à la Compagnie aux méritants. Appeler Eugène Lavoie chez Roméo Pigeon & Lavoie Ltée, 232-7384. 5-l.-m.-v.

PREPOSE aux commandes et à l'expédition. Expérience dans le bois d'oeuvre au détail et les fournitures aux constructeurs. Bilingue de préférence. S'adresser à: Independent Coal & Lumber Co., cour de la rue Scott. 5-36

Hommes-femmes demandés (6)

COMMIS de bureau, "Le Diplomate", 1, rue Montcalm, Hull. 6-40

AVIS à tout hommes ou femmes avec automobile, intéressés de gagner $200 à $300 par semaine. S'adresser à 195 Ste-Anne, Eastview, mardi au vendredi, 10 a.m. à 4 p.m. ma. mer. j. v.

Femmes demandées ..... (7)

DAME pour légers travaux domestiques et soin d'un garçon de 14 ans. 771-2647. 7-38

COIFFEUSE d'expérience avec clientèle de la basse-ville. Participera à de bons bénéfices. Le soir, 233-4619. 7-39

SERVEUSE de tables, jour; bon salaire, 82 Laurier, Hull. 7-36

FILLE pour ouvrage général; bonnes références. 771-2967. 7-39

FILLE pour soin de 3 enfants, ouvrage domestique. Logera ici. Mère célibataire bienvenue. 31 St-Josephat, Pointe-Gatineau. 771-4800. 7-36

DACTYLO-RECEPTIONNISTE, splendide occasion pour personne mariée ou célibataire. Les candidates doivent pouvoir recevoir le public de façon courtoise et amicale. Travail général de bureau et dactylo. Bureau local d'une société d'envergure nationale. Tous bénéfices aux employés. — Crescent Finance, 143 Principale, Hull. 771-6605. 7-36

JEUNE fille avec expérience pour travaux domestiques. Glenwood Domaine, Aylmer, 684-4892 après 6 p.m. 7-35

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

FEMME âge moyen, légers travaux. Logera ici. Un enfant, pendant que mère travaille. Après 6 h. 30, 663-7123. 7-37

GARDIENNE, temps partiel. Près Beechwood. 745-5342. 7-35

DAME ou jeune fille fiable, soin 2 enfants, 4 et 9 ans; logera ici si désiré. 771-2787 après 5 p.m. 7-37

SERVEUSE d'expérience demandée pour restaurant licencié. S'adresser en personne, restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 7-37

DAME, âge moyen, travaux domestiques; connaître la cuisine, dans "nursing home". Russell 609-13. 7-35

FEMME avec expérience dans cuisine de restaurant. S'adresser, 31 Champlain, Pointe-Gatineau. 7-35

COMMIS pour travail général de bureau, avec connaissance de la dactylographie; travail à plein temps; pas d'appels téléphoniques; veuillez vous présenter à Mme Scott, Sol Max, 100, rue Rideau. 7-38

COMMIS dactylo, pouvant écrire à la machine, en français et en anglais; une connaissance des travaux de commis et une expérience dans les livres seraient un atout; se présenter à Mme Ellerton, service national de placement, 385, rue Slater. 7-35

COIFFEUSE avec clientèle. — 485 Cumberland. 235-9155. 7-37

ON DEMANDE vendeuses pour démonstration: fleurs, bijoux, articles de maison. 663-4942. 7-38

COMMIS de bureau, bilingue, avec dactylo. 181 St-Laurent, Hull. 7-39

URGENT! Fille sérieuse ou dame, 5½ jours, nourrie, logée. 771-8614. 7-38

VENDEUSE D'EXPERIENCE BILINGUE

Vêtements pour dames. Intéressée à devenir assistante gérante. Bon salaire. Semaine de quarante heures. Se présenter chez

REITMAN'S
103, RUE RIDEAU
mercredi, jeudi et vendredi de 10 a.m. à 12 p.m.
Demandez Yvon Bouchard
7

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS enfant chez moi, dans St-Raymond. 777-1758. 8-39

PRENDRAIS enfant en pension, 5 jours par semaine, 2 ans et plus. Bon foyer. 771-9114. 8-36

GARDERAIS enfants chez moi, Ottawa-Ouest. 728-8769. 8-35

PRENDRAIS enfants en pension; coucher si désiré. Expérience. — 235-8135. 8-39

DAME prendrait soin des enfants chez elle. 232-7431. 8-37

DAME fiable garderait enfants à domicile, le soir. 777-4564. 8-37

PRENDRAIS enfants en pension, lundi au vendredi. 746-1920. 8-37

GARDERAIS enfants en pension; bon foyer. Références. 777-1705. 8-38

GARDERAIS 2 enfants, 2 ans ou plus, semaine ou mois, chez moi. 771-8630. 8-35

POUPONNIERE moderne récemment ouverte pour bébés, un jour à un an. Meilleurs soins. 771-4419. 8-47

Emplois demandés ..... (11)

ORCHESTRE avec chanteuse. Pour renseignements, 771-9311. 11-36

JOUEUR de tambour pour orchestre, libre, 771-3726. 11-37

PLOMBIER licencié cherche emploi. 777-2532. 11-37

HOMME marié demande travail général. 771-8890. 11-35

Garages demandés ..... (19)

GARAGE
DEMANDE
Capacité de 2 à 6 camions.
1,000' carrés à 2,500' carrés de plancher en ciment.
ST-AMAND & PILOTTE ENRG.
Courtiers en immeubles
777-1631
771-0093 — 771-1873
19—Québec

Divers demandés ..... (21)

PIANO pour pratique, bon état, prix raisonnable, 236-5157. 21-38

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

POELE à bois ou "box-stove". 777-9119. 21-37

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

ACHETE timbres-poste neufs ou usagés, acculation. Canada ou étrangers. Cliff Barnaby. 749-3425. 21-37

Logement à louer ..... (22)

APPARTEMENT, 1er mars, 5 pièces, chauffé, $90 — 315 Champlain, 777-6807. 22-35

BOUL. TACHE

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, $75., par mois. 777-7682. 22-j.n.o.

LE
CANADIANA
60, rue DALY, près Waller
Pour renseignements :
233-8042
Ouvert aux visiteurs de 11 a.m. à 7 p.m.
Choix d'appartements de $94.50 à $149.50
C. A. FITZSIMMONS
AND COMPANY LTD.
Courtiers et assurances hypothèques
197, RUE SPARKS 232-7185
22

APPARTEMENTS, 42 boul. Brunet, 1 ch. à coucher, $85; 2 ch. à coucher $100. Ventes, administration, prêts, propriétés sont nos spécialités. Entreprises "SIC" Hull Ltée. 777-3868. 22-37

APPARTEMENT, 6 pièces, Hull. 777-4106. 22-37

APPARTEMENT (bas), salle de bains complète. 63 Rouville. 22-37

APPARTEMENT, 3e étage, 1 chambre à coucher, fraîchement rénové, pour 2 personnes, angle Hôtel-de-Ville et Maisonneuve. 771-6592 après 5 heures. 22-37

Le Normandie

Surplombant les collines pittoresques de la Gatineau

Traversez le pont des Chaudières et tournez à gauche au boul. Taché. Surveillez l'enseigne du Normandie.

777-9261
22

APPARTEMENT moderne, salon, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains, stationnement. $65. 777-8104. 22-38

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 pièces, 326 St-André, Ottawa. 22-38

APPARTEMENT — 3 chambres à coucher, 254 Ste-Monique, app. 2. 749-1888. 22-38

APPARTEMENT chauffé, pour 2 ou 3 personnes. 43, rue Bienville. — 777-6148. 22-38

APPARTEMENT chauffé (2e), salon, boudoir, salle à manger, 4 chambres à coucher, salle de bains, cuisine, garage, $100 — 1er mai. 96 Maisonneuve, Hull, près Victoria. 777-5164. 22-54

APPARTEMENT chauffé, 9 pièces, salle de bains complète. $125. Libre 1er mars. 121 Cumberland, 8 a.m. à 6 p.m. 22-35

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, salle de lavage, $85. S'adresser 280 Cercle Michel. 22-50

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. $70. 749-7686. 22-45

VOUS CHERCHEZ un appartement d'une chambre à coucher? $90.00 payeront pour le loyer, le chauffage, la lumière et le stationnement, dans un bâtiment moderne au centre de la ville. Appelez 233-6350 ou 233-9345 pour renseignements. 22-j.n.o.

Logement à louer ..... (22)

POUR VIVRE EN GRAND AU LOYER QUI VOUS CONVIENT
LES APPARTEMENTS
SELKIRK
Choix exceptionnel de:
STUDIOS à partir de $75
LOGIS 1 chambre à coucher, à partir de $82
LOGIS 2 chambres à coucher, à partir de .. $112
Meublés sur demande
AUTRES AVANTAGES:
- BALCONS
- SALLE DE BUANDERIE
- STATIONNEMENT HORS DE LA RUE

Gérant à demeure: 749-7755
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un bloc au sud de la rue Rideau, juste après le pont Cummings.
LOGIS MODELES MEUBLES, A VISITER
Tous les jours de 10 à 9 h. en fin de semaine, de 10 h. à 5 h.
22

APP. 2 ch. à cou., poêle, réfrigérateur; $100; voir 54 Rideau Terrace, app. 5. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, salle de bains, salon, cuisine, $70. 131 Eddy. Royal Bélanger. 22-35

APPARTEMENT D'UNE CHAMBRE A COUCHER

$80, le premier mois gratuit; dans la basse-ville; moderne, poêle et réfrigérateur, stores vénitiens, stationnement. 232-1566. 22-300

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, $45. S'adresser 38 Courcelette, Hull. 22-35

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, 263 St. James, Gatineau. 663-4522. 22-54

APPARTEMENT moderne chauffé, 2 chambres à coucher, stationnement. $98. 749-8640. 22-42

APPARTEMENT 6 pièces, 1er mars. $110. Stationnement. 771-1257. 22-40

APPARTEMENT 5 pièces, chauffage eau chaude; stationnement. $80. 777-7277; 777-2302. 22-46

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, $75. Adultes. 254 Bolton, Ottawa. 777-3177. 22-37

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, eau chaude, tuile, libre, 777-9548. 22-40

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, pour couple, $60. 25 Mance, Hull. Pour renseignements, signaler 684-4241 — 771-9961. 22-40

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains complète; chauffé, éclairé. 193 Archambault. 22-40

APPARTEMENT 2 chambres à coucher. 203 Gamelin, $75. Stationnement. 777-5778. 22-40

2 APPARTEMENTS: 4 pièces, $60. 3 pièces, $65. Chauffés. 109 Eddy, app. 6. 771-3160. 22-36

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, 1 chambre à coucher, rue Eddy, Hull; libre 1er mars, $60 — 777-4356. 22-54

APPARTEMENTS redécorés, 2e et 3e étages, 1 ou 2 chambres à coucher. Angle Hôtel-de-Ville-Maisonneuve, Hull. 771-6592 après 5 p.m. 22-36

APPARTEMENT neuf, 4 pièces, 204 Archambault, Parc de la Montagne. 22-35

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé. Adultes. 54 Archambault, Wrightville. 22-39

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, boul. Moussette, $65. 777-2426. 22-39

APPARTEMENT meublé pour deux; cuisine, chambre à 2 lits, salle de bains; très central. 69 Vaudreuil. 777-5118. 22-36

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, chauffé, $65. 827-1297. 22-39

APPARTEMENT neuf, 4 pièces, chauffé, éclairé, près hôpital Sacré-Coeur. 771-4061 après 6 h. 22-36

APPARTEMENTS 1 et 3 chambres à coucher, chauffés. 1er étage. — 771-9258. 22-39

APPARTEMENT 3 grandes pièces, chauffé, $65. 1er étage. 207 Deschamps. 777-4761. 22-39

APPARTEMENT NEUF, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, $77. 17 Boucherville (près manège militaire). 777-6388. 22-j.n.o.

AYLMER, rue Principale, 2 logis, 1 et 2 chambres à coucher. 771-8771. 22-46

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, $65. 68 Sherbrooke, Wrightville. 777-5854 jour; 771-3612 soir. 22-40

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $85 — 44 Emond, Wrightville. 22-40

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, $75. — 3 Hôtel-de-Ville. 22-40

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, rue St-André. $75. 235-8495, après 5h. 22-55

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, stationnement. — 746-0735; 745-4861. 22-52

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, thermostat individuel, sécheuse, prise pour auto. $80. 771-5584. 22-35

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher. Projet Riviera. 771-6694. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, 1er étage, 3 pièces, modernisé, chauffé, poêle, réfrigérateur, $65. Meublé si désiré. 235-6618, 6 à 9 soir. 22-j.n.o.

BAS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, non chauffé. $65. Libre 1er mars. 29 Duquesne, Hull. 22-39

BASSINETTE usagée d'un mois. 771-9149. 37-36

BESSERER, 6½ pièces; chauffé; stationnement. $100. 234-1621. 22-37

BASSE-VILLE, appartement; maison; $70; $75. 234-0646. 22-52

BAS duplex, 6 pièces, chauffé, rue Carruthers. 729-6325. 22-39

COTE-DE-SABLE, près Université, appartement, 3 pièces, poêle, réfrigérateur et quelques meubles, $65. 236-4831. 22-300

COTE-DE-SABLE, moderne, appartement de 2 chambres à coucher, équipé; stationnement, $115 — 733-8109. 22-59

CHAUFFAGE, stationnement et lumière inclus dans le loyer. Centre de la ville; près des écoles et églises. Dans bâtiment moderne. Appelez 233-6350 pour retenir votre appartement. 22-j.n.o.

COTE DE SABLE, 3 chambres à coucher, chauffage huile; possession immédiate. $110. 235-7661. 22-40

FEVRIER GRATUIT

APPARTEMENTS de 1 ou 2 chambres à coucher, poêles et réfrigérateurs, chauffés. $45 à $100. Localités centrales.
GRAND bungalow, 3 chambres à coucher, garage, rue Bourque, Hull. $110 par mois.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull
771-6655

CYRVILLE, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $90. 746-8376. 22-36

DUPLEX (haut), non chauffé, rue St-André, Ottawa. 233-8715. 22-36

DESCHENES, maison 4 pièces, toilette. $50. 684-6794. 22-37

DUPLEX, $65. 1 chambre, salon, cuisine, garage. 149 Willow. 234-6828. 22-38

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, $60. 749-5123. 22-52

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé. 745-2514. 22-52

EASTVIEW, 4 pièces, 48 Lavergne. 745-5355. 22-j.n.o.

EASTVIEW, haut de duplex, deux chambres à coucher, nouvellement décoré. $95. 315 Lévis, 746-6356. 22-38

EASTVIEW, 3 pièces; chauffé, poêle, réfrigérateur. $65. 746-0931. 22-38

EASTVIEW, logis, 2 chambres à coucher, stationnement, remise, $75, chauffé. 1er avril. 749-7591 après 4h.30. 22-39

EASTVIEW, duplex, bas, 4 pièces, stationnement, rue Olmstead. 749-1088. 22-38

EASTVIEW, moderne, 2 chambres à coucher, thermostat, stationnement. 745-6598. 22-40

EASTVIEW, 1-2 chambres à coucher, $70; $75. Stationnement. — 749-5464; 749-1469. 22-52

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher. 749-6135. 22-40

2 CHAMBRES, $90

EASTVIEW, très grande cuisine, accessoires électriques, nouvellement rénové, stationnement; autre logis $60. 746-8703. 22-37

EASTVIEW, chauffé, poêle, réfrigérateur, 2 chambres à coucher, stationnement, $85. S'adresser 75 Genest, app. 4 — 235-3559. 22-40

EASTVIEW, très central, chauffé, une chambre à coucher. Libre. — 749-3057. 22-36

EASTVIEW, chauffé, 3 chambres à coucher, $105. 663-5615; 663-6713. 22-36

EASTVIEW, 2 chambres à coucher $85. 745-5266. 22-40

EASTVIEW, logis neuf, une chambre à coucher, chauffé, tranquille. 749-6070. 22-40

EASTVIEW, logis moderne, 166 Granville, chauffé. 746-4724 jour; 745-5251 soir. 22-55

ECHO DRIVE, appartement moderne, 2 chambres à coucher, 1er mai. 234-0549. 22-38

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, $75. 135 Granville. 746-4349. 22-36

GATINEAU, rue Notre-Dame, 5 pièces, tuiles, eau chaude, $80. 663-6611. 22-36

GARÇONNIERE 3 pièces, chauffée, éclairée, cuisine entièrement équipée. Libre 1er avril. $65. 777-9687. 22-48

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

GARCONNIERE meublée, 65 Laurier, Hull. Tél: 777-5646. 22-42

GARCONNIERE, partiellement meublée, $55. 210 est, rue Somerset, app. 1. 22-36

GARCONNIERE, chauffée, meublée, 49 Châteauguay. 771-2327. 22-38

GATINEAU, 164 St-André, logis 6 pièces, fournaise fournie, 771-2327. 22-38

GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète, libre 1er mars, $50. 663-7055. 22-35

GATINEAU, app. 2 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète, chauffé, $65. 663-4308. 22-55

GATINEAU, rue O'Brien, 2 chambres à coucher, chauffé. 663-6551. 22-51

GARÇONNIERE chauffée, meublée. 771-4520. 22-36

HAUT de duplex, 7 pièces, salle de bains complète, chauffé. $115. Stationnement. 1er mai. 749-2867. 22-36

HULL, petit appartement chauffé, près autobus; idéal pour personne seule ou couple. $55. Libre. 663-3632; 777-4814. 22-40

39 HENDERSON, 1er mars, appartement 3 pièces, chauffé, éclairé, stationnement. Adultes. $60. 233-9978. 22-40

HULL, logis avec fournaise, 3 pièces, $45. 55 Falardeau. 746-8066. 22-36

HULL, central, 4 pièces; meublé, chauffé; couple. 777-1513. 22-40

HAUT, duplex, 2 chambres à coucher, salon, cuisine ,salle de bains complète, stationnement, chauffé. 777-1788. 22-40

HULL près Imprimerie (bas) 3 pièces, salle de bains. 777-1159. 22-36

51 JOLLIET, Eastview, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. S'adresser app. 1, 746-4407. 22-35

LOGIS, 2 chambres à coucher. $85. 1 chambre à coucher, $70. Chauffé, gros filage. 749-2740. 22-35

LOGIS 6 pièces, chauffé, $80. 1er mars. 777-6694. 22-39

LOGIS moderne, 1 chambre à coucher, 1er mars, $85. 777-6449. 22-39

LOGIS libre 1er mars, chauffé, $75. Adultes. 9 Gauthier, 771-3993. 22-41

LIBRE, Hull, appartement de 1 chambre à coucher, très central, équipé, salle de lessive, stationnement. Adultes. 232-4069. 22-35

LOGIS, 3 chambres à coucher. 417 Clarence, Ottawa. 22-36

BEAU LOGIS, 3 pièces. Stationnement. Adultes. 777-2204, le soir. 22-36

LOGIS NEUF, grand salon, grande chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, eau chaude, prêt 15 février. 35 Richelieu, Hull. 22-37

LIBRE immédiatement, Côte-de-Sable, 2 chambres à coucher, près des autobus, églises. 232-1594; 233-9529. 22-55

GRAND logis moderne. S'adresser: 9 Aubry, Hull. 777-4721. 22-55

LOGIS neuf (bas) duplex, $85 — chauffé. 663-2846. 22-36

LOGIS, 3 chambres à coucher, chauffé, fraîchement rénové — 771-1408. 22-36

LOGIS 3 pièces, eau chaude, tuile, entrée privée. 777-2298. 22-40

LIBRE, duplex, 3 chambres à coucher, chauffé. 234-0825. 22-35

LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, tuiles, $65. 1er mars. 64½ Sherbrooke, Wrightville. 684-5218. 22-43

LOGIS 2 pièces, salle de bains complète, chauffé. Adultes seulement. 771-8854 22-35

LOGIS, 1 chambre à coucher, grande cuisine, salle de bains complète, grand salon. 777-5132. 22-51

LOGIS 3 pièces, $37. 60 Notre-Dame, Gatineau. 22-39

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, $60. 777-8443. 22-40

LOGIS 4 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé, $80. 771-8185. 22-37

LOGIS 3 pièces, salle de bains, chauffé, pour couple, rue Fontaine. 777-9929. 22-40

LOGIS 3 pièces, chauffé, salle de bains complète, eau chaude. $65. 20 Nicolet. 777-6759. 22-40

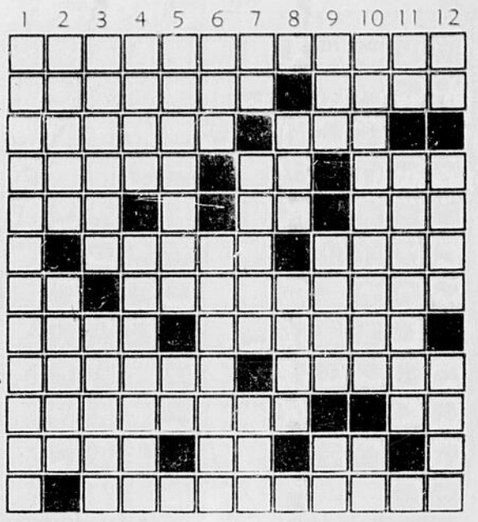
LOGIS, 2 chambres à coucher, salle de bains complète; cuisinière à gaz fournie; chauffé, stationnement. Pointe-Gatineau. 771-0863. 22-40

LOGIS 3 pièces, bas, entrée privée, douche; chauffé, $75. — 260 Hinchey, Ottawa. 728-5393. 22-40

LOGIS, 1 chambre à coucher, grand salon, grande cuisine, salle de bains, $55. 1er mars. 771-4182. — 12 St-Henri, Hull. 22-40

MOTS CROISES DU DROIT

— No 1805 —



HORIZONTALEMENT

1—Qui font connaitre.
2—Alliage servant à étamer. — Fruit.
3—Tracent. — Textile.
4—Lue encore une fois. — Note. — Créa, forma.
5—En Corée. — Premier en son genre. — Pacha de Janina (renversé).
6—Complet. — Lieu de délices.
7—Fleuve d'Italie. — Service de vaisselle pour deux personnes.
8—Crochet double. — Classant.
9—Chandelle. — Boucher avec du lut.
10—Hardiesse imprudente et présomptueuse. — Appris.
11—Vaste plateau de l'Asie antérieure. — Numéro. — Paresseux.
12—S'arrêter momentanément en un lieu.

VERTICALEMENT

1—Qui se rapporte au passé.
2—Canal. — Espèce de saule.
3—Jeune noble placé auprès d'un seigneur pour faire l'apprentissage de chevalier. — Parsemas.
4—Oiseau d'Australie. — Retranchement.
5—Instrument d'optique. — En grand.
6—Adresse. — Touché par une maladie.
7—Equerre. — Grogner. — Personnel.
8—Article. — Sert à voler.
9—En ce lieu-ci. — Sert à serrer. — Année.
10—A qui l'on confie ses plus secrètes pensées. — Préfixe.
11—Dans. — Très petites îles.
12—Pronom personnel. — Fin d'octane. — Se jeter impétueusement sur.

SOLUTION DU PROBLEME No 1804

■ **HORIZONTALEMENT**: 1. Quadrilatère; 2. Unira — Ami — Il; 3. Aire J Mienne; 4. Déesse — Néant; 5. Estrade; 6. Ie — ER — Né — Son; 7. Entrouvert; 8. Née — Aare; 9. Nenni — Raison; 10. Talés —Lest; 11. Liégés — Es — Se; 12. Erre — Tôt — Dés.

■ **VERTICALEMENT**: 1. Quadriennale; 2. Unie — Enée — IR; 3. Airée — Tenter; 4. Dresser — Nage; 5. Ra — Strobile; 6. Mer — Est; 7. Lai — Anvers; 8. Amendée — Et; 9. Tinée — Rails; 10. Na — Stase; 11. Rien — Rosse; 12. Tangentes.

Logement à louer ..... (22)

LOGIS chauffé, 4 pièces, $85; trois pièces, chauffé, éclairé, $75. — 5 Demontigny, 777-4100. 22-37

$65. LOGIS bien chauffé, 3 pièces, 2e étage, 98 St-Jacques, Hull. Libre. 777-6796. 22-36

LIBRE, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, garage, $55. S'adresser 345 Principale, Gatineau. 22-44

LOGIS 4 grandes pièces, chauffé, tuiles, $85. 5 Demontigny, Wrightville, 777-4100. 22-39

LOYER GRATUIT jusqu'au 1er mai, appartements neufs de 2 chambres à coucher, $100 et plus. Appartements Beechwood, 300, rue Beechwood, de 8 h. à 6 h. 232-8995 ou 236-2611; le soir, 745-1846, de 8 h. à 9 h. 22-j.n.o.

MAISON à louer ou à vendre, 151 St-André; 3 chambres à coucher. Après 5 h. 236-1453. 22-40

MAISON 3 chambres à coucher, stationnement; chauffée, éclairée, $125. 777-6449. 22-38

OVERBROOK, chauffé, éclairé, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. $60. Libre. 175 Presland. 745-2467. 22-37

OVERBROOK, appartement moderne de 3 chambres à coucher, électricité, sécheuse, laveuse gratuite, stationnement. 1er mars. $110. 733-9643. 22-35

ORLEANS, ½ bungalow, 1 chambre à coucher; chauffé; garage. $60. 749-0725. 22-36

OVERBROOK, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé. 749-8419. 22-39

PTE-GATINEAU, logis (bas) 4 pièces, courant 220, eau chaude, $40. 777-3204. 22-37

PTE-GATINEAU, 2 logis, 2 pièces chacun, eau chaude, moderne. — 771-6580. 22-41

PRES Hôpital général, logis très propre, chauffé, 1 chambre à coucher, $65 — 733-4697. 22-35

PTE-GATINEAU, moderne, chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, stationnement. Adultes. $65. 771-6455. 22-36

POINTE-GATINEAU, sous-sol, 4 pièces, chauffé, 3 Guertin. 771-2645. 22-35

POINTE-GATINEAU, logis moderne, cuisine, salon, chambre, salle de bains complète (bas), $60. 771-0342. 22-50

638 RIDEAU, grand appartement, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, "powder room", boudoir, galerie, garage, stationnement. 235-2767. 22-36

RUE BESSERER, près Friel, non meublé. Libre 1er mars. $85. Adultes. 235-6461. 22-40

64, RUE BRODEUR, près église St-Joseph, logis 1 chambre à coucher, stationnement. $80. 771-2232 22-54

18, RUE DOMPIERRE, Hull, logis 2 chambres à coucher, nouvellement décoré, bien situé, stationnement, $90. 771-2232. 22-54

PRES Tunney's Pasture, 3 pièces, moderne, chauffé, privé. $55. 729-2278. 22-37

TEMPLETON, logis, haut, libre, 2 chambres à coucher. 663-6384. 22-36

ULTRA-MODERNE, fraîchement rénové, 1 ou 2 chambres à coucher, chauffé, meublé si désiré. 43, boul. Fournier, 771-1806. 22-58

WRIGHTVILLE, rue Walker, une chambre, cuisine, toilette. $35. — 749-4333. 22-36

Logement à louer ..... (22)

RUE ST-PATRICE
3 CHAMBRES à coucher. $99.50. 237-2311 ou 749-9566. 22-300

WRIGHTVILLE, logis neuf chauffage eau chaude; 3 chambres à coucher, $120. 777-0987. 22-37

WRIGHTVILLE, app. moderne meublé, chauffé, éclairé, stationnement après 6h.; libre 1er mars. 771-4624. 22-35

WRIGHTVILLE, garçonnière très propre, meublée, 777-0712. 22-55

WRIGHTVILLE, appartement neuf, chauffé, 2 chambres à coucher, entrée privée. 1er mars. 777-8547 22-40

WRIGHTVILLE, logis, chauffé, moderne, 1 chambre à coucher, stationnement; libre 1er mars, $70. 777-9563. 22-40

Rubriques

Fiançailles (1)
Mariages (2)
Perdu-Trouvé (3)
Agents demandés (4)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées (7)
Pour bébés (8)
Position vacante (9)
Instituteurs demandés (10)
Emplois demandés (11)
Logements demandés (12)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Bureaux demandés (15)
Propriétés demandées (15A)
Commerces demandés (16)
Fermes demandées (17)
Terrains demandés (17A)
Entrepôts demandés (18)
Garages demandés (19)
Automobiles demandées (20)
Divers demandés (21)
Logement à louer (22)
Appartements meubles (22A)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Bureaux à louer (25)
Commerces à louer (26)
Garages à louer (27)
Fermes à louer (28)
Entrepôts à louer (28A)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Divers à louer (30)
A louer ou à échanger (31)
Propriétés à vendre (32)
Terrains à vendre (32A)
Commerces à vendre (33)
Fermes à vendre (34)
Chalets à vendre (35)
Villégiature (35A)
Autos à louer (35A)
Automobiles à vendre (36)
Divers à vendre (37)
Occasion d'affaires (37A)
Marché alimentaire (37B)
Accessoires d'automobiles (38)
Bateaux et accessoires (39)
Animaux (40)
Assurances (41)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Personnel (44)
Réparations et services (45)
Professionnels (46)
Cours privés (47)
Philatélie (48)
Inventions (49)
Restaurants (50)
Amusements (51)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Directeurs de funérailles (54)
Fleuristes (55)
Monuments (56)
Messes-Services anniversaires (57)
In Memoriam (58)
Remerciements (59)
Nécrologies (60)

Hommes demandés ..... (5)

PROGRESSEZ AVEC NOUS !

Nous cherchons quelques hommes actifs, ambitieux de succès, prêts à travailler comme agents d'immeubles et à se créer une place comme membres de la compagnie. Revenus imposants sous forme de commissions. Automobile et résidence en Ontario sont pré-requises.

S'adresser à Eugène Lavoie

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE

232-7384 366, rue Dalhousie
5

NON CLASSE par Larry Hurb



"Ça, c'est M. Vieuxtemps, notre spécialiste des maisons de style colonial !"

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats



Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — 733-0332. G-j.n.o.

Téléviseurs à louer

MAJOR HILL TV RENTALS
TELEVISEURS à louer, portatifs, modèles de table, cabinets. 217 Maisonneuve, Hull. 771-3256. G-

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Plâtrier

PLATRAGE, stuc, réparations de tous genres, ouvrage de ciment, imperméabilisation. 234-9116. G-55

Fabrication

FABRICATION de caoutchouc-mousse et polyfoam. Beattie Foam Rubber, 433 Roosevelt. 728-9003. G-40

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

LAROSE TV — Service de radio, téléviseur, ouvrage garanti. — 777-3006. G-36

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773 G-300

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél.: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

HUILE ET GAZ — Service et réparations, évalution gratuite. Hubert Stove and Furnace Ltd. — 728-3786. G-43

Réparations rapides garanties
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. 279, rue Dalhousie. 236-3381. T. Wardle & Sons. G-jno

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

EVIERS lents ou obstrués, égouts, débouchés à l'électricité en tout temps. 235-3736. G-36

JOHN et BOB, réparations générales: menuiserie, peinture, tuiles. Estimations gratuites. Service rapide. 235-0973. G-40

Tapis

NETTOYAGE: tapis et meubles; installation; réparations de brûlures. Hull Rug Cleaners, 777-4280 ou 771-0520. G-70

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Menuisiers

ATTENTION propriétaire, nous vous offrons rénovation, ou construction, logis additionnel dont vous avez un revenu de $75 par mois avec temps budgétaire, aucun paiement initial, pour environ $30 par mois. 771-6731. G-35

ARMOIRES, meubles à tiroirs, salles de jeux, aménagements en duplex. Evaluation gratuite. Parent, 771-0166. G-38

Fournaises—réparation

NETTOYAGE de fournaises à l'huile, cheminée, réparation de carburateur, H. E. Sarrazin, 777-9000. G-j.n.o.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

POUR TOUS vos besoins d'immeubles: Achats-ventes-location prêts hypothécaires, consultez en toute confiance Zoël Leblanc, Immeubles, vendeur exclusif de Desnoyers Construction Ltée, 663-4528, 663-2436. J. Arthur Charron, vendeur. 777-7174. 32-39 Qué.

MAISONS TREND

vous offrent

une "Maison de Ville" de 2 étages, à 4 chambres à coucher et à 1½ salle de bains, avec un sous-sol pleine grandeur, sur terrain parfaitement paysagé, moyennant une

MENSUALITE TOTALE
TAXES COMPRISES,
de seulement

$65

PRIX TOTAL	$11,680
HYPOTHEQUE	$10 790
RABAIS D'HIVER	$500
PAIEMENT INITIAL	$390

Chaque "Maison de Ville" au Parc Glenwood, à Hull-Sud, vous offre le très économique

CHAUFFAGE ELECTRIQUE SANS FLAMME
ainsi que de nombreux suppléments sans frais.

Le Parc Glenwood est situé en bordure du chemin d'Aylmer, seulement 3 milles à l'ouest du pont Champlain.

Pour tous renseignements, téléphonez au bureau des ventes

684-5361

Ouvert sur semaine, de 1 h. à 9 h. p.m.
En fin de semaine, de 1 h. à 6 h. p.m.

32-Québec

IMMEUBLE COMMERCIAL

ENRG. -777-2101- COURTIER
2 LANGEVIN — HULL

HULL — Quartier neuf et résidentiel, 6 logis, intérieur plâtre, extérieur stuc, garage double, grand terrain pour stationnement, revenu $500.
GATINEAU — Duplex dans quartier neuf, 3 chambres à coucher par logis, chauffage central à l'huile, tuile, intérieur plâtre, extérieur stuc.
BOULEVARD GAMELIN — Semi-bungalow de 3 chambres à coucher, salon double, intérieur plâtre, extérieur stuc, terrain double, acompte et termes à discuter.
CENTRE DE HULL — Grande maison, intérieur très propre, petit acompte et légers versements mensuels.
PARC DE LA MONTAGNE — Grand bungalow de 3 chambres à coucher, salle de jeux finie, entrée pavée, grand terrain, aubaine pour vente rapide.
NOUS AVONS 10 TERRAINS dans quartiers résidentiels de Hull, Pointe-Gatineau et Gatineau.

FAITES VOTRE CHOIX PARMI CES 85 MAISONS CAMPEAU CONSTRUITES EN HIVER POUR ECONOMISER $500 A RIVERSIDE PARK

Maisons modèles et bureaux des ventes, Fielding Drive, près du chemin McCarthy, au sud du ch. Walkley, entre la rue Bank et la promenade Riverside. 731-3270.

A LESLIE PARK & A REDWOOD PARK

Bureau des ventes à Redwood Park, près du chemin Baseline et les limites ouest de la ville. 828-8374.

CAMPEAU

"La clé d'un confort supérieur"

32

Propriétés à vendre (32) (Québec)

HULL-SUD, bungalow neuf, 53 Parker, près projet Riviera. Valeur $12,000 pour $9,700. 663-2818. 32-37

DUPLEX

rue Marengère, Pointe-Gatineau

Duplex très propre, face à l'école 1 logis libre, 1er février.
Une aubaine à $13,500 avec paiement initial de $2,000.
TERMES FACILES
Mme G. Durocher, 777-1368
ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers en immeubles
777-1631
32

777-7953 RENSON INC.

COURTIER EN IMMEUBLES
J. D. Légaré, gérant, 777-0546

$500 EN ACOMPTE — paroisse St-Benoît, bungalow de 3 chambres à coucher, grand vivoir, cuisine double, terrain entièrement paysagé, passage pavé. Prix $12,500.
RUE ST-THOMAS, Parc de la Montagne, à un coin de l'école et de l'église, joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, terrain clôturé et paysagé. Prix $12,500. Acompte, faites une offre.
DUPLEX, Pte-Gatineau, logis principal de 3 chambres à coucher, grande cuisine, solarium fini en bois naturel, salon double. Prix $10,600. Acompte $500.
TRIPLEX, rue Guertin, presque neuf, 2 grands logis de 3 chambres à coucher, 1 de 2 chambres. Prix $17,500. Acompte $2,000.
BUNGALOWS NEUFS, Parc de la Montagne, construits par Don Gale, style unique, grand balcon extérieur de 30 pieds de long. Foyer, garage au sous-sol. Site panoramique. Prix à partir de $18,000. Acompte et mensualité raisonnables.
NOUS ECHANGEONS
Si vous désirez échanger votre maison actuelle contre un bungalow neuf ou usagé consultez-nous pour notre PLAN D'ECHANGE DE QUEBEC.
32-Québec

RENE CHENIER

COURTIER — 771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

RUE SHERBROOKE — Maison de 2 étages en papier brique de 3 chambres à coucher, chauffage central pour seulement $10,500. Acompte $1,500.
RUE RICHER — Grande maison de 4 chambres à coucher, très propre, seulement $11,000. acompte $2,000.
RUE BOUCHERVILLE — Appartement de 4 unités neuf, 3 et 2 chambres à coucher, revenu $460 par mois. Acompte $7,000.
RUE SHERBROOKE — Triplex, stuc et pierre, 3 et 2 chambres à coucher, construction récente, revenu $300 par mois. Acompte $4,000.
RUE D'ORSONNENS — Joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, excellent état, 2 salles de bains. Terrains paysagés. Acompte $2,000.
COMMERCE de grocerie avec grande maison de 5 chambres à coucher, propre, avec garage et pompes à gaz. Contrat d'autobus pour écoliers, 15 milles de Hull. Acompte $6,000.
32-300 Qué.

ANDRE TESSIER Ltée

Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

GATINEAU, rue Charles, magnifique bungalow en brique et Redwood, sur terrain paysagé de 60 x 100, avec patio. Immense salon et salle à dîner de 26 x 16 avec foyer. Très grande cuisine, $15,900. Acompte $2,000. Claude Tessier, 771-6372.
RUE CORBEIL, grand "split-level" avec logis au sous-sol, abri d'auto et garage, foyer, tapis mur à mur, plafond cathédrale, offre considérée.
RUE BISSON, bungalow de trois chambres à coucher, salon avec foyer, cuisine, terrain 60 x 100, paysagé, situé dans district résidentiel et calme, près école, église et autobus. $14,500. Acompte $2,000. G. Sauvé, 777-5378.
RUE BROOK, Aylmer, duplex de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, terrain de 110 x 110, toute offre raisonnable est discutable. Prix demandé, $10,500.
RUE ST-DOMINIQUE, 4 logis de 3 chambres à coucher, style duplex double, 4 caves, terrain spacieux de 100 x 100, très bon revenu, placement sûr, facilité d'hypothèque à long termes. J. P. Querry, 771-5867.
RUE SHERBROOKE, bungalow de 4 chambres à coucher, salon, chauffage à l'eau chaude, grand sous-sol, terrain paysagé, situé près école, église, $13,500. Acompte à discuter. M. Sarra-Bournet, 771-6061.
RUE MAISONNEUVE, Pte-Gatineau, bungalow de 3 chambres à coucher, terrain paysagé, excellente condition, chambre de bain en céramique, grande cuisine, $12,800. Acompte $1,000.
PRES D'ISABELLE, grande maison ultra-moderne avec garage foyer granit, système eau chaude, grande cuisine et salle à dîner d'une beauté impeccable. Vue panoramique. Bon voisinage. Appelez A. Guénette, 771-4561.
RUE RICHELIEU, 3 logis en stuc de 2 et 1 chambres à coucher, très bons revenus, système air chaud, grand terrain de 60x103, prix demandé $20,000. Acompte à discuter.
DESIREZ-VOUS une belle propriété qui vous servira à la fois de chez-vous et qui vous rapportera un montant assez alléchant. Gatineau, rue Raymond, triplex en brique de glaise, chauffage eau chaude, garage, "sun deck", terrain paysagé, à un coin de l'église et de l'école, $25,000. Acompte $4,000. A. Laflamme, 663-2810.
PTE-GATINEAU, rue Charette, joli bungalow neuf, fini brique, abri d'auto, 3 chambres à coucher, sous-sol terminé, $13,500. Acompte à discuter.
RESIDENCE de choix dans district du Lac des Fées, face à l'hôpital, 4 chambres à coucher, grande cuisine, salle à dîner, grand vivoir, salle de jeux, deux foyers, garage double. Aubaine à $25,000. Termes faciles. J. Simard, 777-4777.

CONRAD SIGOUIN LTEE

courtiers en immeubles
126, rue Hôtel-de-Ville — **771-6266**

FAITES une offre, possession 1er mars, excellente maison de 2 étages, grande cuisine, salle à dîner garage, tout près de l'église, termes faciles. R. LATREILLE, 771-5937
BOUL. MOUSSETTE, tout près de l'hôpital, bungalow de 5 pièces, salle de jeux, tapis mur à mur, garage, patio, etc... Seulement $16,900. H. MARSOLAIS, 777-3494
TERRAIN commercial, industriel, boul St-Joseph, 200 x 650, occasion; seulement $29,000. B. BARRETTE, 684-6362
RUE NOTRE-DAME, propriété commerciale avec 4 revenus, très bien située, angle St-Jean-Baptiste et Notre-Dame, Hull. Termes faciles. Faites une offre. R. BELLEMARE, 771-4781
PRES DU COLLEGE, rue Brodeur, maison de 4 chambres à coucher, salle à dîner, terrain de 50 x 100, entrée pavée, propriété confortable. Réduit. Termes. F. DION, 771-6010
32-Québec

Propriétés à vendre (32) (Québec)

GATINEAU, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, Jardins Papineau, 91, chemin du Lac, à termes. $12,800 — 663-2229. 32-35-Québec

BUNGALOW, lac Cayamant. $600. 777-0406. 32-35 Qué.

WRIGHTVILLE, central, triplex, garage; grand terrain. Vente privée. 771-1671. 32-36-Québec

MAISON 6 logis, 104, rue East, Gatineau. 32-43-Québec

DUPLEX neuf, 2 et 3 chambres à coucher; chauffage eau chaude. 777-0987. 32-37

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, 3 chambres à coucher, salon 13x19, plafond cathédrale, foyer naturel, salle de bains céramique. Près église, école, autobus. Terrain paysagé; entrée asphaltée. $13,500; acompte $3,000. 771-6391. 32-34-Québec

JARDINS PAPINEAU
VENTE privée. Bungalow 3 chambres à coucher; hypothèque 5½%. Ristourne provinciale. Près de l'église. Cause: transfert. Aubaine. 693, boul. Smith, Gatineau. 663-4708. 32-43-Québec

MAISON, très bon revenu; libre. Après 6 h. 771-4624. 32-35-Québec

BUNGALOW 8 pièces, 4 chambres, chauffage automatique, cave de 8 pieds. Route 8, Angers. $6,600. Acompte $600. Termes à discuter. Vente cause de maladie. Téléphonez 986-3970 ou 663-5616. 32-39 Québec

MACINTYRE REALTIES
NOUS AVONS un beau choix de terrains pour construire ainsi que fermes dans Hull-Sud et Aylmer. Pour plus de précision composez 684-6891 ou 827-0621. 32-Québec

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, 3 chambres à coucher, salon 13 x 19, plafond cathédrale, foyer naturel, salle de bains céramique. Près église, école, autobus. Terrain paysagé; entrée asphaltée, $13,500; acompte $3,000. 771-6391. 32-40-Québec

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow de 3 chambres à coucher, $13,400. 771-0758; 722-5226 soir. 32-40

VENDRE ou échanger, grande propriété contre petite. Hull. 749-2843 32-37 Québec

BUNBALOW stuc, excellent état, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. 771-1493. 32-40 Québec

NEW EDINBURGH, rue Keefer, bungalow en brique, 1½ étage, deux chambres à coucher, excellent état, proximité autobus, école, église, libre, toute offre raisonnable sera considérée. 749-5120. 32-40 Ontario

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198
Mme P. Gandy — 771-2927
J.-P. Dubois — 771-4802
A LOUER, villa Cartier MacDonald, maisonnettes de 2 et 3 chambres à coucher, possession immédiate. Consultez nos agents.
A LOUER, rue Kent, logis 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude. $45.
RUE ST-JEAN-BAPTISTE, maison, 5 logis, revenu alléchant, termes avantageux.
RUE EDDY, maison de rapport ainsi que commerce, revenu annuel $5,520. $36,750. Termes.
ATHOL DOUNE DRIVE, luxueuse maison, récemment construite, $30,000, termes.
POINTE-GATINEAU, bungalow en brique, terrain 60 x 109, $15,650. Acompte à discuter.
GATINEAU, rue Ménard, terrain 60 x 105, $1,400.
RUE VIMY, terrain 76 x 100, $1,800. 32-300-Québec

JULIEN GROULX

COURTIERS
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
Julien GROULX — 777-0674
Dan BRUNET — 771-2836
Edmond VIELGO — 771-5646
PTE-GATINEAU, rue Maisonneuve, bungalow en brique, de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, système de chauffage central, abri d'auto, terrain 60 x 100, $12,500. Acompte $1,500, solde $93 par mois, capital, intérêt et taxes inclus. Agent: Edmond Vielgo. 32-300-Québec

Sylvio Huneault

IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903
GATINEAU, rue Principale, terrain de 80 x 57, idéal pour commerce; faites une offre — 131
GATINEAU, rue Clément, duplex fini imitation de brique, 2 chambres à coucher chaque logis; prix $11,000, $1,000 d'acompte — 113
GATINEAU, bungalow fini brique et pierre, 3 chambres à coucher, système central; lot de 60 x 100; prix $15,500; termes acceptés — 116
NOUS sommes en mesure de vous obtenir des prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 32-Québec

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

$13,000 COTE DE MAISON, rue Spadina, 8 pièces. $500 à compte, $50 par mois plus intérêt. 232-9876. 32-37-Ontario

PRIVE — Wrightville, triplex neuf, 728-0557. 32-55

MINTO

Le constructeur
le plus estimé au Canada

SEULEMENT $495 EN ACOMPTE

- 3 ET 4 CHAMBRES à coucher
- 1½ SALLE DE BAINS
- TERRAIN AMENAGE
- SOUS-SOL A LA GRANDEUR

Profitez de cette occasion pour vous porter acquéreur d'une maison neuve Minto à mur mitoyen dans cet arrondissement sud-est très pratique, à proximité des écoles, églises, magasins et autobus de la CTO.

HAWTHORNE MEADOWS
Chemin Walkley
juste à l'est
du boul. St-Laurent
731-4167

MINTO

Le constructeur
le plus estimé au Canada

32-Ontario

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
OTTAWA, chemin Range, grande propriété, 8 chambres à coucher, 2 salons, 2 solariums, 2 garages. Bonnes finances. Godin, 745-3869.
ORLEANS, "split level" en brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux. Godin. 745-3869.
BUNGALOW DUPLEX— De 4 ans, Cercle Michel, très bonnes conditions, lot 50 x 100, entrée pavée. Roy. 749-5635.
HAWTHORNE MEADOWS, bungalow, 4 chambres à coucher, abri d'auto. $17,700. Pour vente rapide. Landry. 746-8972.
OVERBROOK, bungalow brique, 3 chambres à coucher, garage, 1ère hypothèque 5½%. Landry. 746-8972.
TRIPLEX en brique rue Vernon, revenu mensuel, $285, système de chauffage eau chaude. Termes faciles. Maheu. 749-7896.
EASTVIEW — Rue Perrier, bungalow de luxe en pierre naturelle, 3 chambres à coucher, salon, foyer en pierre naturelle, garage attaché, beaucoup d'autres extras. Labranche. 733-3542.
EASTVIEW — Bungalow, $1,000 à compte, avec revenu dans la cave. $14,300. Labranche. 733-3542.
RUE BEVER, lot 84 x 200, 2 foyers naturels, garage attenant et abri d'auto, tapis mur à mur. SIMARD, 749-1966.
RIVERVIEW, rue Coronation, $1,000 d'acompte, grand split-level, plâtre, brique et pierre. $20,000. 1ère hypothèque 6½%, garage, foyer naturel. SIMARD, 749-1966.
GRANDE propriété brique et plâtre, 2 chambres à coucher; revenu annuel environ $20,000. BISSONNETTE, 232-4425.
ELMVALE ACRES, $1,000 d'acompte 3 chambres à coucher, bungalow brique, abri d'auto, paysagé — $15,750. BISSONNETTE, 232-4425.
32-300-Ontario

Propriétés à vendre (32) (Québec)

DUSSAULT

COURTIERS EN IMMEUBLE
33 Laval, Hull — 771-3211
GATINEAU, rue Lavigne, bungalow en brique de 3 ans, 5 pièces, complètement redécoré, planchers de chêne sablés et refinis à neuf, cuisine de 18 x 14, une aubaine à $11,500. $1,000 en acompte. Hypothèque à $106.12 par mois, taxes incluses. Geo. Laflèche, 777-5837.
ROUTE 8, 12 milles à l'est de Hull. Maison de 2 étages, comprend 6 pièces, sur terrain de 173x225, $8,000. Termes. Geo. Laflèche, 777-5837.
CEDARVALE, 11 milles de Hull, chalet d'été, terrain de 100 pi. de front sur le lac, 500 pieds de profond. Partiellement meublé $6,000. Geo. Laflèche, 777-5837.
RUE EMOND, bungalow duplex en brique avec abri d'auto, près des écoles, $20,500. Termes. R. Landry, 777-6075.
AYLMER, rue Parker, bungalow en stuc de 6 pièces, $15,000. Termes. R. Landry, 777-6075.
RUE GUERTIN, duplex avec revenu de $100 par mois, $5,000. $2,000 en acompte. R. Landry, 777-6075.
GLENWOOD DOMAINE, rue Edward, bungalow de 4 ans, 6 pièces, abri d'auto, $16,800. Termes. A. Dufresne, 827-1530.
BOUL. ST-JOSEPH, bâtisse comprenant 4 magasins et 4 logis, avec grand potentiel. Seulement $30,000. Termes. A. Dufresne, 827-1530.
CHEMIN McCONNELL, Hull-Sud maison de 2 étages, 7 pièces, sur terrain d'une acre, $11,500. $5,000 en acompte, $48.42 par mois. A. Dufresne, 827-1530.
LES CEDRES, 99, rue Lakeview, chalet d'été, un étage et demi en stuc, 6 pièces, aubaine à $3,600 comptant. A. Dufresne, 827-1530.

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

TRIPLEX EN EXCELLENT ETAT
CONSTRUIT 1958. Rue tranquille, près des écoles. 3 chambres. Fernand Ménard, 746-0231. U. Bartoli, courtier. 32-36 Ont.

CHEMIN Richmond, angle Cleary, maison avec vaste terrain commercial, endroit idéal pour restaurant ou salon de beauté. $25,000. George Howith, 749-9971. 32-300

MAISONS avec bons revenus. Legers acomptes; termes faciles. 233-5259. 32-37-Ontario

TRIPLEX, brique, système eau chaude; garage, $26,500. 749-8640. 32-36-Ontario

TRIPLEX, 186 Donald; brique, bien éclairé, $29,500 — 749-4579. 32-41-Ontario

MONTEBELLO: Magasin à deux côtés. Un côté contient une épicerie-boucherie entièrement équipée, 4 réfrigérateurs, chambre froide, scies, etc. L'autre côté disponible pour autre commerce. Résidence de 7 pièces comprise. Facilités de paiement. Pour détails composez NOELVILLE 898-2280.
NOELVILLE: Magasin général avec résidence 7 pièces. Bonne clientèle. Très bas prix. Conditions faciles. Appelez NOELVILLE 898-2280.
NOELVILLE. Garage tout équipé mécaniquement. Grandeur 40 x 60. Blocs de ciment. Bon chiffre d'affaires. Agence Massey-Harris. Pour détails appelez NOELVILLE 898-2280. 32-54-Ontario

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA — COURTIERS
112, rue Principale, Hull
EDIFICE de 12 appartements, sur lot de 66x100, angle Marston et Maisonneuve, Hull. Tout près de l'entrée du nouveau pont Macdonald-Cartier. Pour plus amples détails appelez Lionel Leduc, 771-6655; soir 684-5978. 32-35

ORLEANS, bungalow de 2 ans, 3 chambres à coucher, abri d'auto, 749-4377. 32-35-Ontario

PIGEON & LAVOIE

LTEE — COURTIER — OTTAWA
232-7384
$12,800 — Rue Olmstead Eastview, maison à 2 étages sur terrain 50 x 110. Henri Malouin, 745-7351.
TERRAIN — Plans et permis de construction pour édifice commercial de 5 unités. Faites une proposition. I. Latrémouille, 733-2958.
RUE DUNBRAK — Overbrook, maison en brique de 3 chambres à coucher, grand terrain près des écoles et de l'église. $16,900. Acompte $4,000. Photo Mutuel 91 Armand Richard, 233-5343.
RUE LAVERGNE — Eastview, bungalow de 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine et salle à dîner combinée, grande salle de jeux. Prix $25,500. Armand Richard. 233-5343.
32-Ontario

Propriétés à vendre (32) (Québec)

DUSSAULT

COURTIERS EN IMMEUBLE
33 Laval, Hull — 771-3211
GATINEAU, rue Lavigne, bungalow en brique de 3 ans, 5 pièces, complètement redécoré, planchers de chêne sablés et refinis à neuf, cuisine de 18 x 14, une aubaine à $11,500. $1,000 en acompte. Hypothèque à $106.12 par mois, taxes incluses. Geo. Laflèche, 777-5837.
ROUTE 8, 12 milles à l'est de Hull. Maison de 2 étages, comprend 6 pièces, sur terrain de 173x225, $8,000. Termes. Geo. Laflèche, 777-5837.
CEDARVALE, 11 milles de Hull, chalet d'été, terrain de 100 pi. de front sur le lac, 500 pieds de profond. Partiellement meublé $6,000. Geo. Laflèche, 777-5837.
RUE EMOND, bungalow duplex en brique avec abri d'auto, près des écoles, $20,500. Termes. R. Landry, 777-6075.
AYLMER, rue Parker, bungalow en stuc de 6 pièces, $15,000. Termes. R. Landry, 777-6075.
RUE GUERTIN, duplex avec revenu de $100 par mois, $5,000. $2,000 en acompte. R. Landry, 777-6075.
GLENWOOD DOMAINE, rue Edward, bungalow de 4 ans, 6 pièces, abri d'auto, $16,800. Termes. A. Dufresne, 827-1530.
BOUL. ST-JOSEPH, bâtisse comprenant 4 magasins et 4 logis, avec grand potentiel. Seulement $30,000. Termes. A. Dufresne, 827-1530.
CHEMIN McCONNELL, Hull-Sud maison de 2 étages, 7 pièces, sur terrain d'une acre, $11,500. $5,000 en acompte, $48.42 par mois. A. Dufresne, 827-1530.
LES CEDRES, 99, rue Lakeview, chalet d'été, un étage et demi en stuc, 6 pièces, aubaine à $3,600 comptant. A. Dufresne, 827-1530.

Terrains à vendre (32A)

WYCHWOOD, 4, rue Arbutus, terrain 225x90 garni de beaux pins, et chalet. 746-0728. 32A-55

TERRAIN, bord du lac Cayamant, belle plage. 771-4839. 32A-35

TERRAIN 50x100, rue Ste-Bernadette, Pointe-Gatineau. 771-4555. 32A-40

Commerces à vendre (33)

RESTAURANT Centre Français, 311 Dalhousie. 233-0214. 33-43

HULL, commerce d'épicerie licensiée, établi depuis 20 ans, stock de $6,000. Equipement complet. Une vraie aubaine pour acheteur sérieux. Seulement $10,000. Acompte $2,000.
ANDRE TESSIER Ltee
courtier en Immeuble
771-5867
33-36

HOTEL de campagne, chance exceptionnelle, 12 chambres, licence complète. Ecrire à case 119 LE DROIT. 33-40

BOUTIQUE de barbier, 3 chaises, et salon de coiffure attenant, 5 sécheuses, dans centre d'Ottawa. $15,000, ou la meilleure offre de comptant. Ecrire case 118, LE DROIT. 33-46

CENTRE DE HULL

EPICERIE LICENCIEE

Bon chiffre d'affaires, raison de vente: départ.
Prix : $7,500
dont $5,000 à compte.
R. Courchesne — 771-1873

ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers en immeubles
777-1631
33-Québec

Chalets à vendre (35)

CAMP D'ETE, lac McGregor, terrain 100 x 100. 17 milles de Hull. Après 6 hrs. 777-0470. 35-35

LAC STE-MARIE, 2 chalets à vendre. Acompte $300, solde $25 par mois. Pour information 663-4408 de 7 à 10 h. soir. 35-40

EASTVIEW, belle maison de pension, appartement d'une chambre à coucher. 728-2479. 35-40

Automobiles à vendre (36)

AUBAINE DU JOUR

E-113-A —
1961 OLDSMOBILE, toit rigide 4 portières, servo-direction, servo-freins, radio **$2195**

CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.

1554, avenue CARLING
729-3116
36

CHEVROLET, 4 portières, automatique, radio. Achetée le 2 décembre 1963; 2,000 milles. Aubaine 777-2024. 36-Ont.

COMPAREZ ET ECONOMISEZ

59-A —
1962 MERCURY sedan, V-8, radio, parfait état **$2095**

H-37-B —
1962 CHEVROLET Biscayne sedan, 6 cyl., transmission ordinaire, à peu roulé **$1995**

492-A —
1962 CORVAIR Monza coupé, automatique, radio. Très attrayante auto **$1875**

458-A —
1961 PLYMOUTH Belvedere sedan, 6 cyl., automatique, à peu roulé **$1675**

384-A —
1961 COMET sedan automatique, radio, comme neuve **$1550**

468-A —
1960 PLYMOUTH Belvedere, 2 portières, toit rigide, 6 cyl., automatique, radio, état parfait **$1350**

BLONDIN MOTORS LTEE

Vendeur autorisé FORD
"Le foyer des autos et camions usagés de qualité"
36

1954 FORD, $150. 777-8757; 777-9061
82 Binet. 36-39

1955 BUICK, très bon état. 1955 Pontiac, $95 ou meilleure offre. Cause de départ. 771-0231. 36-37

NOUS AVONS BESOIN D'ECHANGES D'AUTOS

L'énorme volume de nos ventes d'autos neuves a dépassé toutes nos espérances — et nous avons besoin particulièrement d'autos usagées Chevrolet et Pontiac de toutes les années et tous les modèles.

"PLACE BIEN QUI PLACE CHEZ GUEST"

GUEST MOTORS LIMITED

Dépositaires Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

72, rue Leduc

HULL — 777-2735

36

Terrains à vendre (32A)

TERRAIN 70x78, Wrightville. $2,000. 771-0556. 32A-36

PARC DE LA MONTAGNE
AVENUE DU PARC, près Isabelle, 18 terrains avec services municipaux; environ 6,000 p.c. $3,200.
GATINEAU
10 TERRAINS avec eau, égout, rues pavées et trottoirs terminés cette année; prêts pour construction. Prix $1,800.
BUCKINGHAM
6 TERRAINS avec services municipaux. $800 chacun.
POUR plus amples détails appelez Gaston St-Amand, 663-2044; Gaston Galipeau, 663-6509. Bureau: 777-1771. 32A-300

LOTS bon pour petite manufacture, entrepôt ou magasin. 749-4734. 32A-36

CITY VIEW, 75 x 90, aqueduc et égouts, $3,500 — 722-1029. 32A-36

LOT de 150 x 300, sur chemin de la Montagne, environ 1 mille de l'hôpital du Sacré-Coeur. $6,000.
LOT d'une acre, angle Cedar et chemin Stewart, Hull-Sud. Aubaine à $3,500. Acompte à discuter.
POUR UN BON PLACEMENT. 100 acres de terrain, situées aux environs de Limbour, comté Papineau. A un prix très appréciable pour satisfaire tous les budgets.
RUE LACASSE, terrain 60 x 100, situé dans zone résidentielle. Site de choix. Boisé à l'arrière et donnant sur terrain du gouvernement provincial. $5,500. Acompte $1,000.
ANDRE TESSIER Ltée
courtier en Immeuble
771-5867
32A-36

Appartements meublés (22A)

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, meublé, février gratuit. 749-1443. 22A-36

Chambres à louer (23)

GRANDE chambre propre, pour homme tranquille. 154 Clarence. 23-35

RUE WILBROD, chambre meublée; permis de cuisson; pension si désirée. 233-3017. 23-35

PRES hôpital Sacré-Coeur, Hull, meublée, pour homme. 771-6589. 23-35

CHAMBRE meublée, tous privilèges, près autobus; homme préféré — 777-0537. 23-35

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, cuisinette. Demoiselle. 771-2380. 23-41

CHAMBRE, entrée privée, meublée, cuisinette; laveuse, sécheuse, téléviseur. $8. 209 Bourque. 777-8813. 23-35

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur. 19 Laurier. 777-6471. 23-51

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. 236-4350. 23-j.n.o.

CHAMBRES de peu d'entretien, 1 ou 2 personnes, congélateur, cuisinière, complètement équipées; acceptons un enfant. 61, rue Murray, 233-3612. 23-43

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilège de cuisine, stationnement. 236-1161. 23-j.n.o.

BIEN ECLAIREE, privilèges de cuisson, centrale, chauffée, raisonnable. S'adresser au magasin Factory Surplus, angle de William et George. 23-48

CHAMBRE en avant, fille ou femme, même avec enfant; repas si désiré. 234-4886. 23-37

PRES ELGIN, très propre, pour personne respectable. $35. 236-1176. 23-37

CHAMBRE meublée, $25 par mois. 232-8187 après 6h. 23-35

CHAMBRE avec téléphone, salle de bains privée, usage de salle de jeux, télévision 1 ou 2 personnes. Résidentiel. 771-2970 après 6h. 23-35

CHAMBRE meublée à louer. 777-8106. 23-38

CHAMBRE meublée à louer. 199 King Edward. 235-3770. 23-39

CHAMBRE meublée, usage cuisine. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104 23-39

COTE-DE-SABLE, chambre - vivoir chauffée, centrale, privilèges. — Après 6 h. 30 233-2852. 23-39

CHAMBRE meublée à louer, pour 2 hommes. Stationnement. Wrightville, près boul. St-Joseph et Gamelin. 771-4360. 23-36

GRANDE chambre meublée, confortable, foyer tranquille, privilèges. 777-7476. 23-39

SPACIEUSE chambre meublée, en avant, raisonnable. 235-9619. 23-40

CHAMBRES meublées, entrée privée, stationnement. 124 Carillon, 777-3192. 23-58

CHAMBRE meublée, Hull, rue Principale, 771-4048. 23-39

RUE BRUYERE, chambre confortable, eau chaude, réfrigérateur, téléphone. Soir 235-2014. 23-40

GRANDE chambre pour monsieur. 135 Laurier, 777-5378. 23-37

TRES CLAIRE, propre, nouvellement meublée; central; pension si désiré. 233-8795. 23-40

CHAMBRES meublées, près hôpital Sacré-Coeur, messieurs. 771-2048. 23-40

POUR vous accommoder, repas préparés, tout ce que vous pouvez manger, salles intimes. 233-6962. 23-40

GRANDE chambre meublée, poêle, réfrigérateur, foyer tranquille. 771-2791. 23-40

Chambres et pension (24)

CHAMBRE et pension pour 3 hommes. 235-8967. 24-39

CHAMBRE et pension pour vieillard, en avant, avec balcon. 284 St-Patrice, Ottawa. 24-40

Chambres et pension (24)

CHAMBRES et pension pour hommes, centre de Hull. 777-0258. 24-40

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-40

CHAMBRE et pension, 55 Lois, Wrightville. 771-6715. 24-35

CHAMBRES confortables, simples et doubles, bien situées, excellent repas, atmosphère familiale, hommes, stationnement. 235-0537. 24-36

CHAMBRE et pension, hommes, 158 Champlain, Hull. 24-39

HOMME pour partager chambre avec compagnon; lits continentaux. 113 Notre-Dame, Hull. 24-37

Bureaux à louer (25)

HULL, 78 rue Principale, espace pour magasin ou bureau, moderne, loyer raisonnable. 749-2143 — 749-0748. 25-55

SPACIEUX et bien éclairé — 375 pieds carrés. Central. Eau courante; chauffage et électricité compris. $90. 232-1669. 25-48

Commerces à louer (26)

RUE RIDEAU
MAGASI

Automobiles à vendre . . (36)

AUTOS USAGEES
"GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

1957 FORD, 6 cylindres, servo-direction, automatique. Doit finir paiements. 777-3267. 36-36

1961 SIMCA, 4 portières, excellent état, $550 — 733-3542. 36-36

CHEVROLET 1961 demi-tonne, pick-up, Apache 10, parfait état — 731-3825. 36-35

470 AUTOMOBILE
VENTE ECLAIR !

'63 FORD XL, équipée	$98
'62 RAMBLER, équipée	$66
'61 CHEVROLET, équipée	$62
'60 DODGE Polara	$53

Vérifiez notre nom, nous ne sommes pas tous pareils.

'59 MERCURY, toit rigide, équipée	$41.75
'58 CHEVROLET	$38
'57 CHEVROLET, toit rigide	$36

Garanties pour 6 mois.
Acceptons comme paiement initial, tout bateau, moteur ou téléviseur.

470, rue RIDEAU
(près Augusta)
(en face du motel Parkway)
Propriété de KEN GREENE
236-0685
36

1954 METEOR, Niagara, automatique, excellente condition, $150. 771-9856. 36-37

CHEVROLET Bel Air 1953, bon état. Oscar Lavigne, 351 St-André, Gatineau. 36-35

1958 FORD sedan, tout équipée, V8, $750. 17A Richer. 36-39

AUTOS USAGEES GARANTIES
CONTINUEZ LES PAIEMENTS

1963 Chevrolet ½ tonne	$58
1962 Chevrolet Bel Air ..	$68
1962 Chevrolet familiale	$69
1961 Oldsmobile 98, 4 portes	$65
1961 Rambler	$52
1961 Vauxhall	$38
1960 Oldsmobile, toit rigide	$61
1958 Zephir	$32
1958 Ford 500	$35
1958 Pontiac, toit rigide, 2 portes	$32
1956 Chevrolet	$24
1956 Chevrolet	$18

De nombreuses autres au choix
TOUTES NOS AUTOS SONT HIVERISEES
LABELLE
AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)
235-1848
36

MERCURY 1959, 4 roues motrices. Masson 986-5232. 36-36

1956 METEOR "Niagara", radio, comme neuve, accepterais échange. 771-9856. 36-37

1962 BUICK, échangerais pour voiture plus petite, différence par paiement mensuel. M. St-Jean. 777-3814 excepté samedi. 36-37

AUBAINE DU JOUR
DU
"GROS VENDEUR"
BELISLE
1963 CORVAIR Spider, décapotable, extérieur noir avec toiture blanche, un rouge assorti à l'intérieur; vrai millage 6,500 milles. G. M., automobile de la femme d'un administrateur. Une réelle beauté avec un prix fort attrayant.
BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir:
749-5938 — 749-5941
36

EMILE BRUNETTE
AUTO PARTS
NOUS achetons et vendons automobiles usagées, pièces d'autos et vieux métal. 28 Lemay, Hull. Signalez 777-6852. 36-35

CORVAIR 500 Club Coupe, fin de 1963, moins de 6,000 milles; diplomate seul proprio. Appelez Donat 234-3102 — 235-1072. 36-39

$1995
VOILA TOUT
CE QUE COUTE
N'IMPORTE LAQUELLE
DE CES QUATRE
CHEVROLET
ou PONTIAC
1962 4 portières, familiale, chauffeurette et transmission ordinaire, d'un beau fini marron du Honduras, or-automne-métallique, bleu Kimberley et d'un aqua- azur-métallique.
NOTA — 8 autres familiales à votre choix, de différents modèles, marques et années.
CABELDU
Votre concessionnaire de Buick, Pontiac, Acadian, Vauxhall et des camions G.M.C.
Angle ALBERT et BANK
235-4371
36

Automobiles à vendre . . . (36)

Thunderbird d'un particulier
1962 MODELE Landau, fini de luxe, état d'auto neuve. Propriété d'un membre du corps diplomatique. Accepterais échange. 745-9395. 36-36

PAS D'ACOMPTE
jusqu'à 30 mois pour payer
30 AUTOMOBILES à votre choix! Toutes en bon état. 232-4704. 36-37

PARTIES de Buick 1954-1955 à vendre. 745-5220. 36-37

1955 CHEVROLET, 4 pneus neufs, radio, mécanisme excellent. 749-9053. 36-37

1955 FORD Deluxe, 4 portières, carrosserie en parfait état, moteur en très bon état, pas de roulile, bons pneus, peu roulé. On demande $325 ou meilleure offre — 777-3090. 36-37

1960 PONTIAC, 8 cylindres, transmission ordinaire, radio. 746-8036. 36-40

1952 CHEVROLET, $50. Bon état. 745-7838. 36-37

CHRYSLER sedan 1958, automatique, parfait état, $800. Peut être financée. 777-9152. 36-39

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY
CHRYSLER
PLYMOUTH
VALIANT
L'ENDROIT
PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
729-5121 729-5121
36

VENTE 15e ANNIVERSAIRE
EPARGNEZ DE $300 A $500
Gratuit: 100 gallons de gazoline
avec chaque achat d'automobile, durant 3 jours seulement.
1963 CHEVROLET, 4 portières, automatique, 6 cyl., était $2,650, maintenant $2,250.
1963 PONTIAC Laurentienne, 4 portières, automatique, 6 cyl., Etait $2,695, maintenant $2,265.
1962 CONSUL 315, sedan. Etait $1,250, maintenant $950.
1961 Volkswagen Deluxe. Etait $1,250, maintenant $950.
1961 ENVOY Deluxe, familiale — Etait $1,150, maintenant $845.
1960 CORVAIR, 4 portières, automatique. Etait $1,295, maintenant $995.
1959 IMPALA, décapotable, 6 cyl., automatique. Etait $1,695, maintenant $1,395.
1959 IMPALA sedan V-8, automatique. Etait $1,595, maintenant — $1,295.
1959 CHEVROLET 4 portières, 6 cyl., automatique. Etait $1,495, maintenant $1,095.
1958 CHEVROLET 4 portières, 1 proprio. Etait $1,295, maintenant $950.
1958 FORD coach. Etait $1,095, maintenant $695.
1957 METEOR 500, sedan, automatique. Etait $1,095, maintenant $750.
1957 CHEVROLET 4 portières, 1 proprio. Etait $1,050, maintenant $550.
1957 NASH RAMBLER, familiale, automatique. Etait $895, maintenant $350.
1956 CHEVROLET coach. Etait $795, maintenant $395.
1956 FORD, familiale, 9 passagers, 4 portières, automatique. Etait $895, maintenant $495.
1956 OLDSMOBILE, 2 portières, toit rigide. Etait $675, maintenant — $250.
$10 D'ACOMPTE et continuez les paiements.
MAURICE MOTORS,
310, rue RIDEAU — 234-4626
36-37

Divers à vendre . . . . . (37)

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

BOIS de démolition, armoires, châssis, poortes, tuiles, escaliers de dehors et cave. 771-1030. 37-36

AMEUBLEMENT complet de maison. 777-9152. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

2 BUFFETS à vendre. 777-6427. 37-37

BATTERIE A VENDRE
UN ENSEMBRE complet de Boleros, caisse claire, basses grosse et petite, tam-tam, symbales, saxophone et accessoires, $250. — 745-2303. 37-37

BOIS usagé à vendre, garage simple. 235-8127. 37-36

BATTERIE de cuisine non usagée. $69 valeur de $160. 746-8031. 37-36

BUREAU simple, neuf. Téléviseur portatif neuf. 771-2779. 37-35

CARROSSE Gendron, très peu endommagé, $15. 233-2427. 37-40

CAISSE enregistreuse, modèle X61 Victor, neuve, valeur $205 pour $145. Après 6 h. 228½ Maisonneuve. 37-36

CAISSES enregistreuses, équipement de restaurant. 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 37-43

CAISSE enregistreuse, refroidisseur à liqueurs, automatique, congélateur, moteur à essence, 3 forces. 336 Maisonneuve, 771-1928. 37-40

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dinette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir. $385 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal. 749-8627. 37-300

Divers à vendre . . . . . (37)

DIVISION de bureau en acier, démontable, pour bureau d'affaires de tout genre. 684-4081. 37-36

DACTYLOTYPE portatif, flambant neuf, en acier, en spécial $64.50. 792, rue Bank. 235-7900, en tout temps. 37-300

2 FAUTEUILS cuirette rouge, $5 chacun. 777-4076. 37-35

A LOUER — Fournaises à gaz naturel. $1.00 par année. Installation gratuite. 771-8395. 37-fév.

JAQUETTE neuve, du tout dernier cri ,en mouton de Perse brun. A prix de sacrifice, $65. 745-7101. 37-j.n.o.

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

MACHINE à coudre Necchi, garantie, en spécial $69.50. 235-7900, en tout temps. 37-300

MACHINE à coudre "White", automatique, $89.50. 792, rue Bank. 232-0151. 37-300

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, complètement automatique, valeur régulière $249.50, balance due $88.60, continuer les paiements. 235-7900 en tout temps. 37-300

MACHINE à coudre Singer, poids plume, en spécial $79.50, garantie. 235-7900 en tout temps. 37-300

MOBILIER vivoir, sofa de style colonial attrayant avec bas frangé et fauteuil pour assortir; coussins de caoutchouc mousse avec glissière. Aubaine exceptionnelle à $125. Conditions si on le désire. 749-8288. 37-300

MOBILIER salon, bleu et rose, trois morceaux, très propre, $70. — 24 Richer, Wrightville. 37-37

MACHINE à coudre électrique Singer, garantie d'un an, $29.50. 235-7900, en tout temps. 37-300

MACHINE à coudre Zig Zag, reprise, automatique, boutonnières, etc. Balance due $56.20, payable à termes. 235-7900, en tout temps. 37-300

MANTEAU "Hudson Seal", pointure 42, long. 722-5653. 37-37

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. 37-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). 777-5225. Succursale de Gatineau. 663-3345. 37-

MACHINE à coudre Singer, poids léger, très jolie, garantie, $69.50. 235-7900 en tout temps. 37-300

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

PROJECTEUR Bell & Howell, 16 millimètres, sonore, parfait état. $185. 777-8633. 37-46

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452 — 777-3001 après 6 heures. 37-55

PNEUS à neige, 7.10 x 15, montés sur roues 2 mois d'usage. 771-0476 après 5 heures. 37-35

$35 — $55
REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, remis à neuf, émaillés à neuf, 3 mois garantie complète. Service Depot. 236 Besserer, 236-0826 de 8h. 30 à 6. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somorset et Rochester. 235-5166. 37-300

REPRISE DE FINANCE, lessiveuse, réfrigérateur en bonne condition, à partir de $49.50. 745-1256. 37-48

BON REFRIGERATEUR, $60. Lit à poteaux noyer, bon matelas, $35, tapis 6' x 10'; lot de prélart neuf, $15 chacun, jolies lampes, cage d'oiseau, $5 chacune. 236-5157. 37-35

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

SINGER, machines électriques. — $19.95; $29.95; $39.95. — 357, rue Notre-Dame, Gatineau. 663-3724. 37-42

SECHEUSE automatique neuve, installation gratuite, aucun dépôt, A partir de $7 par mois. 745-1256. 37-48

SYSTEME à air chaud au complet, à l'huile. 663-2588. 37-40

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TELEVISEUR 21", marque Admiral, console. Cause départ. 663-3811. 37-37

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval. 771-3947. 37-j.n.o.

TUILES PRELARIS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

TV A LOUER
STEREO OU APPAREILS
A compter de $5.95 par mois
232-6540
COMMERCIAL TV
AND APPLIANCES
199, rue RIDEAU
En tout temps appelez entre 9 a.m. et 10 p.m.
37

Divers à vendre . . . . . (37)

TUILES linoléum, 9c, 11c; vinyle, 11c, 14c; acoustiques, 10c. 777-7988. 37-ma. j. s.

UNITE combinée de tiroirs à bouts ouverts pouvant former bureau, de chêne doré, 50 x 35 x 17, avec étagère ouverte assortie. 722-6442. 37-35

VETEMENTS de première communion, $40. 166 Maisonneuve, 771-8409. 37-40

VENDONS et échangeons, meubles et appareils électriques, neufs et usagés. Mobilier Populaire. 777-7173. 37-j.n.o.

Marché alimentaire . . . . (37B)

PATATES CHIPS Fiesta, toujours fraîches; livraison à domicile. — 777-7324. 37B-35

Accessoires d'automobiles (38)

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: 236-2271. 38-300

BEAUPRE AUTOMOBILE SER. LTD.
577, ave Gladstone — 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange en stock; aussi pièces et rréparations de voitures européennes; soudage. 38-l.m.j.v.

Animaux . . . . . (40)

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement commence 45 jours après contrat signé. Pas d'acompte. S'adresser: 195 Marlborough, 232-3916. 40-51

CHIOT berger allemand, blond, mâle, pure race. Dois vendre. 771-9417. 40-39

POMERIEN, couleur orange, mâle, enregistré, inoculé. 771-0002 entre 5 et 7 p.m. 40-37

Argent disponible . . . . . (42)

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
Vérifiez nos taux
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE
COMMERCIAL Enrg.
courtier — 2 Langevin, Hull
777-2101
42

ARGENT disponible en 1re et 2e hypothèques, taux d'intérêt courant, service rapide. 771-3574. 42-300

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus, O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 605. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

BESOIN D'ARGENT ?
Québec seulement
Aucun boni
Aucune commission
1ère et 2e hypothèques
7% et 7¾%
CRAIG INVESTMENT
LTD.
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
771-5829 — le jour
771-1278 — le soir
42

NOTAIRE a client qui prêterait $5,000 sur 1ère hypothèque, dans Hull à 8% décroissant. 771-5923 — 777-6985. 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

PRETS
par
TELEPHONE
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
233-1149
S'il vous est impossible de venir au bureau, un de nos représentants ira volontiers chez vous.
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

$4,000 A VOTRE DISPOSITION!
AUBAINE pour travaux d'hiver. Jusqu'à $2,000 en argent pour acquitter vos dettes, si vous faites revêtir votre maison de planches à clin Reynolds en aluminium de couleur. Remboursement global par mensualités minimes. Pas d'hypothèque. Faites-le sans délai pour vous épargner l'augmentation de la taxe fédérale en mars. Cette offre n'est valable que pour un certain temps. M. Bernard Moffat. Ecrire à case 163 LE DROIT. 42-51

. . . à coups de dents!
Trop d'accrocs dans votre chèque de salaire peut vous rendre la vie impossible.
Pourquoi ne pas régler le paiement de toutes vos petites dettes avec un prêt de consolidation Crescent? Vous n'aurez à verser qu'un seul paiement mensuel (et bien inférieur).
N'hésitez pas!
Crescent Finance Corporation Limited
143 Principale, Hull
J.-P. Charron, gérant
771-6603
346, ch. Richmond, Ottawa
K. F. Hoffman, gérant
728-3546
200 Cooper, Ottawa
E. T. Andrews, gérant
233-6203
42

Argent disponible . . . . . (42)

HYPOTHEQUES
NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques; taux d'intérêt raisonnable. 777-8025. 42-lun. mar. mer.

ARGENT DISPONIBLE
NOTAIRE a clients privés pour prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 771-5874, le soir 777-6985. 42-j.n.o.

ONTARIO, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. — Sure Investment Ltée, G. Corbin, gérant. Jour 771-5829; soir 771-1278. 42-300

Personnel . . . . . (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

CLASSES D'ART, peinture, dessins à l'eau, à l'huile. Matin, après-midi ou soir. $5 par mois. Attention individuelle. 232-4924. 44-35

LES GARS! Pourquoi ne pas fonder un orchestre? Passez chez Coulthart's, 261, rue Frank. 44-35

SPECIALITE: réparation, couture, bas prix, ajustement à domicile. 236-2007. 44-40

PRIX pour carnavals, bingos, curling, quilles, bazar. En gros seulement. W. H. Irvine's Ltd., 232-6287 44-35

COURS de violon classiques ou jigues, "breakdown", "barn dance", "country dance", etc. 233-1965. 44-35

PRIVEE ET SEMI-PRIVEE, 7 pièces disponibles pour personnes d'âge mûr ou convalescentes. Soins d'infirmière de 24 heures. 44-37

MANTEAUX de fourrure, entièrement remodelés au tout dernier cri. Aubaine: $79. 745-7101. 44-j.n.o.

TIRAGE du bouton chanceux, lors de la Course de chiens du Queensway Kinsmen International. 1er prix: No 876; 2e prix: No 741. 722-6866. 44-36

Professionnels . . . . . (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Cours privés . . . . . (47)

ACADEMIC TUTORING COLLEGE
LECONS particulières, pour ceux de tout âge et de toute année académique, le français inclus. Pour tout renseignement, composez 232-7313. 47-35

INSTITUTEUR ou institutrice demandé pour enseigner le français, temps partiel, cours privé ou groupe de 5 élèves. 232-0120. 47-35

COURS DU SOIR
PRIVES ou par petits groupes, français, arithmétique, conversation anglaise, autres cours si demandé. Pas de leçon ni devoir. Appeler après 6h. 777-9232. 47-47

Amusements . . . . . (51)

SLEIGH DRIVES sur les belles routes, soupers aux fèves au lard genre ménage, danse, adultes seulement. Club de golf Glenlea, 777-1433. 51-35

POUR RECEPTION de mariage, quilles, rendez-vous pour conférences, M. J. Sauvé, jour 777-2683, soir 777-1433. 51-35

Naissances

LANOIS — M. et Mme Jean-Robert Lanois (Maureen Crump) sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, le lundi 10 février, à l'Hôpital municipal. La mère et l'enfant se portent bien.

McNICOLL — M.et Mme Pierre McNicoll (Laura Portugaise) sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils, Jean, le lundi 27 janvier 1964, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, baptisé le dimanche 9 février en l'église Notre-Dame du St-Rosaire de Pte-Gatineau. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Roy; porteuse, Mlle Micheline Séguin. Un petit frère pour Michel et Luc.

A Sturgeon Falls

Soirée des châtelaines le 8 mars

STURGEON FALLS (DNC) — Les Châtelaines, dames auxiliaires du Foyer des vieillards de Sturgeon Falls ont déterminé leurs activités pour les prochains mois.

Le 8 mars prochain, elles tiendront une partie de cartes pour distraire leurs protégés. Chaque châtelaine pourra être accompagnée de son châtelain.

Le 26 avril, un grand bazar sera tenu au Château. Les articles qui seront vendus ont été fabriqués par les résidants de cette demeure. Lors de leur prochaine visite, les châtelaines feront tirer une poupée, dont la toilette est l'oeuvre de Mme Gignac, une des résidantes du Château.

Un registre sera déposé chez la réceptionniste du Château, pour y conserver les noms des visiteurs qui se montrent charitables envers les vieillards.

Les Châtelaines ont meublé une cantine où les pensionnaires pourront se procurer les menus objets dont ils peuvent avoir besoin, sans avoir à se rendre au centre de la ville. Quand les Châtelaines ne pourront se rendre au jour convenu pour ouvrir la cantine, l'un des pensionnaires du Château, M. Moquin, en prendra la responsabilité.

NECROLOGIE

FUNERAILLES MERCREDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BARBIER M. Ephrem	Maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, Qué., à 9 h. 45. Funérailles en l'église St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau, Qué., à 10 h.
GRAVELLE Mme Joseph (née Rachel Labelle)	Maison funéraire Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau, Qué., à 8 h. 15. Funérailles en l'église de la Visitation de Gracefield, Qué., à 10 h.
GIGUERE M. Roland	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, Ontario, à 8 h. 30. Funérailles en l'église St-Joseph d'Orléans, Ontario, à 9 h.
LEBEAU Mme Eugène (née Evelina Lajeunesse)	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 15. Funérailles en l'église St-Charles d'Ottawa, à 7 h. 30.
LANTHIER Mme Marceline (née Lavergne)	Maison funéraire O. Bourgie, Embrun, Ontario, à 9 h. 15. Funérailles en l'église St-Hugues de Sarsfield, Ontario, à 10 h.
PINARD M. Joseph-Albert (ancien député pour Ottawa-Est)	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 8 h. 45. Funérailles en la Basilique d'Ottawa à 9 h.
SEGUIN M. Maurice	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, Qué., à 7 h. 25. Funérailles en la cathédrale St-Rédempteur de Hull, Qué., à 7 h. 30.
THERIAULT Mme David (née Ida Chénier)	Maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, Qué. Funérailles en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Masson, Qué.
VAIVE Mme Gabriel (Joséphine Sabourin)	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 30. Funérailles en l'église St-François-de-Sales, Pte-Gatineau, Qué., à 8 h.

BARBIER — M. Ephrem Barbier, du 163, avenue du Parc, Gatineau, époux de feu Maria Routhier, est décédé le lundi 10 février 1964, après une courte maladie, dans un hôpital local, à l'âge de 70 ans. Il laisse deux filles, Mmes Roland Béchamp (Jeannine), John Assad (Rollande); deux frères: Roméo et Mastaï; une soeur, Mme Béatrice Monette, ainsi que dix petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau. Départ à 9 h. 45 le mercredi 12 février; service à 10 heures en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière de Ste-Rose-de-Lima. 60-35

CHARETTE — Mme Léo Charette, née Alice Glandon, autrefois d'Ottawa, est décédée après une longue maladie, le mardi 4 février 1964, à l'hôpital St. Mary de Syracuse, N.Y., à l'âge de 56 ans. Elle était la fille de feu Archille Glandon et de Georgiana Mongeau qui lui survit. Outre son époux et sa mère elle laisse quatre fils, Roger, Robert, Gilles et Léo; une fille, Mme Jimmy Cerone (Irène), tous de Syracuse, N.Y.; trois frères: Henri, Aylmer; Léo, Lucien, Ottawa; deux soeurs: Mmes A. Guévremont (Clara), Ottawa; J. R. Ouellette (Georgette), Hull, et huit petits-enfants. Le service a été chanté le samedi 8 février en l'église St. Mathiews. Inhumation au cimetière St. Mary, Syracuse, N.Y. 60-35

COUSINEAU — Mme Edouard Cousineau (Rose Ambroise), du 10 Carillon, est décédée le mardi 11 février, dans un hôpital, à l'âge de 68 ans. Elle était l'épouse de feu Edouard Cousineau, et la soeur de Mme Samuel Miron (Laurence), Mme Jack Lehmann (Alice), St-Paul, Minneapolis; et de Mme Pierre Boudrault (Diane), Parry Sound, Ontario. Elle laisse aussi une nièce, Mme J. R. O'Neil (Anita), de Hull. La dépouille est exposée au salon Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull; départ à 8 h. 15 le jeudi 13 février; service à 8 h. 30 en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-36

DUPUIS — M. Aldéi Dupuis, du 7½ Verchères, Hull, époux de Rose-Aimée Robitaille, est décédé dans un hôpital le mardi 11 février, à l'âge de 61 ans et neuf mois. Outre son épouse il laisse trois fils: Gabriel, Ste-Thérèse; Donat, André, Hull; une fille, Mme Roger Tremblay (Georgette), Hull; un frère, Emmanuel; trois soeurs: Mme Napoléon Mailloux, Mme Mazenod Roy, Donacona; la R. S. Béatrice-de-Rome, Soeur Ste-Famille, Sherbrooke, et neuf petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull; départ à 7 h. 40 le vendredi 14 février; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-37

GRAVELLE — Mme Joseph Gravelle, née Rachel Labelle, du 37, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, est décédée le dimanche 9 février 1964, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Gravelle. Elle laisse quatre fils: Valcourt, Hull; Noé, Arthur et Victor, tous trois de Pointe-Gatineau; trois filles: Mmes Alphonse Maheu (Jeannette), Gracefield; Jules Barbe (Claircey), Hull; Lucien St-Amour (Maximilienne), Pointe-Gatineau; une fille adoptée, Mme Isidore St-Jean (Joséphine), Hull; 25 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants, ainsi qu'un frère, Simon Labelle, Wright; et une soeur, Mme Pascal Petrin (Lucie), de Wright. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau; départ à 7 h. 30 le mercredi 12 février; service à 9 h. 30 en l'église de la Visitation de Gracefield. Inhumation au cimetière paroissial. 60-35

GIGUERE — M. Roland Giguère, époux de Marguerite Beauchamp, est décédé le lundi 10 février 1964 à sa résidence, boulevard Boyer, Orléans, à l'âge de 32 ans. Il était membre des Chevaliers de Colomb, 3e degré. Outre son épouse, il laisse son père et sa mère, M. et Mme Donat Giguère; un fils, Michel; deux filles, Line et Hélène; quatre frères: Philippe, Alban, Georges, André; sept soeurs: Mmes Armand Labrèche (Lucille); Léo Beaudry (Hélène); Lucien Lachapelle (Rachelle); Cecil Hurst (Thérèse); Mlles Jacqueline, Marguerite et Colette. La dépouille mortelle repose au salon Racine et Robert Ltée, 300 Olmstead, Eastview; départ à 8 h. 30 mercredi; service à 9 h. en l'église St-Joseph d'Orléans. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-35

VAIVE — Mme Gabriel Vaive (Joséphine Sabourin), est décédée le lundi 10 février 1964, à l'âge de 90 ans. Elle était l'épouse de feu Gabriel Vaive. Elle laisse un fils, Albéard; deux filles, Mme Edgar Gagnon (Sara), Mme Jeannette Madore; une soeur, Mme Alphonse Dubé (Rosa). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 7 h. 30 le mercredi 12 février; service à 9 h. en l'église St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau. Inhumation au cimetière paroissial. 60-35

HAMELIN — M. Rodolphe Hamelin, 241, rue King, Sturgeon Falls, est décédé après une longue maladie, le 6 février, à l'hôpital St-Jean-de-Brébeuf. Le défunt était âgé de 63 ans. Il était né à Hull. Outre son épouse, Zélia Boulay, il laisse ses fils: Guy, Denis et Michel, et une fillette, Carmen; ses soeurs: Mme Achille Michaud (Diane), de Sturgeon Falls; Mme Arthur Lavallée (Marie), de Sturgeon Falls; Mme Aimé Bigonnesse (Cécile), de Montréal; Mlle Gilberte Hamelin, de Montréal. Le service a été chanté en l'église Sacré-Coeur de Sturgeon Falls le 8 février et l'inhumation s'est faite au cimetière local. (Sturgeon Falls, DNC).

LAFANTAISIE — Jeannot Lafantaisie, de Field, Ont., est décédé le mardi 4 février à l'hôpital St-Joseph de Sudbury, à l'âge de 16 ans. Né à Sturgeon Falls, il était le fils de M. et Mme René Lafantaisie. Il était étudiant en 8e année à l'école Sainte-Marie de Field. Il laisse dans le deuil outre son père et sa mère, ses frères: Yvon, Urgel, Robert, Germain, et ses soeurs: Lorraine, Ghislaine, Micheline et Dianne, de Field. Les funérailles eurent lieu à l'église Notre-Dame-des-Victoires de Field le 8 février. (Sturgeon Falls, DNC)

LEFEBVRE — Mme Alexandre Lefebvre, née Sophranie Ouellette, est décédée le dimanche 9 février 1964, à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse de feu Alexandre Lefebvre. Elle laisse deux soeurs: Mmes Ovila Rose (Blanche), Marius Dufresne (Edwilda); une belle-soeur, Mme Léda Ouellette. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 7 h. 30 le jeudi 13 février; service à 7 h. 45 en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-35

LEBEAU — Mme Eugène Lebeau, née Evelina Lajeunesse, est décédée le dimanche 9 février 1964, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de feu Eugène Lebeau. Elle laisse deux fils, Simon (Sam), de Hull; Florian, d'Ottawa; une fille, Mme Lucien Périard (Rita), Eastview; cinq soeurs: Mmes Elzéar Leroux (Donalda), Casselman; Thomas Doré (Clara), Cornwall; Eva Desabrais, Etats-Unis; Virginie Reinhardt et Mme Florian Lesage (Marie), toutes deux de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 7 h. 15 le mercredi 12 février; service à 7 h. 30 en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-35

MATHE — M. Eugène Mathé, de St-Pierre-de-Wakefield, époux de Maria Legrand, est décédé le lundi 10 février, dans un hôpital, à l'âge de 75 ans et cinq mois. Outre son épouse il laisse cinq filles: Mmes Johnny Holmes (Hélène), Kapuskasing; Léon-Paul Dion (Diane), Marcel Reneaud (Suzanne), Hull; Daniel Prud'homme (Fernande), St-Pierre-de-Wakefield, Eloi St-Amour (Lisette); un frère, Osias Mathé, Hull; deux soeurs: Mmes Gédéon Paquin, Limbour; Evangéliste Lachaîne, St-Pierre-de-Wakefield, et 18 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon Gauthier, 259 St-Patrice; départ à 9 h. le jeudi 13 février; service à 10 h. en l'église de St-Pierre-de-Wakefield. Inhumation au cimetière paroissial. 60-36

MORISETTE — Mme Magloire John Morisette (Joséphine Griffin), est décédée le lundi 10 février 1964, à sa résidence à Maniwaki, à l'âge de 88 ans. Outre son époux, Magloire John Morisette, elle laisse deux fils, Wilbrod et Gérald; une fille adoptée, Mme Léo Lafond, de Maniwaki, et trois petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, Maniwaki, Québec; départ à 8 h. 45 le jeudi 13 février; service à 9 h. en l'église de l'Assomption. Inhumation au cimetière paroissial. 60-36

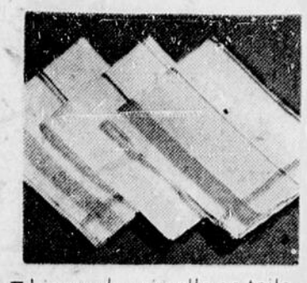
PINARD — M. Joseph-Albert Pinard, ancien député pour l'Est d'Ottawa, est décédé le samedi 8 février 1964, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de feu Parmélia Landreville. Il laisse une fille, Mme Germaine Latramboise, et deux frères, Joseph et Charles. La dépouille repose à la

SEULS les ABONNES du DROIT sont ELIGIBLES

Les NOUVEAUX abonnés deviennent éligibles en S'ABONNANT dans le NOUVEAU concours d'abonnements

4 + UN

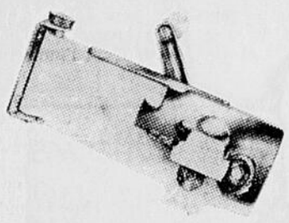
Nous invitons CHAQUE abonné du DROIT à nous envoyer le nom d'un NOUVEL abonné



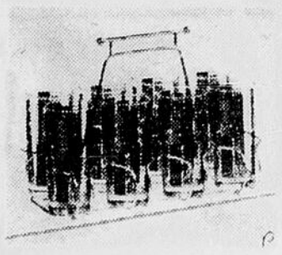
1 Linges de vaisselle en toile irlandaise, série de 6 — 20" x 30".



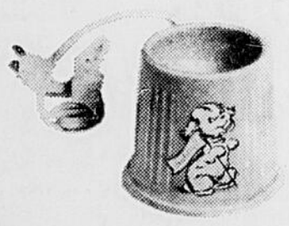
2 Théière Pyrex — contenance 6 tasses.



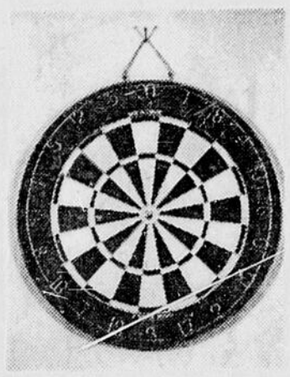
3 Ouvre-boites aimanté "Swing-a-way", émaillé blanc.



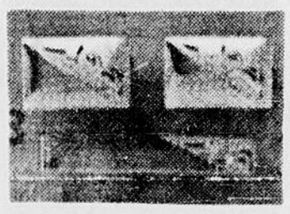
4 Série de 8 verres, en support fini laiton.



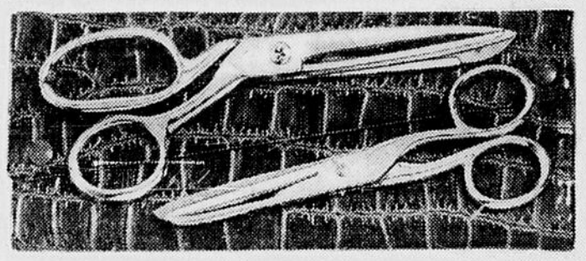
5 Chauffe-biberon électrique "Hankscraft", bleu ou rose pâle.



6 Jeu de dards officiel — 3 dards.



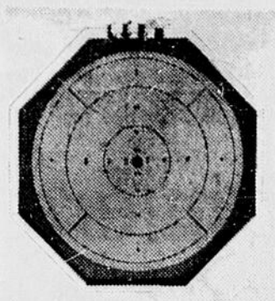
7 Boutons de manchettes et pince-cravate, sterling.



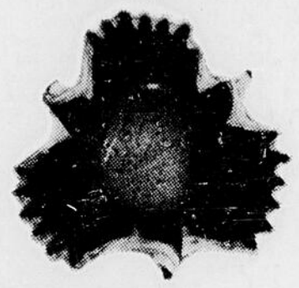
8 Série de ciseaux Sheffield, en étui de cuirette.



9 Jeu Monopoly.



11 Jeu de chiquenaudes.



10 Cendrier en verre italien — Couleurs diverses.

CHOIX de PRIMES

Autant de primes que vous pourrez trouver de NOUVEAUX ABONNES

CHAQUE NOUVEL ABONNE

vous vaudra l'une de ces jolies PRIMES. — Une PRIME par NOUVEAU



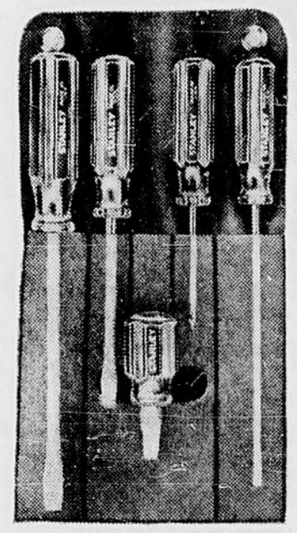
12 Caméra Savoy Imperial — 12 poses sur film 620.



13 Balle molle et bâton officiels.



14 Marteau tubulaire Stanley.



15 Série 5 pièces de tournevis Stanley

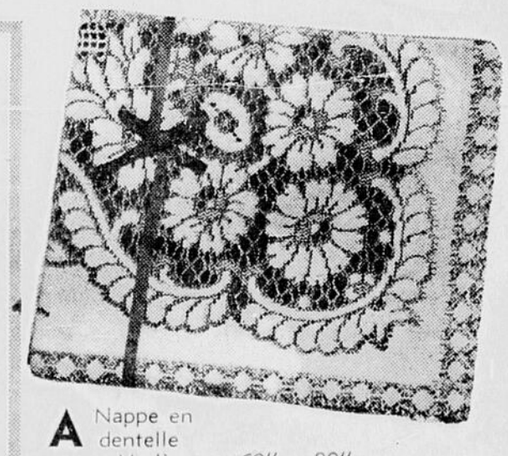
Nous ne vous en demandons QU'UN — mais vous aurez le choix

de l'UNE des trois PRIMES SUPPLEMENTAIRES suivantes, si vous en trouvez

CINQ

UN PRIX de $25.00 CHAQUE SEMAINE

sera tiré au sort parmi les abonnés qui en auront trouvé un nouveau



A Nappe en dentelle genre Madère — 60" x 80".



B 6 couteaux à steak — Manches similicorne de cerf — Lames dentelees.



C Football Spalding — Format officiel.

EN PLUS

CHAQUE SEMAINE TIRAGE de $25.00 parmi les coupons reçus

Utilisez le COUPON ci-joint

Parmi vos relations, vous avez sûrement un voisin, un ami, un parent même, qui n'est pas encore abonné au DROIT. Ce qu'on vous demande, ce qu'on demande à chacun de nos abonnés, c'est de convaincre ces personnes de recevoir LE DROIT.

IL N'EST PAS NECESSAIRE DE RECUEILLIR D'ARGENT IMMEDIATEMENT.

Dans les endroits où LE DROIT est livré par de petits camelots, il suffit que VOTRE NOUVEL ABONNE s'engage à recevoir LE DROIT pendant une période d'au moins six mois et à le payer chaque semaine au camelot.

Dans les villes, villages ou campagnes, où la livraison ne peut se faire que par poste, il suffit que VOTRE NOUVEL ABONNE s'engage à acquitter la facture que nous lui enverrons sur réception de votre coupon.

Veuillez remplir le coupon ci-joint.

Qu'est-ce qu'un NOUVEL abonné?

Un nouvel abonné (ou NOUVEAU client), c'est toute personne au domicile de qui LE DROIT n'était pas livré, par poste ou par porteur, au cours des DEUX MOIS précédant l'ouverture du présent concours.

Le CONCOURS 4 + UN s'ouvre le 25 janvier pour se terminer le 28 mars prochain.

N.B. — Toutes les primes ne seront remises qu'à la fin du concours.

Adressez toute correspondance au:

Directeur du Concours,
LE DROIT
375, rue Rideau
Ottawa 2, Ontario

Utilisez ce COUPON

MON NOUVEL ABONNE

M. .....

Adresse complète .....

.....

Numéro de téléphone .....

A servir immédiatement ☐ ou à compter de .....

UN AN par poste ☐ Ci-joint: $ .....

UN AN par porteur ☐ Ci-joint: $ .....

ou ENGAGEMENT de 6 mois par porteur ☐

Mon nom .....

Mon adresse complète .....

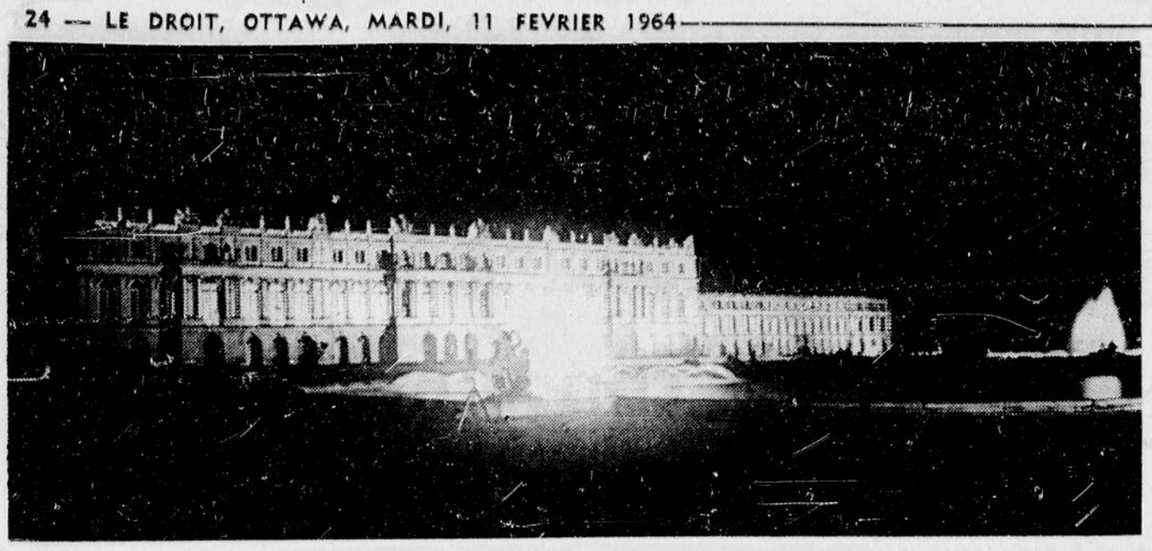
.....

Téléphone .....

Mon CHOIX de prime: No .....

(description) .....

(couleur, s'il y a lieu) .....



"VERSAILLES AUX LUMIERES" — Le spectacle que l'on donne pour les touristes au Château de Versailles est l'un des plus impressionnants qui aient été montés. En regardant les illuminations projetées dans les appartements de Louis XVI et Marie-Antoinette, on assiste à quelques-uns des évenements qui ont précipité la chute de la monarchie absolue en France.



CHAMBORD, LA NUIT — L'historique Château de Chambord, comme les autres châteaux de la vallée de la Loire, présente le spectacle "Son et Lumière" entre mai et octobre. Toute l'époque de la Renaissance, la vie et les faits marquants des 15e et 16e siècles, sont reconstitués pour le plaisir des visiteurs et des touristes. Le coût d'un spectacle "Son et Lumière" varie entre $11,000 et $111,000, suivant l'importance des sites.

"Son et lumière" — spectacle envisagé pour le centenaire

Les fortifications de la ville de Québec, les édifices du Parlement, le fort Beauséjour au Nouveau-Brunswick, le "Old Fort Henry" en Ontario — n'importe lequel de ces monuments historiques pourrait prendre un relief saisissant et un sens nouveau si le Conseil canadien du centenaire donnait suite à ses projets.

Parmi les initiatives qu'il envisage pour célébrer les 100 ans de la Confédération, il en est une qui mérite l'attention: le spectacle "Son et Lumière". Réuni à Winnipeg pour son symposium annuel, le Conseil a décidé de "continuer d'étudier les possibilités que fournissent certains endroits du Canada pour la mise en scène de pareils spectacles". Ceux qui ont été témoins de ces manifestations inoubliables souhaitent que le projet se réalise.

"Son et Lumière" est un spectacle unique — que nous devons au génie français. Dans le domaine de la représentation historique, c'est peut-être un des plus orgueilleux titres de gloire de la France contemporaine.

D'après un technicien spécialisant dans ce genre de spectacle, M. Bernard Bertrand, de Paris, "Son et Lumière" est une évocation vivante du passé par la mise en valeur d'un monument historique célèbre au moyen des nouvelles techniques lumineuses et stéréophoniques.

Des projecteurs de couleurs différentes produisent des effets lumineux à intensité graduée. On peut déplacer ces effets sur l'ensemble du lieu ou de l'édifice, de manière à susciter tour à tour des impressions de désolation, de guerre, d'incendie, de bal, de fêtes. Se renouvelant sans cesse, ces effets de lumière soutiennent et accentuent toutes les nuances qu'exprime l'histoire.

A la lumière s'ajoute le son: de la musique, des voix de comédiens et des bruitages enregistrés sur magnétophone stéréophonique. On peut, au besoin, rendre le déplacement du son dans l'espace pour arriver à produire une grande diversité d'impressions aussi différentes qu'une scène d'intimité ou une scène de foule. On peut entendre une armée s'approchant progressivement vers les spectateurs, ou le galop d'un cheval s'éloignant dans la campagne, ou même un groupe bavardant au milieu des spectateurs.

On ne voit rien sauf les illuminations du monument, du dehors et par l'intérieur. Pour l'oreille, c'est la musique, enveloppante, qui naît à un point précis, puis est partout à la fois; c'est la voix des comédiens, les meilleurs du pays, qui, invisibles et personnifiés, on dirait, par les jeux de lumière, jouent les événements du passé; ce sont les bruits, indispensables, étoffant les scènes et leur donnant avec la musique et la lumière, une perspective bouleversante de réalisme.

Du cinérama, direz-vous.

C'est mieux que cela. "Son et Lumière" est à la fois illusion et vérité. L'auditoire, les spectateurs se trouvent sur les lieux authentiques de l'événement, en pleine nature. Les voilà cernés par l'histoire. Des artifices puissants, irrésistibles, remplacent les acteurs d'origine. Nous vivons ce que nous n'avions connu jusqu'ici que par les livres et l'écran de cinéma ou de télévision. "Son et Lumière" c'est la réalité même, le passé compénétrant le présent.

Il faut s'être tenu debout, sur la pelouse, dans la nuit, comme à Lisieux, comme à Versailles, pour savoir mesurer la dimension de cette nouvelle méthode d'enseignement de l'histoire. A certains moments, l'émotion que vous ressentez est si forte que vous n'avez plus conscience du présent. Pendant plusieurs minutes, vous ne vivez plus que dans le passé.

Les spectacles "Son et Lumière" connaissent un tel succès dans le monde entier qu'il n'est plus nécessaire d'insister sur l'intérêt qu'ils présentent tant sur le plan éducatif et culturel que sur le plan du tourisme et du rayonnement international. Après en avoir monté sur leur propre sol — au Château de Versailles, au Château de Chambord, au Château Royal de Senlis, à l'abbaye de Royaumont, à Lisieux, et ailleurs — les Français sont alliés, sur commande animer de la sorte les lieux historiques des autres pays. C'est ainsi qu'on a fait un "Son et Lumière" à l'Acropole d'Athènes et à Capetown, en Afrique du Sud. A Athènes, le spectacle a été réalisé en grec, en français et en anglais, à Capetown, en anglais et en africander. Au Canada, on utiliserait sans doute les deux langues officielles.

Notre histoire ne vaut peut-être pas celle de la France ou d'autres pays millénaires, mais elle présente suffisamment de possibilités pour se prêter avec succès aux spectacles "Son et Lumière". En prenant les dispositions nécessaires pour les "importer" au Canada, le Conseil du centenaire aidera le tourisme et enrichira notre patrimoine national, c'est évident, mais il rendra aux Canadiens un service meilleur: celui de leur donner le sens de l'histoire et le respect du passé.

Soirée du comité "Copain-Copain"

Le comité Copain-Copain organise une grande danse de la Saint-Valentin, le jeudi soir, 13 février, en la salle des Amis du Portugal, angle des rues Champlain et St-Etienne, à Hull.

Lorraine Barnes, une jeune chanteuse de Hull, sera l'artiste invitée.

Le comité Copain-Copain est organisé depuis quelque temps seulement et a pour but de faire valoir les jeunes talents de la région de Hull. L'orchestre des Valentins fera les frais de la musique, à compter de 8 heures.

Eminent médecin américain de passage à Ottawa

Le président élu de l'American Psychosomatic Society, le Dr Eugene Meyer, sera l'hôte de l'Université d'Ottawa jeudi et vendredi.

Durant son séjour, le Dr Meyer rencontrera les étudiants en médecine. Il présentera aussi une communication sur les aspects psychosociaux de l'ablation de l'appendice, le vendredi à 8h. du soir, au Centre médical du ministère de la Défense nationale.

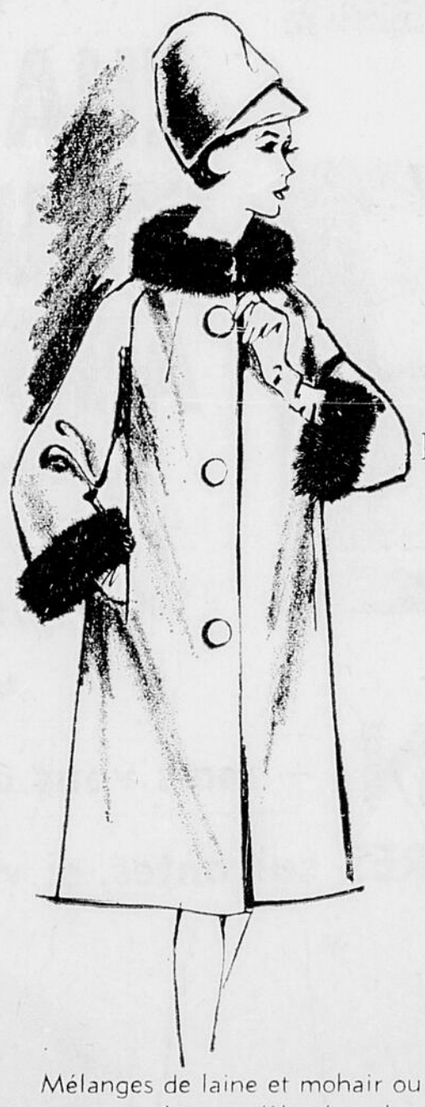
Le Dr Meyer est professeur agrégé de médecine et de psychiatrie à l'université Johns Hopkins de Baltimore, et directeur du service psychiatrique à l'hôpital Johns Hopkins. Le service comprend des psychiatres à service complet des départements de la médecine, de la chirurgie et de l'obstétrique.

Il est l'auteur de plusieurs publications sur la consultation psychiatrique. Un de ses ouvrages, qui a suscité un grand intérêt chez le public, portait sur les motifs qui poussent les gens à se soumettre à la chirurgie plastique du nez.

Il est également président du conseil de la William Allanson White Foundation, de Washington, D.C.

Freiman

EN VILLE et au WESTGATE



solde!

chaque manteau garni de fourrure à notre magasin budgétaire

rég. $38 à $44

$29

rég. $51 à $66

$39

Mélanges de laine et mohair ou tissus de faille worsted pimpante . . . Les modèles les plus en vogue de la saison. Dos très amples et cols souples roulés ou annelés. Les manteaux sont garnis de rat musqué noir (teint), mouton de Perse noir (teint). Rouge, brun, noir ou gris. Tailles 8 à 16 dans l'assortiment.

chaque manteau d'hiver uni est à prix de grand rabais

rég. 29.00 à 49.95

19.00 et 29.00

Mélanges de laine et mohair, lamellés de laine et suédine. Quelques-uns sont doublés de similifourrure pour plus de durée. Gris, bleu, vert, brun ou noir. Tailles 8 à 16 dans l'assortiment.

Rayon des manteaux budgétaires chez Freiman, deuxième étage en ville. Rez-de-chaussée au Westgate.



achat spécial!

robes tout-aller et de jour pour dames

8.47 à 24.97

Des rabais de notre stock régulier et un achat spécial d'échantillons du printemps . . . un assortiment complet de robes tout-aller et de jour. Tissus imprimés et unis dans l'assortiment. Tailles pour jeunes filles, cadettes, petites et dames.

200 robes à mi-prix

rég. 25.00 à 59.98

12.50 à 29.97

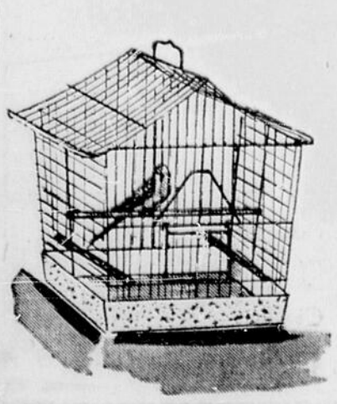
L'assortiment comprend des tricots de soie, des tricots à deux fils, des robes d'après cinq heures, des robes-échantillons de grande tenue, des robes de mariée. Plusieurs sont uniques en leur genre. Tailles pour jeunes filles et cadettes.

En ville seulement.

Rayon des robes pour dames chez Freiman, deuxième étage en ville. Rez-de-chaussée au Westgate.

aubaines de la St-Valentin

jeune perruche et la cage



8.49

Un achat spécial d'une jolie petite perruche et d'une cage blanche . . . Les perruches sont de teintes bleu, turquoise, vert ou lime.

Pet Shop chez Freiman, sous-sol en ville seulement.

achat spécial!

souliers tout-aller de marque réputée à talon stratifié

de deux hauteurs en vogue

Ils proviennent d'un des fabricants réputés au Canada . . . Des souliers tout-aller de qualité, de modèles dernier cri pour le printemps . . . à talon stratifié . . . bas et d'un pouce et demi de haut. Modèles escarpin et à attache. Economisez à l'achat de ces souliers confortables.

rég. 9.98

6.99

Deuxième étage chez Freiman, en ville — Choix représentatif, rez-de-chaussée au Westgate.



Pour simplifier vos emplettes, appelez le bureau des commandes téléphoniques chez Freiman — 236-9671

EN VILLE — OUVERT DE 9.30 A.M. à 6 P.M., TOUS LES JOURS (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.). STATIONNEMENT GRATUIT AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN

WESTGATE — OUVERT DE 9.30 A 6 P.M. TOUS LES JOURS (le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.). Tous les articles annoncés aux 2 magasins (à moins d'avis contraire).